

JUSTO

INTERACTIVE POWER METER TRAINER



ISTRUZIONI IT

INSTRUKCE CZ

INSTRUKTIONEN DK

ANLEITUNG DE

INSTRUCTIONS EN

INSTRUCCIONES ES

MODE D'EMPLOI FR

説明書 JP

지침 KR

INSTRUCTIES NL

INSTRUKCJE PL

INSTRUÇÕES PT

INŠTRUKCIE SK

说用 ZH

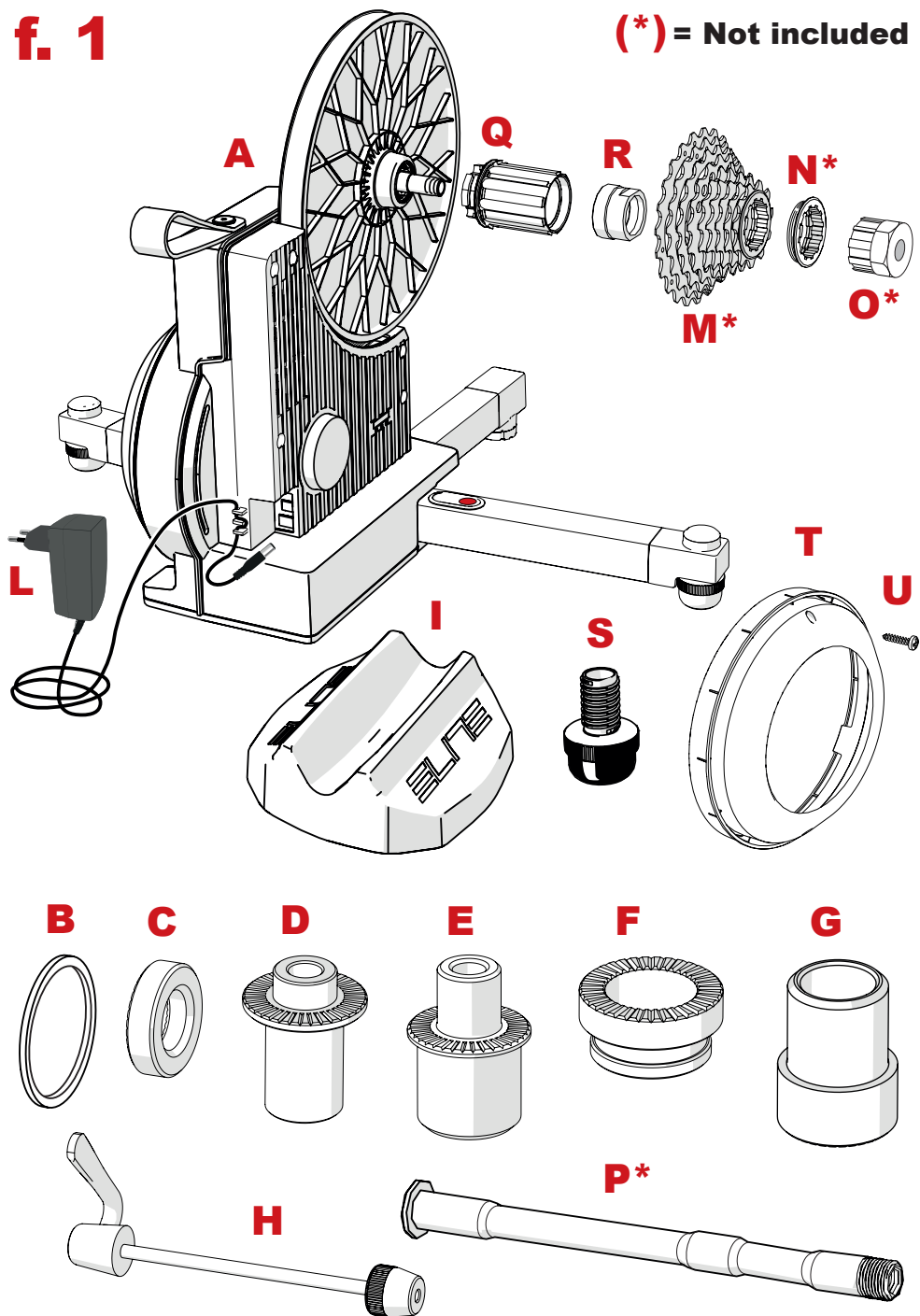
E' obbligatorio leggere le seguenti istruzioni - Je povinně si přečíst následující pokyny - Det er obligatorisk at læse nedenstående instruktioner - Die folgende Anleitung muss gelesen werden - It is mandatory to read the following instructions - Es obligatorio leer las siguientes instrucciones - Il est obligatoire de lire les instructions suivantes - 以下の指示をしっかりと読んでください - 다음 지침을 반드시 읽어보십시오 - Het is verplicht om de volgende instructies te lezen - Należy obowiązkowo przeczytać następujące instrukcje - É obrigatório ler as seguintes instruções - Použivatel je povinný oboznámit sa s obsahom tohto návodu - 务必阅读如下说明 -



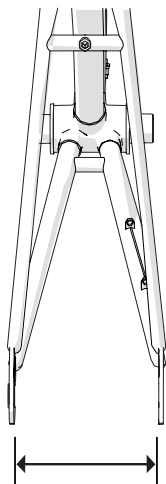
Rev. 04
16/10/2026
Cod.
6054902_1_PIC

f. 1

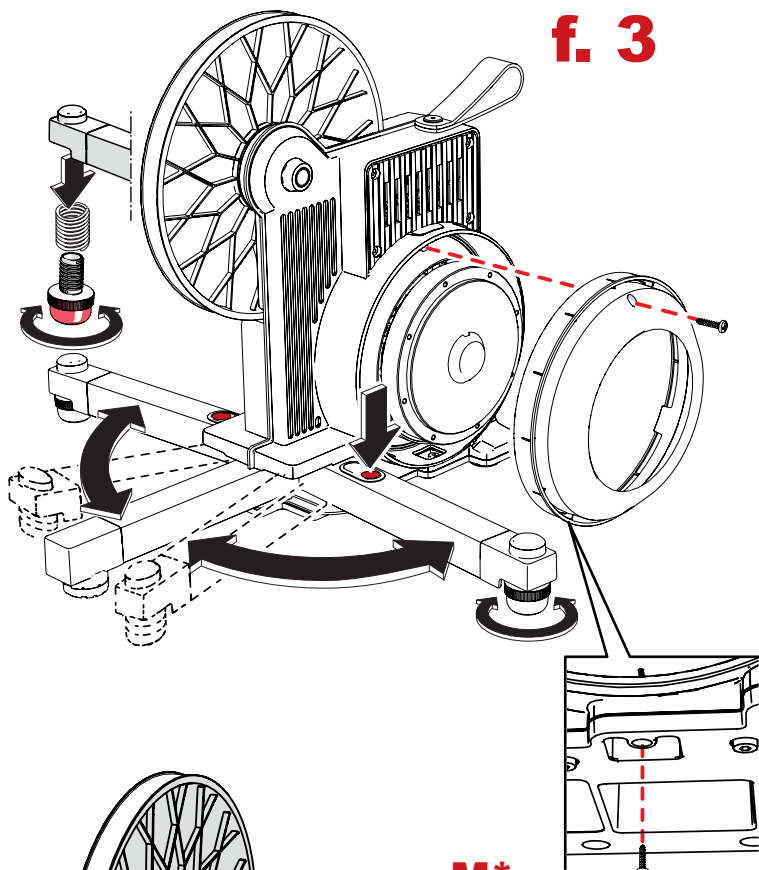
(*) = Not included



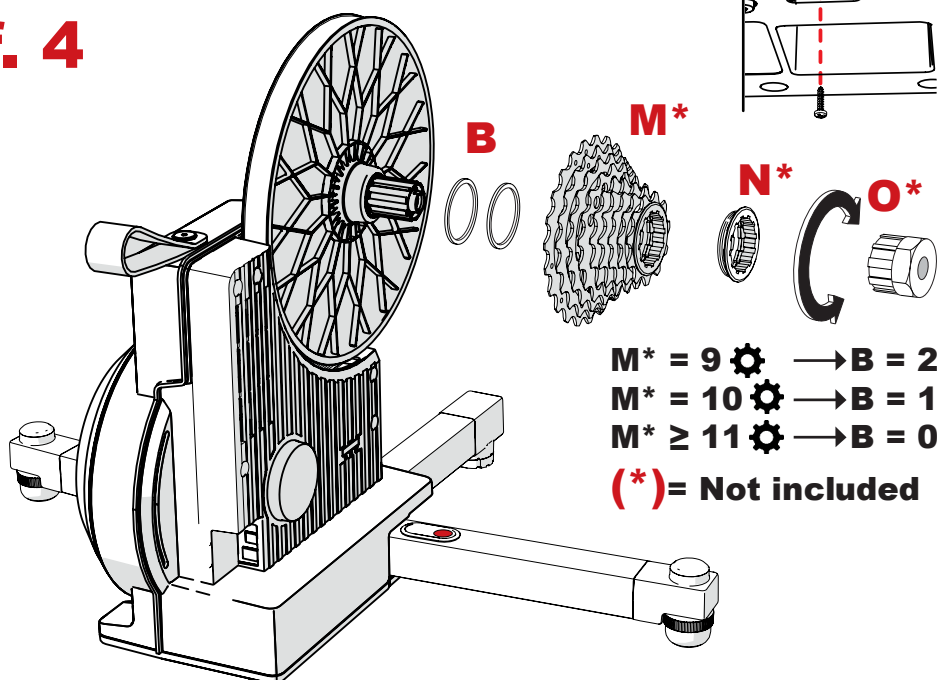
f. 2



f. 3

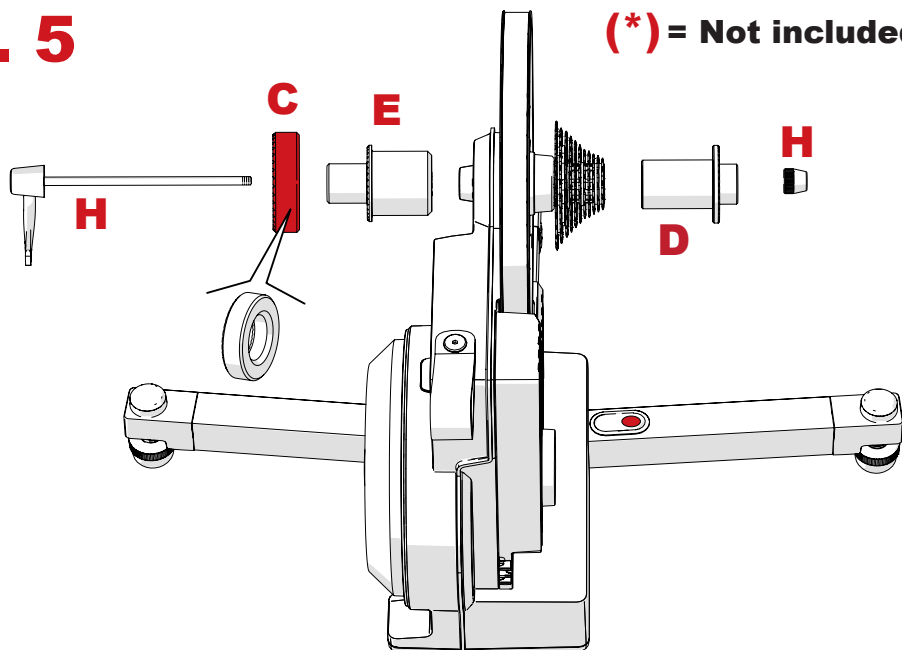


f. 4

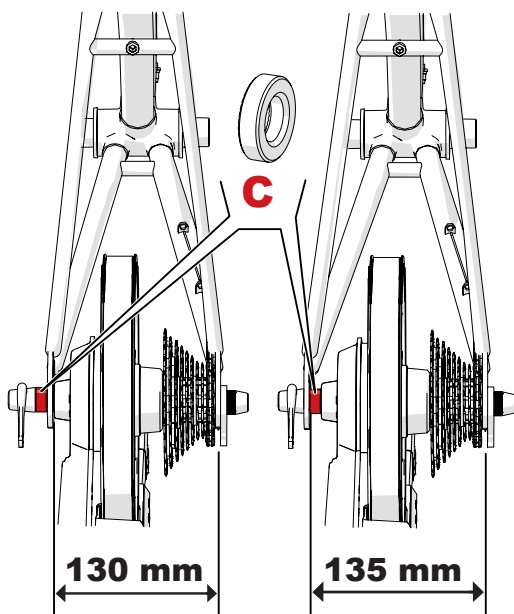
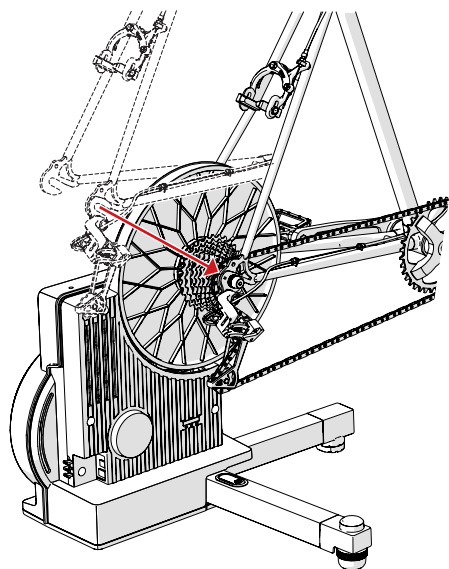


f. 5

(*) = Not included

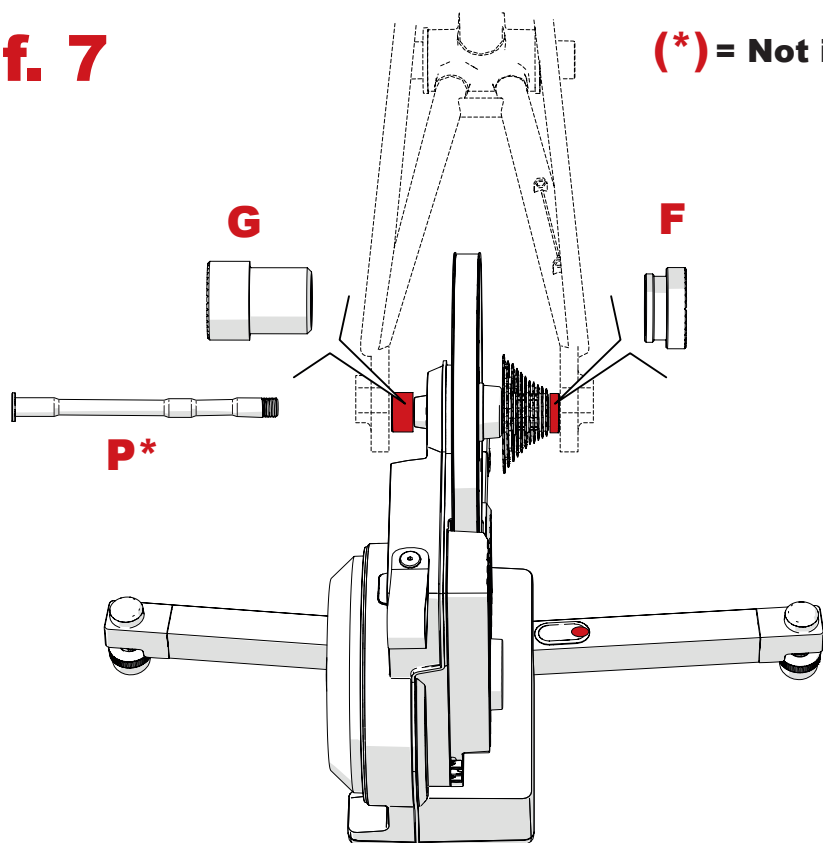


f. 6

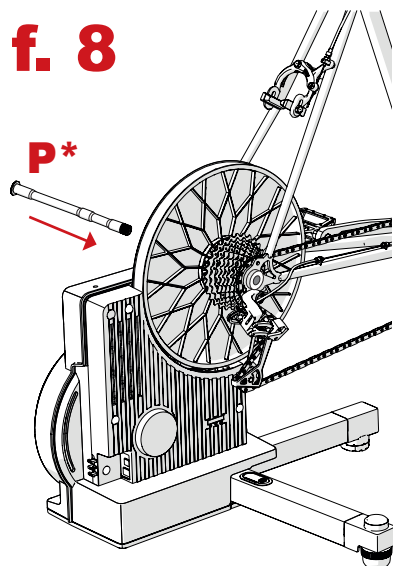


f. 7

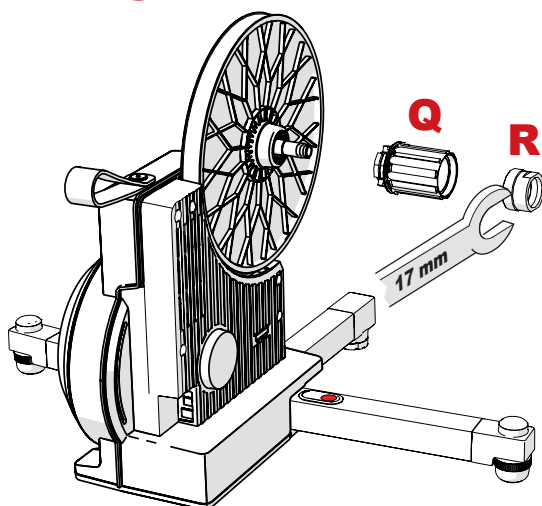
(*) = Not included



f. 8



f. 9





"ISTRUZIONI ORIGINALI"

La lingua **ORIGINALE** delle istruzioni è l'italiano

SOMMARIO

DOCUMENTO E DESTINATARI	6
Struttura documento	6
Caratteristiche degli utilizzatori	6
CAMPO DI IMPIEGO	6
Uso normalmente previsto	6
Uso non consentito	6
SIMBOLI E SEGNALETICA	7
NORME DI RIFERIMENTO	7
DESCRIZIONE E CARATTERISTICHE	7
Misura della potenza	7
Simulazione della pendenza	7
Compatibilità con cambi Shimano Di2®	7
Trasferimento dati "Fast Track"	8
Total Distance	8
Funzione "Easy Start"	8
Dati tecnici	8
Nome e lista dei componenti (f. 1)	8
AVVERTENZE DI SICUREZZA	8
TRASPORTO E IMBALLO	9
Trasporto e movimentazione	9
INSTALLAZIONE	9
Assemblaggio rullo di allenamento (f. 3)	9
Compatibilità corpetto ruota libera	9
Sostituzione cassetta pignoni (f. 4)	10
Sostituzione corpetto ruota libera (f. 9)	10
Fissaggio bici/rullo con sgancio rapido (f. 5)	10
Fissaggio bici/rullo con perno passante (f. 7)	10
Rimozione della bicicletta	11
Sostituzione piedini flex feet (f.3)	11
FUNZIONAMENTO	11
Collegamento del rullo all'alimentazione	11
Led di stato	11
Software e connettività	11
Protocolli di trasmissione	12
Bluetooth Smart	12
ANT+	12
Wi-Fi	12
Specifiche wireless	13
Modalità stand alone	13
Cadenza di pedalata	13
Cardiofrequenzimetro (Cardio Bridge)	13
MANUTENZIONE	14
Calibrazione sensore di potenza	14
Smaltimento del prodotto EU	14
Smaltimento del prodotto extra EU	14
NOTE GENERALI	14
Copyright	14
Modifiche ai prodotti	14
Dichiarazione di Conformità	133
Catalogo ricambi	135
Garanzia e manleva di responsabilità	139
Carta di assistenza	141

DOCUMENTO E DESTINATARI

Struttura documento

Queste istruzioni costituiscono una valida guida che permette di installare, utilizzare e manutendere il prodotto.

Le istruzioni sono suddivise in capitoli, come descritto nel sommario e le informazioni contenute sono in ordine di priorità.



Le presenti istruzioni NON possono tenere conto di aggiornamenti su prodotti e accessori di terzi e NON sostituiscono le regole dettate dal comune buonsenso.

Caratteristiche degli utilizzatori



Gli utilizzatori interagenti con il prodotto devono saper leggere e comprendere quanto descritto nelle istruzioni seguenti.

Gli utilizzatori interagenti con il prodotto:

- devono avere completa consapevolezza di ciò che stanno facendo ed avere capacità e/o addestramento adeguati;
- devono utilizzare attrezzi e dispositivi adeguati ed essere capaci di svolgere i compiti descritti nelle presenti istruzioni;
- devono essere maggiorenni o coadiuvati da un adulto; tenere lontano dalla portata dei bambini.
- NON devono fare uso di alcolici e/o stupefacenti e/o avere patologie non idonee all'uso del prodotto.
- NON devono avere capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte che precludano la loro incolumità e la sicurezza e NON devono comportarsi in modo deliberatamente autolesionista.

CAMPO DI IMPIEGO

Uso normalmente previsto

Il prodotto è un rullo di allenamento per ciclismo a trasmissione diretta con resistenza magnetica gestita elettronicamente.

La bicicletta non è parte della fornitura e deve essere fissata solidamente al prodotto ed utilizzata, come di seguito descritto. L'uso conforme del prodotto è subordinato alla corretta installazione e regolazione, nonché alla sua manutenzione.

Uso non consentito



Prima di iniziare ad utilizzare il prodotto, leggere attentamente le avvertenze di seguito elencate per la Vostra salute e sicurezza.

Non collegare il prodotto a biciclette o attrezzature non compatibili al campo di impiego.

Non ponete sul prodotto indumenti o altro materiale che possa impedire il raffreddamento del freno poiché per un utilizzo intensivo può generare alte temperature e innescare incendio. Non utilizzate il rullo di allenamento senza prima sottoporvi ad un'accurata visita medico-sportiva, che certifichi il Vostro perfetto stato di salute.

Non scegliete modalità di allenamento estreme e/o incompatibili con le condizioni di salute, età e resistenza fisica dell'utilizzatore.

L'impostazione dei parametri deve essere visionata da un adulto esperto e responsabile.

Sebbene il prodotto simuli le condizioni di utilizzo su strada, verificare che la postura in bici sia corretta e confortevole.

Se durante l'allenamento avvertite sensazioni di particolare affaticamento o di dolore, interrompete immediatamente l'utilizzo del rullo di allenamento e consultate il Vostro medico.

SIMBOLI E SEGNALETICA

Sul manuale e/o in alcuni casi sul prodotto e/o l'imballo, vengono utilizzati alcuni simboli o cartelli, per enfatizzare o segnalare pericoli, obblighi, attenzioni o note.

Simbolo	Descrizione
	Divieto generico. Segnala il divieto di effettuare tale operazione o manovra
	Pericolo generico: Operazioni o situazioni pericolose, in cui gli utilizzatori o manutentori devono prestare molta attenzione.
	Obbligo di lettura: Le istruzioni devono essere sempre reperibili e non devono essere in alcun modo deteriorate.
	Note: Segnalazione di indicazioni particolarmente delicate necessarie.

NORME DI RIFERIMENTO

Norme internazionali e leggi Nazionali rispettate nella progettazione e costruzione del prodotto, nonché norme sulla sicurezza e ambienti per l'utilizzo del prodotto.

- EN 60204-1:2018 "Sicurezza del macchinario – Equipaggiamento elettrico delle macchine"
- EN IEC 61000-6-1:2019 "Compatibilità elettromagnetica (EMC) Norme generiche - Immunità per gli ambienti residenziali, commerciali e dell'industria leggera"
- EN IEC 61000-6-3:2021 "Compatibilità elettromagnetica (EMC) Norme generiche - Emissione per gli ambienti residenziali, commerciali e dell'industria leggera"
- ETSI EN 300 328 V2.2.2 "Sistemi di trasmissione a larga banda. Apparecchi di trasmissione dati che operano nella banda 2,4 GHz"
- EN 62479:2010 "Valutazione della conformità di apparati elettrici ed elettronici di debole potenza alle restrizioni di base relative all'esposizione umana ai campi elettromagnetici"
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 "Compatibilità elettromagnetica (EMC) per apparecchiature e servizi radio; Parte 1: requisiti tecnici comuni"
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 "Compatibilità elettromagnetica (EMC) per apparecchiature e servizi radio; Parte 17: condizioni specifiche per i sistemi di trasmissione dati a banda larga"
- EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A1:2019 + A2:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 "Sicurezza degli

apparecchi elettrici d'uso domestico e similare"

- EN IEC 63000:2018 "Documentazione tecnica per la valutazione dei prodotti elettrici ed elettronici relativamente alla restrizione all'uso di sostanze pericolose"

DESCRIZIONE E CARATTERISTICHE

Le caratteristiche che contraddistinguono il prodotto sono:

l'ampio intervallo di coppia frenante selezionabile durante l'allenamento, la misurazione diretta e precisa della potenza sviluppata dal ciclista, l'estrema rotondità di pedalata e la compatibilità con standard di comunicazione aperti.

La resistenza alla pedalata viene generata da un'unità che genera una coppia frenante con tecnologia magnetica, la quale garantisce la massima silenziosità durante l'allenamento.

Misura della potenza

Il prodotto ha un sistema brevettato di misurazione della potenza sviluppata dal ciclista. Il prodotto è a tutti gli effetti un ergometro, cioè un sistema di misurazione della potenza sviluppata dal ciclista, che permette di rilevare valori assolutamente precisi.

La potenza sviluppata dal ciclista viene rilevata con una precisione del < 1%.

Per maggiori informazioni consultare il sito del Costruttore.



I valori della potenza sviluppata dal ciclista vengono rilevati dal sistema a valle della trasmissione (pacco pignoni). Eventuali altri sistemi di rilevazione installati prima della trasmissione (pedale o pedivella) potrebbero rilevare valori differenti poiché non influenzati dalla trasmissione stessa.

L'intervallo di potenza sviluppata dal ciclista che il rullo di allenamento riesce a frenare è molto ampio. È comunque possibile che ci siano condizioni estreme in cui la resistenza alla pedalata richiesta sia al di fuori dell'intervallo (troppo elevata o troppo bassa). In questi casi il rullo fornisce la massima o minima coppia frenante possibile e visualizza sul monitor l'effettiva potenza che sta producendo il ciclista e non quella teorica.

Simulazione della pendenza

Il rullo di allenamento simula la pendenza attraverso la variazione della resistenza. Questo sistema consente di replicare fedelmente anche i minimi cambiamenti di pendenza, garantendo un'esperienza autentica sia in salita che in discesa. La modulazione graduale della resistenza del rullo rispecchia fedelmente le condizioni reali, evitando brusche e irrealistiche fluttuazioni che potrebbero compromettere l'efficacia dell'allenamento.



Quando la situazione richiede una coppia frenante maggiore di quella massima, il rullo continua a fornire la coppia frenante massima e di conseguenza non si sentirà aumentare ulteriormente la resistenza alla pedalata.

Compatibilità con cambi Shimano Di2®

Questa funzione ti permette di gestire il livello di resistenza in modalità stand-alone quando il rullo è connesso ad una presa, o di mettere in pausa il freno per 60 secondi quando pedali

sulle app, semplicemente utilizzando i pulsanti delle leve del cambio elettronico.

L'abbinamento è disponibile sull'app My E-Training attraverso la funzione "Pairing Shimano Di2®".

Consulta il sito support.elite-it.com per dettagli sui modelli Shimano compatibili.

Trasferimento dati "Fast Track"

Con la funzione "Fast Track (10Hz Data)", la frequenza di lettura dei dati di potenza, velocità e cadenza da parte del misuratore integrato è aumentata a 10Hz, non solo attraverso l'utilizzo di dispositivi cablati TCP-IP come il Gateway di Elite, ma anche con protocollo Bluetooth.

Questo significa che i valori di potenza saranno letti dal tuo rullo e inviati alle app fino a 10 volte più velocemente, assicurando una sincronizzazione immediata con il software.

La trasmissione dati ad alta frequenza è attivabile sull'app My E-Training attraverso la funzione "Fast Track"

Total Distance

Funzionando come un contachilometri, il rullo sarà ora in grado di monitorare la distanza totale che percorri quando pedali sul rullo.

Il conteggio è visibile sull'app My E-Training ed è attivo sia quando utilizzi il rullo sui software sia quando lo usi in modalità stand-alone.

Funzione "Easy Start"

La funzione "Easy Start" agevola la ripresa dell'intervallo quando interrompi la pedalata per un breve lasso di tempo e sei in modalità ERG ad alti wattaggi.

Con questa funzione, il rullo è in grado di azzerare in automatico il valore di resistenza dell'allenamento dopo che il ciclista ha interrotto la pedalata, offrendo all'utente qualche secondo in fase di ripresa per recuperare la sua cadenza prima di ritornare alla resistenza selezionata

Dati tecnici

Descrizione	Dati
Dimensioni prodotto installato (senza bicicletta)	57 x 72 x 52 cm
Dati alimentatore	Input: 100-240 V 50-60Hz 0,6 A Output: 12 V 1,5 A
Peso (senza bicicletta)	17 kg
Carico massimo supportabile	110 kg

Il prodotto è studiato per l'utilizzo da parte di un solo ciclista o utilizzatore.

Nome e lista dei componenti (f. 1)

Componenti inclusi

Rif.	Descrizione	N.
A	Rullo di allenamento	1
B	Distanziale corpetto ruota libera	2
C	Adattatore carro	1
D	Adattatore destro sgancio rapido 130-135 mm	1
E	Adattatore sinistro sgancio rapido 130-135 mm	1

Rif.	Descrizione	N.
F	Adattatore destro perno passante 142 mm	1
G	Adattatore sinistro perno passante 142 mm	1
H	Sgancio rapido	1
I	Riser block	1
L	Alimentatore	1
Q	Corpetto ruota libera	**
R	Dado di fissaggio corpetto	**
S	Piedini rigidi neri	2
T	Carter volano	1
U	Viti carter volano TCIC 3,5x16	2
M	Cassetta pignoni	**
N	Ghiera serraggio cassetta	**

Componenti non inclusi

Rif.	Descrizione	N.
O	Estrattore cassetta pignoni	*
P	Perno passante	*

* non inclusi nella confezione

** già montati sul prodotto



Gli adattatori sono componenti di dimensioni ridotte e possono essere facilmente smarriti. Se il rullo viene spostato si consiglia di toglierli e conservarli nel proprio sacchetto.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Utilizzare il prodotto solo per le applicazioni previste nel campo di impiego del prodotto.
- Prima di iniziare l'allenamento, posizionare il rullo in un luogo adatto, lontano da oggetti potenzialmente pericolosi (mobili, tavoli, sedie...) in modo da evitare ogni rischio di contatto involontario o accidentale con gli oggetti stessi.
- Verificare il corretto fissaggio della bicicletta sul rullo e la completa funzionalità dello sgancio rapido o del perno passante prima di ogni allenamento. La bicicletta dev'essere posizionata verticalmente e fissata in modo stabile sui supporti previsti come indicato nelle istruzioni. Qualora non fosse correttamente e stabilmente fissata, non procedere con l'allenamento.
- Il Costruttore non è responsabile di eventuali infortuni causati da malfunzionamenti dei componenti della bicicletta. Prestare attenzione in particolare al bloccaggio ed alla coppia di serraggio di tutti i componenti della bicicletta, in caso di dubbi far revisionare la bicicletta da un tecnico prima di installarla sul rullo di allenamento.
- Se sussistono vibrazioni anomale controllare e serrare bene tutte le viti o dadi presenti sul prodotto.
- Il prodotto è stato progettato e realizzato in modo da garantire la massima sicurezza degli utilizzatori e/o di soggetti terzi ma è necessario evitare che persone, bambini o animali possano avvicinarsi al rullo durante l'utilizzo in quanto i componenti in movimento del rullo e della bicicletta possono produrre danni o ferite in caso di contatto.
- Evitare assolutamente di introdurre dita od oggetti all'inter-

no delle fessure presenti nel prodotto in quanto vi è il rischio elevato di danneggiare il rullo e/o provocare danni anche gravi alle persone.

- Il rullo di allenamento non è dotato di un freno di emergenza, pertanto in base alla velocità acquisita può continuare a ruotare per inerzia per un certo periodo di tempo.
- Per un utilizzo intensivo e continuativo la struttura attorno al freno può raggiungere alte temperature. Attendere sempre che il freno si raffreddi prima di spostare o smontare il prodotto.
- Pur presentando zone che possono raggiungere alte temperature, sebbene protette, il rullo non va posizionato a contatto con elementi o liquidi infiammabili (es. carta, stracci, alcol, ecc..) che possono innescare incendio.
- Non ci sono componenti utilizzabili singolarmente all'interno.
- Poiché i piedini sono costruiti in materiale morbido antiscivolo, potrebbe verificarsi che durante l'uso lascino tracce di gomma sul pavimento.
- Non conservate il prodotto in luoghi bagnati o umidi, questo potrebbe danneggiare i componenti elettronici;
- Il Costruttore non è responsabile di eventuali malfunzionamenti con altri programmi / app / dispositivi non compatibili.
- L'utilizzo di altri ricevitori wireless, la presenza di linee elettriche ad alto voltaggio, semafori, linee ferroviarie elettriche, linee elettriche di autobus o tram, apparecchi televisivi, automobili, ciclo computer, attrezzature da palestra e telefoni cellulari nel raggio d'azione, possono essere causa di interferenze. Le interferenze potrebbero alterare o completamente inibire il funzionamento del prodotto. Evitare di esporre il prodotto alla luce diretta del sole per periodi prolungati.
- Non lasciare l'alimentatore collegato al rullo se non in uso
- Utilizzare solamente l'alimentatore in dotazione. La conformità del prodotto potrebbe venir meno se non viene utilizzato l'alimentatore fornito in dotazione.



Le avvertenze sopra elencate hanno carattere generale e non esaustivo di tutte le cautele che devono essere adottate per un utilizzo corretto e sicuro del rullo di allenamento, di cui l'utente è responsabile in via esclusiva.

TRASPORTO E IMBALLO

Trasporto e movimentazione

Il prodotto è imballato a regola d'arte, in modo da proteggerlo da urti e intemperie, ciò nonostante va trasportato con cura e sollevato da una o più persone in base al suo peso. La prima operazione da fare una volta aperti gli imballi, è un controllo generale delle parti che compongono il prodotto; verificare che siano presenti tutti i componenti necessari e le loro perfette condizioni.



Rammentiamo che gli elementi dell'imballo (cartone, cellophane, punti metallici, nastro adesivo, ecc..) possono tagliare e/o ferire se non maneggiati con cura. Essi vanno rimossi con opportuni mezzi e non lasciati in balia di persone non responsabili; lo stesso dicasi per

gli attrezzi utilizzati per la rimozione degli imballi, installazione o manutenzione (forbici, cacciaviti, pinze, ecc...).

Si consiglia di conservare l'imballaggio al fine di garantire la protezione del prodotto durante eventuali trasporti successivi. Qualora il prodotto debba essere spedito per assistenza o altri motivi, un corretto imballaggio è fondamentale:

- staccare il cavo d'alimentazione;
 - riportare il prodotto all'interno della sua confezione originale, se possibile, altrimenti assicurarsi di utilizzare un imballaggio adeguato.
- Durante le spedizioni i pacchi sono spesso sottoposti a maltrattamenti e urti molto forti, quindi imballi non sufficientemente resistenti, diversi da quello originale, rischiano di danneggiare irrimediabilmente il rullo. Tale tipo di danneggiamento non è coperto dalle condizioni di garanzia.



Prima di spedire il rullo o qualunque altra sua componente in assistenza, consultare il Costruttore o il Vostro rivenditore.

Eventuali invii non concordati potranno essere respinti.

INSTALLAZIONE

Assemblaggio rullo di allenamento (f. 3)

- Disimballare il rullo di allenamento **A**.
- Posizionare il rullo di allenamento **A** verticalmente e mantenerlo in posizione per mezzo della maniglia superiore.
- Aprire fino a massima apertura le gambe laterali in modo da far scattare il sistema di bloccaggio.
- Regolare la stabilità del rullo di allenamento avvitando o svitando i piedini regolabili.
- Rimuovere la protezione in polietilene dal volano.
- Fissare il carter volano **T** con le due viti di fissaggio **U**.

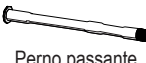
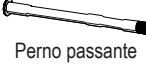
Compatibilità corpetto ruota libera

Il prodotto viene fornito dal Costruttore con preinstallato un corpetto ruota libera compatibile con le seguenti trasmissioni:

Velocità	Trasmissione bici	Compatibilità
9	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	optional - cod. 1014233
10	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	optional - cod. 1014233
11	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	optional - cod. 1014233
12	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	optional - cod. 1014233
	Shimano® Micro Spline MTB	optional - cod. 1014315
	SRAM® XD/XDR	optional - cod. 1014279

Compatibilità carro posteriore (f. 2)

Il rullo è compatibile con biciclette che hanno un carro posteriore con le seguenti misure:

Tipo di fissaggio	Misura carro (f.2)	Compatibilità
 Sgancio rapido Ø 5 mm	130 mm	✓
	135 mm	✓
	141 mm	optional - cod. 1014330
 Perno passante Ø 10 mm	135 mm	optional - cod. 1014306
	135 mm	optional - cod. 1014306
 Perno passante Ø 12 mm	142 mm	✓
	148 mm	optional - cod. 1014303
	157 mm	optional - cod. 1014346
	157 mm	optional - cod. 1014346

Sostituzione cassetta pignoni (f. 4)



Una cassetta pignoni a 12 velocità viene fornita con il prodotto. Il Cliente deve utilizzare una cassetta pignoni compatibile con la propria trasmissione, identica per tipologia e numero di rapporti a quella installata sulla ruota posteriore della bicicletta.

Se per la Vostra bicicletta è necessario utilizzare una cassetta pignoni di tipologia differente da quella fornita con il rullo, sostituirla con un modello compatibile tra quelli forniti dal Costruttore:

- Rimuovere la cassetta preassemblata dal corpetto ruota libera utilizzando l'estrattore O.
- Assemblare la nuova cassetta pignoni sul corpetto ruota libera **Q** allineando i profili scanalati.
- Solitamente sono necessari n. 2 distanziali **B** per le cassette da 9 velocità, n.1 distanziale per le cassette da 10 velocità e nessun distanziale per le cassette da 11/12 velocità. A seconda della marca della cassetta utilizzata potrebbero esserci delle differenze rispetto a quanto sopra riportato, in caso di dubbi verificare con il fornitore della cassetta pignoni il numero di distanziali necessari.
- Utilizzando una chiave dinamometrica abbinata all'estrattore **O** serrare la ghiera di fissaggio **N** fornita in dotazione al pacco pignoni sul corpetto ruota libera con coppia di serraggio adeguata.



Attenersi rigorosamente alle istruzioni di montaggio del Costruttore della cassetta pignoni per quanto riguarda specifiche tecniche d'assemblaggio, eventuali ulteriori distanziali e coppie di serraggio.



In caso di dubbi o se non siete in grado di assemblare la cassetta pignoni contattate il Costruttore o il rivenditore.



La garanzia non risponde per danni causati alla bicicletta e/o al rullo di allenamento in caso d'assemblaggio non corretto.



Non cercare di adattare o utilizzare cassette non compatibili con il corpetto ruota libera installato!

Sostituzione corpetto ruota libera (f. 9)

Se per la Vostra bicicletta è necessario utilizzare un corpetto ruota libera di tipologia differente da quello fornito con il rullo, sostituirlo con un modello compatibile tra quelli forniti dal Costruttore:

- Rimuovere la cassetta preassemblata dal corpetto ruota libera utilizzando l'estrattore O.
- Svitare il dado di fissaggio **R** utilizzando una chiave da 17 mm.
- Estrarre il corpetto ruota libera **Q** dall'albero del rullo.
- Inserire completamente il nuovo corpetto compatibile sull'albero.
- Serrare il dado di fissaggio **R** utilizzando la chiave 17 mm con una coppia di serraggio di 5Nm (44in-lbs).



Per rimuovere il corpetto dal trainer senza rimuovere la cassetta è necessario utilizzare il KIT CHIAVE + DADO DESTRO ROTANTE apposto per lo smontaggio acquistabile sul sito www.shopelite-it.com.

Fissaggio bici/rullo con sgancio rapido (f. 5)

- Se necessario allentare il freno posteriore della bicicletta.
- Posizionare la catena sul pignone e la corona più piccoli.
- Rimuovere la ruota posteriore.
- Per bici con carro 130-135 mm (5,1-5,3 inch) installare l'adattatore destro **D** e l'adattatore sinistro **E** sul rullo.
- Inserire lo sgancio rapido **H** e l'adattatore carro **C** sul foro dell'albero del pacco pignoni del rullo.
- Posizionare la bicicletta sul rullo inserendo la catena sul pignone più piccolo.
- Inserire completamente i forcellini del carro posteriore sull'estremità dell'albero del pacco pignoni del rullo (f. 6), prestando attenzione a posizionare correttamente l'adattatore carro **C** a seconda della larghezza carro della propria bicicletta:
 - Adattatore carro **C** esterno per bici con carro 130 mm.
 - Adattatore carro **C** interno per bici con carro 135 mm.



La faccia zigrinata dell'adattatore carro **C deve essere rivolta contro i forcellini del carro.**

- Fissare stabilmente la bicicletta al rullo chiudendo con una coppia di serraggio adeguata lo sgancio rapido **H** per assicurare un corretto serraggio. La pressione ottenuta deve consentire di mantenere bloccati i forcellini del carro alla struttura del rullo.
- Assicurarsi di aver fissato correttamente la bicicletta al rullo. Qualora la bicicletta non risultasse stabilmente fissata al rullo, regolare lo sgancio rapido **H** per esercitare una maggiore forza.

Fissaggio bici/rullo con perno passante (f. 7)

- Per bici aventi perno passante Ø12 mm (Ø 0.47 inch) e carro

da 142 mm (5,6 inch) inserire l'adattatore sinistro **G** e avvitare l'adattatore destro **F**.

- Se necessario allentare il freno posteriore della bicicletta.
- Posizionare la catena sul pignone e la corona più piccoli.
- Rimuovere il perno passante **P** dalla ruota posteriore.
- Rimuovere la ruota posteriore.
- Posizionare la bicicletta sul rullo inserendo la catena sul pignone più piccolo.
- Allineare il foro sui forcellini del carro posteriore alle estremità dell'albero del pacco pignoni del rullo; In caso di difficoltà farsi aiutare da un'altra persona.
- Inserire il perno passante nei forcellini e nel foro dell'albero (f. 8);
- Fissare stabilmente la bicicletta al rullo di allenamento serrando il perno passante **P**. Il serraggio ottenuto deve consentire di mantenere bloccati i forcellini del carro posteriore alla struttura del rullo.



E' consigliabile procedere con il serraggio lentamente, rispettando le istruzioni del Costruttore della bicicletta.

- Assicurarsi di aver fissato correttamente la bicicletta al rullo. Qualora la bicicletta non risultasse stabilmente fissata al rullo, verificare il serraggio del perno passante.

Ora potete cominciare a pedalare. Si consiglia di pedalare **molto lentamente e gradualmente** prendendo confidenza con il prodotto e le sue funzionalità.

Se si desidera una maggiore stabilità e un miglior allineamento della bicicletta è consigliato utilizzare il Riser block I in dotazione da porre sotto la ruota anteriore.

Rimozione della bicicletta

- Posizionare la catena della bicicletta sul pignone più piccolo della cassetta pignoni del rullo e della corona anteriore della bicicletta.
- Aprire lo sgancio rapido **H** (oppure svitare e rimuovere il perno passante **P**) e rimuovere la bicicletta dal rullo.
- Per il trasporto o per ridurre gli ingombri quando non si utilizza il rullo ripiegare le gambe laterali (f. 3).



Durante la chiusura delle gambe del rullo, prestare attenzione a non inserire le dita nei meccanismi di chiusura per evitare il rischio di lesioni. Si raccomanda di mantenere le mani lontane dai punti di contatto tra gamba e telaio del rullo.



Gli adattatori sono componenti di dimensioni ridotte e possono essere facilmente smarriti. Se il rullo viene spostato si consiglia di toglierli e conservarli nel proprio sacchetto.

Eventuali parti di ricambio sono disponibili sul sito <https://www.shopelite-it.com/> o contattando il rivenditore.

Sostituzione piedini flex feet (f.3)

Il rullo viene fornito con 2 coppie di piedini in gomma, morbidi (colore rosso) preinstallati e rigidi (colore nero) forniti a parte. La configurazione predefinita con piedini morbidi prevede una oscillazione laterale maggiore durante l'allenamento. Nel caso

il ciclista voglia ridurre tale oscillazione laterale dovrà sostituire i piedini morbidi con quelli più rigidi.

Per sostituire i piedini, rimuovere quelli presenti sul rullo svitandoli completamente ed avvitare quelli presenti nella scatola, ricordandosi di inserire la molla nel proprio alloggiamento.

Prima di ogni allenamento ricordarsi di regolare i piedini per dare la giusta stabilità al rullo.

FUNZIONAMENTO

Collegamento del rullo all'alimentazione

Il prodotto viene alimentato tramite un alimentatore **L** (fornito nella confezione).

Inserire l'alimentatore nella presa elettrica e il connettore nell'apposita presa ubicata sul retro del rullo (f. 1), una leggera vibrazione indica che il sistema si sta portando nella posizione iniziale, l'operazione può durare fino a 15 sec.

Bloccare il cavo dell'alimentatore **L** al gancio reggi cavo (f. 1).

Led di stato

Il rullo invia i dati di velocità, cadenza di pedalata e potenza sviluppata tramite i protocolli ANT+, Bluetooth Smart e Wi-Fi. Nella scheda elettronica sono presenti 3 LED che identificano lo stato di alimentazione e funzionamento della scheda stessa, oltre che notificare quale protocollo si sta utilizzando. Uno di questi LED è bicolore e può assumere il colore verde o bianco. Codifica dei colori:

Rosso = identifica l'alimentazione del trainer.

- Spento = il rullo non è alimentato o è in modalità di risparmio energetico

- Lampeggiante veloce = aggiornamento del firmware del sistema di controllo del rullo.

- Acceso = il rullo è alimentato.

Blu = identifica il funzionamento del rullo con il protocollo Bluetooth Smart.

- Lampeggiante lento = in attesa di una connessione.

- Lampeggiante veloce = aggiornamento del firmware della connettività del rullo.

- Acceso = Il rullo sta trasmettendo utilizzando il protocollo Bluetooth Smart.

Verde = identifica il funzionamento del rullo con il protocollo ANT+.

- Lampeggiante = in attesa di una connessione.

- Acceso = il rullo sta trasmettendo utilizzando il protocollo ANT+.

Bianco = identifica il funzionamento del rullo con il protocollo Wi-Fi.

- Lampeggiante veloce = aggiornamento del firmware via Wi-Fi.

- Acceso = il rullo sta trasmettendo utilizzando il protocollo Wi-Fi.

Software e connettività

Il prodotto per essere utilizzato in tutte le sue funzionalità, richiede di essere interfacciato con un software su: personal computer (Windows, Mac), dispositivi mobili (iOS e Android) o con ciclo computer con tecnologia ANT+ e/o Bluetooth Smart. L'utilizzo degli standard ANT+ e Bluetooth Smart, consente larga compatibilità con tutti i programmi e app presenti sul mercato e in particolare con il software **Elite My E-training**, disponibile per PC Windows, Mac, iOS e Android.

Il software o app **Elite My E-training** permette una grande

varietà di modalità di allenamento / test ed è quindi adatto a tutti i tipi di ciclisti, dal neofita al professionista.

L'app è disponibile sul App Store (versione iOS) e Google Play (versione Android), mentre la versione per Windows PC e Mac è disponibile sul sito www.elite-it.com.

Le principali funzioni sono:

- Allenamenti con i video
- Programmi di allenamento personalizzati
- Allenamenti con Google maps
- Salvataggio, importazione ed esportazione dati.

È comunque possibile utilizzare un software di terze parti che sia compatibile con gli standard di comunicazione del rullo. Sul mercato ci sono molti programmi / app / periferiche in grado di connettersi con il prodotto.

Seguire le indicazioni del programma / app / periferica per la corretta connessione con il rullo.

Prima di utilizzare qualsiasi app ed iniziare la procedura di connessione, verificare che il rullo sia alimentato, e che non sia in modalità di risparmio energetico.

La scheda elettronica del rullo ha dei led che indicano lo stato del rullo. Consultare l'apposito paragrafo per una spiegazione dettagliata.

Protocolli di trasmissione

Il prodotto utilizza diversi protocolli di trasmissione per interagire ed inviare i dati a programmi / app / dispositivi.



Verificare con il produttore dell'app / programma / dispositivo la compatibilità con uno o più di questi protocolli.

Bluetooth Smart

“Servizio Fitness Machine – Indoor Bike” (FTMS): Questo servizio permette al programma / app / dispositivo compatibile di ricevere i dati dell'allenamento e variare la resistenza del rullo. Con questo servizio è possibile una completa interazione con il rullo.

“Servizio Speed&Cadence” (Velocità&Cadenza)*: Questo servizio permette l'invio dei dati di velocità e cadenza di pedalata. Questo servizio non permette l'interazione con un programma / app / dispositivo.

Attenzione: se il programma / app / dispositivo utilizza il servizio Speed&Cadence per la ricezione della velocità, è necessario impostare un valore di circonferenza della ruota pari al valore reale della ruota diviso per 9,61. Esempio: se la circonferenza della ruota è di 2095 mm, allora il valore da inserire come circonferenza è pari a $2095 / 9,61 = 218$ mm.

“Servizio Power” (Potenza): Questo servizio permette l'invio del dato di potenza che il ciclista sta sviluppando. Questo non permette l'interazione con il programma / app / dispositivo.

Nella maggior parte dei casi, smartphone e tablet dispongono già di connettività Bluetooth Smart e quindi non necessitano alcun componente aggiuntivo per poter comunicare con il prodotto. Potrebbe essere che periferiche più datate non siano compatibili. Verificare con il produttore la compatibilità con Bluetooth Smart.



Il prodotto è fornito di Bluetooth Smart a doppio canale. Quando il rullo è collegato ad un dispositivo, è quindi possibile connetterlo ad un secondo dispositivo sempre Bluetooth.

ANT+

“Profilo ANT+ FE-C”: Questo profilo permette al programma / app / dispositivo di ricevere i dati dell'allenamento e variare la resistenza alla pedalata. Con questo protocollo è possibile una completa interazione con il rullo.

“Profilo ANT+ Speed & Cadence” (Velocità&Cadenza): Questo profilo permette l'invio dei dati di velocità e cadenza di pedalata. Questo profilo è molto più comune del ANT+ FE-C ma non permette l'interazione dell'app/programma/periferica.

Attenzione: se il programma / app / dispositivo utilizza il profilo Speed&Cadence per la ricezione della velocità, è necessario impostare un valore di circonferenza della ruota pari al valore reale della ruota diviso per 9,61. Esempio: se la circonferenza della ruota è di 2095 mm, allora il valore da inserire come circonferenza è pari a $2095 / 9,61 = 218$ mm.

“Profilo ANT+ Power” (Potenza): Questo profilo permette l'invio del dato di potenza che il ciclista sta sviluppando. Questo profilo è più comune del ANT+ FE-C ma non permette l'interazione dell'app/programma/periferica.

Ad eccezione di alcuni smartphone, che hanno la connettività ANT+ integrata, per la connessione tramite il protocollo ANT+ è necessario l'uso di un adattatore (chiavetta).

Con periferiche Android e PC Windows è necessario l'utilizzo di un adattatore USB ANT+. Questa chiavetta può essere acquistata sul sito www.shopelite-it.com oppure su altri canali. L'utilizzo della chiavetta USB ANT+ permette alla periferica di connettersi al rullo utilizzando il protocollo ANT+.

Per le periferiche Android è necessario un cavo adattatore OTG.

Le periferiche iOS non supportano adattatori ANT+ quindi dovranno essere connessi utilizzando BLE.

La lista completa delle periferiche compatibili con il protocollo ANT+ è disponibile sul sito ANT+ (<http://www.thisisant.com/directory/>).

Wi-Fi

Introduzione: il rullo introduce un nuovo protocollo di trasmissione radio Wi-Fi che si aggiunge al Bluetooth Smart e ANT+.

Attraverso il modulo Wi-Fi, il rullo aggiunge 2 nuove funzionalità:

- aggiornamento automatico via Wi-Fi
- utilizzo del protocollo Dircon (TCP/IP) via Wi-Fi, per la trasmissione e ricezione dei dati con i vari programmi di allenamento

Aggiornamento Wi-Fi: il rullo può essere connesso alla rete tramite Wi-Fi.

Per associare il rullo alla rete occorre eseguire la procedura guidata sull'app My E-Training: "menu impostazioni - Configurazione Wi-Fi".

L'App guiderà l'utente nel processo di configurazione.

NOTA: il rullo supporta la banda di frequenze 2.4GHz, per la trasmissione dei dati via Wi-Fi. Assicurarsi che il router supporti questa banda di frequenze.

La Password per l'accesso alla rete del modem deve essere al massimo di 32 caratteri, qualora dovesse superare questo limite occorrerà reimpostare sul router una password di lunghezza idonea affinché il rullo possa connettersi.

Una volta connesso in rete il rullo può aggiornare il firmware

in modo automatico, verificando periodicamente se sono disponibili nuovi firmware.

Quando Elite rilascia un nuovo firmware, il rullo si conatterà automaticamente al server Elite e scaricherà l'aggiornamento, in questa fase il led lampeggerà velocemente con colore bianco.

È possibile anche disabilitare l'aggiornamento automatico nel menù "impostazioni – Configurazione W-Fi".

Protocollo trasmissione dati Wi-Fi

Il rullo permette di connettersi a tutti i software che supportano il protocollo Dircon via Wi-Fi. Attraverso questo protocollo, il trainer trasmetterà le informazioni e riceverà i comandi dal programma di allenamento.

Specifiche wireless

Descrizione	Dati
Frequenze di trasmissione	da 2400 a 2483.5 MHz
Protocolli	Bluetooth 4.0, ANT+, Wi-Fi
Distanza di trasmissione in campo libero	10 m
Potenza trasmissione Bluetooth	0 dB
Potenza trasmissione ANT+	0 dB
Potenza trasmissione Wi-Fi	20 dB

Modalità stand alone

Il rullo permette di eseguire un allenamento con funzionalità ridotte, anche quando non è connesso ad un software o app. In questa modalità esistono due differenti tipi di funzionamento:

- Stand Alone con rullo alimentato
- Stand Alone con rullo non alimentato

Stand alone con rullo alimentato

In questa modalità il freno del rullo simula una pendenza. Il valore della pendenza simulata è impostabile tramite l'app My E-Training. Il rullo mantiene questa impostazione anche quando non connesso con un software o app.

Il valore della pendenza è impostabile in percentuale dall'utente nell'intervallo da 0% fino a +24%.

Per un approfondimento di questa modalità di funzionamento, visitare il sito di supporto support.elite-it.com.

Stand alone con rullo non alimentato

Quando il rullo non è alimentato, esso non è in grado di variare la coppia frenante né di inviare le informazioni dell'allenamento, ma è comunque possibile allenarsi.

In questa modalità la resistenza generata dal rullo aumenta con la velocità in base ad un valore in una scala da 1 a 16.

Per modificare il livello predefinito della coppia frenante è necessario connettersi con l'app My E-Training con il rullo alimentato. Una volta impostato il valore desiderato, il rullo quando non è alimentato utilizzerà il valore impostato.

Per un approfondimento di questa modalità di funzionamento, visitare il sito di supporto support.elite-it.com.

Cadenza di pedalata

Il rullo rileva la cadenza di pedalata con un sistema innovativo chiamato sensorless (senza sensore), basato sul rilevamento delle oscillazioni della potenza.

In particolari condizioni limite, come a bassa resistenza o a

cadenza elevata, il valore di potenza restituita potrebbe essere inaccurato.

Cadence Bridge

La funzionalità Cadence Bridge permette di connettere al rullo un sensore di cadenza esterno e trasmettere il dato della cadenza nei protocolli standard FEC ANT+ e FTMS BLE.

I sensori di cadenza compatibili sono: Sensori Velocità&Cadenza (Speed&Cadence), sensori Cadenza (Cadence) e i sensori di potenza che inviano il valore della cadenza.

La funzione permette al rullo di avere un ruolo di concentratore delle informazioni provenienti da sensori esterni per facilitare la connessione tra il software/app e il sistema rullo/sensori.

La modalità Cadence Bridge si può attivare tramite app My E-Training. Quando il rullo riceve il comando, inizia una ricerca di un sensore di cadenza, sia in ANT+ che in BLE, associandosi al dispositivo più vicino.

Durante la procedura di ricerca i led sulla scheda del rullo lampeggiano (led verde lampeggiante = ricerca in ANT+, led blu lampeggiante = ricerca in BLE).



Il rullo ricercherà il sensore prima in ANT+ e, qualora non lo trovasse in Bluetooth.

L'esito della ricerca verrà segnalato sull'app My E-Training. Tramite app è possibile disassociare il sensore di cadenza dal rullo.

Cardiofrequenzimetro (Cardio Bridge)

La funzionalità Cardio Bridge permette di connettere un cardiofrequenzimetro al rullo e trasmettere il dato della frequenza cardiaca nei protocolli standard del rullo (FEC ANT+ e FTMS BLE).

La funzione Cardio Bridge permette quindi al rullo di avere un ruolo di concentratore delle informazioni provenienti da sensori esterni per facilitare la connessione tra il software/app e il sistema rullo/sensori.

La modalità Cardio Bridge si può attivare tramite app My E-Training. Quando il rullo riceve il comando, inizia la ricerca di un cardiofrequenzimetro, sia in ANT+ che in BLE, associandosi al dispositivo più vicino.

Durante la procedura di ricerca i led sulla scheda del rullo lampeggiano (led verde lampeggiante = ricerca in ANT+, led blu lampeggiante = ricerca in BLE).



Il rullo ricercherà il sensore prima in ANT+ e, qualora non lo trovasse in Bluetooth.

L'esito della ricerca verrà segnalato sull'app My E-Training.

Oltre a trasmettere il dato di frequenza cardiaca sui protocolli standard FEC ANT+ e FTMS BLE, il rullo creerà una fascia cardio virtuale. Questa funzionalità permette di usare programmi non compatibili con il protocollo della fascia (es. con una fascia ANT+ è possibile utilizzare un programma Bluetooth). In questo caso, il dato della fascia cardio virtuale sarà lo stesso della fascia connessa al rullo.

Tramite app è possibile disassociare la fascia cardio dal rullo.

MANUTENZIONE



Prima di procedere a qualunque operazione di manutenzione o pulizia, fermare il funzionamen-

to del rullo e disconnettere la spina di alimentazione ed attendere almeno 20 minuti, in modo che si raffreddi il freno.

- pulire con un panno il rullo dopo ogni allenamento prevenendo così il deposito di polvere e di sudore;
- non eseguire nessuna operazione di pulizia della bicicletta o della catena quando la bicicletta è montata sul rullo in quanto i detergenti potrebbero danneggiare irreparabilmente i cuscinetti o altri organi meccanici interni;
- È possibile che dopo vari utilizzi o dopo allenamenti estremamente intensi si riduca la tensione della cinghia di trasmissione, il fenomeno si potrebbe percepire sotto forma di slittamenti.



Il tensionamento della cinghia deve essere effettuato solo con approvazione del Costruttore. La rottura del sigillo antimanomissione invalida la garanzia del prodotto.

Calibrazione sensore di potenza

Questo rullo implementa una tecnologia che rende la calibrazione del sensore di potenza non più necessaria. Durante l'allenamento il rullo monitora il suo andamento e al verificarsi delle condizioni ottimali effettua in automatico la calibrazione, senza che ci sia bisogno dell'intervento manuale dell'utente. In questo modo non è più necessario eseguire alcuna procedura di calibrazione per mantenere la precisione di misurazione della potenza sviluppata.

Smaltimento del prodotto EU

Questo prodotto è conforme alle Direttive EU 2002/95/CE and 2003/108/CE.



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

Il Cliente dovrà pertanto smaltire il prodotto, giunto a fine vita, negli idonei centri di raccolta differenziata per lo smaltimento dei rifiuti elettronici oppure riconsegnarlo al rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

La corretta raccolta differenziata contribuisce a preservare l'ambiente in cui viviamo, la salute pubblica e consente il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composto.

Smaltimento del prodotto extra EU

Se si desidera smaltire il presente prodotto, contattare le autorità locali e informarsi su norme e metodo di conferimento.



Il Costruttore declina ogni responsabilità per danni arrecati all'ambiente e per i sistemi utilizzati per lo smaltimento dei materiali costituenti il prodotto o materiali destinati al suo utilizzo.

NOTE GENERALI

Copyright

Nessuna delle parti di queste istruzioni può essere riprodotta o trasmessa senza l'autorizzazione scritta del Costruttore.

Il software del prodotto e il relativo codice sono di proprietà del Costruttore.

Le istruzioni e i suoi allegati non possono sostituire le carenze culturali o professionali del Cliente, per cui chi interagisce con il prodotto deve essere certo di interpretare correttamente quanto esposto nella documentazione.

Modifiche ai prodotti

Ogni modifica deve essere autorizzata per iscritto dal Costruttore.

Il Costruttore, in funzione dell'aggiornamento tecnologico, si riserva il diritto di apportare modifiche ai prodotti senza obbligo di notifica preventiva al Cliente per:

- a) modifiche che non influiscano negativamente sulle prestazioni del prodotto;
- b) modifiche necessarie per soddisfare o migliorare le specifiche di prodotto;
- c) modifiche necessarie all'adeguamento ai requisiti di legge o regolamentari applicabili.

Il Costruttore si riserva inoltre il diritto di fornire i prodotti con tali miglioramenti senza alcun obbligo o responsabilità di apportare le stesse modifiche ai prodotti precedentemente commercializzati. Si riserva inoltre il diritto di modificare: costi, sigle, disponibilità di modelli e componenti secondo le condizioni di mercato.



Oltre alle istruzioni troverete in fondo al documento i seguenti allegati:

Dichiarazione di Conformità

Catalogo ricambi

Garanzia e manleva di responsabilità

Carta di assistenza



„PŘEKŁAD PŮVODNÍCH POKYNŮ“ PŮVODNÍM JAZYKEM POKYNŮ JE ITALŠTINA

OBSAH

DOKUMENT A KOMU JE URČEN	15
Struktura dokumentu	15
Charakteristika uživatelů	15
OBLAST POUŽITÍ	15
Běžné zamýšlené použití	15
Nedovolené použití	15
SYMBOLY A ZNAČKY	16
REFERENČNÍ NORMY	16
POPIS A VLASTNOSTI	16
Měření výkonu	16
Simulace svalu	16
Kompatibilita s převodovými kazetami Shimano Di2®	16
Přenos dat „Fast Track“	17
Total Distance	17
Funkce „Easy Start“	17
Technické údaje	17
Název a seznam součástí (obr. 1)	17
BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	17
PŘEPRAVA A BALENÍ	18
Přeprava a manipulace	18
MONTÁŽ	18
Sestavení trenážeru (obr. 3)	18
Kompatibilita tělesa volnoběžky	18
Výměna pastorkové kazety (obr. 4)	19
Výměna volnoběžného tělesa (obr. 9)	19
Upevnění jízdního kola/trenážeru rychloupínákem (obr. 5)	19
Upevnění jízdního kola/trenážeru průchozí osou (obr. 7)	19
Sejmutí jízdního kola	20
Výměna nožiček flex feet (obr. 3)	20
FUNGOVÁNÍ	20
Připojení trenážeru k napájení	20
Stavová LED kontrolka	20
Software a připojení	20
Přenosové protokoly	21
Bluetooth Smart	21
ANT+	21
Wi-Fi	21
Specifikace bezdrátového připojení	22
Režim stand alone	22
Tempo šlapání	22
Měřič tepové frekvence (Cardio Bridge)	22
ÚDRŽBA	23
Kalibrace snímače výkonu	23
Likvidace výrobku v EU	23
Likvidace výrobku mimo EU	23
OBEČNÉ POZNÁMKY	23
Autorská práva	23
Úpravy výrobků	23
Prohlášení o shodě	133
Katalog náhradních dílů	135
Záruka a zřeknutí se odpovědnosti	139
Asistenční karta	141

DOKUMENT A KOMU JE URČEN

Struktura dokumentu

Tyto pokyny jsou cenným průvodcem při instalaci, používání a údržbě výrobku.

Pokyny jsou rozděleny do kapitol, jak je popsáno v obsahu, a informace v nich obsažené jsou řazeny podle důležitosti.



Tyto pokyny NEMOHOU zohlednit aktualizace výrobků a příslušenství třetích stran a NE-NAHRAZUJE pravidla daná zdravým rozumem.

Charakteristika uživatelů



Uživatelé, kteří pracují s výrobkem, musí být schopni si přečíst a pochopit, co je popsáno v následujících pokynech.

Uživatelé používající výrobek:

- si musí být plně vědomi toho, co dělají, a musí mít odpovídající dovednosti a/nebo školení;
- musí používat vhodné nástroje a zařízení a být schopni provádět úkoly popsané v tomto návodu;
- musí být plnoletí nebo pod asistencí dospělé osoby; uchovávat mimo dosah dětí.
- NESMÍ užívat alkohol a/nebo drogy a/nebo mít patologie nevhodné pro používání výrobku.
- NESMÍ mít snížené fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti, které by vylučovaly jejich bezpečnost, a nesmí se chovat úmyslně sebedestruktivně.

OBLAST POUŽITÍ

Běžné zamýšlené použití

Výrobek je cyklistický trenážer s přímým pohonem a elektronicky řízeným magnetickým odporem.

Jízdní kolo není součástí dodávky a musí být pevně spojeno připojeno k výrobku a používáno, jak je popsáno níže.

Správné používání výrobku je podmíněno jeho správnou instalací a nastavením, jakož i jeho údržbou..

Nedovolené použití



Než začnete výrobek používat, přečtěte si v zájmu svého zdraví a bezpečnosti pozorně následující upozornění.

Nepřipojujte výrobek k jízdním kolům nebo zařízením, která nejsou kompatibilní s oblastí použití.

Na výrobek nepokládejte oděv ani jiný materiál, který by mohl bránit ochlazení brzdy, protože při intenzivním používání může dojít k vysokým teplotám a vzniku požáru.

Nepoužívejte trenážer bez předchozího důkladného sportovně-lékařského vyšetření, které potvrdí váš perfektní zdravotní stav.

Nevybírejte tréninkové režimy, které jsou extrémní a/nebo

neodpovídají zdravotnímu stavu, věku a fyzické vytrvalosti uživatele.

Na nastavení parametrů musí dohlížet zkušená a zodpovědná dospělá osoba.

Přestože výrobek simuluje podmínky používání na silnici, zkontrolujte, zda je vaše držení těla na kole správné a pohodlné. Pokud během tréninku pocítíte zvláštní únavu nebo bolest, okamžitě přestaňte trenážer používat a poraďte se se svým lékařem.

SYMBOLY A ZNAČKY

V návodu a/nebo v některých případech na výrobku a/nebo na obalu jsou použity určité symboly nebo značky, které zdůrazňují nebo upozorňují na nebezpečí, povinnosti, varování nebo poznámky.

Symbol	Popis
	Obecný zákaz. Označuje zákaz takového úkonu nebo manévru.
	Obecné nebezpečí: Nebezpečné činnosti nebo situace, při kterých musí být uživatelé nebo údržbáři velmi opatrní.
	Povinnost si přečíst: Pokyny musí být vždy k dispozici a nesmí být nijak znehodnoceny.
	Poznámky: Označení nezbytných zvlášť citlivých pokynů.

REFERENČNÍ NORMY

Mezinárodní normy a národní zákony respektované při návrhu a konstrukci výrobku, stejně jako bezpečnostní a ekologické normy pro používání výrobku.

- EN 60204-1:2018 „Bezpečnost strojních zařízení - Elektrická zařízení strojů“
- EN IEC 61000-6-1:2019 „Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Kmenové normy - Odolnost pro prostředí obytné, obchodní a lehkého průmyslu“
- EN IEC 61000-6-3:2021 „Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Kmenové normy - Emise pro prostředí obytné, obchodní a lehkého průmyslu“
- ETSI EN 300 328 V2.2.2 „Širokopásmové přenosové systémy. Zařízení pro přenos dat pracující v pásmu 2,4 GHz“
- EN 62479:2010 „Posuzování shody elektrických a elektronických přístrojů malého výkonu se základními omezeními týkajícími se expozice člověka elektromagnetickým polím“
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 „Elektromagnetická kompatibilita (EMC) rádiových zařízení a služeb - Část 1: Společné technické požadavky“
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 „Elektromagnetická kompatibilita (EMC) rádiových zařízení a služeb - Část 17: Zvláštní podmínky pro širokopásmové systémy přenosu dat“
- EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A1:2019 + A2:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 „Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely“

- EN IEC 63000:2018

POPIS A VLASTNOSTI

Charakteristické rysy tohoto výrobku jsou:

široký rozsah brzdného momentu volitelný během tréninku, přímé a přesné měření výkonu vyvinutého cyklistou, extrémní kulatost šlapání a kompatibilita s otevřenými komunikačními standardy.

Odpor při šlapání vytváří jednotka, která generuje brzdny moment pomocí magnetické technologie, což zajišťuje tichý chod během tréninku.

Měření výkonu

Výrobek má patentovaný systém měření výkonu vyvinutého cyklistou. Výrobek je ve všech ohledech ergometr, tj. systém pro měření výkonu vyvinutého cyklistou, který umožňuje měřit naprosto přesné hodnoty.

Výkon vyvinutý cyklistou se měří s přesností < 1 %.

Další informace naleznete na internetových stránkách výrobce.



Hodnoty výkonu vyvinutého cyklistou měří systém za převodovkou (pastorková kazeta). Jakékoli jiné detekční systémy instalované před převodovkou (pedál nebo kliky) by mohly detekovat odlišné hodnoty, protože nejsou ovlivněny samotnou převodovkou.

Rozsah výkonu vyvinutého cyklistou, který trenážer může ubrzdít, je velmi široký. Je však možné, že nastanou extrémní podmínky, kdy je požadovaný odpor při šlapání mimo rozsah (příliš vysoký nebo příliš nízký). V takových případech trenážer poskytuje maximální nebo minimální možný brzdny moment a na monitoru zobrazuje skutečný, nikoli teoretický výkon, který cyklista vyvíjí.

Simulace svahu

Tréninkový válec simuluje sklon prostřednictvím změny odporu. Tento systém umožňuje věrně replikovat i minimální změny sklonu a zaručuje autentický zážitek při simulaci jízdy do kopce nebo z kopce. Plynulá regulace odporu válce věrně odráží skutečné podmínky a zabraňuje prudkým a nerealistickým výkyvům, které by mohly ohrozit efektivitu tréninku.



Pokud situace vyžaduje větší brzdny moment, než je maximální brzdny moment, trenážer pokračuje v poskytování maximálního brzdného momentu, a proto nepocítíte žádné další zvýšení odporu při šlapání.

Kompatibilita s převodovými kazetami Shimano Di2®

Tato funkce umožňuje regulaci stupně odporu v režimu standalone, pokud je válec připojen k zásuvce, nebo deaktivaci brzd na 60 sekund při šlapání za použití aplikace. Pro použití této funkce stačí použít tlačítka na páčkách elektronického řazení. Spárování se provádí v aplikaci My E-Training prostřednictvím funkce „Pairing Shimano Di2®“.

Informace o kompatibilních modelech kazet Shimano jsou do-

stupně na webových stránkách support.elite-it.

Přenos dat „Fast Track“

Díky funkci „Fast Track (10Hz Data)“ bylo možné zvýšit frekvenci čtení dat týkajících se výkonu, rychlosti a kadence integrovaným měřicím systémem na 10Hz, a to nejen díky použití kabelových zařízení TCP-IP, jako např. Gateway Elite, ale i díky protokolu Bluetooth.

To znamená, že informace o výkonu budou měřeny válcem a přenášeny do aplikace až 10krát rychleji a zároveň bude zaručena okamžitá synchronizace se softwarem.

Vysokofrekvenční přenos dat lze aktivovat v aplikaci My E-Training prostřednictvím funkce „Fast Track“

Total Distance

Díky funkci tachometru je nyní válec schopen sledovat celkovou vzdálenost ujetou při šlapání na válci.

Ujetá vzdálenost je zobrazena v aplikaci My E-Training a tato funkce je aktivní jak při použití válce připojeného k softwaru, tak při použití v režimu stand-alone.

Funkce „Easy Start“

Funkce „Easy Start“ umožňuje snazší rozjezd po krátkodobém přerušení šlapání, pokud válec pracuje v režimu ERG s vysokým výkonem.

Díky této funkci je válec schopen automaticky vynulovat hodnotu odporu tréninku po přerušení šlapání, aby měl uživatel k dispozici čas pro obnovení kadence před návratem na nastavený odpor.

Technické údaje

Popis	Údaje
Rozměry instalovaného výrobku (bez jízdního kola)	57 x 72 x 52 cm
Údaje o napájení	Vstup: 100-240 V 50-60Hz 0,6 A Výstup: 12 V 1,5 A
Hmotnost (bez jízdního kola)	17 kg
Maximální nosnost	110 kg

Výrobek je určen pro použití jen jedním cyklistou nebo uživatelem.

Název a seznam součástí (obr. 1)

Zahrnuté součásti

Pol.	Popis	Č.
A	Trenažér	1
B	Distanční podložka tělesa volnoběžky	2
C	Adaptér rámu	1
D	Pravý adaptér pro rychloupínák 130-135 mm	1
E	Levý adaptér pro rychloupínák 130-135 mm	1
F	Pravý adaptér pro průchozí osu 142 mm	1
G	Levý adaptér pro průchozí osu 142 mm	1
H	Rychloupínák	1
I	Riser block	1

Pol.	Popis	Č.
L	Napájecí zdroj	1
Q	Těleso volnoběžky	**
R	Upevňovací matice tělesa	**
S	Černé pevné nožičky	2
T	Kryt setrvačnicku	1
U	Šrouby krytu setrvačnicku TCIC 3,5x16	2
M	Pastorková kazeta	**
N	Upínací kroužek kazety	**

Nezahrnuté součásti

Pol.	Popis	Č.
O	Stahovák pastorkové kazety	*
P	Průchozí osa	*

* nejsou součástí balení

** již namontované na výrobku



Adaptéry jsou malé součástky a lze je snadno ztratit. Pokud je trenažér přemístěn, doporučujeme je vyjmout a uložit do příslušného sáčku.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Výrobek používejte pouze pro aplikace určené v oblasti použití výrobku.
- Před zahájením tréninku umístěte trenažér na vhodné místo, mimo dosah potenciálně nebezpečných předmětů (nábytek, stoly, židle...), abyste předešli riziku neúmyslného nebo náhodného kontaktu s těmito předměty.
- Před každým tréninkem zkontrolujte správné upevnění kola na válci a správnou funkčnost rychloupínáku nebo průchozí osy. Kolo musí být ve svislé poloze a musí být pevně připevněno k příslušným úchytným, dle uvedených pokynů. Pokud kolo není správně a pevně připevněné, nezahajujte trénink
- Výrobce nenese odpovědnost za zranění způsobená poruchami součástí jízdního kola. Věnujte zvláštní pozornost zajištění a utahovacím momentům všech součástí jízdního kola; v případě pochybností nechte jízdní kolo před montáží na trenažér zkontrolovat technikem.
- Pokud se objeví neobvyklé vibrace, zkontrolujte a utáhněte všechny šrouby nebo matice na výrobku.
- Výrobek byl navržen a vyroben tak, aby byla zajištěna maximální bezpečnost uživatelů a/nebo třetích osob, ale je nutné zabránit tomu, aby se k trenažéru během používání přiblížily osoby, děti nebo zvířata, protože pohyblivé součásti trenažéru a jízdního kola mohou v případě kontaktu způsobit poškození nebo zranění.
- Rozhodně nevkládejte prsty nebo předměty do otvorů ve výrobku, protože hrozí vysoké riziko poškození trenažéru a/ nebo i vážného zranění osob.
- Trenažér není vybaven nouzovou brzdou, takže se může po určitou dobu otáčet setrvačností v závislosti na dosažené

rychlosti.

- Při intenzivním a nepřetržitém používání může konstrukce kolem brzdy dosáhnout vysokých teplot. Před přemístěním nebo demontáží výrobku vždy počkejte, až brzda vychladne.
- Ačkoli má trenážer oblasti, jež mohou dosahovat vysokých teplot, které jsou chráněné, nesmí být umístěn v kontaktu s hořlavými prvky nebo kapalinami (např. papír, hadry, alkohol atd.), které mohou způsobit požár.
- Uvnitř nejsou žádné samostatné použitelné součásti.
- Protože jsou nožičky vyrobeny z měkkého protiskluzového materiálu, může se stát, že při používání zanechají na podlaze gumové stopy.
- Neskladujte výrobek na mokrých nebo vlhkých místech, mohlo by dojít k poškození elektronických součástek;
- Výrobce neodpovídá za případné nefunkčnosti s jinými nekompatibilními programy/aplikacemi/zařízeními.
- Používání jiných bezdrátových přijímačů, přítomnost vysokonapěťových elektrických vedení, semaforů, elektrických železničních tratí, autobusových nebo tramvajových vedení, televizních přijímačů, automobilů, cyklistických počítačů, tělocvičných zařízení a mobilních telefonů v dosahu může způsobovat rušení. Rušení mohou narušit nebo zcela znemožnit provoz výrobku.
- Nevystavujte výrobek delší dobu přímému slunečnímu záření.
- Nenechávejte napájecí zdroj připojený k trenážeru, pokud jej nepoužíváte.
- Používejte pouze dodaný napájecí zdroj. Shoda výrobku může být ohrožena, pokud se nepoužije dodaný napájecí zdroj.



Výše uvedená upozornění jsou obecná a nevycerpávají všechna opatření, která je třeba přijmout pro správné a bezpečné používání trenážeru, za které je odpovědný výhradně uživatel.

PŘEPRAVA A BALENÍ

Přeprava a manipulace

Výrobek je profesionálně zabalen, aby byl chráněn před nárazy a nepříznivým počasím, přesto musí být přepravován opatrně a zvedán jednou nebo více osobami podle své hmotnosti. První činností, kterou je třeba provést po otevření obalu, je celková kontrola součástí, z nichž se výrobek skládá; zkontrolujte, zda jsou přítomny všechny potřebné součásti a zda jsou v bezvadném stavu.



Nezapomeňte, že obalové prvky (karton, celofán, kovové sponky, lepicí páska atd.) mohou při neopatrném zacházení pořízát a/nebo zranit. Musí být odstraněny vhodnými prostředky a nesmí být ponechány na pospas nezodpovědným osobám; totéž platí pro nástroje používané k odstraňování obalů, instalaci nebo údržbě (nůžky, šroubováky, kleště atd.).

Doporučuje se uschovat obal kvůli záruční ochraně výrobku při případné následné přepravě.

Pokud musí být výrobek odeslán kvůli servisu nebo z jiných důvodů, správné zabalení je zcela zásadní:

- odpojte napájecí kabel;
 - uložte výrobek dle možností do jeho původního obalu; v opačném případě zajistěte použití jiného vhodného obalu.
- Během přepravy jsou zásilky často vystaveny špatnému zacházení a silným nárazům, takže nedostatečně pevné obaly, odlišné od originálních, mohou být příčinou nevratných poškození trenážeru. Na takový typ poškození se nevztahují záruční podmínky.



Před odesláním trenážeru nebo některé z jeho součástí do servisu se poraďte s výrobcem nebo prodejcem.

Všechny nedohodnuté zásilky mohou být odmítnuty.

MONTÁŽ

Sestavení trenážeru (obr. 3)

- Vybalte trenážer A.
- Umístěte trenážer A do svislé polohy a držte jej v poloze pomocí horní rukojeti.
- Otevřete boční nohy až na doraz, aby se aktivoval blokovací systém.
- Nastavte stabilitu trenážeru zašroubováním nebo vyšroubováním nastavitelných nožiček.
- Odstraňte polyethylenovou ochranu ze setrvačniku.
- Zajistěte kryt setrvačniku T dvěma upevňovacími šrouby U.

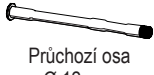
Kompatibilita tělesa volnoběžky

Výrobce dodává výrobek s předinstalovaným tělesem volnoběžky kompatibilním s následujícími hnacími ústrojími:

Rychlost	Převodovka jízdního kola	Kompatibilita
9	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	volitelné - kód 1014233
10	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	volitelné - kód 1014233
11	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	volitelné - kód 1014233
12	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	volitelné - kód 1014233
	Shimano® Micro Spline MTB	volitelné - kód 1014315
	SRAM® XD/XDR	volitelné - kód 1014279

Kompatibilita zadního rámu (obr. 2)

Trenážer je kompatibilní s jízdními koly, která mají zadní rám s následujícími rozměry:

Typ upevnění	Rozměr rámu (obr.2)	Kompatibilita
 Rychloupínák Ø 5 mm	130 mm	✓
	135 mm	✓
	141 mm	volitelné - kód 1014330
 Průchozí osa Ø 10 mm	135 mm	volitelné - kód 1014306
	135 mm	volitelné - kód 1014306
 Průchozí osa Ø 12 mm	142 mm	✓
	148 mm	volitelné - kód 1014303
	157 mm	volitelné - kód 1014346

Výměna pastorkové kazety (obr. 4)



Výrobek je vybaven pastorkovou kazetou s 12 rychlostmi. Zákazník musí používat pastorkovou kazetu kompatibilní s převodovým systémem kola. Kazeta musí být stejného typu jako kazeta instalovaná na zadním kole a musí mít stejný počet rychlostí.

Pokud je pro vaše kolo nutné použít jinou pastorkovou kazetu, než která je dodávána s válcem, je nutné provést výměnu za použití jednoho z kompatibilních modelů, dodávaných výrobcem:

- Vyměňte smontovanou kazetu z volnoběžného tělesa za použití stahováku **O**.
- Namontujte novou pastorkovou kazetu na volnoběžné těleso **Q** a vyrovnejte drážkované profily.
- Za normálních okolností je nutné použít 2 distanční vložky **B** pro kazety s 9 rychlostmi, 1 distanční vložku pro kazety s 10 rychlostmi a žádnou distanční vložku pro kazety s 11/12 rychlostmi. Podle značky použité kazety nemusí být výše uvedené pokyny vždy platné. V případě pochybností se obraťte na prodejce pastorkové kazety pro informace o potřebném počtu distančních vložek.
- Pomocí momentového klíče a stahováku **O** utáhněte upevňovací obroučku **N** dodanou s převodovou kazetou na volnoběžném tělese, za použití vhodného utahovacího momentu.



Důsledně dodržujte montážní pokyny výrobce vaší pastorkové kazety, týkající se specifických postupů montáže, případných dalších distančních vložek a utahovacích momentů.



Pokud máte jakékoli pochybnosti nebo nejste schopni pastorkovou kazetu sestavit, obraťte se na výrobce nebo prodejce.



Záruka se nevztahuje na škody na kole a/nebo tréninkovém válci způsobené nesprávnou

montáží.



Nepokoušejte se upravit nebo používat kazety, které nejsou kompatibilní s instalovaným volnoběžným tělesem!

Výměna volnoběžného tělesa (obr. 9)

Pokud je pro vaše kolo nutné použít jiné volnoběžné kolo, než které je dodáváno s válcem, je nutné provést výměnu za použití jednoho z kompatibilních modelů, dodávaných výrobcem:

- Vyměňte smontovanou kazetu z volnoběžného tělesa za použití stahováku **O**.
- Vyšroubujte pojistnou matici **R** za použití 17 mm klíče.
- Vyměňte volnoběžné těleso **Q** z náboje válce.
- Zcela zasuňte nové těleso, kompatibilní s nábojem.
- Utáhněte pojistnou matici **R** pomocí 17 mm klíče, za použití utahovacího momentu 5 Nm (44in-lbs).



Pro vyjmutí tělesa z trenážeru bez demontáže kazety je nutné použít SESTAVU KLÍČE + PRAVOTOČIVÉ MATICE, speciálně určenou pro demontáž, kterou si můžete zakoupit na webových stránkách www.shopelite-it.com.

Upevnění jízdního kola/trenážeru rychloupínákem (obr. 5)

- V případě potřeby povolte zadní brzdou jízdního kola.
- Nasadte řetěz na nejmenší pastorek a věnec.
- Odstraňte zadní kolo.
- U jízdních kol s rámem 130-135 mm (5,1-5,3 palce) namontujte na trenážer pravý adaptér **D** a levý adaptér **E**.
- Zasuňte rychloupínák **H** a adaptér rámu **C** na otvor v hřídeli pastorkové kazety trenážeru.
- Umístěte jízdní kolo tak, že nasadíte řetěz na nejmenší pastorek.
- Nasadte kompletně patky zadního rámu ke konci hřídele pastorkové kazety trenážeru (obr. 6), a dbejte na správnou polohu adaptéru rámu **C** v závislosti na šířce rámu vašeho jízdního kola:
 - Vnější adaptér rámu **C** pro kola s náboji o velikosti 130 mm
 - Vnitřní adaptér rámu **C** pro kola s náboji o velikosti 135 mm



Rýhovaná plocha adaptéru vozu **C musí směřovat proti patkám rámu.**

- Připevňte pevně jízdní kolo k trenážeru utažením rychloupínákem **H** vhodným utahovacím momentem, abyste zajistili správné utažení. Dosažený tlak musí umožnit, aby patky rámu zůstaly zajištěny na konstrukci trenážeru.
- Ujistěte se, že jízdní kolo je správně připevněno k trenážeru. Pokud není jízdní kolo pevně připevněno k trenážeru, nastavte rychloupínák **H** tak, aby působil větší silou.

Upevnění jízdního kola/trenážeru průchozí osou (obr. 7)

- U jízdních kol s průchozí osou Ø12 mm (Ø 0.47 inch) a vidlici

142 mm (5,6 inch) vložte levý adaptér **G** a našroubujte pravý adaptér **F**.

- V případě potřeby povolte zadní brzdu jízdního kola.
- Nasadíte řetěz na nejmenší pastorek a věnec.
- Odstraňte průchozí osu **P** ze zadního kola.
- Odstraňte zadní kolo.
- Umístěte jízdní kolo tak, že nasadíte řetěz na nejmenší pastorek.
- Vyrovnajte otvory na patkách zadního rámu s konci hřídele pastorkové kazety trenážeru; pokud je to obtížné, požádejte o pomoc jinou osobu.
- Zasuňte průchozí osu do patek rámu a otvoru hřídele (obr. 8);
- Připevněte pevně jízdní kolo k trenážeru utažením průchozí osy **P**. Výsledné utažení musí umožnit zajištění patek rámu zadní vidlice ke konstrukci trenážeru.



Doporučuje se utahovat pomalu podle pokynů výrobce jízdního kola.

- Ujistěte se, že jízdní kolo je správně připevněno k trenážeru. Pokud jízdní kolo není pevně připevněno k trenážeru, zkontrolujte utažení průchozí osy.

Nyní můžete začít šlapat. Doporučujeme šlapat **velmi pomalu a postupně** se seznamovat s výrobkem a jeho funkcemi.

Pokud je požadována větší stabilita a lepší vyrovnaní jízdního kola, doporučujeme použít dodaný Riser block I, který se umístí pod přední kolo

Sejmutí jízdního kola

- Nasadíte řetěz na nejmenší pastorek kazety trenážeru a přední věnec jízdního kola.
- Otevřete ryloupínák **H** (anebo odšroubujte a vyjměte průchozí osu **P**) a sundejte jízdní kolo z trenážeru.
- Pro přepřavu nebo pro úsporu místa, pokud trenážer nepoužíváte, sklopte boční nohy (obr. 3).



Při skládání stojanu válece nepřibližujte prsty k prostoru uzavíracích mechanismů, kde hrozí nebezpečí zranění. Nepřibližujte ruce k dotýkovým plochám stojanu a rámu válece.



Adaptéry jsou malé součástky a lze je snadno ztratit. Pokud je trenážer přemístěn, doporučujeme je vyjmout a uložit do příslušného sáčku.

Náhradní díly naleznete na internetových stránkách <https://www.shopelite-it.com/> nebo u vašeho prodejce.

Výměna nožiček flex feet (obr.3)

Trenážer se dodává se 2 páry měkkých gumových nožiček (červené), které jsou předem namontovány, a pevných (černé) dodaných vedle.

Výchozí konfigurace s měkkými nožičkami poskytuje větší boční oscilaci během tréninku. Pokud chce cyklista tuto boční oscilaci redukovat, musí vyměnit měkké nožičky za ty pevnější. Chcete-li vyměnit nožičky, vyjměte je z trenážeru úplným vyšroubováním a našroubujte ty, které jsou v krabici, a

nezapomeňte vložit pružinu do jejího uložení.

Před každým tréninkem nezapomeňte nastavit nožičky tak, aby měl trenážer správnou stabilitu.

FUNGOVÁNÍ

Připojení trenážeru k napájení

- Výrobek je napájen pomocí napájecího zdroje **L** (součástí balení).

Zapojte napájecí zdroj do elektrické zásuvky a konektor do zásuvky na zadní straně trenážeru (obr. 1), mírná vibrace signalizuje, že systém přechází do výchozí polohy, což může trvat až 15 sekund.

Připevněte napájecí kabel **L** k háčku pro uchopení kabelu (obr. 1).

Stavová LED kontrolka

Válec zasílá data týkající se rychlosti, kadence šlapání a vyvíjeného výkonu prostřednictvím protokolů ANT+, Bluetooth Smart a Wi-Fi.

Elektronická deska je vybavena 3 LED kontrolkami, které indikují stav napájení, provozní stav elektronické desky a typ použitého protokolu. Jedna z těchto LED kontrolky je dvoubarevná a může svítit zeleně nebo bíle.

Kódování barev:

Červená = indikuje stav napájení trenážeru.

- Nesvíti = válec není napájen nebo je v úsporném režimu

- Rychle bliká = aktualizace firmwaru řídicího systému válece.

- Svítí = válec je napájen.

Modrá = indikuje provoz válece s protokolem Bluetooth Smart.

- Pomalu bliká = čekání na připojení.

- Rychle bliká = aktualizace firmwaru konektivity válece.

- Svítí = probíhá přenos dat válece prostřednictvím protokolu Bluetooth Smart.

Zelená = indikuje provoz válece s protokolem ANT+.

- Bliká = čekání na připojení.

- Svítí = probíhá přenos dat válece prostřednictvím protokolu ANT+.

Bílá = indikuje provoz válece s protokolem Wi-Fi.

- Rychle bliká = aktualizace firmwaru prostřednictvím Wi-Fi.

- Svítí = probíhá přenos dat válece prostřednictvím protokolu Wi-Fi.

Software a připojení

Aby bylo možné výrobek používat ve všech jeho funkcích, vyžaduje připojení se softwarem na: osobním počítači (Windows, Mac), mobilních zařízeních (iOS a Android) nebo s počítačovým cyklem s technologií ANT+ a/nebo Bluetooth Smart.

Použití standardů ANT+ a Bluetooth Smart umožňuje širokou kompatibilitu se všemi programy a aplikacemi na trhu a zejména se softwarem **Elite My E-training**, který je k dispozici pro PC Windows, Mac, iOS a Android.

Software nebo aplikace **Elite My E-training** umožňuje širokou škálu tréninkových/testovacích režimů, a proto je vhodný pro všechny typy cyklistů, od začátečníka až po profesionála.

Aplikace je k dispozici v App Store (verze pro iOS) a Google Play (verze pro Android), zatímco verze pro Windows PC a

Mac je k dispozici na adrese www.elite-it.com.

Mezi hlavní funkce patří:

- Tréninky s videy
- Výcvikové programy na míru
- Tréninky s Google maps
- Ukládání, import a export dat.

Lze používat i software třetích stran, který je kompatibilní s komunikačními standardy trenažéru. Na trhu je mnoho programů/aplikací/periferních zařízení, které lze s výrobkem propojit.

Pro správné připojení k trenažéru postupujte podle pokynů programu/aplikace/periferního zařízení.

Před použitím jakékoliv aplikace a zahájením postupu připojení se ujistěte, že je trenažér napájen a že není v ušpor-ném režimu.

Elektronická deska trenažéru je vybavena LED diodami, které indikují stav trenažéru. Podrobné vysvětlení naleznete v příslušné části. dettagliata.

Přenosové protokoly

Výrobek používá různé komunikační protokoly pro interakci a přenos dat do programů / aplikací / zařízení.



Zjistěte si u výrobce aplikace/programu/zařízení kompatibilitu s jedním nebo více z těchto protokolů.

Bluetooth Smart

„Služba Fitness Machine – Indoor Bike“ (FTMS): Tato služba umožňuje kompatibilnímu programu / aplikaci / zařízení přijímat tréninková data a měnit odpor válce. Tato služba umožňuje kompletní interakci s válcem.

„Služba Speed&Cadence“ (Rychlost a Kadence)*: Tato služba umožňuje přenos dat týkajících se rychlosti a kadence šlapání. Tato služba neumožňuje interakci s programem / aplikací / zařízením.

Pozor: pokud program / aplikace / zařízení používá službu Speed&Cadence pro přijímání údajů o rychlosti, je nutné nastavit hodnotu obvodu kola, která odpovídá skutečné hodnotě obvodu kola, vydělené hodnotou 9,61. Příklad: pokud je obvod kola 2095 mm, musí být zadána hodnota obvodu vypočtená následujícím způsobem: $2095 / 9,61 = 218$ mm..

„Služba Power“ (Výkon): Tato služba umožňuje přenos dat týkajících se výkonu cyklisty. Tato služba neumožňuje interakci s programem / aplikací / zařízením.

Ve většině případů smartphony a tablety již disponují konektivitou Bluetooth Smart a nevyžadují žádný doplňkový komponent, aby mohly komunikovat s výrobkem. Je možné, že starší periferní zařízení nejsou kompatibilní. Zkontrolujte u výrobce kompatibilitu s Bluetooth Smart.



Výrobek je vybaven dvoukanálovým rozhraním Bluetooth Smart. Když je trenažér připojen k jednomu zařízení, je možné jej připojit k druhému zařízení, vždy přes Bluetooth.

ANT+

„Profil ANT+ FE-C“: Tento profil umožňuje programu / aplikaci / zařízení přijímat tréninková data a měnit odpor šlapání. S tímto protokolem je možná kompletní interakce s válcem.

„Profil ANT+ Speed & Cadence“ (Rychlost a Kadence): Tento profil umožňuje přenos dat týkajících se rychlosti a kadence šlapání. Tento profil je mnohem běžnější než ANT+ FE-C, ale neumožňuje interakci s aplikací/programem/periferním zařízením.

Pozor: pokud program / aplikace / zařízení používá profil Speed&Cadence pro přijímání údajů o rychlosti, je nutné nastavit hodnotu obvodu kola, která odpovídá skutečné hodnotě obvodu kola, vydělené hodnotou 9,61. Příklad: pokud je obvod kola 2095 mm, musí být zadána hodnota obvodu vypočtená následujícím způsobem: $2095 / 9,61 = 218$ mm.

„Profil ANT+ Power“ (Výkon): Tento profil umožňuje přenos dat týkajících se výkonu cyklisty. Tento profil je běžnější než ANT+ FE-C, ale neumožňuje interakci s aplikací/programem/periferním zařízením.

S výjimkou některých chytrých telefonů, které mají vestavěnou konektivitu ANT+, je pro připojení prostřednictvím protokolu ANT+ nutný adaptér (USB flash disk).

S periferními zařízeními Android a PC Windows je nutné používat adaptér USB ANT+. Tento flash disk lze zakoupit na adrese www.shopelite-it.com nebo jinými způsoby. Použití USB flash disku ANT+ umožňuje připojení zařízení k trenažéru pomocí protokolu ANT+.

Pro periferní zařízení se systémem Android je vyžadován adaptér OTG.

Periferní zařízení se systémem iOS nepodporují adaptéry ANT+, takže je nutné je připojit pomocí BLE.

Úplný seznam periferních zařízení kompatibilních s protokolem ANT+ je k dispozici na internetových stránkách ANT+ (<http://www.thisisant.com/directory/>).

Wi-Fi

Nová funkce: kromě protokolů Bluetooth Smart a ANT+ válec používá rádiový přenos nový protokol Wi-Fi.

Díky modulu Wi-Fi má válec 2 nové funkce:

- automatickou aktualizaci prostřednictvím Wi-Fi
- použití protokolu Dircon (TCP/IP) prostřednictvím Wi-Fi, pro přenos a přijímání dat z různých tréninkových programů

Aktualizace Wi-Fi: válec může být připojen k síti prostřednictvím Wi-Fi.

Pro spárování válce se sítí postupujte podle pokynů v aplikaci My E-Training: „menu nastavení - Konfigurace Wi-Fi“.

Během procesu konfigurace bude aplikace zobrazovat nápovědu pro uživatele.

POZNÁMKA: pro přenos dat prostřednictvím Wi-Fi válec používá frekvenční pásmo 2,4 GHz. Ujistěte se, že router podporuje toto frekvenční pásmo.

Heslo pro přístup do sítě může válec automaticky aktualizovat firmware a pravidelně kontrolovat dostupnost nových firmwarů.

Pokud společnost Elite vydá nový firmware, válec se automaticky připojí k serveru Elite a stáhne aktualizaci. V této fázi bude bílá LED kontrolka rychle blikat. Automatické aktualizace je možné deaktivovat v menu „nastavení – Konfigurace Wi-Fi“.

Protokol pro přenos dat Wi-Fi

Válec umožňuje připojení ke všem softwarům, které podporují protokol Dircon prostřednictvím Wi-Fi. Prostřednictvím tohoto protokolu bude válec přenášet informace a přijímat příkazy z tréninkového programu.

Specifikace bezdrátového připojení

Popis	Údaje
Vysílací frekvence	od 2400 do 2483.5 MHz
Protokoly	Bluetooth 4.0, ANT+, Wi-Fi
Přenosová vzdálenost ve volném poli	10 m
Přenosový výkon ANT+	0 dB
Přenosový výkon Bluetooth	0 dB
Přenosový výkon Wi-Fi	20 dB

Režim stand alone

Trenažér umožňuje trénink s omezenou funkcí, i když není připojen k softwaru nebo aplikaci.

V tomto režimu existují dva různé typy fungování:

- Stand Alone s napájeným trenažérem
- Stand Alone s nenapájeným trenažérem

Stand alone s napájeným trenažérem

V tomto režimu brzda trenažéru simuluje svah. Hodnotu simulovaného svahu lze nastavit prostřednictvím aplikace My E-Training. Trenažér si toto nastavení uchová, i když není připojen k softwaru nebo aplikaci.

Hodnotu svahu může uživatel nastavit v procentuálním rozsahu od 0 % do +24 %.

Podrobnější vysvětlení tohoto provozního režimu naleznete na internetových stránkách support.elite-it.com.

Stand Alone s nenapájeným trenažérem

Když není trenažér napájen, nemůže měnit brzdny moment ani odesílat tréninkové informace, ale přesto je možné trénovat.

V tomto režimu se odpor generovaný trenažérem zvyšuje s rychlostí podle hodnoty na stupnici od 1 do 16.

Chcete-li změnit výchozí úroveň brzdného momentu, je nutné se připojit k aplikaci My E-Training se zapnutým trenažérem. Po nastavení požadované hodnoty bude trenažér bez napájení používat nastavenou hodnotu.

Podrobnější vysvětlení tohoto provozního režimu naleznete na internetových stránkách support.elite-it.com.

Tempo šlapání

Válec zaznamenává kadenci šlapání prostřednictvím inovativního systému nazvaného sensorless (bez senzoru),

založeného na měření kolísání výkonu.

V určitých prahových situacích, například při nízkém odporu nebo vysoké kadenci, může být zaznamenaná hodnota výkonu nepřesná.

Cadence Bridge

Funkce Cadence Bridge umožňuje připojit k trenažéru vnější snímač tempa a přenášet údaje o tempu ve standardních protokolech FEC ANT+ a FTMS BLE.

Kompatibilní snímače tempa jsou: Snímače rychlosti a tempa (Speed&Cadence), snímače tempa (Cadence) a snímače výkonu, které odesílají hodnotu tempa.

Tato funkce umožňuje trenažéru fungovat jako koncentrátor informací z vnějších snímačů a usnadňuje tak spojení mezi softwarem/aplikací a systémem trenažéru/snímačů.

Režim Cadence Bridge lze aktivovat prostřednictvím aplikace My E-Training. Když trenažér přijme příkaz, začne hledat snímač tempa, a to buď v ANT+, nebo BLE, a spojí se s nejbližším zařízením.

Během vyhledávání blikají LED diody na desce trenažéru (blikající zelená LED = vyhledávání v ANT+, blikající modrá LED = vyhledávání v BLE).



Trenažér nejprve vyhledá snímač v ANT+, a pokud jej nenajde, vyhledá jej v Bluetooth.

Výsledek vyhledávání bude uveden v aplikaci My E-Training. Prostřednictvím aplikace je možné odpojit snímač tempa od trenažéru.

Měřič tepové frekvence (Cardio Bridge)

Funkce Cardio Bridge umožňuje připojit k trenažéru měřič tepové frekvence a přenášet údaje o tepové frekvenci ve standardních protokolech trenažéru (FEC ANT+ a FTMS BLE).

Funkce Cardio Bridge tak umožňuje, aby trenažér fungoval jako koncentrátor informací z vnějších snímačů a usnadnil tak spojení mezi softwarem/aplikací a systémem trenažéru/snímačů.

Režim Cardio Bridge lze aktivovat prostřednictvím aplikace My E-Training. Jakmile trenažér obdrží příkaz, začne vyhledávat měřič tepové frekvence, a to buď v ANT+, nebo BLE, a spojí se s nejbližším zařízením.

Během vyhledávání blikají LED diody na desce trenažéru (blikající zelená LED = vyhledávání v ANT+, blikající modrá LED = vyhledávání v BLE).



Trenažér nejprve vyhledá snímač v ANT+, a pokud jej nenajde, vyhledá jej v Bluetooth.

Výsledek vyhledávání bude uveden v aplikaci My E-Training.

Kromě přenosu údajů o tepové frekvenci prostřednictvím standardních protokolů FEC ANT+ a FTMS BLE vytvoří trenažér virtuální pásmo tepové frekvence. Tato funkce umožňuje používat programy, které nejsou kompatibilní s protokolem pásky (např. s páskou ANT+ je možné používat program Bluetooth). V tomto případě bude údaj virtuálního měřiče tepové frekvence stejný jako údaj pásky připojené k trenažéru.

Pomocí aplikace lze měřič tepové frekvence od trenažéru odpojit.



Před jakoukoli údržbou nebo čištěním zastavte provoz trenážeru, odpojte síťovou zástrčku a počkejte alespoň 20 minut, aby brzda vychladla.

- po každém tréninku otřete trenážer hadříkem, čímž zabráníte usazování prachu a potu;
- neprovádějte žádné čištění jízdního kola nebo řetězu, pokud je kolo namontováno na trenážeru, protože čisticí prostředky by mohly nenávratně poškodit ložiska nebo jiné vnitřní mechanické části;
- Je možné, že po několika použitích nebo po extrémně intenzivních trénincích dojde ke snížení napětí hnacího řemene, což se může projevit prokluzováním.



Napínání řemene se smí provádět pouze se souhlasem výrobce. Porušení pečeti proti neoprávněné manipulaci má za následek ztrátu záruky na výrobek.

Kalibrace snímače výkonu

Tento trenážer využívá technologii, díky níž již není nutná kalibrace snímače výkonu. Během tréninku trenážer sleduje svůj průběh a automaticky se kalibruje, jakmile nastanou optimální podmínky, aniž by bylo třeba ručního zásahu uživatele.

Tímto způsobem již není nutné provádět žádné kalibrační postupy, aby byla zachována přesnost měření vyvinutého výkonu.

Likvidace výrobku v EU

Tento výrobek je v souladu se směrnicemi EU 2002/95/ES a 2003/108/ES.



Symbol přeškrtnuté popelnice na výrobku nebo jeho obalu znamená, že výrobek musí být sbírán odděleně od ostatního odpadu.

Zákazník je proto povinen zlikvidovat výrobek po skončení jeho životnosti v příslušných sběrných centrech pro likvidaci elektronického odpadu nebo jej vrátit prodejci při nákupu nového výrobku stejného typu, a to na základě pravidla jeden za jeden.

Správné třídění odpadu pomáhá chránit životní prostředí, veřejné zdraví a umožňuje opětovné použití a/nebo recyklaci materiálů.

Likvidace výrobku mimo EU

Pokud chcete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní úřady a informujte se o předpisech a způsobu likvidace.



Výrobce se zřiká veškeré odpovědnosti za škody způsobené na životním prostředí a za systémy použité k likvidaci materiálů tvořících výrobek nebo materiálů určených k jeho použití.

Autorská práva

Žádná část tohoto návodu nesmí být reprodukována nebo přenášena bez písemného souhlasu výrobce.

Software výrobku a příslušný kód jsou majetkem výrobce.

Tyto pokyny a jeho přílohy nemohou nahradit kulturní nebo odborné nedostatky zákazníka, proto osoby, které s výrobkem přicházejí do styku, musí dbát na správnou interpretaci toho, co je v dokumentaci uvedeno.

Úpravy výrobků

Jakékoli úpravy musí být písemně schváleny výrobcem.

Výrobce si vyhrazuje právo provádět úpravy výrobků bez předchozího upozornění zákazníka v závislosti na technologických novinkách:

- a) úpravy, které nemají nepříznivý vliv na výkon výrobku;
- b) úpravy nezbytné pro splnění nebo zlepšení specifikací výrobku;
- c) úpravy nezbytné pro splnění platných právních nebo regulačních požadavků.

Výrobce si rovněž vyhrazuje právo dodávat výrobky s takovými vylepšeními, aniž by byl povinen provést stejné úpravy u výrobků dříve uvedených na trh. Dále si vyhrazuje právo měnit: náklady, zkratky, dostupnost modelů a komponentů podle podmínek na trhu.



Kromě pokynů najdete na konci dokumentu následující přílohy:

Prohlášení o shodě

Katalog náhradních dílů

Záruka a zřeknutí se odpovědnosti

Asistenční karta



"VEJLEDNING OVERSAT FRA ORIGINALSPROGET" ORIGINALSPROGET FOR VEJLEDNINGEN ER ITALIENSK

INDHOLD

DOKUMENTET OG MODTAGERNE	24
Dokumentets opbygning.....	24
Karakteristik af brugerne.....	24
ANVENDELSESOMRÅDE	24
Almindelig tilsigtet brug.....	24
Forbudt brug.....	24
SYMBOLER OG MÆRKNING	25
REFERENCESTANDARDE	25
BESKRIVELSE OG EGENSKABER	25
Måling af effekten.....	25
Simulering af hældningen.....	25
Kompatibilitet med Shimano Di2® gear.....	25
Overførsel af "Fast Track" data.....	26
Total Distance.....	26
Funktionen "Easy Start".....	26
Tekniske data.....	26
Navn og liste over komponenter (f. 1).....	26
SIKKERHEDSADVARSLER	26
TRANSPORT OG EMBALLAGE	27
Transport og håndtering.....	27
INSTALLATION	27
Samling af træningsrulle (f. 3).....	27
Kompatibilitet frihjulsenhed.....	27
Kompatibilitet baggeffelt (f. 2).....	28
Udskiftning af kassetetandhjul (f. 4).....	28
Udskiftning af kassettehylsteret (f. 9).....	28
Fastgørelse cykel/rulle med Hurtigudløser (f. 5).....	28
Fastgørelse cykel/rulle med gennemgående nav (f. 7).....	28
Frakobling af cyklen.....	29
Udskiftning af fødderne flex feet (f. 3).....	29
FUNKTION	29
Tilslutning af rullen til strømforsyningen.....	29
Status-LED.....	29
Software og tilslutningsmuligheder.....	29
Transmissionsprotokol.....	30
Bluetooth Smart.....	30
ANT+.....	30
WI-FI.....	30
Specifikationer for trådløs forbindelse.....	31
Tilstanden Stand alone.....	31
Pedalkadence.....	31
Pulsmåler (Cardio Bridge).....	31
VEDLIGEHOLDELSE	31
Kalibrering af effektsensor.....	32
Bortskaffelse af produktet indenfor EU.....	32
Bortskaffelse af produktet udenfor EU.....	32
GENERELLE BEMÆRKNINGER	32
Copyright.....	32
Ændringer af produktet.....	32
Overensstemmelseserklæring.....	133
Reserveudskiftning.....	135
Garanti og skadesløsholdelse.....	139
Servicekort.....	141

DOKUMENTET OG MODTAGERNE

Dokumentets opbygning

Denne vejledning er anvendelig for installation, brug og vedligeholdelse af produktet.

Vejledningen er opdelt i kapitler som beskrevet i indholdsfortegnelsen, og de indeholdte oplysninger er angivet i prioriteret rækkefølge.



Denne vejledning kan IKKE tage højde for opdatering af produkter og tilbehør fra tredjepart, og erstatter IKKE de regler, der dikteres af sund fornuft.

Karakteristik af brugerne



Brugere, der interagerer med produktet, skal kunne læse og forstå, det der er beskrevet i de følgende instruktioner.

Brugere, der interagerer med produktet:

- Skal have fuld bevidsthed om det de foretager sig, og have tilstrækkelige færdigheder og/eller uddannelse
- Skal anvende passende værktøjer og enheder, og være i stand til at udføre de opgaver, der er beskrevet i denne vejledning
- Skal være myndige eller være under opsyn af en voksen. Opbevares utilgængeligt for børn.
- Må IKKE være under påvirkning af alkohol og/eller stoffer og/eller have helbredsforhold, der ikke er egnede til brugen af produktet.
- Må IKKE have nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, der udelukker deres sikkerhed, og må IKKE udføre bevidst selvskadende adfærd.

ANVENDELSESOMRÅDE

Almindelig tilsigtet brug

Produktet er en træningsrulle med direkte transmission, til cykling med elektronisk styret magnetisk modstand.

Cyklen er ikke en del af forsyningen og skal være fastgjort til produktet og anvendes som beskrevet nedenfor.

Den korrekte brug af produktet er underlagt korrekt installation og justering samt vedligeholdelse.

Forbudt brug



Før du begynder at bruge produktet, skal nedenstående advarsler læses omhyggeligt, for at garantere dit helbred og din sikkerhed.

Tilslut ikke produktet til cykler eller udstyr, der ikke er kompatibelt med anvendelsesområdet.

Anbring ikke tøj eller andet materiale på produktet, der kan forhindre bremsen i at køle ned, idet der ved intensiv brug kan generere høje temperaturer og opstå brand.

Brug ikke træningsrullen uden først at gennemgå en grundig

medicinsk lægeundersøgelse for sportsudøvere, der bekræfter din perfekte sundhedstilstand.

Vælg ikke ekstreme træningsmetoder og/eller metoder, der er uforenelige med brugerens helbred, alder og fysiske udholdenhed.

Indstillingen af parametrene skal kontrolleres af en erfaren og ansvarlig voksen.

Selvom produktet simulerer brugsbetingelserne på vejen, skal det kontrolleres, at kropsstillingen på cyklen er korrekt og behagelig.

Hvis du oplever følelser af særlig træthed eller smerte under træning, skal du straks stoppe med at bruge træningsrullen og kontakte din læge.

SYMBOLER OG MÆRKNING

I vejledningen, og/eller i nogle tilfælde på produktet og/eller på emballagen, anvendes en række symboler eller tegn, der understreger eller angiver farer, forpligtelser, anmodning om at udvise opmærksomhed eller angivelse af noter.

Symbol	Beskrivelse
	Generelt forbud. Angiver et forbud mod at udføre en angiven operation eller manøvre..
	Generel fare: Farlige handlinger eller situationer, hvor brugeren eller den der fortager vedligeholdelse skal være meget forsigtige.
	Læsepligt: Brugsvejledningen skal altid være tilgængelig og må ikke forringes på nogen måde.
	Noter: Angivelse af særlige indikationer er nødvendige.

REFERENCESTANDARDER

Internationale standarder og nationale love, der respekteres for design og produktion af produktet, samt standarder for sikkerhed og miljø, vedrørende brugen af produktet:

- EN 60204-1:2018 "Maskinsikkerhed – Elektrisk udstyr til maskiner"
- EN IEC 61000-6-1:2019 "Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) Overordnede regler - Immunitet for bolig-, kommercielle og lette industrimiljøer"
- EN IEC 61000-6-3:2021 "Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) Overordnede regler - Emission til bolig-, erhvervs- og lette industrimiljøer"
- ETSI EN 300 328 V2.2.2 "Bredbåndstransmissionssystemer. Datastransmissionsenheder, der opererer i 2,4 GHz-båndet"
- EN 62479:2010 "Vurdering af overensstemmelsen mellem elektrisk og elektronisk udstyr med lav effekt og de grundlæggende begrænsninger vedrørende menneskers eksponering for elektromagnetiske felter"
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 "Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) for radioudstyr og -tjenester. Del 1: Fælles tekniske

krav"

- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 "Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) for radioudstyr og -tjenester. Del 17: Særlige betingelser for bredbånds datastransmissionssystemer"
- EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A1:2019 + A2:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 "Sikkerhed for husholdningsapparater og lignende elektriske apparater"
- EN IEC 63000:2018

BESKRIVELSE OG EGENSKABER

De egenskaber, der karakteriserer produktet, er:

Det brede udvalg af bremsemomenter, der kan vælges under træning, den direkte og præcise måling af den udviklede effekt, den ekstreme kontinuitet ved træd i pedalerne og kompatibiliteten med åbne kommunikationsstandarder.

Modstanden der opstår ved træd i pedalerne genereres af en enhed, der skaber et bremsemoment med magnetisk teknologi, hvilket garanterer maksimal stilhed under træning.

Måling af effekten

Produktet er udstyret med et patenteret system til måling af den effekt der skabes af cyklisten. Produktet er et ergometer, det vil sige et system til måling af den effekt, der skabes af cyklisten, som gør det muligt at registrere helt præcise værdier. Den effekt, der skabes af cyklisten, registreres med en nøjagtighed på < 1%.

For mere information se producentens hjemmeside.



Værdierne for den effekt, der skabes af cyklisten, registreres af systemet nedstrøms for transmissionsenheden (tandhjulskassetten). Alle andre registreringssystemer, der er installeret før transmissionsenheden (pedal eller pedalarm), kan registrere forskellige værdier, da de ikke påvirkes af selve transmissionen.

Det effektområde, der skabes af cyklisten, og som træningsrullen formår at bremse, er meget omfattende. Det er dog muligt, at der er ekstreme forhold, hvor den påkrævede pedalmodstand befinder sig uden for dette område (for høj eller for lav). I disse tilfælde giver rullen det maksimale eller mindst mulige bremsemoment og viser den faktiske effekt, som cyklisten producerer, på skærmen og ikke den teoretiske.

Simulering af hældningen

Træningsrullen simulerer en hældning igennem modstandens variation. Dette system er i stand til nøjagtigt at gengive endog minimale ændringer i hældningen og sikrer en autentisk oplevelse af både op og ned ad bakke. Den gradvise modulering af rullens modstand afspejler de reelle forhold og undgår bratte og urealistiske udsving, som vil kunne kompromittere træningens effektivitet.



Når situationen kræver et bremsemoment, der er større end det maksimale, fortsætter rullen med at give det maksimale bremsemoment, og derfor vil der ikke kunne føles en yderligere øget modstand ved træd i pedalerne.

Kompatibilitet med Shimano Di2® gear

Denne funktion giver mulighed for at administrere modstan-

dsniveaueet i stand-alone tilstand, når rullen er forbundet med et stik, eller for at stille bremsen i pause i 60 sekunder, når du kører med en app, ved blot at bruge knapperne på det elektroniske gears greb.

Kombinationen står til rådighed på appen My E-Training via funktionen "Pairing Shimano Di2®".

Indhent detaljer om de kompatible Shimano modeller på hjemmesiden support.elite-it.com.

Overførsel af "Fast Track" data

Med funktionen "Fast Track (10Hz Data)" forøges den indbyggede målers frekvens for aflæsning af effektdata, hastighed og kadence til 10Hz, ikke blot ved brug af TCP-IP kablede enheder såsom Gateway til Elite, men også med Bluetooth protokollen.

Dette betyder, at effektiviteterne aflæses fra din rulle og sendes til appene op til 10 gange hurtigere og sikrer således en øjeblikkelig synkronisering med softwaren.

Dataoverførsel ved høj frekvens kan aktiveres på appen My E-Training med funktionen "Fast Track"

Total Distance

Ved at fungere som en kilometertæller vil rullen nu være i stand til at kontrollere den samlede tilbagelagte afstand, når du cykler på rullen.

Værdien vises på appen My E-Training og aktiveres både når rullen bruges på softwaren og når den bruges i tilstanden stand-alone.

Funktionen "Easy Start"

Funktionen "Easy Start" gør genoptagelse af intervallet nemmere, når du kortvarigt holder op med at træde i pedalerne i tilstanden ERG med højt watt-forbrug.

Med denne funktion er rullen i stand til at nulstille træningens modstandsværdi automatisk, når cyklisten er holdt op med at træde i pedalerne, og tilbyder brugeren et par sekunder under genoptagelsen til at genopnå kadencen, før man vender tilbage til den valgte modstand.

Tekniske data

Beskrivelse	Data
Mål på det installerede produkt (uden cykel)	57 x 72 x 52 cm
Data strømforsyning	Indgang: 100-240 V 50-60Hz 0,6 A Udgang: 12 V 1,5 A
Vægt (uden cykel)	17 kg
Maksimal belastning	110 kg

IProduktet er designet til brug af en enkelt cyklist eller bruger.

Navn og liste over komponenter (f. 1)

Komponenter der følger med enheden

Ref	Beskrivelse	N.
A	Træningsrulle	1
B	Afstandsstykke frihjulsenhed	2
C	Adapter til baggeaffel	1

Ref	Beskrivelse	N.
D	Højre adapter hurtigudløser 130-135 mm	1
E	Venstre adapter hurtigudløser 130-135 mm	1
F	Højre adapter gennemgående nav 142 mm	1
G	Venstre adapter gennemgående nav 142 mm	1
H	Hurtigudløser	1
I	Riser block	1
L	Strømforsyning	1
Q	Frihjulsenhed	**
R	Fastgørelsesmøtrik til frihjulsenhed	**
S	Sorte faste fødder	2
T	Skærm svinghjul	1
U	Skruer skærm svinghjul TCIC 3,5x16	2
M	Tandhjulkassette	**
N	Fastspændingsring kassette	**

Komponenter der ikke følger med enheden

Ref	Beskrivelse	N.
O	Udtagningsenhed	*
P	Gennemgående nav	*

* ikke inkluderet i pakken

** allerede monteret på produktet



Adapterne er små komponenter, der let kan blive væk. Hvis rullen flyttes, anbefales det at fjerne dem og opbevare dem i tasken.

SIKKERHEDSADVARSLER

- Brug kun produktet til det, der er angivet inden for produktets anvendelsesområde.
- Inden træningen påbegyndes, skal rullen placeres på et passende sted væk fra potentielt farlige genstande (møbler, borde, stole ...) for at undgå enhver risiko for utilsigtet kontakt med disse genstande.
- Kontrollér, at cyklen er fastspændt korrekt på rullen og at lynudløsningen eller den passerende stift virker perfekt, inden hver træning. Cyklen skal placeres lodret og fastspændes stabilt på de forudsatte understøtninger, som anført i anvisningerne. Hvis den ikke er korrekt og stabilt fastspændt, må du ikke starte træningen.
- Producenten er ikke ansvarlig for ulykker forårsaget af funktionsfejl på cyklens komponenter. Vær særlig opmærksom på blokering og tilspændingsmomentet for alle delene på cyklen. I tvivlstilfælde skal cyklen revideres af en tekniker, inden den installeres på træningsrullen.
- Hvis der forekommer unormale vibrationer, skal alle skruer eller møtrikker på produktet kontrolleres og strammes grundigt.
- Produktet er designet og fremstillet på en sådan måde, at det garanterer maksimal sikkerhed for brugerne og/eller for tredjepart, men det er nødvendigt at undgå, at mennesker, børn eller dyr kan nærme sig rullen under brug, da rullens bevægelige komponenter og cyklen kan forårsage skader eller

kvæstelser ved direkte kontakt.

- Undgå absolut at føre fingre eller genstande ind i revnerne på produktet, da der er stor risiko for at beskadige rullen og/eller forårsage alvorlig skade på mennesker.
- Træningsrullen er ikke udstyret med en nødbremse. Afhængigt af den opnåede hastighed kan den derfor fortsætte med at rotere ved inerti i en vis periode.
- Til intensiv og kontinuerlig brug kan strukturen omkring bremsen på høje temperaturer. Vent altid på, at bremsen er kølet af, før produktet flyttes eller skilles ad.
- Da enheden har områder, der kan nå høje temperaturer, og selvom de er godt beskyttede, bør rullen alligevel ikke placeres i kontakt med brændbare elementer eller væsker (f.eks. papir, klude, alkohol osv.). Der kan udløse brand.
- Der er ingen individuelt anvendelige komponenter indeni enheden.
- Da fødderne er lavet af blødt skridsikkert materiale, kan det forekomme, at de under brug efterlader spor af gummi på gulvet.
- Opbevar ikke produktet på våde eller fugtige steder, da dette kan beskadige de elektroniske komponenter.
- Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle funktionsfejl med andre ikke kompatible programmer / apps / enheder.
- Brugen af andre trådløse modtagere, tilstedeværelsen af højspændingsledninger, trafiklys, kraftledninger, bus- eller sporvognsledninger, tv-apparater, biler, cykelcomputere, gymnastikudstyr og mobiltelefoner inden for rækkevidde, kan være årsag til interferens. Interferens kan ændre eller helt hæmme produktets funktion.
- Undgå at udsætte produktet for direkte sollys i længere perioder.
- Lad ikke strømforsyningenvære tilsluttet rullen, medmindre den er i brug
- Brug kun den medfølgende strømforsyning. Overensstemmelsen for produktet kan formindskes, hvis den medfølgende strømforsyning ikke anvendes.



Ovenstående advarsler er generelle og ikke udtømmende for alle de forholdsregler, der skal træffes for en korrekt og sikker brug af træningsrullen, og for hvilke brugeren er eneansvarlig.

TRANSPORT OG EMBALLAGE

Transport og håndtering

Produktet er pakket grundigt og godt ind, for at beskytte det mod stød og dårligt vejr, men skal ikke desto mindre transporteres forsigtigt og løftes af en eller flere personer i forhold til den relevante vægt.

Den første operation, der skal udføres, når emballagen er åbnet, er en generel kontrol af de dele, der udgør produktet. Kontroller, at alle de nødvendige komponenter er til stede og at de er i perfekte tilstand.



Vi minder om, at emballagens dele og materialer (pap, cellofan, hæfteklammer, tape osv.) kan skære og/eller medføre skader, hvis de ikke håndteres med omhu. Emballagen skal fjernes

med passende midler og må ikke overlades til ikke-ansvarlige personer. Det samme gælder for de værktøjer, der anvendes til fjernelse af emballagen, til installation eller vedligeholdelse (sakse, skruetrækkere, tænger osv. ...).

Det anbefales at opbevare emballagen med henblik på at sikre produktets beskyttelse under eventuel senere transport.

Hvis produkt skal sendes til service eller sendes af andre årsager, er en korrekt emballering af afgørende betydning:

- frakobl forsyningskablet;
 - anbring om muligt produktet i den originale indpakning eller sørg i modsat fald for at bruge en egnet emballage.
- Under forsendelse udsættes pakker ofte for dårlig håndtering og meget stærke påvirkninger, så emballage, der ikke er tilstrækkeligt modstandsdygtig og forskellig fra den oprindelige, risikerer uopretteligt at beskadige rullen. Denne type skader er ikke dækket af garantien.



Før rullen eller en anden komponent sendes til service, skal der tages kontakt til producenten eller den lokale forhandler.

Eventuelle ikke aftalte afsendelser kan blive afvist.

INSTALLATION

Samling af træningsrulle (f. 3)

- Pak træningsrulle **A** ud.
- Placer træningsrullen A lodret, og hold den på plads ved hjælp af det øverste håndtag.
- Åbn sidebenene indtil maksimal åbning, for at udløse blokeringsystemet.
- Juster træningsrullens stabilitet ved at skrue på de justerbare fødder.
- Fjern polyethylenbeskyttelsen fra svinghjulet.
- Fastgør svinghjulets skærm T med de to fastgørelsesskruer U.

Kompatibilitet frihjulsenhed

Produktet leveres af producenten med en forudinstalleret frihjulsenhed, der er kompatibelt med følgende transmission-enheder:

Hastighed	Cykeltransmission	Kompatibilitet
9	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	tilvalg - kode 1014233
10	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	tilvalg - kode 1014233
11	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	tilvalg - kode 1014233
12	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	tilvalg - kode 1014233
	Shimano® Micro Spline	tilvalg - kode 1014315
	SRAM® XD/XDR	tilvalg - kode 1014279

Kompatibilitet baggaffel (f. 2)

Rullen er kompatibel med cykler, der har en baggaffel med følgende størrelser:

Fastgørelsestype	Mål baggaffel (f.2)	Kompatibilitet
 Hurtigudløser Ø 5 mm	130 mm	✓
	135 mm	✓
	141 mm	valgfri - kode 1014330
 Gennemgående nav Ø 10 mm	135 mm	valgfri - kode 1014306
	135 mm	valgfri - kode 1014306
 Gennemgående nav Ø 12 mm	142 mm	✓
	148 mm	valgfri - kode 1014303
	157 mm	valgfri - kode 1014346

Udskiftning af kassetetandhjul (f. 4)



Produktet leveres med et kassetetandhjul med 12 hastigheder. Kunden skal bruge et kassetetandhjul, som er kompatibelt med cyklens transmission, identisk med hensyn til type og antal af udviklingsforhold som det, der er installeret på cyklens baghjul.

Hvis der opstår behov for at bruge en anden type kassetetandhjul på cyklen, end den der leveres med rullen, skal det erstattes med en kompatibel model blandt dem, der leveres af fabrikanten:

- Demontér den formonterede kassette fra kassettehyllsteret ved hjælp af udrækkeren **O**.
- Monér det nye kassetetandhjul på kassettehyllsteret **Q** så det passer med furerne.
- Sædvanligvis er det nødvendigt med n. 2 afstandsstykker **B** til kassetter med 9 hastigheder, n.1 afstandsstykke til kassetter med 10 hastigheder og ingen afstandsstykker til kassetter med 11/12 hastigheder. Alt efter mærket på den anvendte kassette kan der forekomme forskelle i forhold til ovenstående. Indhent oplysninger om antallet af nødvendige afstandsstykker hos leverandøren af kassetetandhjulet, hvis du er i tvivl.
- Brug en momentnøgle og en udrækker **O** til at stramme låsemøtrikken **N**, der følger med kassetetandhjulet på kassettehyllsteret til et passende strammingsmoment.



Overhold omhyggeligt anvisningerne fra fabrikanten om montering af kassetetandhjulet med hensyn til de specifikke monteringssteknikker, eventuelle supplerende afstandsstykker og strammingsmomenter.



Kontakt fabrikanten eller forhandleren, hvis du er i tvivl eller ikke er i stand til at montere kas-

settetandhjulet.



Garantien dækker ikke skader på cyklen og eller på træningsrullen i tilfælde af ukorrekt montering.



Forsøg aldrig på at tilpasse eller anvende kassetter, der ikke er kompatible med det installerede kassettehyllster!

Udskiftning af kassettehyllsteret (f. 9)

Hvis der opstår behov for at montere en anden type kassettehyllster på cyklen end den, der leveres sammen med rullen, skal det erstattes med en kompatibel model blandt dem, der leveres af fabrikanten:

- Demontér den formonterede kassette fra kassettehyllsteret ved hjælp af udrækkeren **O**.
- Skru fæstemøtrikken **R** ud ved hjælp af en nøgle på 17 mm.
- Træk kassettehyllsteret **Q** af rullens aksel.
- Sæt det nye kompatible kassettehyllster helt i bund på akslen.
- Stram fæstemøtrikken **R** med nøglen på 17 mm til et strammingsmoment på 5Nm (44in-lbs).



Afmontering af kassettehyllsteret fra cykeltræneren uden aftagning af kassetten kræver brug af NØGLESÆTTET + ROTERENDE HØJRE MØTRIK til demonteringen. Disse kan erhverves på hjemmesiden www.shopelite-it.com.

Fastgørelse cykel/rulle med Hurtigudløser (f. 5)

- Hvis det er nødvendigt, løsnes bagbremsen på cyklen.
- Placer kæden på kassetten på det mindste tandhjul.
- Fjern baghjulet.
- For cykler med baggaffelbredde på 130-135 mm (5,1-5,3 tommer) skal den højre adapter **D** og den venstre adapter **E** monteres på rullen.
- Monter hurtigudløseren **H** og adapteren til baggafflen **C**, på hullet til akslen på rullens tandhjuls-kassette.
- Placer cyklen ved at sætte kæden på det mindste tandhjul.
- Monter geardroppene helt i bund på baggafflen, på enden af akslen på tandhjuls-kassetten (f. 6), og kontroller at adapteren til baggafflen **C** placeres korrekt, afhængigt af gaffelbredden på cyklen
- Ekstern adapter til nav **C** til cykler 130 mm
- Intern adapter til nav **C** til cykler 135 mm



Den rillede overflade på adapteren til baggafflen **C, skal vende mod geardroppene på baggafflen.**

- Fastgør cyklen stabilt til rullen ved at lukke hurtigudløseren **H** med et passende tilspændingsmoment, for at sikre korrekt stramning. Det opnåede tryk skal gøre det muligt at holde geardroppene på baggafflen blokeret på rullens struktur.
- Sørg for, at du har fastgjort cyklen korrekt til rullen. Hvis cyklen ikke er fastgjort til rullen, skal hurtigudløseren **H** justeres, så den udøver større kraft.

Fastgørelse cykel/rulle med gennemgående nav

(f. 7)

- For cykler med et gennemgående nav på 12 mm (1/2 tommer) og baggaflbredden på 142 mm (5,6 tommer), skal den venstre adapter **G** monteres, og højre adapter **F** skrues på.
- Hvis det er nødvendigt, løsnes bagbremsen på cyklen.
- Placer kæden på kassetten på det mindste tandhjul.
- Fjern det gennemgående nav **P** fra baghjulet.
- Fjern baghjulet.
- Placer cyklen ved at sætte kæden på det mindste tandhjul.
- Juster hullet på geardroppene på baggaflen, for enderne af akslen på tandhjulkassetten. I tilfælde af vanskeligheder skal du bede om hjælp fra en anden person.
- Monter den gennemgående aksel i geardroppene og i hullet til akslen (f. 8).
- Fastgør cyklen sikkert til træningsrullen ved at stramme den gennemgående aksel **P**. Den opnåede tilspænding skal gøre det muligt at holde de bageste geardrop fast blokeret på rullens struktur.



Det tilrådes at fortsætte langsomt med stramningen, under overholdelse af cykelproducentens anvisninger.

- Sørg for, at du har fastgjort cyklen korrekt til rullen. Hvis cyklen ikke er permanent fastgjort til rullen, skal tilspændingen kontrolleres for det gennemgående nav.

Du kan nu begynde at cykle. Det tilrådes at træde meget **langsomt og gradvist** i pedalerne, for at blive fortrolig med produktet og dets funktioner.

Hvis der ønskes større stabilitet og bedre justering af cyklen, anbefales det at bruge den medfølgende Riser-block I, der skal placeres under forhjulet.

Frakobling af cyklen

- Placer cykelkæden på det mindste tandhjul på tandhjulkassetten og cyklens forreste krone.
- Åbn hurtigudløseren **H** (eller skru det gennemgående nav **P** af og fjern det), og fjern cyklen fra rullen.
- Ved transport eller for at reducere de samlede mål, når rullen ikke anvendes, kan sidebenene foldes sammen (f. 3).



Pas på ikke at stikke fingrene ind i lukkemekanismerne under lukning af rullens ben, for at undgå risikoen for læsioner. Det anbefales at holde hænderne langt væk fra berøringspunktet mellem rullens ben og stel.



Adapterne er små komponenter, der let kan blive væk. Hvis rullen flyttes, anbefales det at fjerne dem og opbevare dem i tasken.

Eventuelle reservedele er tilgængelige på hjemmesiden <https://www.shopelite.it.com/> eller kan fås ved kontakt til forhandleren.

Udskiftning af fødderne flex feet (f.3)

Rullen leveres med 2 par gummifødder, bløde (røde), der er monteret på rullen ved leveringen, og hårde (sorte), der leveres separat.

Standardkonfigurationen med bløde fødder giver større udsvingning til siden under træning. Hvis cyklisten ønsker at reducere udsvinget til siden, skal de bløde fødder udskiftes med de hårde fødder.

For at udskifte fødderne skal dem, der er monteret på rullen, fjernes, ved at skrue dem helt af og skrue de andre på. Husk at sætte fjederen korrekt på plads i sit sæde.

Før hver træning skal fødderne justeres for at give rullen den rigtige stabilitet.

FUNKTION

Tilslutning af rullen til strømforsyningen

Produktet drives via en strømforsyning **L** (leveres med enheden).

Sæt strømforsyningsstik i stikkontakten og stikket i den anden ende, i det relevante stik placeret på bagsiden af rullen (f. 1). En lille vibration indikerer, at systemet bevæger sig til udgangspositionen, dette kan tage op til 15 sek.

Bloker kablet på strømforsyningen **L** på kabelholderkrogen (f. 1).

Status-LED

Rullen sender hastigheden, kadencen og den udviklede effekt igennem protokollerne ANT+, Bluetooth Smart og Wi-Fi.

I det elektroniske kort er der 3 lysdioder, som angiver selve kortets forsynings- og funktionsstatus, udover at bekendtgøre hvilken protokol, der er i brug. En af disse lysdioder er tofarvet og kan blive grøn eller hvid.

Farvekodning:

Rød = angiver cykeltrænerens strømforsyning.

- Slukket = rullen den er ikke tilsluttet strømforsyning eller er i strømbesparende tilstand

- Hurtigt blinkende = opdatering af firmware til rullens styresystem.

- Tændt = rullen er tilsluttet strømforsyningen.

Blå = angiver rullefunktion med protokollen Bluetooth Smart.

- Langsomt blinkende = venter på en forbindelse.

- Hurtigt blinkende = opdatering af firmware til rullens konnektivitet.

- Tændt = rullen sender ved hjælp af protokollen Bluetooth Smart.

Grøn = angiver rullefunktion med protokollen ANT+.

- Blinkende = Venter på en forbindelse.

- Tændt = rullen den sender ved hjælp af protokollen ANT+.

Hvid = angiver rullefunktion med protokollen Wi-Fi.

- Hurtigt blinkende = opdatering af firmware via Wi-Fi.

- Tændt = rullen den sender ved hjælp af protokollen Wi-Fi.

Software og tilslutningsmuligheder

Produktet kræver, for at kunne anvendes i alle dets funktioner, at der oprettes grænseflade med en software på: PC (Windows, Mac), mobil enhed (iOS og Android) eller via computer-cyklus med ANT+ -teknologi og/eller Bluetooth Smart.

Brugen af standarderne ANT+ og Bluetooth Smart, muliggør bred kompatibilitet med alle programmer og apps på markedet og især med softwaren Elite My E-training, der er tilgængelig til Windows PC, Mac, iOS og Android.

Softwaren eller app'en Elite My E-training tillader en bred vif-

te af trænings-/testtilstande og er derfor velegnet til alle typer cyklister, fra begyndere til professionelle.

App'en er tilgængelig i App Store (iOS-version) og Google Play (Android-version), mens versionen til Windows og Mac er tilgængelig på hjemmesiden www.elite-it.com.

Hovedfunktionerne er:

- Træning med videoer
- Personlige træningsprogrammer
- Træning med Google maps
- Gem, import og eksport af data.

Du kan også bruge tredjepartssoftware, der er kompatibel med rullens kommunikationsstandarder. Der er mange programmer / apps / perifere enheder på markedet, der kan oprette forbindelse til produktet.

Følg anvisningerne for programmet / app'en / det perifere udstyr, for at oprette den korrekte forbindelse til rullen.

Før der anvendes en app og startes en forbindelsesproces, skal det kontrolleres, at rullen er tilsluttet strømforsyningen, og at den ikke er i strømbesparende tilstand.

Rullens elektroniske kort har lysdioder, der angiver rullens status. Se det relevante afsnit for en detaljeret forklaring.

Transmissionsprotokol

Produktet bruger forskellige transmissionsprotokoller for at interagere med og sende data til programmer / app / enheder.



Kontakt producenten af app'en / programmet / enheden for at få oplysninger om kompatibilitet med en eller flere af disse protokoller.

Bluetooth Smart

Tjenesten "Fitness Machine – Indoor Bike" (FTMS): Denne tjeneste gør det muligt for kompatible programmer / app / enheder, at modtage træningsdata og variere rullemodstanden. Med denne tjeneste tillades en komplet interaktion med rullen.

Tjenesten "Speed&Cadence" (Hastighed&Kadence)*: Denne tjeneste tillader afsendelse af hastigheds- og kadencedata. Denne tjeneste tillader ikke interaktion med programmer / app / enheder.

Advarsel: Hvis programmet / app'en / enheden bruger tjenesten Speed&Cadence til modtagelse af hastigheden, er det nødvendigt at indstille en værdi for omkredsen af hjulet, svarende til den faktiske værdi af hjulet divideret med 9,61. Eksempel: Hvis omkredsen af hjulet er af 2095mm, er værdien der skal indsættes som omkredsen lig med $2095 / 9,61 = 218$ mm.

Tjenesten "Power" (Effekt): Denne tjeneste tillader afsendelse af data for den effekt, cyklisten udvikler. Den tillader ikke interaktion med programmet / app'en / enheden.

I de fleste tilfælde, har smartphones og tabletter allerede en Bluetooth Smart-forbindelse og der kræves derfor ikke nogen yderligere komponenter for at kommunikere med produktet. Det er dog en mulighed, at ældre enheder er ikke kompatible. Spørg producenten vedrørende kompatibilitet med Bluetooth Smart.



Produktet er udstyret med dual-channel Bluetooth Smart. Når rullen er tilsluttet en enhed, er det derefter muligt at slutte den til en anden Bluetooth-enhed.

ANT+

Profilen "ANT+ FE-C": Denne profil gør det muligt for programmer / app / enheder, at modtage træningsdata og variere pedalmotstanden. Med denne protokol er komplet interaktion med rullen mulig.

Profilen "ANT+ Speed & Cadence" (Hastighed&Kadence): Denne profil tillader afsendelse af pedalerens hastigheds- og kadencedata. Denne profil er meget mere almindelig end ANT+ FE-C, men den tillader ikke interaktion med app'en / programmet / den perifere enhed.

Advarsel: Hvis programmet / app'en / enheden bruger profilen Speed&Cadence til modtagelse af hastigheden, er det nødvendigt at indstille en værdi for omkredsen af hjulet, svarende til den faktiske værdi af hjulet divideret med 9,61. Eksempel: Hvis omkredsen af hjulet er af 2095mm, er værdien der skal indsættes som omkredsen lig med $2095 / 9,61 = 218$ mm.

Profilen "ANT+ Power" (Effekt): Denne profil tillader afsendelse af data for den effekt, cyklisten udvikler. Denne profil er mere almindelig end ANT+ FE-C, men den tillader ikke interaktion med app'en / programmet / den perifere enhed.

Med undtagelse af nogle smartphones, der har indbygget ANT+ -forbindelse, kræves der en adapter (dongle) for at oprette forbindelse via protokollen ANT+.

Med Android-enheder og Windows-PC skal der anvendes en ANT+ USB-adapter. n sådan USB-nøgle kan købes på hjemmesiden www.shopelite-it.com eller via andre kanaler. Brugen af ANT+ USB-nøglen gør det muligt for enheden at oprette forbindelse til rullen ved hjælp af protokollen ANT+.

Der kræves et OTG-adapterkabel til Android-enheder.

iOS-enheder understøtter ikke ANT+ -adapters, så de skal tilsluttes ved hjælp af BLE.

Den komplette liste over enheder, der er kompatible med ANT+ -protokollen, findes på ANT+ -hjemmesiden (<http://www.thisisant.com/directory/>).

Wi-Fi

Indledning: Rullen introducerer en ny Wi-Fi radiotransmissionsprotokol, der føjes til Bluetooth Smart og ANT+.

Med Wi-Fi modulet tilføjes rullen 2 nye funktioner:

- automatisk opdatering via Wi-Fi

- brug af protokollen Dircon (TCP/IP) via Wi-Fi til transmission og modtagelse af data med de forskellige træningsprogrammer

Wi-Fi opdatering: Rullen kan oprette forbindelse til netværket via Wi-Fi.

Det er nødvendigt at følge den gulede procedure på app'en My E-Training, for at forbinde rullen med netværket: "Menuen indstillinger - Konfiguration af Wi-Fi".

Appen guider brugeren igennem konfigurationsprocessen.

BEMÆRK: Rullen understøtter frekvensbåndet 2.4Ghz til datatransmission via Wi-Fi. Kontrollér, at routeren understøtter dette frekvensbånd.

Passwordet, der giver adgang til modemnets netværk, nå højst bestå af 32 tegn. Hvis denne grænse overskrides, skal der indstilles et password med en passende længde på routeren, for at rullen kan oprette forbindelsen.

Når forbindelsen til netværket er etableret, kan rullen automatisk opdatere firmwaret og jævnligt kontrollere, om der er nyt disponibelt firmware.

Når Elite frigiver nyt firmware, opretter rullen automatisk forbin-

delse til Elite serveren og downloader opdateringen. Lysdioden blinker hurtigt med den hvide farve i denne fase.

Det er også muligt at inaktivere den automatiske opdatering i menuen "Indstillinger – Konfiguration af Wi-Fi".

Wi-Fi datatransmissionsprotokol

Rullen tillader forbindelse med alle de software, der understøtter protokollen Dircon via Wi-Fi. Med denne protokol sender cykeltræneren oplysninger og modtager ordrer fra træningsprogrammet.

Specifikationer for trådløs forbindelse

Beskrivelse	Data
Transmissionsfrekvenser	fra 2400 til 2483.5 MHz
Protokoller	Bluetooth 4.0, ANT+, Wi-Fi
Transmissionsafstand i frit felt	10 m
Transmissionseffekt ANT+	0 dB
Transmissionseffekt Bluetooth	0 dB
Transmissionseffekt Wi-Fi	20 dB

Tilstanden Stand alone

Rullen giver mulighed for at udføre træning med reduceret funktionalitet, selv når den ikke er tilsluttet en software eller app.

I denne tilstand er der to forskellige typer funktion:

- Stand Alone med tændt rulle
- Stand Alone med slukket rulle

Stand Alone med tændt rulle

I denne tilstand simulerer bremsen på rullen en hældning. Værdien af den simulerede hældning kan indstilles via appen My E-Training. Rullen opretholder denne indstilling, selv når den ikke er forbundet via software eller app.

Værdien af hældningen kan af brugeren indstilles som en procentdel i området fra 0% til +24%.

Du kan finde flere oplysninger om, hvordan dette fungerer, på hjemmesiden med support: support.elite-it.com.

Stand Alone med slukket rulle

Når rullen ikke er tændt, er den ikke i stand til at variere bremsemomentet eller sende træningsoplysningerne, men det er stadig muligt at træne.

I denne tilstand øges modstanden genereret af rullen med hastigheden baseret på en værdi på en skala fra 1 til 16.

For at ændre standardniveauet for bremsemoment skal der oprettes forbindelse med appen My E-Training med tændt rulle. Når den ønskede værdi er indstillet, vil rullen, når den slukkes, anvende den indstillede værdi.

Du kan finde flere oplysninger om, hvordan dette fungerer, på hjemmesiden med support: support.elite-it.com.

Pedalkadence

Rullen registrerer pedalkadencen med et innovativt system kaldet sensorless (uden sensor), baseret på registrering af effektens udsving.

Under særlige betingelser, såsom lav modstand eller ved høj

kadence, kan den returnerede effektværdi være unøjagtig.

Cadence Bridge

Funktionen Cadence Bridge giver mulighed for at tilslutte en ekstern kadencesensor til rullen og overføre dataene for kadencen til standardprotokollerne FEC ANT+ og FTMS BLE.

Kompatible kadencesensorer: Sensorerne for hastighed og kadence (Speed&Cadence), sensorer for kadence (Cadence) og sensorer der måler effekten og afsender kadenceværdien. Funktionen gør det muligt for rullen at udføre en rolle hvor information fra eksterne sensorer koncentrerer, så forbindelsen mellem software / app og rulle / sensorsystem lettes.

Tilstanden Cadence Bridge kan aktiveres via appen My E-training. Når rullen modtager kommandoen, begynder den en søgning efter en kadencesensor, både i ANT+ og BLE, ved at parre med den nærmeste enhed.

Under søgeproceduren blinker de tre led på rullen (blinkende grøn LED = søgning i ANT+, blinkende blå LED = søgning i BLE).



Rullen søger først efter sensoren i ANT+, og hvis den ikke finder den, i Bluetooth.

Resultatet af søgningen vil blive rapporteret i appen My E-training.

Via appen er det muligt at frakoble kadencesensoren fra rullen.

Pulsmåler (Cardio Bridge)

Funktionen Cardio Bridge giver mulighed for at tilslutte en pulsmåler til rullen og overføre pulsdatabene til standardprotokollerne for rullen (FEC ANT+ og FTMS BLE).

Funktionen Cardio Bridge gør det derfor muligt for rullen at udføre en rolle, hvor information fra eksterne sensorer koncentrerer, for at lette forbindelsen mellem software / app og rulle / sensorsystem.

Tilstanden Cardio Bridge kan aktiveres via appen My E-Training. Når rullen modtager kommandoen, begynder søgningen efter en pulsmåler, både i ANT+ og BLE, ved at parre med den nærmeste enhed.

Under søgeproceduren blinker de tre led på rullen (blinkende grøn LED = søgning i ANT+, blinkende blå LED = søgning i BLE).



Rullen søger først efter sensoren i ANT+, og hvis den ikke finder den, i Bluetooth.

Resultatet af søgningen vil blive rapporteret i appen My E-training.

Ud over at overføre pulsdatabene til standardprotokollerne FEC ANT+ og FTMS BLE, vil rullen oprette en virtuel pulsmåler. Denne funktion giver mulighed for at anvende programmer, der ikke er kompatible med båndprotokollen (f.eks. kan du med et ANT+ -bånd bruge et Bluetooth-program). I dette tilfælde vil dataene fra den virtuelle pulsmåler være de samme som båndet, der er tilsluttet rullen.

Via appen kan pulsmåleren frakobles fra rullen.

VEDLIGEHOOLDELSE



Før der udføres vedligeholdelse eller rengøring, skal bruges af rullen afbrydes og strømkablet frakobles. Vent herefter mindst 20 minutter, så

bremsen afkøles.

- Tør rullen af med en klud efter hver træning, så aflejring af støv og sved forhindres.
- Udfør ikke rengøring af cyklen eller kæden, når cyklen er monteret på rullen, da rengøringsmidler kan medføre uoprettelig skade på lejer eller andre indvendige mekaniske dele på enheden.
- Det er muligt, at spændingen på transmissionsremmen efter lang tids brug eller efter ekstremt intens træning reduceres, føromment vil kunne opfattes ved at remmen "glider".



Spændingen af remmen bør kun udføres efter producentens godkendelse. Brud på den manipulations-sikrede forsegling annullerer garantien for produktet.

Kalibrering af effektsensor

Denne rulle anvender en teknologi, der ikke længere gør kalibrering af effektsensoren nødvendig. Under træning overvåger rullen sin egen funktion, og når der opstår optimale forhold, foretager den automatisk kalibrering, uden behov for manuelle indgreb fra brugeren.

På denne måde er det ikke længere nødvendigt at udføre en kalibreringsprocedure for at opretholde målingsnøjagtigheden for den effekt, der skabes af cyklisten.

Bortskaffelse af produktet indenfor EU

Dette produkt overholder EU-direktiv 2002/95/EF og 2003/108/EF.



Symbolet for den overstregede skraldespand på produktet eller emballagen angiver, at produktet skal indsamles separat fra andet affald.

Kunden skal derfor bortskaffe det produktet, der har nået afslutningen af dets levetid, ved de relevante særskilte indsamlingscentre til bortskaffelse af elektronisk affald, eller returnere produktet til forhandleren på tidspunktet for køb af et nyt produkt af en tilsvarende type, i forholdet en-til-en. Korrekt særskilt indsamling hjælper med at bevare det miljø, vi alle sammen lever i, folkesundheden og tillader genbrug og/eller genanvendelse af de materialer, som enheden består af.

Bortskaffelse af produktet udenfor EU

Hvis du ønsker at bortskaffe dette produkt, bedes du tage kontakt til de lokale myndigheder og forhøre dig om regler og metoder for indlevering.



Fabrikanten fralægger sig alt ansvar for skader på miljøet og for de systemer, der anvendes til bortskaffelse af de materialer, der udgør produktet eller for materialer, der er beregnet til dets anvendelse.

uden skriftlig tilladelse fra producenten.

Produktskemaet og dens kode tilhører producenten.

Vejledningen og de vedhæftede filer kan ikke erstatte kundens kulturelle eller faglige begrænsninger, hvorfor den, der interagerer med produktet, skal være sikker på at fortolke det, der er angivet i dokumentationen, korrekt.

Ændringer af produktet

Enhver ændring skal godkendes skriftligt af producenten.

Producenten, forbeholder sig, afhængigt af den teknologiske opdatering, retten til at foretage ændringer af produkterne uden forudgående varsel til kunden for:

a) ændringer, der ikke har en negativ indvirkning på produktets ydeevne

b) ændringer, der er nødvendige for at opfylde eller forbedre produktspecifikationerne

c) ændringer, der er nødvendige for at tilpasse sig gældende retlige eller forskriftsmæssige krav.

Producenten forbeholder sig også retten til at levere produkterne med sådanne forbedringer uden nogen forpligtelse eller ansvar for at foretage de samme ændringer i de produkter, der tidligere er blevet markedsført. Producenten forbeholder sig også ret til at ændre: Omkostninger, akronymer, tilgængelighed af modeller og komponenter i henhold til markedsforholdene.



Ud over instruktionerne findes der nederst i dokumentet følgende vedhæftede filer:

Overensstemmelseserklæring

Reservedelskatalog

Garanti og skadesløsholdelse

Servicekort

GENERELLE BEMÆRKNINGER

Copyright

Ingen del af denne vejledning må gives eller overføres



„ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG“ DIE ORIGINALSPRACHE DER ANLEITUNG IST ITALIENISCH

INHALTSVERZEICHNIS

DOKUMENT UND EMPFÄNGER	33
Dokumentaufbau	33
Eigenschaften des Benutzers	33
ANWENDUNGSBEREICH	33
Normal vorgesehener Gebrauch	33
Unzulässiger Gebrauch	33
SYMBOLE UND SCHILDER	34
BEZUGSVORSCHRIFTEN	34
BESCHREIBUNG UND EIGENSCHAFTEN	34
Messung der Leistung	34
Steigungssimulation	35
Kompatibilität mit Shimano-Di2®-Schaltungen	35
„Fast Track“-Datenübertragung	35
Total Distance	35
„Easy Start“-Funktion	35
Technische Daten	35
Komponentenbezeichnung und -liste (Abb. 1)	35
SICHERHEITSHINWEISE	36
TRANSPORT UND VERPACKUNG	36
Transport und Handling	36
MONTAGE	37
Montage des Rollentrainers (Abb. 3)	37
Kompatibilität Freilaufkörper	37
Kompatibilität Hinterbau (Abb. 2)	37
Ersetzen der Ritzelkassette (Abb. 4)	37
Ersetzen des Losradkörpers (Abb. 9)	37
Befestigung Fahrrad/Rollentrainer mit Schnellspanner (Abb. 5)	38
Befestigung Fahrrad/Rollentrainer mit Steckachse (Abb. 7)	38
Abnehmen des Fahrrads	38
Austausch der Flex Feet-Füße (Abb.3)	39
BETRIEB	39
Anschluss des Rollentrainers an die Stromversorgung	39
Status-LED	39
Software und Konnektivität	39
Übertragungsprotokoll	39
Bluetooth Smart	39
ANT+	40
Wi-Fi	40
Wireless-Spezifikationen	40
Stand-Alone-Modus	41
Tretrhythmus	41
Herzfrequenzmesser (Cardio Bridge)	41
INSTANDHALTUNG	41
Kalibrierung des Leistungssensors	42
Entsorgung des Produkts in der EU	42
Entsorgung des Produkts außerhalb der EU	42
ALLGEMEINE HINWEISE	42
Copyright	42
Änderungen an den Produkten	42
Konformitätserklärung	133
Ersatzteilkatalog	135
Garantien und Haftungsausschluss	139
Kundendienstkarte	141

DOKUMENT UND EMPFÄNGER

Dokumentaufbau

Diese Anleitung hilft Ihnen das Produkt zu montieren, zu gebrauchen und instand zu halten.

Die Anleitung teilt sich in Kapitel, die im Inhaltsverzeichnis aufgelistet sind. Die Informationen sind in den Kapiteln nach ihrer Wichtigkeit geordnet.



Diese Anleitung kann KEINE Aktualisierungen von Produkten und Zubehörteilen von Dritten berücksichtigen und sie ersetzt NICHT die vom gesunden Menschenverstand diktierten Regeln.

Eigenschaften des Benutzers



Die mit dem Produkt interagierenden Benutzer müssen die Anleitung gelesen und verstanden haben.

Die mit dem Produkt interagierenden Benutzer:

- müssen sich vollkommen bewusst sein, was sie tun, und die richtige Eignung für die Benutzung des Produkts haben und/oder ausreichend trainiert sein;
- müssen geeignete Ausrüstungen und Geräte benutzen, mit denen die in dieser Anleitung beschriebenen Aufgaben erledigt werden können;
- müssen erwachsen sein oder von einem Erwachsenen geholfen werden; das Produkt muss außerhalb der Reichweite von Kindern sein.
- dürfen KEIN Alkohol und/oder Rauschmittel einnehmen und/oder an Krankheiten leiden, die den Gebrauch des Produkts stören oder sich durch den Gebrauch verschlimmern.
- dürfen NICHT physisch, sensoriell oder mental so eingeschränkt sein, dass sie sich verletzen können oder ihre Sicherheit gefährdet ist und sie dürfen sich NICHT willentlich selbst verletzen.

ANWENDUNGSBEREICH

Normal vorgesehener Gebrauch

Das Produkt ist ein direkt angetriebener Rollentrainer mit elektronisch gesteuertem Magnetwiderstand.

Das Fahrrad gehört nicht zum Lieferumfang und muss auf das Produkt wie im Folgenden beschrieben befestigt und benutzt werden.

Der sachgemäße Gebrauch des Produkts ist abhängig von der korrekten Montage und den Einstellungen und seiner Instandhaltung.

Unzulässiger Gebrauch



Lesen Sie, bevor Sie das Produkt gebrauchen,

die folgenden Warnhinweise für ihre Gesundheit und Sicherheit aufmerksam durch.

Schließen Sie das Produkt nicht an Fahrräder oder Geräte an, die nicht mit dem Einsatzgebiet kompatibel sind.

Legen Sie keine Kleidungsstücke oder andere Materialien auf das Produkt, die das Abkühlen der Bremse verhindern könnten, da eine intensive Nutzung hohe Temperaturen erzeugen und Brände auslösen kann.

Benutzen Sie die Trainingsrolle nicht, ohne sich vorher einer gründlichen ärztlichen Untersuchung zu unterziehen, die Ihren perfekten Gesundheitszustand bescheinigt.

Wählen Sie keine extremen und/oder mit dem Gesundheitszustand, dem Alter und der körperlichen Ausdauer des Benutzers unvereinbaren Trainingsmethoden.

Die Einstellung der Parameter sollte von einem erfahrenen und verantwortungsbewussten Erwachsenen beaufsichtigt werden.

Obwohl das Produkt die Bedingungen für den Einsatz auf der Straße simuliert, sollten Sie überprüfen, ob Ihre Haltung auf dem Fahrrad korrekt und bequem ist.

Wenn Sie während des Trainings besondere Ermüdungsercheinungen oder Schmerzen verspüren, beenden Sie die Verwendung der Trainingsrolle sofort und konsultieren Sie Ihren Arzt.

SYMBOLS UND SCHILDER

In der Anleitung und/oder auch auf dem Produkt und/oder der Verpackungen werden einige Symbole und Aufkleber benutzt, um auf Gefahren, Gebote, Vorsichtsmaßnahmen oder Hinweise aufmerksam zu machen.

Symbol	Beschreibung
	Allgemeines Verbot: Diese Maßnahme oder Handhabung ist verboten.
	Allgemeine Gefahr: Gefährliche Maßnahmen oder Situationen, bei denen der Benutzer oder die Instandhalter sehr vorsichtig vorgehen müssen.
	Lesepflicht: Die Anleitung muss immer griffbereit sein und darf nicht unleserlich sein.
	Hinweis: Hinweis auf notwendige, besonders knifflige Anweisungen.

BEZUGSVORSCHRIFTEN

Internationale Vorschriften und nationale Gesetze, die bei der Planung und Konstruktion des Produkts beachtet worden sind, und Sicherheits- und Umweltvorschriften für den Gebrauch des Produkts.

- EN 60204-1:2018 "Sicherheit von Maschinen – Elektrische Ausrichtungen von Maschinen"
- EN IEC 61000-6-1:2019 "Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) Fachgrundnormen - Störfestigkeit für Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereiche sowie Kleinbetriebe"

- EN IEC 61000-6-3:2021 "Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) Fachgrundnormen - Störfestigkeit für Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereiche sowie Kleinbetriebe"
- ETSI EN 300 328 V2.2.2 "Breitbandübertragungssysteme. Datenübertragungsgeräte zum Betrieb im 2,4 - GHz-Band"
- EN 62479:2010 "Beurteilung der Übereinstimmung von elektronischen und elektrischen Geräten kleiner Leistung mit den Basisgrenzwerten für die Sicherheit von Personen in elektromagnetischen Feldern"
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 "Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) für Funkeinrichtungen und -dienst Teil 1: Gemeinsame technische Anforderungen"
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 "Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) für Funkeinrichtungen und -dienst; Teil 17: spezifische Bedingungen für Breitbanddatenübertragungssysteme"
- EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A1:2019 + A2:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 "Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke"
- EN IEC 63000:2018 "Technische Dokumentation zur Beurteilung von Elektro- und Elektronikgeräten hinsichtlich der Beschränkung gefährlicher Stoffe"

BESCHREIBUNG UND EIGENSCHAFTEN

Die Eigenschaften, die das Produkt kennzeichnen:

Breiter wählbarer Bremsmomentbereich während des Trainings, die direkte und präzise Messung der vom Fahrradfahrer erreichten Leistung, die extreme Rundheit des Pedaltritts und die Kompatibilität mit offenen Kommunikationsstandards.

Der Tretwiderstand wird von einem Gerät erzeugt, dass mit Magnettechnologie einen Bremsmoment erzeugt. Durch die Magnettechnologie wird die höchste Geräuscharmut beim Trainieren garantiert.

Messung der Leistung

Das Produkt hat ein patentiertes System zum Messen der vom Fahrradfahrer erreichten Leistung. Das Produkt ist in jeder Hinsicht ein Ergometer, das heißt, ein System zum Messen der vom Fahrradfahrer erreichten Leistung, mit dem man absolut präzise Werte ermitteln kann.

Die vom Fahrradfahrer erreichte Leistung wird mit einer Genauigkeit von < 1% gemessen.

Besuchen Sie für mehr Informationen die Website des Herstellers.



Die vom Fahrradfahrer erreichte Leistung wird vom System nach dem Antrieb (Ritzelpaket) gemessen. Andere Messsysteme, die eventuell vor dem Antrieb (Pedal oder Tretkurbel) montiert worden sind, könnten andere Werte messen, da sie nicht vom Antrieb beeinflusst werden.

Der Bereich der vom Fahrradfahrer erreichten Leistung, die der Rollentrainer abbremsen kann ist sehr groß. Es sind auf jeden Fall extreme Bedingungen möglich, in denen der erforderliche Tretwiderstand außerhalb des Bereichs liegt (zu hoch oder zu niedrig). In diesem Fällen liefert der Rollentrainer den höchst- oder kleinstmöglichen Bremswiderstand und zeigt auf

dem Monitor die tatsächliche Leistung, die der Fahrradfahrer erreicht, und nicht die theoretische.

Steigungssimulation

Der Rollentrainer simuliert die Steigung anhand der Änderung des Widerstands. Dieses System gestattet die genaue Wiedergabe auch minimaler Steigungsänderungen und garantiert so sowohl bergauf als auch bergab eine lebensechte Erfahrung. Die allmähliche Modulation des Rollentrainerwiderstands spiegelt die wirklichen Bedingungen realitätsgetreu wieder und vermeidet so abrupte und unrealistische Schwankungen, die die Wirksamkeit des Trainings beeinträchtigen könnten.



Wenn die Situation ein höheres als das maximale Bremsmoment fordert, liefert der Rollentrainer weiter das maximale Bremsmoment, das heißt, man spürt keine weitere Erhöhung des Tretwiderstands.

Kompatibilität mit Shimano-Di2®-Schaltungen

Diese Funktion gestattet es Ihnen, die Widerstandsstufe im Stand-Alone-Modus zu steuern, wenn der Rollentrainer an eine Steckdose angeschlossen ist, oder die Bremse 60 Sekunden in Pause zu setzen, wenn Sie auf den Apps fahren, indem einfach die Tasten der Hebel der elektronischen Gangschaltung verwendet werden.

Die Kombination steht auf der App My E-Training über die Funktion „Pairing Shimano Di2®“ zur Verfügung.

Besuchen Sie die Website support.elite-it.com wegen Details zu den kompatiblen Shimano-Modellen.

„Fast Track“-Datenübertragung

Mit der Funktion „Fast Track (10Hz Data)“ wird die Ablesefrequenz der Leistungs-, Geschwindigkeits- und Trittfrequenzdaten von Seiten des eingebauten Messgeräts auf 10 Hz erhöht. Dies nicht nur anhand der Verwendung von verkabelten TCP-IP-Geräten wie dem Gateway von Elite, sondern auch mit Bluetooth-Protokoll.

Dies bedeutet, dass die Leistungswerte bis zu 10 Mal schneller von Ihrem Rollentrainer abgelesen und an die Apps übermittelt werden und so eine unmittelbare Synchronisierung mit der Software garantiert wird.

Die Datenübertragung bei hoher Frequenz kann auf der App My E-Training über die Funktion „Fast Track“ aktiviert werden

Total Distance

Da er als Kilometerzähler fungiert, ist der Rollentrainer nun in der Lage, die Gesamtentfernung zu überwachen, die Sie beim Fahren auf dem Rollentrainer zurücklegen.

Die Zählung ist auf der App My E-Training zu sehen und sowohl bei Verwendung des Rollentrainers mit Software als auch bei seiner Verwendung im Stand-Alone-Modus aktiv.

„Easy Start“-Funktion

Die „Easy Start“-Funktion erleichtert die Wiederaufnahme des Intervalls, wenn Sie die Fahrt für kurze Zeit unterbrechen und sich bei hoher Wattleistung im ERG-Modus befinden.

Mit dieser Funktion ist der Rollentrainer in der Lage, den Widerstandswert des Trainings automatisch auf null zu stellen, nachdem der Fahrer die Fahrt unterbrochen hat und bietet die-

sem während der Wiederaufnahme einige Sekunden, um seine Trittfrequenz wieder zu erreichen, bevor er zum ausgewählten Widerstand zurückkehrt.

Technische Daten

Beschreibung	Daten
Abmessungen des aufgestellten und montierten Produkts (ohne Fahrrad)	57 x 72 x 52 cm
Daten Netzgerät	Eingang: 100-240 V 50-60hz 0,6 A Ausgang: 12 V 1,5 A
Gewicht (ohne Fahrrad)	17 kg
Maximal tragbare Last	110 kg

Das Produkt ist für einen Fahrradfahrer oder Benutzer ausgelegt.

Komponentenbezeichnung und -liste (Abb. 1) Im Lieferumfang inbegriffene Komponenten

Ref	Beschreibung	N.
A	Rollentrainer	1
B	Abstandscheibe Freilaufkörper	2
C	Hinterbauadapter	1
D	Adapter rechter Schnellspanner 130-135 mm	1
E	Adapter linker Schnellspanner 130-135 mm	1
F	Adapter rechte Steckachse 142 mm	1
G	Adapter linke Steckachse 142 mm	1
H	Schnellspanner	1
I	Riser block	1
L	Netzgerät	1
Q	Freilaufkörper	**
R	Feststellmutter Körper	**
S	Harte Füße schwarz	2
T	Schwungradgehäuse	1
U	Schrauben Schwungradgehäuse TCIC 3,5x16	2
M	Kassette	**
N	Sperrring Kassette	**

Nicht zum Lieferumfang gehörende Komponenten

Ref	Beschreibung	N.
O	Kassettenauswerfer	*
P	Steckachse	*

* nicht in der Verpackung

** bereits auf das Produkt montiert



Die Adapter sind kleine Komponenten, die leicht verloren gehen. Wenn der Rollentrainer bewegt wird, nehmen Sie sie am besten ab und bewahren sie in ihrem Beutel auf.

SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie das Produkt nur für die im Anwendungsbereich des Produkts vorgesehenen Anwendungen.
- Stellen sie, bevor Sie anfangen zu trainieren, den Rollentrainer an einer geeigneten Stelle auf, entfernt von potenziell gefährlichen Gegenständen (Möbel, Tische, Stühle...), damit man nicht unbeabsichtigt an diese Gegenstände stößt.
- Die korrekte Anbringung des Fahrrads auf dem Rollentrainer und die reibungslose Funktionsweise des Schnellspanners oder der Steckachse vor jedem Training überprüfen. Das Fahrrad muss, wie in der Anleitung angegeben, vertikal positioniert und stabil an den vorgesehenen Halterungen befestigt werden. Sollte es nicht korrekt und stabil angebracht sein, nicht mit dem Training beginnen.
- Der Hersteller haftet nicht für mögliche Unfälle durch defekte Fahrradteile. Achten Sie besonders darauf, dass alle Fahrradteile verriegelt und korrekt festgezogen sind, wenn Sie unsicher sind, lassen sie das Fahrrad erst von einem Mechaniker prüfen, bevor Sie es auf den Rollentrainer montieren.
- Wenn sie unnormale Vibrationen feststellen, kontrollieren Sie alle Schrauben und Muttern am Produkt und ziehen Sie sie fest.
- Das Produkt wurde so geplant und gebaut, dass den Benutzern und/oder Dritten die höchste Sicherheit garantiert wird, trotzdem muss verhindert werden, dass Personen, Kinder oder Tiere sich dem Rollentrainer während des Gebrauchs nähern können, da die sich bewegenden Teile des Rollentrainers und des Fahrrads bei Kontakt Schäden oder Verletzungen verursachen können.
- Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände in die Schlitzes am Produkt, da ein hohes Risiko besteht, dass der Rollentrainer beschädigt wird und/oder Personen sich schwer verletzen.
- Der Rollentrainer hat keine Notbremse, deswegen kann er aufgrund der Trägheit entsprechend der erreichten Geschwindigkeit für eine gewisse Zeit weiter rollen.
- Bei einem intensiven und andauernden Gebrauch können der Rahmen um die Bremse sehr heiß werden. Lassen Sie die Bremse immer erst abkühlen, bevor Sie das Produkt bewegen oder demontieren.
- Da der Rollentrainer Bereiche hat, die sehr heiß werden können, darf er, auch wenn diese Bereiche gut geschützt sind, nicht in Kontakt mit entflammaren Elementen oder Flüssigkeiten (z.B. Papier, Stofffetzen, Alkohol usw.), die einen Brand auslösen können, aufgestellt werden.
- Es gibt keinen einzeln verwendbaren Teile im Innern.
- Da die Füße aus einem weichen, rutschfesten Material hergestellt sind, können sie beim Gebrauch Spuren auf dem Fußboden hinterlassen.
- Bewahren Sie das Produkt nicht in nassen oder feuchten Räumen auf, da die elektronischen Teile Schaden nehmen können;
- Der Hersteller haftet nicht für mögliche Probleme mit anderen Programmen / Apps / nicht kompatiblen Geräten.
- Der Gebrauch von anderen kabellosen Empfängern, Hochspannungskabel, Ampeln, Eisenbahn-, Bus- oder Straßenbahnüberleitungen, Fernseher, Autos, Fahrradcomputer, Fitnessgeräte und Mobiltelefone im Aktionsradius kann Störungen verursachen. Die Interferenzen könnten den Betrieb verändern oder vollkommen behindern.

- Vermeiden Sie das Produkt für längere Zeit direktem Sonnenlicht auszusetzen.
- Lassen Sie das Netzgerät nicht mit dem Rollentrainer verbunden, wenn er nicht gebraucht wird
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzgerät. Die Produktkonformität kann durch den Gebrauch eines anderen Netzgeräts beeinträchtigt werden.



Die oben aufgelisteten Warnhinweise sind von allgemeiner Natur und decken nicht alle Vorsichtsmaßnahmen ab, die für einen korrekten und sicheren Gebrauch des Rollentrainers, für den der Benutzer allein verantwortlich ist, ergriffen werden müssen.

TRANSPORT UND VERPACKUNG

Transport und Handling

Das Produkt ist fachgerecht verpackt, sodass es vor Stößen und Witterung geschützt ist, trotzdem muss es mit Sorgfalt und Vorsicht transportiert und von einer oder mehreren Personen, je nach Gewicht, getragen werden.

Als erstes, nachdem die Verpackung geöffnet worden ist, müssen alle Teile, aus denen sich das Produkt zusammensetzt, generell kontrolliert werden; prüfen Sie nach, dass alle erforderlichen Teile vorhanden und im perfekten Zustand sind.



Bedenken Sie, dass die Verpackungselemente (Pappe, Zellophan, Metallklammern, Klebeband usw.) Schnitte und/oder Verletzungen verursachen können, wenn sie nicht mit Vorsicht gehandhabt werden. Sie müssen mit geeigneten Mitteln entfernt werden und dürfen nicht in Händen von unverantwortlichen Personen gelangen; das gleiche gilt für die zum Entfernen der Verpackungsteile verwendeten Geräte (Scheren, Schraubendreher, Zangen usw.).

Es wird empfohlen, die Verpackung aufzubewahren, um den Schutz des Produkts während eventueller anschließender Transporte zu garantieren.

Sollte das Produkt an den Kundendienst oder zu anderen Zwecken versandt werden, ist eine korrekte Verpackung unerlässlich.

- das Versorgungskabel ausstecken;
- das Produkt möglichst in seiner Originalverpackung unterbringen, andernfalls sicherstellen, dass eine geeignete Verpackung verwendet wird.

Während der Expeditionen werden Pakete oft grob behandelt und schweren Stößen ausgesetzt, deswegen riskiert man bei anderen Verpackungen als die Originalverpackung, die nicht ausreichend widerstandsfähig sind, dass der Rollentrainer irreparabel beschädigt wird. Dieser Schaden ist nicht von der Garantie abgedeckt.



Kontaktieren Sie, bevor Sie den Rollentrainer oder eine seiner Komponenten zur Reparatur schicken, den Hersteller oder Ihren Händler.

Nicht abgesprochene Zusendungen können abgelehnt werden.

MONTAGE

Montage des Rollentrainers (Abb. 3)

- Packen Sie den Rollentrainer A aus.
- Stellen Sie den Rollentrainer A senkrecht hin und halten Sie ihn in dieser Position am oberen Griff.
- Öffnen Sie die Beine an der Seite ganz, bis das Sperrsystem einrastet.
- Stellen Sie die Stabilität des Rollentrainers ein, indem Sie die höhenverstellbaren Füße fest- oder losschrauben.
- Entfernen Sie den Polyethylenschutz vom Schwungrad.
- Befestigen Sie die Schwungradabdeckung T mit den beiden Befestigungsschrauben U.

Kompatibilität Freilaufkörper

Das Produkt wird vom Hersteller mit einem vormontierten Freilaufkörper, der mit den folgenden Antrieben kompatibel ist, geliefert:

Geschwindigkeit	Antrieb Fahrrad	Kompatibilität
9	Shimano® / SRAM®	
	Campagnolo®	optional - Artikelnr. 1014233
10	Shimano® / SRAM®	
	Campagnolo®	optional - Artikelnr. 1014233
11	Shimano® / SRAM®	
	Campagnolo®	optional - Artikelnr. 1014233
12	Shimano® / SRAM®	
	Campagnolo®	optional - Artikelnr. 1014233
	Shimano® Micro Spline	optional - Artikelnr. 1014315
	SRAM® XD/XDR	optional - Artikelnr. 1014279

Kompatibilität Hinterbau (Abb. 2)

Der Rollentrainer ist mit Fahrrädern kompatibel, die einen Hinterbau mit den folgenden Abmessungen haben:

Befestigungstyp	Abmessung Hinterbau (Abb.2)	Kompatibilität
 Schnellspanner Ø 5 mm	130 mm	
	135 mm	
	141 mm	optional - Artikelnr. 1014330
 Steckachse Ø 10 mm	135 mm	optional - Artikelnr. 1014306

Befestigungstyp	Abmessung Hinterbau (Abb.2)	Kompatibilität
 Steckachse Ø 12 mm	135 mm	optional - Artikelnr. 1014306
	142 mm	
	148 mm	optional - Artikelnr. 1014303
	157 mm	optional - Artikelnr. 1014346

Ersetzen der Ritzelkassette (Abb. 4)



Eine Ritzelkassette mit 12 Gängen liegt dem Produkt bei. Der Kunde muss eine mit seinem Antrieb kompatible Ritzelkassette verwenden, die hinsichtlich Typ und Anzahl der Übersetzungsverhältnisse mit der auf dem Hinterrad des Fahrrads installierten identisch ist.

Wenn auf Ihrem Fahrrad die Verwendung einer Ritzelkassette anderen Typs als der mit dem Rollentrainer gelieferten erforderlich ist, diese durch ein kompatibles Modell unter den beim Hersteller erhältlichen ersetzen.

Die vormontierte Kassette vom Losradkörper mit dem Abzieher O entfernen.

Die neue Ritzelkassette auf dem Losradkörper Q montieren und dazu die Kehlenprofile ausrichten.

- Normalerweise sind 2 Distanzstücke B für Kassetten mit 9 Gängen, 1 Distanzstück für Kassetten mit 10 Gängen und kein Distanzstück für Kassetten mit 11/12 Gängen erforderlich. Abhängig von der Marke der verwendeten Kassette könnten im Vergleich zu den Angaben Unterschiede vorliegen. Prüfen Sie im Zweifelsfall mit dem Hersteller der Ritzelkassette die Anzahl der erforderlichen Distanzstücke.

- Mit einem Drehmomentschlüssel in Kombination mit dem Abzieher O die im Lieferumfang enthaltene Mutter N am Ritzelpaket auf dem Losradkörper auf das geeignete Anzugsmoment anziehen.



Halten Sie sich, was technische Spezifikationen der Montage, eventuelle weitere Distanzstücke und Anzugsmomente betrifft, streng an die Anweisungen des Herstellers der Ritzelkassette.



Im Zweifelsfall, oder wenn Sie nicht in der Lage sind, die Ritzelkassette zu montieren, wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder den Händler.



Die Garantie wird nicht für Schäden geleistet, die im Fall einer nicht korrekten Montage am Fahrrad und/oder dem Rollentrainer entstehen.



Nicht versuchen, nicht mit dem installierten Losradkörper kompatible Kassetten anzupassen oder zu verwenden!

Ersetzen des Losradkörpers (Abb. 9)

Wenn auf Ihrem Fahrrad die Verwendung eines Losradkörpers anderen Typs als des mit dem Rollentrainer gelieferten erforderlich ist, diesen durch ein kompatibles Modell unter den beim

Hersteller erhältlich ersetzen:

- Die vormontierte Kassette vom Losradkörper mit dem Abzieher O entfernen.
- Die Befestigungsmutter **R** mit einem 17-mm-Schlüssel lösen.
- Den Losradkörper **Q** von der Welle des Rollentrainers abziehen.
- Den mit der Welle kompatiblen neuen Körper korrekt einsetzen.
- Die Befestigungsmutter **R** unter Verwendung des 17-mm-Schlüssels auf ein Anzugsmoment von 5 Nm anziehen (44in-lbs).



Um den Losradkörper vom Rollentrainer zu entfernen, ohne dazu die Kassette zu entfernen, muss der eigene dazu bestimmte KIT MIT SCHLÜSSEL + DREHBARER RECHTER MUTTER verwendet werden, der auf der Website www.shopelite-it.com erhältlich ist.

DE

38

Befestigung Fahrrad/Rollentrainer mit Schnellspanner (Abb. 5)

- Lösen Sie, wenn erforderlich, die Rückbremse vom Fahrrad.
- Setzen Sie die Kette auf das kleinste Ritzel und den kleinsten Kranz.
- Bauen Sie das Hinterrad aus.
- Für Räder mit Hinterbau 130-135 mm (5,1-5,3 Zoll) montieren Sie rechts den Adapter **D** und links den Adapter **E** auf die Rolle des Rollentrainers.
- Stecken Sie Schnellspanner **H** und den Adapter **C** auf das Loch der Welle des Ritzelpakets vom Rollentrainer.
- Positionieren Sie das Fahrrad so, dass die Kette auf dem kleinsten Ritzel liegt.
- Stecken Sie die Schaltaugen des Hinterbaus auf das äußere Ende der Welle des Ritzelpakets (Abb. 6), und achten Sie darauf, den Hinterbauadapter **C** korrekt zur Breite des Hinterbaus zu positionieren.
- Externer Wagenadapter **C** für Fahrräder mit Wagen 130 mm.
- Interner Wagenadapter **C** für Fahrräder mit Wagen 135 mm.



Die gerändelte Seite des Hinterbauadapters C darf nicht gegen das Schaltauge des Hinterbaus gerichtet sein.

- Fixieren Sie das Fahrrad stabil am Rollentrainer, indem Sie mit einem ausreichenden Feststellmoment den Schnellspanner **H** spannen, um eine korrekte Verriegelung zu gewährleisten. Der erhaltene Druck muss erlauben, dass die Schaltaugen des Hinterbaus am Rahmen festgehalten werden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Fahrrad perfekt am Rollentrainer befestigt ist. Wenn das Fahrrad nicht stabil auf dem Rollentrainer befestigt ist, stellen Sie den Schnellspanner **H** so ein, dass er mehr Kraft ausübt.

Befestigung Fahrrad/Rollentrainer mit Steckachse (Abb. 7)

- Für Fahrräder mit Steckachse $\varnothing 12$ mm ($\varnothing$ 0,47 Zoll) und Hinterbau 142 mm (5,6 Zoll) stecken Sie links den Adapter **G** auf und schrauben rechts den Adapter **F** ein.

- Lösen Sie, wenn erforderlich, die Rückbremse vom Fahrrad.
- Setzen Sie die Kette auf das kleinste Ritzel und den kleinsten Kranz.
- Entfernen Sie die Steckachse **P** vom Hinterrad.
- Bauen Sie das Hinterrad aus.
- Positionieren Sie das Fahrrad so, dass die Kette auf dem kleinsten Ritzel liegt.
- Richten Sie das Loch auf die Schaltaugen des Hinterbaus an den Enden der Welle des Ritzelpakets aus; wenn Sie Schwierigkeiten haben, lassen Sie sich von jemandem helfen.
- Stecken Sie die Steckachse durch die Schaltaugen und in das Loch der Welle (Abb. 8);
- Befestigen Sie das Fahrrad stabil auf den Rollentrainer, indem Sie die Steckachse **P** festziehen. Die erhaltene Spannung muss die Schaltaugen des Hinterbaus am Rahmen des Rollentrainers festhalten.



Wir empfehlen, die Steckachse langsam zu spannen und die Anweisungen des Herstellers des Fahrrads zu beachten.

- Vergewissern Sie sich, dass das Fahrrad perfekt am Rollentrainer befestigt ist. Wenn das Fahrrad nicht stabil am Rollentrainer befestigt ist, prüfen Sie, ob die Steckachse richtig festgeschraubt ist.

Jetzt können Sie mit dem Training beginnen. Wir empfehlen, **langsam zu treten und schrittweise die eingesetzte Kraft zu erhöhen**, um sich erst einmal mit dem Produkt und seinen Funktionen vertraut zu machen.

Wenn Sie das Fahrrad stabiler und besser ausgerichtet haben möchten, sollten Sie den mitgelieferten Riser Block **I** unter das Vorderrad stellen.

Abnehmen des Fahrrads

- Setzen Sie die Fahrradkette auf das kleinste Ritzel der Kassette des Rollentrainers und des Vorderkranzes des Fahrrads.
- Öffnen Sie den Schnellspanner **H** (oder lösen Sie die Steckachse **P** und ziehen Sie sie heraus) und nehmen Sie das Fahrrad vom Rollentrainer.
- Zum Transportieren oder damit der Rollentrainer weniger Platz einnimmt, wenn man ihn wegstellt, kann man die Seitenbeine einklappen (Abb. 3).



Während des Einklappens der Beine des Rollentrainers darauf achten, nicht mit den Fingern in die Schließmechanismen zu geraten, um Verletzungsgefahr zu vermeiden. Es wird empfohlen, die Hände von den Kontaktstellen zwischen Bein und Rahmen des Rollentrainers fernzuhalten.



Die Adapter sind kleine Komponenten, die leicht verloren gehen. Wenn der Rollentrainer bewegt wird, nehmen Sie sie am besten ab und bewahren sie in ihrem Beutel auf.

Ersatzteile finden Sie auf der Website <https://www.shopelite-it.com/> oder Sie wenden sich an den Händler.

Austausch der Flex Feet-Füße (Abb.3)

Der Rollentrainer wird mit 2 Paar Gummifüßen geliefert, weiße (rote), die auf den Trainer vormontiert sind, und harte (schwarze), die gesondert geliefert werden.

Mit den weichen Füßen schwingt das Rad während des Trainings seitwärts. Wenn der Fahrradfahrer diese seitliche Schwingung reduzieren will, muss er die weichen mit den harten Füßen austauschen.

Um die Füße auszuwechseln, werden die Füße am Rad komplett abgeschraubt und die in der Schachtel aufgeschraubt. Achten Sie darauf, dass die Feder in ihre Aufnahme geschoben wird.

Denken Sie daran vor jedem Training die Füße einzustellen, damit der Rollentrainer die richtige Stabilität hat.

BETRIEB

Anschluss des Rollentrainers an die Stromversorgung

Das Produkt wird über ein Netzgerät **L** (mitgeliefert) versorgt. Stecken Sie das Netzgerät in die Netzsteckdose und den Stecker in die Buchse hinten am Rollentrainer (Abb. 1), ein leichtes Vibrieren zeigt an, dass das System sich in die Anfangsposition bringt, dieser Vorgang kann bis zu 15 Sekunden dauern.

Klemmen Sie das Kabel des Netzgeräts **L** in den Kabelhaken (Abb. 1).

Status-LED

Der Rollentrainer überträgt Daten zu Geschwindigkeit, Trittfrequenz und entwickelter Leistung mittels der Protokolle ANT+, Bluetooth Smart und Wi-Fi.

Auf der Platine befinden sich 3 LEDs, die Aufschluss über den Versorgungszustand und die Funktionsweise der Platine an sich geben und darüber hinaus über die verwendete Protokollart informieren. Eine dieser LEDs ist zweifarbig und kann grün oder weiß aufleuchten.

Farbcodierung:

Rot = zeigt die Versorgung des Rollentrainers an.

- Ausgeschaltet = der Rollentrainer wird nicht versorgt oder er befindet sich im Energiesparmodus

- Schnell blinkend = Aktualisierung der Firmware des Steuerungssystems des Rollentrainers.

- Eingeschaltet = der Rollentrainer wird versorgt.

Blau = zeigt die Funktionsweise des Rollentrainer mit dem Protokoll Bluetooth Smart an.

- Langsam blinkend = wartet auf die Verbindung.

- Schnell blinkend = Aktualisierung der Firmware der Konnektivität des Rollentrainers.

- Eingeschaltet = der Rollentrainer überträgt unter Verwendung des Bluetooth-Smart-Protokolls.

Grün = zeigt die Funktionsweise des Rollentrainers mit dem Protokoll ANT+ an.

- Blinkend = wartet auf die Verbindung.

- Eingeschaltet = der Rollentrainer überträgt unter Verwendung des Protokolls ANT+.

Weiß = zeigt die Funktionsweise des Rollentrainers mit dem Wi-Fi-Protokoll an.

- Schnell blinkend = Aktualisierung der Firmware über Wi-Fi.

- Eingeschaltet = der Rollentrainer überträgt unter Verwendung des Wi-Fi-Protokolls.

Software und Konnektivität

Um alle Funktionen des Produkts voll nutzen zu können, muss es eine Schnittstelle mit einer Software auf einem Personal Computer (Windows, Mac), Mobilgerät (iOS e Android) oder Cycle Computer mit der Technologie ANT+ und/oder Bluetooth Smart haben.

Die Verwendung der Standards ANT+ und Bluetooth Smart erlaubt eine breite Verbindungsfähigkeit mit allen im Handel erhältlichen Programmen und Apps und vor allem mit der Software **Elite My E-training**, die für PC Windows, Mac, iOS und Android zur Verfügung steht.

Die Software oder App **Elite My E-training** erlaubt eine große Auswahl an Trainingsmodalitäten /Tests und eignet sich deswegen für alle Fahrradfahrer, von den Anfängern bis zu den Leistungssportlern.

Die App ist im App Store (iOS-Version) und Google Play (Android-Version) erhältlich, während die Version für Windows PC und Mac auf der Website www.elite.it.com heruntergeladen werden kann.

Die Hauptfunktionen sind:

- Training mit Video
- Personalisierte Trainingsprogramme
- Training mit Google Maps
- Speichern, Importieren und Exportieren der Daten.

Man kann in jedem Fall auch eine Software von Drittanbietern verwenden, die mit der Kommunikationsstandards des Rollentrainers kompatibel ist. Es gibt eine Vielzahl an Programmen / Apps / Peripherien im Handel, die in der Lage sind, sich mit dem Produkt zu verbinden.

Befolgen Sie die Anleitungen des Programms / der App / Peripherie, um den Rollentrainer korrekt zu verbinden.

Prüfen Sie, bevor Sie eine App verwenden oder eine Verbindung aufbauen, dass der Rollentrainer mit Strom versorgt wird und nicht in den Energiesparmodus geschaltet ist.

Die Steckplatine des Rollentrainers hat Leds, die seinen Status anzeigen. Schauen Sie in das entsprechende Kapitel für eine genauere Erklärung.

Übertragungsprotokoll

Das Produkt verwendet verschiedene Übertragungsprotokolle für die Interaktionen und das Senden von Daten an Programme / Apps / Geräte.



Prüfen Sie mit dem Hersteller der App / des Programms / Geräts die Kompatibilität mit einem oder mehreren dieser Protokolle.

Bluetooth Smart

„Fitness Machine Service – Indoor Bike“ (FTMS): Über dieses Protokoll können das Programm / die App / das kompatible Gerät die Trainingsdaten empfangen und den Widerstand des Rollentrainers anpassen. Mit dieser Technologie ist eine umfassende Interaktion mit dem Rollentrainer möglich.

„Speed&Cadence Service“ (Geschwindigkeit und Trittfrequenz)*: Über dieses Protokoll können Daten hinsichtlich Geschwindigkeit und Trittfrequenz übertragen werden. Über dieses Protokoll kann keine Interaktion mit einem Programm / einer App / einem Gerät erfolgen.

Achtung: Wenn das Programm / die App / das Gerät das Speed&Cadence-Protokoll für den Empfang der Geschwindigkeit verwendet, muss ein Wert für den Radumfang eingestellt werden, der dem tatsächlichen Wert des Rads geteilt durch 9,61 entspricht. Beispiel: beträgt der Radumfang 2095 mm, entspricht der als Umfang einzusetzende Wert $2095/9,61 = 218$ mm.

„Power Service“ (Leistung): Über dieses Protokoll kann der Wert der Leistung übermittelt werden, die der Sportler entwickelt. Über dieses Protokoll kann keine Interaktion mit dem Programm / der App / der Vorrichtung erfolgen.

In den meisten Fällen verfügen Smartphones und Tablets bereits über Bluetooth-Smart-Konnektivität, daher ist keine weitere zusätzliche Komponente erforderlich, um mit dem Produkt kommunizieren zu können. Es könnte sein, dass ältere Geräte nicht kompatibel sind. Stellen Sie mit dem Hersteller die Kompatibilität mit Bluetooth Smart sicher.



Das Produkt wird mit Bluetooth Smart mit Doppelkannal geliefert. Das heißt, wenn der Rollentrainer bereits mit einem Gerät verbunden ist, kann man ihn noch mit einem anderen Bluetooth-Gerät verbinden.

ANT+

„Profil ANT+ FE-C“: Dieses Profil gestattet es dem Programm / der App / dem Gerät, die Trainingsdaten zu empfangen und den Tretwiderstand anzupassen. Dieses Protokoll macht die Interaktion mit dem Rollentrainer möglich.

„Profil ANT+ Speed & Cadence“ (Geschwindigkeit und Trittfrequenz): Über dieses Profil können Daten hinsichtlich Geschwindigkeit und Trittfrequenz übertragen werden. Dieses Profil ist sehr viel verbreiteter als ANT+ FE-C, allerdings ist die Interaktion mit der App/dem Programm/dem Peripheriegerät nicht möglich.

Achtung: Wenn das Programm / die App / das Gerät das Speed&Cadence-Profil für den Empfang der Geschwindigkeit verwendet, muss ein Wert für den Radumfang eingestellt werden, der dem tatsächlichen Wert des Rads geteilt durch 9,61 entspricht. Beispiel: beträgt der Radumfang 2095 mm, entspricht der als Umfang einzusetzende Wert $2095/9,61 = 218$ mm.

„Profil ANT+ Power“ (Leistung): Über dieses Profil kann der Wert der Leistung übermittelt werden, die der Sportler entwickelt. Dieses Profil ist verbreiteter als ANT+ FE-C, allerdings ist die Interaktion mit der App/dem Programm/dem Peripheriegerät nicht möglich.

Außer bei einigen Smartphones, die eine integrierte ANT+ Unterstützung haben, muss man für die Verbindung mit dem ANT+-Protokoll einen Adapter (USB-Stift) verwenden.

Mit den Peripherien Android und PC Windows ist ein USB ANT+ Adapter erforderlich. Dieser USB-Stift kann auf der Website www.shopelite-it.com oder über andere Kanäle gekauft werden. Mit dem USB-Stift ANT+ kann sich die Peripherie mit dem Rollentrainer über das ANT+-Protokoll verbinden.

Für die Android-Peripherien brauchen Sie ein Adapterkabel OTG.

Die iOS-Peripherien unterstützen keine ANT+Adapter und müssen mit BLE verbunden werden.

Die komplette Liste der mit dem Protokoll ANT+ kompatiblen Peripherien ist auf der Website ANT+ (<http://www.thisisant.com/directory/>) erhältlich.

Wi-Fi

Einführung: Der Rollentrainer führt ein neues Wi-Fi-Funkübertragungsprotokoll ein, das zu Bluetooth Smart und ANT+ hinzukommt.

Über das Wi-Fi-Modul werden dem Rollentrainer zwei neue Funktionen hinzugefügt:

- automatische Aktualisierung über Wi-Fi
- Verwendung des Protokolls Dircon (TCP/IP) über Wi-Fi für Datenübertragung und -empfang mit den verschiedenen Trainingsprogrammen

Wi-Fi-Aktualisierung: Der Rollentrainer kann über Wi-Fi an das Netz angebunden werden.

Um den Rollentrainer mit dem Netzwerk zu verknüpfen, sind die Anweisungen des Assistenten der App My E-Training zu befolgen: „Menü Einstellungen - Wi-Fi-Konfiguration“.

Die App leitet den Benutzer beim Konfigurationsvorgang an. HINWEIS: Der Rollentrainer unterstützt das Frequenzband 2,4 Ghz für die Datenübertragung über Wi-Fi. Es ist sicherzustellen, dass der Router dieses Frequenzband unterstützt.

Das Passwort für den Zugriff auf das Netzwerk des Modems darf höchstens 32 Zeichen umfassen. Sollte diese Grenze überschritten werden, muss auf dem Router ein Passwort geeigneter Länge eingegeben werden, damit der Rollentrainer angebunden werden kann.

Sobald der Rollentrainer mit dem Netzwerk verbunden ist, kann er die Firmware automatisch aktualisieren, indem er regelmäßig prüft, ob neue Firmware-Versionen vorliegen.

Wenn Elite eine neue Firmware herausgibt, verbindet sich der Rollentrainer automatisch mit dem Server von Elite und lädt die Aktualisierung herunter. Bei diesem Schritt blinkt die Led schnell weiß.

Die automatische Aktualisierung kann im Menü „Einstellungen – Wi-Fi-Konfiguration“ auch deaktiviert werden.

Protokoll der Wi-Fi-Datenübertragung

Der Rollentrainer ermöglicht die Verbindung mit jeder Software, die das Protokoll Dircon über Wi-Fi unterstützt. Anhand dieses Protokolls überträgt der Rollentrainer die Informationen und erhält die Befehle vom Trainingsprogramm.

Wireless-Spezifikationen

Beschreibung	Daten
Übertragungsfrequenz	von 2400 bis 2483.5 MHz
Protokolle	Bluetooth 4.0, ANT+, Wi-Fi
Übertragungsdistanz auf freiem Feld	10 m
Übertragungsleistung ANT+	0 dB
Übertragungsleistung Bluetooth	0 dB
Übertragungsleistung Wi-Fi	20 dB

Stand-Alone-Modus

Der Rollentrainer erlaubt ein Training mit weniger Funktionen, auch wenn er mit keiner Software oder App verbunden ist.

In diesem Modus stehen zwei Betriebsarten zur Verfügung:

- Stand Alone mit am Stromnetz angeschlossenem Rollentrainer
- Stand Alone mit nicht am Stromnetz angeschlossenem Rollentrainer

Stand Alone mit am Stromnetz angeschlossenem Rollentrainer

In diesem Modus simuliert die Bremse des Rollentrainers eine Steigung. Die simulierte Steigung kann über die App My e-Training eingestellt werden. Der Rollentrainer behält diese Einstellung auch, wenn er nicht mehr mit einer Software oder App verbunden ist.

Die Steigung kann vom Benutzer direkt an Gerät in Intervallen von 0% bis +24% eingestellt werden.

Um diesen Betriebsmodus im Detail zu sehen, besuchen Sie die Support-Website support.elite-it.com.

Stand Alone mit nicht am Stromnetz angeschlossenem Rollentrainer

Wenn der Rollentrainer nicht ans Stromnetz geschlossen ist, kann er das Bremsmoment nicht ändern, noch die Informationen zum Training senden, man kann aber trotzdem mit ihm trainieren.

In diesem Modus erhöht sich der Bremswiderstand mit der Geschwindigkeit auf Basis eines Werts auf einer Skala von 1 bis 16.

Um die voreingestellte Höhe des Bremsmoments zu ändern, muss man sich mit dem Rollentrainer mit der App My e-Training verbinden. Sobald der gewünschte Wert eingegeben worden ist, wird der Rollentrainer, wenn er nicht mehr am Stromnetz angeschlossen ist, den eingestellten Wert verwenden.

Um diesen Betriebsmodus im Detail zu sehen, besuchen Sie die Support-Website support.elite-it.com.

Tretrhythmus

Der Rollentrainer erkennt die Trittfrequenz mit einem innovativen, „sensorless“ (ohne Sensor) genannten System, das auf dem Erfassen der Leistungsschwankungen beruht.

Unter besonderen Grenzbedingungen, wie bei geringem Widerstand oder hoher Trittfrequenz, könnte der angegebene Leistungswert ungenau sein.

Cadence Bridge

Mit der Cadence Bridge - Funktion ist es möglich, einen externen Rhythmussensor anzuschließen und die vom Sensor gemessenen Daten in den Standardprotokollen FEC ANT+ und FTMS BLE zu übertragen.

Die kompatiblen Rhythmussensoren sind: Sensoren Geschwindigkeit&Rhythmus (Speed&Cadence), Sensoren Rhythmus (Cadence) und die Leistungssensoren, die den Tretrhythmuswert senden.

Über diese Funktion kann der Rollentrainer die von den externen Sensoren kommenden Informationen konzentrieren, um die Verbindung zwischen der Software/App und dem Rollentrainer/Sensoren-System zu vereinfachen.

Den Cadence Bridge - Modus kann man über die App My E-

Training aktivieren. Wenn der Rollentrainer den Befehl erhält, beginnt er, einen Rhythmussensor sowohl in ANT+ als auch in BLE zu suchen, und verbindet sich mit dem nächstgelegenen Gerät.

Während des Suchvorgangs blinken die Led auf der Steckplatine des Rollentrainers (grüne, blinkende Led = Suche in ANT+, blaue, blinkende Led = Suche in BLE).



Der Rollentrainer wird den Sensor erst in ANT+ suchen und, wenn er ihn dort nicht findet, in Bluetooth.

Das Suchergebnis wird auf der App My E-Training gezeigt.

Über die App kann man die Verbindung zwischen dem Rhythmussensor und dem Rollentrainer wieder trennen.

Herzfrequenzmesser (Cardio Bridge)

Über die Cardio Bridge - Funktion kann man einen Herzfrequenzmesser mit dem Rollentrainer verbinden und die Herzfrequenzdaten in den Standardprotokollen des Rollentrainers (FEC ANT+ und FTMS BLE) übertragen.

Über die Cardio Bridge - Funktion kann der Rollentrainer also die von den externen Sensoren stammenden Informationen konzentrieren, um die Verbindung zwischen der Software/App und dem Rollentrainer/Sensoren-System zu vereinfachen.

Den Cardio Bridge - Modus kann man über die App My E-Training aktivieren. Wenn der Rollentrainer den Befehl erhält, beginnt er, einen Herzfrequenzsensor sowohl in ANT+ als auch in BLE zu suchen, und verbindet sich mit dem nächstgelegenen Gerät.

Während des Suchvorgangs blinken die Led auf der Steckplatine des Rollentrainers (grüne, blinkende Led = Suche in ANT+, blaue, blinkende Led = Suche in BLE).



Der Rollentrainer wird den Sensor erst in ANT+ suchen und, wenn er ihn dort nicht findet, in Bluetooth.

Das Suchergebnis wird auf der App My E-Training gezeigt.

Der Rollentrainer überträgt die Herzfrequenzdaten in den Standardprotokollen FEC ANT+ und FTMS BLE und erstellt ein virtuelles Herzband. Mit dieser Funktion kann man Programme, die nicht mit dem Protokoll des Herzbands kompatibel sind, benutzen (z.B. Mit einem ANT+-Band kann man ein Bluetooth-Programm benutzen). In diesem Fall wird die Angabe des virtuellen Herzbands mit der Angabe des mit dem Rollentrainer verbundenen Bands gleich sein.

Über die App kann man die Verbindung zwischen dem Herzband und Rollentrainer wieder trennen.

INSTANDHALTUNG



Schalten Sie, bevor Sie mit Instandhaltungs- oder Reinigungsmaßnahmen beginnen, den Rollentrainer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Warten Sie mindestens 20 Minuten, damit sich die Bremse abkühlen kann.

- Reinigen Sie den Rollentrainer nach jedem Training mit einem sauberen Lappen, um Staub und Schweißablagerungen

sofort zu entfernen;

- Reinigen Sie das Fahrrad oder die Fahrradkette nicht, wenn das Fahrrad auf den Rollentrainer montiert ist, da die Reinigungsmittel die Lager oder andere mechanischen Elemente des Rollentrainers beschädigen können;
- Es ist möglich, dass sich nach mehreren Gebräuchen und nach besonders intensiven Trainingseinheiten der Antriebsriemen lockert, passiert dies, kann man ein leichtes Rutschen spüren.



Der Antriebsriemen darf nur mit Zustimmung des Herstellers nachgespannt werden. Wird der Manipulationsschutz aufgebrochen, erlischt die Produktgarantie.

Kalibrierung des Leistungssensors

In diesen Rollentrainer ist eine Technologie implementiert, welche die Kalibrierung des Leistungssensors unnötig macht. Während des Trainings überwacht der Rollentrainer den Verlauf und kalibriert, sobald er optimale Bedingungen misst, den Sensor, ohne dass der Benutzer manuell eingreifen muss. Das heißt, es ist keine Kalibrierung mehr notwendig, damit die Messgenauigkeit der erreichten Leistung erhalten bleibt.

Entsorgung des Produkts in der EU

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der EU- Richtlinien 2002/95/EG und 2003/108/EG.



Die durchgestrichene Mülltonne auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Altgerät getrennt gesammelt werden muss.

Der Kunde muss deswegen das Produkt am Ende seiner Lebensdauer an den entsprechenden Sammelstellen für die Entsorgung von Elektronikschrott abgeben oder dem Händler beim Kauf eines gleichwertigen Neugeräts wieder zurückgeben.

Die getrennte Abfallsammlung trägt dazu bei, die Umwelt, in der wir leben, und die öffentliche Gesundheit zu schützen, und erlaubt, die Werk- und Rohstoffe, aus denen sich das Produkt zusammensetzt, wiederzuverwenden und/oder wiederzuverwerten.

Entsorgung des Produkts außerhalb der EU

Wenn Sie das Produkt entsorgen möchten, kontaktieren Sie die lokalen Behörden und informieren Sie sich, wie und wo Sie das Altgerät abgeben müssen.



Der Hersteller haftet nicht für Umweltschäden und für die zur Entsorgung der Werkstoffe, aus denen das Produkt besteht, oder die Materialien, die für seinen Gebrauch bestimmt sind, eingesetzten Systeme.

stellers weder ganz noch teilweise reproduziert oder übermittelt werden.

Die Produktsoftware und der dazugehörige Schlüssel sind Eigentum des Herstellers.

Die Anleitung und ihre Anhänge können nicht die fehlenden kulturellen oder professionellen Fähigkeiten des Kunden ersetzen, deswegen muss jeder, der mit dem Produkt interagiert sicher sein, dass er die Anleitungen in den Dokumenten richtig verstanden hat.

Änderungen an den Produkten

Jede Änderung muss schriftlich vom Hersteller genehmigt werden.

Der Hersteller behält sich für die technologische Aufrüstung seiner Produkte das Recht vor, an den Produkten Änderungen vorzunehmen, ohne den Kunden vorher benachrichtigen zu müssen bei:

a) Änderungen, die sich nicht negativ auf die Produktleistungen auswirken;

b) Notwendigen Änderungen, um die Produktspezifikationen zu erfüllen oder zu verbessern;

c) Notwendigen Änderungen für die Anpassung an geltende gesetzliche oder regulierende Anforderungen.

Der Hersteller behält sich außerdem das Recht vor, die Produkte mit diesen Verbesserungen zu liefern, ohne dass er verpflichtet oder verantwortlich ist, dieselben Änderungen an vorher vermarkteten Produkten anzubringen. Er behält sich außerdem das Recht vor, Änderungen vorzunehmen an: Preisen, Kürzel und Verfügbarkeit der Modelle und Komponenten, um sich den Marktbedingungen anzupassen.



Neben den Bedienungs- und Wartungsanleitungen finden Sie am Ende des Dokuments die folgenden Anhänge:

Konformitätserklärung

Ersatzteilkatalog

Garantien und Haftungsausschluss

Kundendienstkarte

ALLGEMEINE HINWEISE

Copyright

Die Anleitung darf ohne schriftliche Genehmigung des Her-



"ORIGINAL INSTRUCTIONS" ITALIAN IS THE ORIGINAL LANGUAGE OF THESE INSTRUCTIONS

SUMMARY

DOCUMENT AND RECIPIENTS.....	43
Document structure	43
Users characteristics	43
FIELD OF APPLICATION	43
Regular use	43
Unauthorized use.....	43
SYMBOLS AND SIGNAGE	44
REFERENCE STANDARDS.....	44
DESCRIPTION AND FEATURES	44
Power measurement	44
Gradient simulation.....	44
Compatibility with Shimano Di2® derailleur gears	45
"Fast Track" data transfer	45
Total Distance	45
"Easy Start" Function.....	45
Technical specs	45
Name and list of components (pic. 1)	45
SAFETY WARNINGS.....	45
TRANSPORTATION AND PACKAGING.....	46
Transportation and handling.....	46
INSTALLATION	46
Home trainer assembly (pic. 3)	46
Freehub body compatibility	46
Replacing the sprocket cassette (fig. 4)	47
Freehub body replacement (fig. 9).....	47
Fixing the bicycle/home trainer with quick release (Pic. 5)	47
Fastening the bicycle/home trainer with thru-axle (pic. 7).....	48
Removing the bicycle	48
Flex feet replacement (pic. 3).....	48
OPERATIONS.....	48
Connecting the home trainer to a power source	48
Status LED light	48
Software and connectivity	48
Transmission protocols.....	49
Bluetooth Smart.....	49
ANT+	49
Wi-Fi.....	49
Wireless specs.....	50
Stand-alone mode	50
Peddalling cadence	50
Heart rate monitor (Cardio Bridge).....	50
MAINTENANCE	51
Power sensor calibration	51
EU product disposal	51
Extra EU product waste collection	51
GENERAL NOTES.....	51
Copyright.....	51
Changes to the products	51
Declaration of conformity.....	133
Spare parts catalog.....	135
Warranty and release from liability.....	139
Assistance card	141

DOCUMENT AND RECIPIENTS

Document structure

These instructions represent a useful guide to install, use and maintain the product.

Instructions are divided into chapters, as indicated in the summary, and the info contained therein are ordered by priority.



These instructions DO NOT consider updates on third party products and accessories and DO NOT replace common sense.

Users characteristics



Any user interacting with the product must be able to read and understand what is indicated in the following instructions.

Users interacting with the product:

- must be totally aware of what they are doing and have adequate training and/or abilities;
- must use adequate tools and devices and be able to conduct the operations described in these instructions;
- must be of legal age or supported by an adult; keep away from children.
- must NOT use alcohol and/or drugs and/or have illnesses that hamper the use of the product.
- must NOT have reduced physical, sensorial or mental capabilities that would preclude their safety and must NOT deliberately self-harm.

FIELD OF APPLICATION

Regular use

The product is a direct transmission cycling home trainer with electronically managed magnetic resistance.

Bicycle does not come with the product and must be securely fastened and used on the home trainer as described below.

Compliant use of the product is subject to proper installation and adjustment, as well as to its maintenance.

Unauthorized use



For your own health and safety, read these instructions carefully before using the product.

Do not connect the product to bicycles or devices that are not compatible with your desired application.

Do not lean on the product any item of clothing or other items that might prevent the brake from cooling down, as any intense use might generate high temperatures and thus start a fire.

Do not use the home trainer without first undergoing an accurate sports physical examination certifying your perfect state of health.

Do not select training modes that are either too extreme or incompatible with the health, age and physical prowess of the user.
Setting parameters must be overseen by an experienced and responsible adult.
Even though the product simulates road-like conditions, make sure your posture on the bicycle is proper and comfortable.
Should you experience any discomfort or pain while working out, stop using the home trainer right away and consult your physician.

SYMBOLS AND SIGNAGE

On the manual and/or in some cases on the product and/or its packaging some symbols or panels are used to highlight or indicated dangers, obligations, warnings or notes.

Symbol	Description
	General warning. It prohibits from conducting said operation or maneuver
	General danger: Dangerous operations or situations, where the users or maintainers must be extra careful.
	Obligation to read: Instructions must always be at hand and must not be damaged in any way.
	Notes: It indicates particularly sensitive necessary instructions.

REFERENCE STANDARDS

- International standards and National laws complied with when designing and manufacturing the product, as well as safety standards and environments for product use.xx
- EN 60204-1:2018 "Safety of machinery – Electrical equipment of machines"
- EN IEC 61000-6-1:2019 "Electromagnetic compatibility (EMC) Generic standards - Immunity standard for residential, commercial and light-industrial environments"
- EN IEC 61000-6-3:2021 "Electromagnetic compatibility (EMC) Generic standards - Emission standard for equipment in residential environments"
- ETSI EN 300 328 V2.2.2 "Wideband transmission systems. Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz band"
- EN 62479:2010 "Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields"
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 "ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements"
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 "ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part

- 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems"
- EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A1:2019 + A2:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 "Safety of electrical appliances for household environment and commercial purposes"
 - EN IEC 63000:2018 "Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances"

DESCRIPTION AND FEATURES

Features that distinguish the product are:
the wide interval of braking torque that can be selected while working out, the direct and accurate measurement of power expressed by the cyclist, the excellent pedalling roundness and compatibility with open communication standards.
The pedalling resistance is generated by a unit that generates a magnetic technology braking torque, ensuring very silent operations while working out.

Power measurement

The product features a patented system for measuring the power developed by the cyclist. The product is a fully-fledged ergometer, that is a system that measures power developed by the cyclist, resulting in very accurate values.
The power developed by the cyclist is picked up with < 1% accuracy.
Please visit the Manufacturer website for more info.



Power level values developed by the cyclist are picked up by the system following the transmission (sprocket set). Any other system installed before the transmission (pedal or crank) might pick up different values as they are not influenced by the transmission itself.

The power interval developed by the cyclist that the home trainer can brake on is very wide. It is still possible however to find extreme conditions where pedalling resistance is outside the interval (too high or too low). In this case the home trainer supplies the max or minimum braking torque and displays the actual power developed by the cyclist, not the theoretical one, on screen.

Gradient simulation

The training roller simulates the slope through variation of the resistance. This system allows for faithfully replicating even the slightest changes in slope, ensuring an authentic experience both uphill and downhill. The gradual modulation of the resistance of the roller faithfully reflects the real conditions, avoiding abrupt and unrealistic fluctuations that could compromise the effectiveness of training.



When the situation calls for a higher braking torque than the maximum allowed, the home trainer continues supplying the same maximum braking torque and as a consequence any increase in resistance to the pedalling won't be felt.

Compatibility with Shimano Di2® derailleur gears

This function allows you to manage the resistance level in stand-alone mode when the roller is connected to a socket, or to pause the brake for 60 seconds when you pedal on the apps, simply by using the buttons on the electronic gearshift levers.

The pairing is available on the My E-Training app through the "Pairing Shimano Di2®" function.

See the support.elite-it.com for details on compatible Shimano models.

"Fast Track" data transfer

With the "Fast Track (10Hz Data)" function, the reading frequency of the power, speed and cadence data by the integrated meter has been increased to 10Hz, not only through the use of wired TCP-IP devices such as the Elite Gateway, but also with Bluetooth protocol.

This means that the power values will be read by your roller and sent to the apps up to 10 times faster, ensuring immediate synchronization with the software.

High-frequency data transmission can be activated on the My E-Training app through the "Fast Track" function

Total Distance

Operating as an odometer, the roller will now be able to monitor the total distance you travel when you pedal on the roller. The count is visible on the My E-Training app and is active both when you use the roller on the software and when you use it in stand-alone mode.

"Easy Start" Function

The "Easy Start" function facilitates the resumption of the interval when you stop pedalling for a short period of time and you are in ERG mode at high wattage.

With this function, the roller is able to automatically reset the resistance value of the training after the cyclist has stopped pedalling, offering the user a few seconds during the recovery phase to recover his cadence before returning to the selected resistance.

Technical specs

Description	Data
Installed product size (no bicycle)	57 x 72 x 52 cm
Power supply data	Input: 100-240 V 50-60hz 0,6 A Output: 12 V 1,5 A
Weight (no bicycle)	17 kg
Maximum load	110 kg

The product has been designed for use by a single cyclist or user.

Name and list of components (pic. 1)

Included components

Ref.	Description	Nr.
A	Home trainer	1

Ref.	Description	Nr.
B	Freehub body Spacer	2
C	Chainstay adapter	1
D	Right quick release adapter 130-135mm	1
E	Left quick release adapter 130-135mm	1
F	Right Thru-axle adapter 142mm	1
G	Left Thru-axle adapter 142mm	1
H	Quick release	1
I	Riser block	1
L	Power adapter	1
Q	Freehub body	**
R	Freehub clamping nut	**
S	Rigid black feet	2
T	Flywheel guard	1
U	Flywheel guard screws TCIC 3,5x16	2
M	Sprocket cassette	**
N	Sleeve locking cassette	**

Components not included

Rif.	Descrizione	N.
O	Sprocket cassette ejector	*
P	Thru-axle	*

* not included in the packaging

** pre-installed on the product



Adapters are smaller-sized components and can easily be misplaced. If you move your home trainer we suggest to remove them and store them in your bag.

SAFETY WARNINGS

- Use the product only for the intended purposes.
- Before starting a workout, place the home trainer in an appropriate environment, far from potentially dangerous objects (furniture, tables, chairs...) in order to avoid any possible involuntary or accidental contact with the objects themselves.
- Check the correct fixing of the bicycle on the roller and the full functionality of the quick release or the through pin before each workout. The bicycle must be positioned vertically and fixed stably on the supports provided as indicated in the instructions. If it is not properly and permanently fixed, do not proceed with the training.
- The Manufacturer cannot be held liable for any injury caused by malfunctions of the bicycle components. Pay extra care to the fastening and the tightening torque of all bicycle components, if you have any doubts have the bicycle checked by a technician before fastening it to the home trainer.
- If you experience any anomalous vibrations check and tighten all screws or nuts on the product.
- The product has been designed and manufactured to ensure maximum safety for users and/or third parties but it's still necessary to prevent people, children or animals from getting

close to the home trainer when being used as the moving parts of the home trainer and bicycle might cause damages or injuries should they come into contact.

- Avoid placing your fingers or any object inside the slots in the product as the risk to damage the home trainer and/or cause serious injuries to people is high.
- The home trainer does not have an emergency brake, therefore based on speed its inertia might make it continue rotating for some time.
- During intense and continuous use the structure around the brake might reach high temperatures. Always wait for it to cool down before moving or disassembling the product.
- Even though there are areas that might reach high temperatures, protected as they may be, the home trainer must not come into contact with flammable elements or liquids (ie. paper, rags, alcohol etc.) that might cause a fire.
- There are no components that can be used individually in the home trainer.
- As the feet are built in anti-slip soft rubber material, during use they might leave rubber marks on the floor.
- Do not store the product in wet or damp environments as it might damage its electronic components.
- The Manufacturer cannot be held liable for any malfunction with non-compatible software / apps / devices.
- Interferences might be caused by: other wireless receivers, the presence of high voltage power lines, traffic lights, electric railway lines, electric bus or tram lines, tv devices, cars, cycle computers, gym equipment or mobile phones in its range. Interferences might alter or totally inhibit product performance.
- Do not expose the product to direct sunlight for longer periods of time.
- Do not leave the home trainer power supply connected when not in use
- Only use the supplied power supply. Product conformity might fail if you don't use the supplied power supply.



The aforementioned warnings are general and not exhaustive of all precautions that must be taken for the proper and safe use of the home trainer, for which the user is exclusively responsible.

TRANSPORTATION AND PACKAGING

Transportation and handling

The product comes tightly packed so it's protected from shocks and weather, nevertheless it must be carefully transported and raised by one or more users based on its weight. The first thing to do once you open the packaging is a general check of all the product parts; make sure all components are accounted for and in perfect condition.



Please remember that all packaging elements (carton, cellophane, staples, adhesive tape etc.) may injure you if mishandled. They must be properly removed and not left unattended, available to those who can't manage them; the same goes for the tools used to remove packaging, installation or maintenance (scissors, screwdrivers, pliers etc).

It is advisable to keep the packaging in order to ensure the protection of the product during any subsequent transport. If the product must be shipped for service or other reasons, proper packaging is essential:

- disconnect the power cable;
 - store the product in its original packaging, if possible, otherwise make sure to use proper packaging.
- When shipped, boxes are often subject to shocks and mistreatment, so if packaging isn't sturdy enough (ie. non-original packaging) it might irreparably damage the home trainer. Such damages are not covered by the warranty conditions.



Before sending the home trainer or any of its components to customer service please consult the Manufacturer or your local retailer.

Any non-planned shipments might be refused.

INSTALLATION

Home trainer assembly (pic. 3)

- Disimballare il rullo di allenamento **A**.
- Posizionare il rullo di allenamento **A** verticalmente e mantenerlo in posizione per mezzo della maniglia superiore.
- Aprire fino a massima apertura le gambe laterali in modo da far scattare il sistema di bloccaggio.
- Regolare la stabilità del rullo di allenamento avvitando o svitando i piedini regolabili.
- Remove the polyethylene cover from the flywheel.
- Lock in the flywheel guard **T** using the two fastening screws **U**.

Freehub body compatibility

The product is supplied by the Manufacturer with a preinstalled freehub body compatible with the following transmissions:

Speed	bicycle transmission	Compatibility
9	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	optional - cod. 1014233
10	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	optional - cod. 1014233
11	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	optional - cod. 1014233
12	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	optional - cod. 1014233
	Shimano® Micro Spline MTB	optional - cod. 1014315
	SRAM® XD/XDR	optional - cod. 1014279

Chain stay compatibility (pic. 2)

The home trainer is compatible with bicycles featuring a rear chain stay with the following measurements:

Type of fastening	chain stay measurement (f.2)	Compatibility
 Quick release Ø 5 mm	130 mm	✓
	135 mm	✓
	141 mm	optional cod. 1014330
 Thru-axle Ø 10 mm	135 mm	optional cod. 1014306
	142 mm	✓
 Thru-axle Ø 12 mm	135 mm	optional cod. 1014306
	148 mm	optional cod. 1014303
	157 mm	optional cod. 1014346

Replacing the sprocket cassette (fig. 4)



A 12-speed sprocket cassette is supplied with the product. The Customer must use a sprocket cassette compatible with his own transmission, identical in type and number of gears to that installed on the rear wheel of the bicycle.

If it is necessary to use a sprocket cassette of a different type than the one supplied with the roller for your bicycle, replace it with a compatible model among those provided by the Manufacturer:

If it is necessary to use a sprocket cassette of a different type than the one supplied with the roller for your bicycle, replace it with a compatible model among those provided by the Manufacturer:

- Remove the pre-assembled cassette from the freehub body using the **O** extractor.
- Assemble the new sprocket cassette on freehub body **Q** by aligning the grooved profiles.
- Usually, 2 **B** spacers are needed for 9-speed cassettes, 1 spacer for 10-speed cassettes and no spacer for 11/12-speed cassettes. Depending on the brand of cassette used, there may be differences from the above; in case of doubt check the number of spacers needed with the supplier of the sprocket cassette.
- Using a torque wrench combined with an **O** extractor, tighten the **N** fixing ring nut supplied with the sprocket pack on the freehub body with adequate tightening torque.



Strictly abide by the assembly instructions provided by the sprocket cassette Manufacturer with regard to specific assembly techniques, any additional spacers and tightening torques.



If in doubt or if you are unable to assemble the sprocket cassette, contact the Manufacturer or the dealer.



The warranty does not cover damages caused to the bicycle and/or the training roller in case of incorrect assembly.



Do not try to adapt or use cassettes not compatible with the freehub body installed!

Freehub body replacement (fig. 9)

If it is necessary to use a freehub body of a different type than the one supplied with the roller for your bicycle, replace it with a compatible model among those provided by the Manufacturer:

- Remove the pre-assembled cassette from the freehub body using the **O** extractor.
- Unscrew the **R** fixing nut using a 17 mm wrench.
- Remove freehub body **Q** from the roller shaft.
- Fully insert the new compatible freehub body on the shaft.
- Tighten fixing nut **R** using a 17 mm wrench with a tightening torque of 5Nm (44in-lbs)



To remove the freehub body from the trainer without removing the cassette, you must use the KEY KIT + ROTATING RIGHT NUT for disassembly available on the website www.shopelite-it.com.

Fixing the bicycle/home trainer with quick release (Pic. 5)

- If need be, loosen the rear brake of the bicycle.
- Place the chain on the smaller sprocket and chaining.
- Remove the rear wheel.
- On bicycles with 130-135mm (5,1-5,3 inches) chainstay, install the right adapter **D** and the left adapter **E** on the home trainer.
- Insert the quick release **H** and the chainstay adapter **C** in the axle slot of the home trainer sprocket set.
- Position the bicycle by inserting the chain in the smallest sprocket.
- Insert completely the rear chainstay forks on the edge of the axle of the home trainer sprocket set (pic. 6), making sure that you place the chainstay adapter **C** properly depending on the width of your bicycle chainstay
- External chainstay adapter **C** for bikes with 130mm chainstay.
- Internal chainstay adapter **C** for bikes with 135mm chainstay.



The knurled side of the chainstay adapter **C must be facing the chainstay forks.**

- Secure the bicycle to the home trainer by clamping the quick release **H** with a adequate tightening torque to ensure it's properly secured. The pressure obtained must allow all forks to

remain locked onto the home trainer structure.
Make sure you've properly secured the bicycle to the home trainer. Should it not be properly fastened to the home trainer, adjust the quick release **H** to exert greater strength.

Fastening the bicycle/home trainer with thru-axle (pic. 7)

- On bicycles featuring $\varnothing 12$ mm ($\varnothing$ 0.47 inch) thru-axle and 142 mm (5,6 inch) chainstay insert the left adapter **G** and tighten the right adapter **F**.
- Loosen the rear brake of the bicycle if need be.
- Place the chain over the smaller sprocket and chainring.
- Remove the thru-axle **P** from the rear wheel.
- Remove the rear wheel.
- Position the bicycle by inserting the chain on the smallest sprocket.
- Align the hole on the forks of the rear chainstay, at the edges of the axle of the home trainer sprocket set; Get someone to help you should you encounter any issue.
- Insert the thru-axle in the forks and axle hole (Pic. 8);
- Secure the bicycle to the home trainer by tightening the thru-axle **P**. The result must allow to maintain locked on the forks of the rear chainstay to the home trainer structure.



We suggest tightening slowly, carefully following the instructions of the bicycle Manufacturer.

- Make sure the bicycle is properly fastened to the home trainer. Should it not be properly fastened, check on the tightening of the thru-axle.

You can now start pedalling. We suggest pedalling **slowly and gradually** at first, so you can learn how to use the product.

If you wish for more stability and a better alignment of the bicycle we suggest using the provided Riser block to be placed under the front wheel.

Removing the bicycle

- Place the bicycle chain on the smallest sprocket of the home trainer sprocket cassette and the front chainring of the bicycle.
- Unfold the quick release **H** (alternatively, untighten and remove the thru-axle **P**) and remove the bicycle from the home trainer.
- Fold the side legs (pic. 3) for transportation or to reduce clutter when not using the home trainer.



When closing the roller legs, be careful not to insert your fingers into the locking mechanisms to avoid the risk of injury. It is recommended to keep your hands away from the contact points between the leg and the roller frame.



Adapters are smaller-sized components that might easily be misplaced. If you're planning on moving the home trainer we suggest removing them and store them in their bag.

Spare parts are available at <https://www.shopelite-it.com/> or by contacting the retailer.

Flex feet replacement (pic. 3)

The home trainer comes equipped with 2 pairs of soft (red) rubber feet and rigid (black) ones, provided separately.

The default configuration with soft rubber feet results in more side oscillation while working out. Should the cyclist want to decrease the aforementioned oscillation, it will be necessary to replace the soft rubber feet with the rigid ones.

To do so, remove those on the home trainer by untightening them completely and tightening those found in the box, making sure to insert the spring in its housing.

Before any training session make sure to adjust feet in order to give the proper stability to the home trainer.

OPERATIONS

Connecting the home trainer to a power source

- The product is powered by a power adapter **L** (provided). Plug in the power adapter to the grid and the connector in its plug on the back of the home trainer (pic. 1) - a slight vibration indicates that the system is setting in its initial position, this operation might last 15 seconds.
- Lock on the power adapter cable to the cable holder hook (pic. 1).

Status LED light

The roller sends data on speed, pedalling rate and developed power via ANT+, Bluetooth Smart and Wi-Fi protocols.

The electronic board has 3 LEDs that identify the power supply and operation status of the board itself, as well as notifying which protocol is being used. One of these LEDs is two-tone and can take on the colour green or white.

Colour Coding

Red = identifies the trainer's power supply.

- Off = the roller is not powered or is in energy saving mode
- Fast flashing = firmware update of the roller control system.
- On = the roller is powered.

Blue = identifies the operation of the roller with the Bluetooth Smart protocol.

- Slow flashing = waiting for a connection.
- Fast flashing = firmware update of the roller connectivity.
- On = The roller is transmitting using the Bluetooth Smart protocol.

Green = identifies the operation of the roller with the ANT+ protocol.

- Flashing = waiting for a connection.
- On = the roller is transmitting using the ANT+ protocol.

White = identifies the operation of the roller with the Wi-Fi protocol.

- Fast flashing = firmware update via Wi-Fi.
- On = the roller is transmitting using the Wi-Fi protocol.

Software and connectivity

In order to take advantage of all of the products' functions the software needs to connect to a: personal computer (Windows, Mac), mobile devices (iOS and Android) or to a cycle computer with ANT+ and/or Bluetooth Smart technology.

Using the Bluetooth Smart and ANT+ standards allows for compatibility with all commercially available software and apps, particularly with the **Elite My E-training** software, available for PC Windows, Mac, iOS and Android.

The **Elite My E-training** software or app includes a wide variety of training / test modes so it's suited to all types of cyclists, from amateurs to professionals.

The app is available on the App Store (iOS version) and Google Play (Android version), while the Windows PC and Mac can be found on the www.elite-it.com website.

Main functions are:

- Video training
- Personalized training programs
- Google maps training sessions
- Data saving, import and export

It is still possible to use a third party software that is compatible with the home trainer communication standards. There are several commercially available programs / apps / devices that can connect to the product.

Please follow the program / app / device instructions on how to properly connect to the home trainer.

Before using any app and beginning the connection procedure, check that the home trainer is powered up and is not in energy saving mode.

The electronic board of the home trainer features LED lights that indicated the home trainer status. Please check the relevant paragraph for a more in-depth explanation.

Transmission protocols

The product uses different transmission protocols to interact and send data to programs / apps / devices.



Check compatibility with one of these protocols with the Manufacturer of the app / software / device.

Bluetooth Smart

"Fitness Machine – Indoor Bike Service" (FTMS): This service allows for the compatible program / app / device to receive the training data and vary the resistance of the roller. This service makes a complete interaction with the roller possible.

"Speed&Cadence Service"™: This service allows for sending the speed and pedal cadence data. This service does not allow interaction with a program / app / devices.

Warning: If the program / app / device uses the Speed&Cadence service to receive the speed, you must set a wheel circumference value equal to the actual value of the wheel divided by 9,61. Example: If the circumference of the wheel is 2095 mm, then the value to be entered as circumference is $2095 / 9,61 = 218$ mm.

"Power Service"™: This service allows for sending of the power data that the cyclist is developing. This service does not allow interaction with a program / app / device.

In most cases, smartphones and tablets already have Bluetooth Smart connectivity and therefore do not need any additional components to communicate with the product. It may be that older peripherals are not compatible. Check with the manufacturer for Bluetooth Smart compatibility.



The product features double-channel Bluetooth Smart. When the home trainer is connected to a device, it is possible to also connect it to a second Bluetooth device.

ANT+

"ANT+ FE-C profile"™: This profile allows the program / app / device to receive training data and vary the pedal resistance. With this protocol, a full interaction with the roller is possible.

"ANT+ Speed & Cadence Profile"™: This profile allows for sending the speed and pedal cadence data. This profile is much more common than ANT+ FE-C but does not allow app/program/peripheral interaction.

Warning: If the program / app / device uses the Speed&Cadence profile for speed reception, you must set a wheel circumference value equal to the actual value of the wheel divided by 9,61. Example: If the circumference of the wheel is 2095 mm, then the value to be entered as circumference is $2095 / 9,61 = 218$ mm.

"ANT+ Power Profile"™: This profile allows for sending the power data that the cyclist is developing. This profile is more common than ANT+ FE-C but does not allow app/program/peripheral interaction.

Except for some smartphones that feature integrated ANT+ connectivity, you must use an adapter (flash drive) to connect via the ANT+ protocol.

With Android and PC Windows devices you must use and USB ANT+ adapter. This flash drive can be purchased on the www.shopelite-it.com website or via other channels. Using the ANT+ flash drive lets the device connect to the home trainer via the ANT+ protocol.

For Android devices you must use and OTG adapter cable.

iOS devices do not support ANT+ adapters so they'll have to connect via BLE.

A complete list of devices compatible with the ANT+ protocol is available on the ANT+ website (<http://www.thisisant.com/directory/>).

Wi-Fi

Introduction: the roller introduces a new Wi-Fi radio transmission protocol added to Bluetooth Smart and ANT+.

Through the Wi-Fi module, the roller added 2 new features:

- automatic update via Wi-Fi
- use of the Dircon protocol (TCP/IP) via Wi-Fi, for the transmission and reception of data with the various training programs

Wi-Fi Update: the roller can be connected to the network via Wi-Fi.

To pair the roller with the network, you must run the guided procedure on the My E-Training app: "settings menu - Wi-Fi configuration."

The App will guide you through the setup process.

NOTE: The roller supports 2.4GHz frequency band, for data transmission via Wi-Fi. Make sure the router supports this frequency band.

The Password for accessing the modem's network must be a maximum of 32 characters, if this limit is exceeded, a password of suitable length must be reset on the router so that

the roller can connect.

Once connected to the network, the roller can update the firmware automatically, periodically checking if new firmware is available.

When Elite releases a new firmware, the reel will automatically connect to the Elite server and download the update, at this stage the white LED will flash quickly.

It is also possible to disable automatic updating in the "settings – Wi-Fi Configuration" menu.

Wi-Fi data transmission protocol

The roller allows you to connect to all software that supports the Dircon protocol via Wi-Fi. Through this protocol, the trainer will transmit the information and receive the commands from the training program.

Wireless specs

Description	Data
Transmission frequencies	2400 to 2483.5 MHz
Protocols	Bluetooth 4.0, ANT+, Wi-Fi
Open area transmission distance	10 m
ANT+ Transmission power	0 dB
Bluetooth Transmission power	0 dB
Wi-Fi Transmission power	20 dB

Stand-alone mode

The home trainer lets you conduct a workout with reduced functions when it's not connected to a software or app.

This mode features 2 different types of functions:

- Stand-alone with home trainer connected to the power grid
- Stand-alone with disconnected home trainer

Stand-alone with home trainer connected to the power grid

This mode sees the home trainer brake simulated gradient. The gradient value can be set via the My E-Training app. The home trainer maintains these settings even when it's not connected to a software or app.

The gradient value can be set as a percentage by the user in an interval ranging from 0% to 24%.

For more in-depth info about this mode, please visit the support website support.elite-it.com.

Stand-alone with disconnected home trainer

When the home trainer is disconnected from a power source it cannot adjust the braking torque nor send workout data, yet it's still possible to workout.

With this mode, the resistance generated by the home trainer increases alongside speed based on a value on a scale from 1 to 16.

To adjust the preset braking torque level you must connect to the home trainer (when powered up) via the My E-Training app. Once the desired value has been set, the home trainer will use the preset value when it's not powered up.

For more in-depth info about this mode, please visit the support website support.elite-it.com.

Peddalling cadence

The roller detects the pedalling cadence with an innovative

system called sensorless, based on the detection of power swings.

In particular limit conditions, such as low resistance or high cadence, the returned power value may be inaccurate.

Cadence Bridge

The Cadence Bridge function connects the home trainer to an external cadence sensor e sends cadence data via the standard FEC ANT+ and FTMS BLE protocols.

The compatible cadence sensors are: Speed & Cadence sensors, Cadence sensors and power sensors that send cadence data.

The function turns the home trainer into an aggregator for the data coming from external sensors in order to ease the connection between software / app and the home trainer / sensors system.

The Cadence Bridge mode can be activated via the My E-Training app. When the home trainer receives the command, it starts looking for a cadence sensor, both via ANT+ and BLE, pairing up with the closest device.

During the search procedure the LED lights on the board blink (green blinking LED light = ANT+ search, blue blinking LED light = BLE search).



The home trainer will first look for the ANT+ sensor and if it isn't found will move to the Bluetooth sensor.

Search results will be displayed on the My E-Training app.

You can still disassociate the cadence sensor and the home trainer via the app.

Heart rate monitor (Cardio Bridge)

The Cardio Bridge function connects a heart rate monitor to the home trainer and sends heart rate data via the standard home trainer protocols (FEC ANT+ and FTMS BLE).

The Cardio Bridge function turns the home trainer into an aggregator for the data coming from external sensors in order to ease the connection between software / app and the home trainer / sensors system.

The Cardio Bridge mode can be activated via the My E-Training app- When the home trainer receives a command it will start searching for a heart rate monitor both via ANT+ and BLE, pairing up with the closest device.

During the search procedure the LED lights on the board blink (green blinking LED light = ANT+ search, blue blinking LED light = BLE search).



The home trainer will first look for the ANT+ sensor and if it isn't found will move to the Bluetooth sensor.

Search results will be displayed on the My E-Training app.

Other than sending the heart rate data via the standard FEC ANT+ and the FTMS BLE protocols, the home trainer will create a virtual heart rate monitor. This function lets you use software that's not compatible with the heart rate monitor protocol (ie. you can use a Bluetooth software with an ANT+ heart rate monitor). In this case the virtual heart rate monitor data will be the same as the heart rate monitor connected to the home trainer.

You can disassociate the heart rate monitor from the home trainer via the app.

MAINTENANCE



Before any maintenance or cleaning operation, stop using the home trainer, disconnect it from the power source and wait at least 20 minutes so the brake cools down.

- Wipe it with a cloth after every workout to prevent the deposit of dust or sweat;
- Do not conduct any cleaning operation on the bicycle or chain when the bicycle is on the home trainer as the detergents might irreparably damage the bearings or other internal mechanical parts;
- It is possible that after many workouts or after particularly intense ones the tension of the transmission belt decreases, this would translate to some skipping;



Belt tensioning must be conducted only with approval from the Manufacturer. Breaking the tamper-evident seal voids the product warranty.

Power sensor calibration

This home trainer implements a technology that makes the power sensor calibration unnecessary. While working out the home trainer checks its performances and once conditions are optimal will automatically calibrate, with no need of manual intervention from the user.

By doing this, any calibration procedure is no longer needed to maintain measurement accuracy and power output levels.

EU product disposal

This product complies with the EU 2002/95/CE and 2003/108/CE regulations.



The waste bin symbol on the product or its packaging indicates that the product must be collected separately from other waste.

The customer will therefore have to dispose of the product, at the end of its life cycle, in the proper separate waste collection areas for the disposal of electronic objects or give it back to the retailer when purchasing a new equivalent product with a 1 to 1 ratio.

Proper separate waste collection saves the environment we live in, its public health and allows for the recycling/ of the materials it's made of.

Extra EU product waste collection

Please contact the local authorities and get info on regulations and waste supply methods if you wish to dispose of this product.



The Manufacturer cannot be held liable for any responsibility for damages to the environment and for the systems used to dispose of the product or the materials destined to its use.

GENERAL NOTES

Copyright

No part of these instructions can be reproduced or transmitted without written authorization by the Manufacturer.

The product software and its code are exclusive property of the Manufacturer.

The instructions and its annexes cannot substitute any lack of understanding or skill by the customer, so anyone who interacts with the product must be sure to properly understand and elaborate what's in the documentation.

Changes to the products

Any change must be authorized in writing by the Manufacturer.

Because of ongoing technical updates, the Manufacturer reserves the right to modify its products without prior notification to the customer for any:

- a) modifications that do not hamper the performances of the product;
- b) modifications that are necessary to fulfil or improve product specifications;
- c) modifications that are necessary in compliance with the applicable regulations or statutory requirements.

Moreover, the Manufacturer reserves the right to supply products featuring such improvements without any obligation or responsibility to make such adjustments to previously marketed products. The Manufacturer also reserves the right to adjust: costs, labels, models availability and components, based on the market conditions.



Other than these instructions, you'll find the following annexes on the bottom of this document:

Declaration of conformity

Spare parts catalog

Warranty and release from liability

Assistance card



"INSTRUCCIONES ORIGINALES"

EL IDIOMA ORIGINAL DE LAS INSTRUCCIONES ES EL ITALIANO

ÍNDICE

DOCUMENTO Y DESTINATARIOS	52
Estructura documento	52
Características de los usuarios	52
CAMPO DE EMPLEO	52
Uso normalmente previsto	52
Uso no permitido.....	52
SÍMBOLOS Y SEÑALES	53
NORMAS DE REFERENCIA	53
DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS	53
Medición de la potencia.....	53
Simulación de la pendiente	53
Compatibilidad con cambios Shimano Di2®.....	53
Transferencia de datos «Fast Track»	54
Total Distance	54
Función «Easy Start»	54
Datos técnicos	54
Nombre y lista de los componentes (f. 1).....	54
ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD	54
TRANSPORTE Y EMBALAJE	55
Transporte y desplazamiento	55
INSTALACIÓN	55
Ensamblaje del rodillo de entrenamiento (f. 3).....	55
Compatibilidad del cuerpo de la rueda libre	55
Compatibilidad carro trasero (f. 2).....	56
Sustitución del cassette de piñones (f. 4).....	56
Sustitución del cuerpo rueda libre (f. 9).....	56
Fijación bici/rodillo con desenganche rápido (f. 5).....	56
Fijación bici/rodillo con perno pasante (f. 7).....	57
Desmontaje de la bicicleta	57
Sustitución de los pies flex feet (f.3)	57
FUNCIONAMIENTO	57
Conexión del rodillo a la alimentación	57
Led de estado	57
Software y conectividad	58
Protocolos de transmisión.....	58
Bluetooth Smart.....	58
ANT+	58
Wi-Fi.....	58
Especificaciones wireless	59
Modalidad independiente	59
Frecuencia de pedaleo.....	59
Pulsómetro (Cardio Bridge).....	59
MANTENIMIENTO	60
Calibración del sensor de potencia.....	60
Eliminación del producto EU	60
Eliminación del producto fuera de la UE	60
NOTAS GENERALES	60
Copyright.....	60
Modificaciones a los productos.....	60
Declaración de Conformidad	133
Catálogo recambios.....	135
Garantía y exención de responsabilidad	139
Documento de asistencia.....	141

DOCUMENTO Y DESTINATARIOS

Estructura documento

Estas instrucciones son una valiosa guía que permite instalar, utilizar y mantener el producto.
Las instrucciones están divididas en capítulos, como se describe en el índice, y la información contenida está en orden de prioridad.



Estas instrucciones NO pueden tener en cuenta las actualizaciones de los productos y de los accesorios de terceros y NO sustituyen las normas dictadas por el sentido común.

Características de los usuarios



Los usuarios que interactúan con el producto deben ser capaces de leer y comprender cuanto descrito en las siguientes instrucciones.

Los usuarios que interactúan con el producto:

- deben tener plena consciencia de lo que están haciendo y tener las habilidades y/o la formación adecuadas;
- deben utilizar herramientas y dispositivos adecuados y ser capaces de realizar las tareas descritas en estas instrucciones;
- deben ser mayores de edad o coadyuvados por un adulto; mantener fuera del alcance de los niños.
- NO deben consumir alcohol y/o drogas y/o tener patologías inadecuadas para el uso del producto.
- NO deben tener capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas que impidan su protección y seguridad y NO deben comportarse de modo deliberadamente autodestructivo.

CAMPO DE EMPLEO

Uso normalmente previsto

El producto es un rodillo de entrenamiento para ciclismo de transmisión directa con resistencia magnética controlada electrónicamente.

La bicicleta no forma parte del suministro y debe fijarse sólidamente al producto y utilizarse como se describe a continuación.

El uso conforme del producto está sujeto a la correcta instalación y regulación, así como a su mantenimiento.

Uso no permitido



Antes de empezar a utilizar el producto, lea atentamente las siguientes advertencias para su salud y seguridad.

No conecte el producto a bicicletas o equipos no compatibles con el campo de empleo.

No coloque sobre el producto ropas u otro material que pueda impedir que el freno se enfríe, ya que un uso intensivo puede generar altas temperaturas y provocar incendio.

No utilice el rodillo de entrenamiento sin someterse previamente a un examen médico-deportivo exhaustivo que certifique su per-

fecto estado de salud.
No elija modos de entrenamiento extremos y/o incompatibles con las condiciones de salud, edad y resistencia física del usuario.
La configuración de los parámetros debe ser supervisada por un adulto experto y responsable.
Aunque el producto simula las condiciones de uso en carretera, compruebe que la postura sobre la bicicleta sea correcta y cómoda.
Si durante el entrenamiento experimenta sensaciones de fatiga particular o de dolor, interrumpa inmediatamente el uso del rodillo de entrenamiento y consulte a su médico.

SÍMBOLOS Y SEÑALES

En el manual y/o en algunos casos en el producto y/o en el embalaje, se utilizan algunos símbolos o carteles para enfatizar o señalar peligros, obligaciones, precauciones o notas.

Símbolo	Descripción
	Prohibición genérica. Señala la prohibición de efectuar tal operación o maniobra.
	Peligro genérico: Operaciones o situaciones peligrosas en donde los usuarios o el personal de mantenimiento deben prestar mucha atención.
	Obligación de lectura: Las instrucciones deben estar disponibles siempre y no deben estar deterioradas de ningún modo.
	Notas: Señales de indicaciones particularmente delicadas necesarias.

NORMAS DE REFERENCIA

Normas internacionales y leyes Nacionales respetadas en el diseño y fabricación del producto, y además normas sobre la seguridad y ambientes para el uso del producto.

- EN 60204-1:2018 "Seguridad de las máquinas – Equipo eléctrico de las máquinas"
- EN IEC 61000-6-1:2019 "Compatibilidad electromagnética (CEM) Normas genéricas - Inmunidad en entornos residenciales, comerciales y de industria ligera."
- EN IEC 61000-6-3:2021 "Compatibilidad electromagnética (CEM) Normas genéricas - Emisión en entornos residenciales, comerciales y de industria ligera."
- ETSI EN 300 328 V2.2.2 "Sistemas de transmisión de banda ancha. Equipos de transmisión de datos que funcionan en la banda 2,4 GHz"
- EN 62479:2010 "Evaluación de la conformidad de los equipos eléctricos y electrónicos de baja potencia con las restricciones básicas relativa a la exposición humana a los campos electromagnéticos"
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 "Compatibilidad electromagnética (CEM) para equipo y servicio radio; Parte 1: requisitos técnicos comunes"
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 "Compatibilidad electromagnética (CEM) para equipos y servicio radio, Parte 17: condiciones

específicas para sistemas transmisión de datos de banda ancha"

- EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A1:2019 + A2:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 "Aparatos electrodomésticos y análogos. Seguridad."
- EN IEC 63000:2018 "Documentación técnica para la evaluación de los productos eléctricos y electrónicos con respecto a la restricción de sustancias peligrosas"

DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS

Las características que distinguen el producto son:
el amplio intervalo de par de frenado seleccionable durante el entrenamiento, la medición directa y precisa de la potencia desarrollada por el ciclista, la extrema redondez del pedaleo y la compatibilidad con estándares de comunicación abiertos.
La resistencia al pedaleo se genera por una unidad que genera un par de frenado con tecnología magnética, la cual garantiza el máximo silencio durante el entrenamiento.

Medición de la potencia

El producto tiene un sistema patentado de medición de la potencia desarrollada por el ciclista. El producto es a todos los efectos un ergómetro, es decir, un sistema de medición de la potencia desarrollada por el ciclista que permite detectar valores absolutamente precisos.
La potencia desarrollada por el ciclista se detecta con una precisión de < 1%.
Para mayor información consulte el sitio del fabricante.



Los valores de la potencia desarrollada por el ciclista se detectan por el sistema situado aguas abajo de la transmisión (paquete de piñones). Cualquier otro sistema de detección instalado antes de la transmisión (pedal o biela) podrían detectar valores diferentes ya que no están influenciados por la transmisión misma.

El rango de potencia desarrollada por el ciclista que el rodillo de entrenamiento puede frenar es muy amplio. Sin embargo, es posible que haya condiciones extremas en donde la resistencia de pedaleo requerida esté fuera del rango (demasiado elevada o demasiado baja). En estos casos el rodillo suministra el par de frenado máximo o mínimo posible y muestra en el monitor la potencia efectiva y no la teórica que el ciclista está produciendo.

Simulación de la pendiente

El rodillo de entrenamiento simula la pendiente mediante cambios en la resistencia. Este sistema reproduce fielmente incluso los cambios de pendiente más sutiles, garantizando una experiencia auténtica tanto cuesta arriba como cuesta abajo. La modulación gradual de la resistencia del rodillo replica fielmente las condiciones reales, evitando fluctuaciones bruscas e irreales que podrían comprometer la eficacia del entrenamiento.



Cuando la situación requiere un par de frenado mayor que el máximo, el rodillo continúa proporcionando el par de frenado máximo y, en consecuencia, no sentirá aumentar adicionalmente la resistencia al pedaleo.

Compatibilidad con cambios Shimano Di2®

Esta función permite controlar el nivel de resistencia en modo

«stand-alone» cuando el rodillo está conectado a una toma de corriente, o pausar el freno durante 60 segundos cuando se padealea en la aplicación, simplemente utilizando los botones de las palancas de cambio electrónico. El emparejamiento está disponible en la aplicación My E-Training a través de la función «Pairing Shimano Di2®». Consulta el sitio web support.elite-it.com para obtener más información sobre los modelos Shimano compatibles.

Transferencia de datos «Fast Track»

Con la función «Fast Track (10Hz Data)», la frecuencia a la que los datos de potencia, velocidad y cadencia pueden ser leídos por el medidor integrado se incrementa a 10Hz, no solo mediante el uso de dispositivos TCP-IP cableados como el Gateway de Elite, sino también a través del protocolo Bluetooth. Esto significa que los valores de potencia se leerán de tu rodillo y se enviarán a las aplicaciones hasta 10 veces más rápido, garantizando una sincronización instantánea con el software. La transmisión de datos de alta frecuencia se puede activar en la aplicación My E-Training a través de la función «Fast Track».

Total Distance

Funcionando como un cuentakilómetros, el rodillo ahora podrá realizar un seguimiento de la distancia total que recorres cuando pedaleas en él. El recuento se puede leer en la aplicación My E-Training y está activo tanto cuando usas el rodillo en el software como cuando lo usas en modo stand-alone.

Función «Easy Start»

La función «Easy Start» facilita la reanudación de un intervalo después de haber dejado de pedalear durante un breve periodo de tiempo y te encuentras en modo ERG a alta potencia. Con esta función, el rodillo es capaz de restablecer automáticamente el valor de resistencia del entrenamiento después de que el ciclista haya dejado de pedalear, dando al usuario unos segundos para recuperar su cadencia antes de volver a aplicar la resistencia seleccionada.

Datos técnicos

Descripción	Datos
Dimensiones del producto instalado (sin bicicleta)	57 x 72 x 52 cm
Datos alimentador	Input: 100-240 V 50-60hz 0,6 A Output: 12 V 1,5 A
Peso (sin bicicleta)	17 kg
Carga máxima soportable	110 kg

El producto está estudiado para un uso por parte de un solo ciclista o usuario.

Nombre y lista de los componentes (f. 1)

Componentes incluidos

Ref	Descripción	N.
A	Rodillo de entrenamiento	1
B	Distanciador cuerpo rueda libre	2
C	Adaptador carro	1

Ref	Descripción	N.
D	Adaptador derecho desenganche rápido 130-135 mm	1
E	Adaptador izquierdo desenganche rápido 130-135 mm	1
F	Adaptador derecho perno pasante 142 mm	1
G	Adaptador izquierdo perno pasante 142 mm	1
H	Desenganche rápido	1
I	Riser block	1
L	Alimentador	1
Q	Cuerpo rueda libre	**
R	Tuerca de fijación cuerpo	**
S	Pies rígidos negros	2
T	Cárter volante	1
U	Tornillos cárter volante TCIC 3,5x16	2
M	Caja piñones	**
N	Abrazadera apriete caja	**

Componentes no incluidos

Ref	Descripción	N.
O	Extractor caja piñones	*
P	Perno pasante	*

* no incluidos en la confección
** ya montados en el producto



Los adaptadores son componentes pequeñas dimensiones y pueden extraviarse fácilmente. Si el rodillo se desplaza, se recomienda retirarlos y conservarlos en su propia bolsa.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Utilice el producto únicamente para las aplicaciones previstas en el campo de empleo del producto.
- Antes de iniciar el entrenamiento, coloque el rodillo en un lugar adecuado, lejos de objetos potencialmente peligrosos (muebles, mesas, sillas...) de modo de evitar cualquier riesgo de contacto involuntario o accidental con los objetos mismos.
- Antes de cada sesión de entrenamiento, compruebe que la bicicleta esté bien sujeta al rodillo y que el cierre rápido o el perno pasante funcionen correctamente. La bicicleta debe colocarse en posición vertical y fijarse firmemente en los soportes previstos para ello, tal y como se indica en las instrucciones. Si no está bien sujeta, no continúe con el entrenamiento.
- El fabricante no es responsable de eventuales lesiones causadas por el mal funcionamiento de los componentes de la bicicleta. Preste especial atención al bloqueo y al par de apriete de todos los componentes de la bicicleta; en caso de duda, haga que un técnico revise la bicicleta antes de instalarla en el rodillo de entrenamiento.
- Si subsisten vibraciones anormales, compruebe y apriete todos los tornillos o tuercas del producto.
- El producto ha sido diseñado y fabricado de modo de garantizar la máxima seguridad de los usuarios y/o de terceros, pero es

necesario evitar que personas, niños o animales puedan acercarse al rodillo durante el uso, ya que las piezas en movimiento del rodillo y de la bicicleta pueden causar daños o heridas en caso de contacto.

- Evite absolutamente introducir los dedos u objetos en el interior de las ranuras presentes en el producto, ya que existe un riesgo elevado de dañar el rodillo y/o provocar daños incluso graves a las personas.
- El rodillo de entrenamiento no está dotado de un freno de emergencia, por lo tanto en base a la velocidad adquirida puede continuar a rotar por inercia por un cierto período de tiempo.
- Para un uso intensivo y continuado la estructura alrededor del freno puede alcanzar altas temperaturas. Espere siempre a que el freno se enfríe antes de mover o desmontar el producto.
- Aunque el rodillo presenta zonas que pueden alcanzar altas temperaturas, aunque esté protegido, el rodillo no debe colocarse en contacto con elementos o líquidos inflamables (por ejemplo, papel, trapos, alcohol, etc.) que pueden provocar incendio.
- No hay componentes utilizables individualmente en el interior.
- Como los pies están fabricados en material blando antideslizante, podría presentarse que durante el uso dejen marcas de goma en el suelo.
- No almacene el producto en lugares mojados o húmedos, esto podría dañar los componentes electrónicos;
- El fabricante no se responsabiliza de eventuales malos funcionamientos con otros programas / aplicaciones / dispositivos no compatibles.
- El uso de otros receptores wireless, la presencia de líneas eléctricas de alta tensión, semáforos, líneas de ferrocarril eléctrico, líneas eléctricas de autobuses o tranvías, televisores, coches, ciclos de ordenador, equipos de gimnasio y teléfonos móviles en el radio del alcance pueden causar interferencias. Las interferencias podrían alterar o inhibir completamente el funcionamiento del producto.
- Evite exponer el producto a la luz solar directa por períodos prolongados.
- No deje el alimentador conectado al rodillo cuando no esté en uso
- Utilice únicamente el alimentador suministrado. La conformidad del producto podría verse afectada si no se utiliza el alimentador suministrado.



Las advertencias enumeradas anteriormente son de carácter general y no exhaustivas de todas las precauciones que deben adoptarse para el uso correcto y seguro del rodillo de entrenamiento, de las que el usuario es el único responsable.

TRANSPORTE Y EMBALAJE

Transporte y desplazamiento

El producto está embalado de forma profesional de modo de protegerlo de golpes e inclemencias del tiempo, no obstante, debe transportarse con cuidado y ser levantado por una o varias personas en función de su peso.

La primera operación a realizar una vez abiertos los embalajes es un control general de las partes que componen el producto; compruebe que todos los componentes necesarios estén pre-

sentes y en perfecto estado.



Recuerde que los elementos del embalaje (cartón, celofán, grapas, cinta adhesiva, etc.) pueden cortar y/o herir si no se manipulan con cuidado. Estos deben retirarse con los medios adecuados y no deben dejarse a merced de personas no responsables; lo mismo se aplica con las herramientas utilizadas para la remoción, instalación o mantenimiento de los embalajes (tijeras, destornilladores, alicates, etc.).

Recomendamos conservar el embalaje para garantizar la protección del producto durante cualquier transporte futuro.

Si el producto debe enviarse para su reparación o por otros motivos, es esencial que el embalaje sea adecuado:

- desconecte el cable de alimentación;
- si es posible, guarde el producto en su embalaje original; de lo contrario, asegúrese de utilizar un embalaje adecuado.

Durante los envíos los paquetes con frecuencia son sometidos a malos tratos y a impactos muy fuertes, por lo que un embalaje poco resistente, diferente al original, corre el riesgo de dañar irremediablemente el rodillo. Este tipo de daño no está cubierto por las condiciones de la garantía.



Antes de enviar el rodillo o cualquiera de sus componentes al servicio de asistencia, consulte al fabricante o a su distribuidor.

Cualquier envío no acordado podrá ser rechazado.

INSTALACIÓN

Ensamblaje del rodillo de entrenamiento (f. 3)

- Desenvuelva el rodillo de entrenamiento **A**.
- Coloque el rodillo de entrenamiento **A** verticalmente y sujételo por el asa superior.
- Abra hasta el máximo las patas laterales de modo de liberar el sistema de bloqueo.
- Ajuste la estabilidad del rodillo de entrenamiento atornillando o desatornillando los pies regulables.
- Retire la protección de polietileno del volante.
- Fije el cárter del volante **T** con los dos tornillos de fijación **U**.

Compatibilidad del cuerpo de la rueda libre

El producto es suministrado por el fabricante con un cuerpo de rueda libre preinstalado compatible con las siguientes transmisiones:

Velocidad	Transmisión de la bicicleta	Compatibilidad
9	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	opcional - cód. 1014233
10	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	opcional - cód. 1014233
11	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	opcional - cód. 1014233

Velocidad	Transmisión de la bicicleta	Compatibilidad
12	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	opcional - cód. 1014233
	Shimano® Micro Spline MTB	opcional - cód. 1014315
	SRAM® XD/XDR	opcional - cód. 1014279

Compatibilidad carro trasero (f. 2)

El rodillo es compatible con bicicletas que tienen un carro trasero con las siguientes medidas:

Tipo de fijación	Medida carro (f.2)	Compatibilidad
 Desenganche rápido Ø 5 mm	130 mm	✓
	135 mm	✓
	141 mm	opcional - cód. 1014330
 Perno pasante Ø 10 mm	135 mm	opcional - cód. 1014306
	135 mm	opcional - cód. 1014306
 Perno pasante Ø 12 mm	142 mm	✓
	148 mm	opcional - cód. 1014303
	157 mm	opcional - cód. 1014346

Sustitución del cassette de piñones (f. 4)



Con el producto se suministra un cassette de piñones de 12 velocidades. El cliente debe utilizar un cassette de piñones compatible con su transmisión, idéntico en tipo y número de velocidades al instalado en la rueda trasera de la bicicleta.

Si su bicicleta requiere el uso de un tipo de cassette de piñones diferente del suministrado con el rodillo, sustitúyalo por un modelo compatible con los proporcionados por el fabricante:

- Retire el cassette de piñones preensamblado del cuerpo rueda libre utilizando el extractor **O**.
- Ensamble el nuevo cassette de piñones en el cuerpo rueda libre **Q** alineando los perfiles acanalados.
- Por lo general, se necesitan 2 espaciadores **B** para cassettes de 9 velocidades, 1 espaciador para cassetes de 10 velocidades y ningún espaciador para cassetes de 11/12 velocidades. Dependiendo de la marca del cassette utilizado, lo antes expuesto puede variar, por lo que, en caso de duda, se debe consultar con el proveedor del cassette de piñones el número de espaciadores necesarios.
- Utilizando una llave dinamométrica combinada con el extractor **O**, apriete la tuerca de fijación **N** suministrada con el árbol de los piñones en el cuerpo rueda libre al par de apriete adecuado.



Siga estrictamente las instrucciones del fabricante del cassette de piñones con respecto a las técnicas de montaje específicas, los espaciadores adicionales y los pares de apriete.



En caso de duda o si no puede montar el cassette de piñones, póngase en contacto con el fabricante o el distribuidor.



La garantía no cubre los daños causados a la bicicleta y/o al rodillo de entrenamiento en caso de montaje incorrecto.



¡No intente adaptar o utilizar cassetes que no sean compatibles con el cuerpo rueda libre instalado!

Sustitución del cuerpo rueda libre (f. 9)

Si su bicicleta requiere el uso de un tipo de cuerpo rueda libre diferente al suministrado con el rodillo, sustitúyalo por un modelo compatible con los proporcionados por el fabricante:

- Retire el cassette de piñones preensamblado del cuerpo rueda libre utilizando el extractor **O**.
 - Desenrosque la tuerca de fijación **R** con una llave de 17 mm.
 - Retire el cuerpo rueda libre **Q** del árbol del rodillo.
- Inserte completamente el nuevo cuerpo compatible en el árbol.
- Apriete la tuerca de fijación **R** con la llave de 17 mm a un par de apriete de 5Nm (44in-lbs).



Para desmontar el cuerpo del entrenador sin desmontar el cassette, es necesario utilizar el KIT LLAVE + TUERCA DERECHA GIRATORIA específica para desmontaje, que puede adquirirse en www.shopelite-it.com.

Fijación bici/rodillo con desenganche rápido (f. 5)

- Si es necesario afloje el freno posterior de la bicicleta.
- Coloque la cadena en el piñón y la corona más pequeños.
- Retire la rueda posterior.
- Para bicicletas con carro 130-135 mm (5,1-5,3 pulgadas) instale el adaptador derecho **D** y el adaptador izquierdo **E** en el rodillo.
- Introduzca el desenganche rápido **H** y el adaptador del carro **C** en el orificio del eje del paquete de piñones del rodillo.
- Coloque la bicicleta introduciendo la cadena en el piñón más pequeño.
- Introduzca completamente las horquillas del carro trasero en el extremo del eje del paquete de piñones del rodillo (f. 6), prestando atención en colocar correctamente el adaptador del carro **C** según la longitud del carro de la propia bicicleta
- Adaptador de los tirantes traseros **C** externo para bicicletas con tirantes traseros 130 mm.
- Adaptador de los tirantes traseros **C** interno para bicicletas con tirantes traseros 135 mm.



La cara en relieve del adaptador del carro **C debe estar dirigida contra las horquillas del carro.**

- Fije de modo estable la bicicleta al rodillo cerrando con un

par de apriete adecuado el desenganche rápido **H** para asegurar un correcto apriete. La presión obtenida debe permitir mantener bloqueadas las horquillas del carro en la estructura del rodillo.

- Asegúrese de haber fijado correctamente la bicicleta al rodillo. Si la bicicleta no se encuentra fijada de modo firme al rodillo, regule el desenganche rápido **H** para ejercer una fuerza mayor.

Fijación bici/rodillo con perno pasante (f. 7)

- Para bicicletas con perno pasante $\varnothing 12$ mm ($\varnothing$ 0.47 pulgadas) y carro de 142 mm (5,6 pulgadas) introduzca el adaptador izquierdo **G** y apriete el adaptador derecho **F**.
- Si es necesario afloje el freno posterior de la bicicleta.
- Coloque la cadena en el piñón y la corona más pequeños.
- Retire el perno pasante **P** de la rueda posterior.
- Retire la rueda posterior.
- Coloque la bicicleta introduciendo la cadena en el piñón más pequeño.
- Alinee el orificio en las horquillas del carro trasero, en los extremos del eje del paquete de piñones del rodillo; En caso de dificultad solicite ayuda a otra persona.
- Inserte el perno pasante en las horquillas y en el orificio del eje (f. 8);
- Fije de modo estable la bicicleta al rodillo de entrenamiento apretando el perno pasante **P**. El apriete obtenido debe permitir mantener bloqueadas las horquillas del carro trasero a la estructura del rodillo.



Es aconsejable proceder con el apriete lentamente, siguiendo las instrucciones del fabricante de la bicicleta.

- Asegúrese de haber fijado correctamente la bicicleta al rodillo. Si la bicicleta no está firmemente sujeta al rodillo, compruebe el apriete del perno pasante.

Ahora puede comenzar a pedalear. Recomendamos pedalear **muy lentamente y gradualmente** familiarizándose poco a poco con el producto y sus funciones.

Si desea una mayor estabilidad y una mejor alineación de la bicicleta es recomendable utilizar el Riser block I en dotación a colocar debajo de la rueda delantera.

Desmontaje de la bicicleta

- Coloque la cadena de la bicicleta en el piñón más pequeño de la caja de piñones del rodillo y de la corona delantera de la bicicleta.
- Abra el desenganche rápido **H** (o desenrosque y retire el perno pasante **P**) y retire la bicicleta del rodillo.
- Para el transporte o para reducir el volumen cuando no se utiliza el rodillo, pliegue las patas laterales (f. 3).



Al cerrar las patas del rodillo, tenga cuidado de no introducir los dedos en los mecanismos de cierre para evitar el riesgo de lesiones. Se recomienda mantener las manos alejadas de los puntos de contacto entre la pata y el cuadro del rodillo.



Los adaptadores son componentes pequeñas dimensiones y pueden extraviarse fácilmente. Si el rodillo se desplaza, se recomienda retirarlos y

conservarlos en su propia bolsa.

Eventuales piezas de recambio están disponibles en el sitio <https://www.shopelite-it.com/> o poniéndose en contacto con el distribuidor.

Sustitución de los pies flex feet (f.3)

El rodillo se suministra con 2 pares de pies de goma, blandos (color rojo) preinstalados y rígidos (color negro) suministrados por separado.

La configuración predefinida con pies blandos prevé una oscilación lateral mayor durante el entrenamiento. Si el ciclista desea reducir tal oscilación lateral, deberá sustituir los pies blandos por otros más rígidos.

Para sustituir los pies, retire los del rodillo desenroscándolos completamente y apriete los presentes en la caja, recordando introducir el muelle en su alojamiento.

Antes de cada entrenamiento, recuerde ajustar los pies para dar al rodillo la estabilidad correcta.

FUNCIONAMIENTO

Conexión del rodillo a la alimentación

El producto se alimenta a través de un alimentador **L** (suministrada en la caja).

Enchufe el alimentador en la toma eléctrica y el conector en toma correspondiente ubicada en la parte trasera del rodillo (f. 1), una ligera vibración indica que el sistema se está moviendo a la posición inicial, la operación puede durar hasta 15 seg.

Bloquee el cable del alimentador **L** al gancho sujeta cable (f. 1).

Led de estado

El rodillo envía datos de velocidad, cadencia de pedaleo y potencia a través de los protocolos ANT+, Bluetooth Smart y Wi-Fi. En la tarjeta electrónica hay 3 leds que identifican el estado de alimentación y funcionamiento de dicha tarjeta, y notifican el protocolo que está en uso. Uno de estos leds es bicolor y puede ser verde o blanco.

Código de colores:

Rojo = identifica la alimentación del entrenador.

- Apagado = el rodillo no es alimentado o está en modo de ahorro de energía

- Parpadeante rápido = actualización del firmware del sistema de control del rodillo.

- Encendido = el rodillo está alimentado.

Azul = identifica el funcionamiento rodillo con el protocolo Bluetooth Smart.

- Parpadeante lento = a la espera de una conexión.

- Parpadeante rápido = actualización del firmware de la conectividad del rodillo.

- Encendido = El rodillo transmite utilizando el protocolo Bluetooth Smart.

Verde = identifica el funcionamiento rodillo con el protocolo ANT+.

- Parpadeante = a la espera de una conexión.

- Encendido = el rodillo transmite utilizando el protocolo ANT+.

Blanco = identifica el funcionamiento rodillo con el protocolo Wi-Fi

- Parpadeante rápido = actualización del firmware vía Wi-Fi.

- Encendido = el rodillo transmite utilizando el protocolo Wi-Fi

Software y conectividad

Para poder utilizarlo en todas sus funciones, requiere la interconexión con un software en ordenadores personales (Windows, Mac), dispositivos móviles (iOS y Android) o ciclos de ordenador con tecnología ANT+ y/o Bluetooth Smart.

El uso de los estándares ANT+ y Bluetooth Smart permite una amplia compatibilidad con todos los programas y aplicaciones del mercado y, en particular, con el software **Elite My E-training**, disponible para Windows PC, Mac, iOS y Android.

El software o aplicación **Elite My E-training** permite una gran variedad de modos de entrenamiento / prueba, es por lo tanto adecuado para todo tipo de ciclistas, desde los neófitos hasta los profesionales.

La aplicación está disponible en el App Store (versión iOS) y Google Play (versión Android), mientras la versión para Windows PC y Mac está disponible en el sitio www.elite-it.com.

Las principales funciones son:

- Entrenamientos con los vídeos
- Programas de entrenamiento personalizados
- Entrenamientos con Google maps
- Almacenamiento, importación y exportación de datos.

Sin embargo, es posible utilizar un software de terceros que sea compatible con los estándares de comunicación del rodillo. En el mercado hay muchos programas / aplicaciones / periféricos capaces de conectarse con el producto.

Siga las instrucciones del programa / aplicación / periférico para la correcta conexión con el rodillo.

Antes de utilizar cualquier aplicación e iniciar el procedimiento de conexión, asegúrese de que el rodillo esté alimentado y que no esté en modalidad de ahorro de energía.

La tarjeta electrónica del rodillo tiene unos ledes que indican el estado del rodillo. Consulte la sección correspondiente para una explicación detallada.

Protocolos de transmisión

El producto utiliza protocolos de transmisión diferentes para interactuar y enviar los datos a programas/app/dispositivos.



Compruebe con el fabricante de la aplicación / programa / dispositivo la compatibilidad con uno o más de estos protocolos.

Bluetooth Smart

«Servicio Aparato de gimnasio – Bicicleta fija» (FTMS): Este servicio permite al programa / aplicación / dispositivo compatible recibir los datos del entrenamiento y modificar la resistencia del rodillo. Este servicio permite una interacción completa el rodillo.

«Servicio Speed&Cadence» (Velocidad&Cadencia)*: Este servicio permite enviar los datos de velocidad y cadencia de pedaleo. Este servicio no permite la interacción con un programa / aplicación / dispositivo.

Atención: si el programa / aplicación / dispositivo utiliza el servicio Speed&Cadence para la recepción de la velocidad, es necesario establecer un valor de circunferencia de la rueda igual al valor real de la rueda dividido por 9,61. Por ejemplo: si la circunferencia de la rueda es de 2095 mm, entonces el valor que se debe introducir como circunferencia es de $2095/9,61 = 218$ mm.

«Servicio Power» (Potencia): Este servicio permite enviar el

dato de potencia que el ciclista está desarrollando. Este no permite la interacción con un programa/app/dispositivo.

En la mayoría de los casos, los teléfonos inteligentes y las tabletas ya cuentan con conectividad Bluetooth Smart y, por lo tanto, no requieren componentes adicionales para poder comunicarse con el producto. Es posible que los periféricos más viejos no sean compatibles. Póngase en contacto con el fabricante para comprobar la compatibilidad con Bluetooth Smart.



El producto está equipado con Bluetooth Smart de doble canal. Cuando el rodillo está conectado a un dispositivo, es por lo tanto posible conectarlo a un segundo dispositivo, siempre Bluetooth.

ANT+

«Perfil ANT+ FE-C»: Este perfil permite al programa / aplicación / dispositivo recibir los datos del entrenamiento y modificar la resistencia al pedaleo. Con este protocolo es posible una interacción completa con el rodillo.

«Perfil ANT+ Speed & Cadence» (Velocidad&Cadencia): Este perfil permite enviar los datos de velocidad y cadencia de pedaleo. Este perfil es mucho más común que el ANT+ FE-C pero no permite la interacción de la aplicación / programa / periférico.

Atención: si el programa / aplicación / dispositivo utiliza el perfil Speed&Cadence para la recepción de la velocidad, es necesario establecer un valor de circunferencia de la rueda igual al valor real de la rueda dividido por 9,61. Por ejemplo: si la circunferencia de la rueda es de 2095 mm, entonces el valor que se debe introducir como circunferencia es de $2095/9,61 = 218$ mm.

«Perfil ANT+ Power» (Potencia): Este perfil permite enviar el dato de potencia que el ciclista está desarrollando. Este perfil es más común que el ANT+ FE-C pero no permite la interacción de la aplicación / programa / periférico.

A excepción de algunos teléfonos inteligentes, que tienen conectividad ANT+ integrada, para la conexión a través del protocolo ANT+ se necesita un adaptador (llave de activación).

Con los dispositivos Android y los PC con Windows, se requiere el uso de un adaptador USB ANT+. Esta llave de activación puede adquirirse en el sitio www.shopelite-it.com o a través de otros canales. El uso de la llave de activación USB ANT+ permite que el dispositivo se conecte al rodillo utilizando el protocolo ANT+.

Para los dispositivos Android, se requiere un cable adaptador OTG.

Los dispositivos iOS no admiten adaptadores ANT+, por lo que tendrán que conectarse utilizando BLE.

La lista completa de los periféricos compatibles con el protocolo ANT+ está disponible en el sitio ANT+ (<http://www.thisisant.com/directory/>).

Wi-Fi

Introducción: el rodillo introduce un nuevo protocolo de transmisión por radio Wi-Fi además de Bluetooth Smart y ANT+.

A través del módulo Wi-Fi, el rodillo añade 2 nuevas funcionalidades:

- actualización automática vía Wi-Fi
 - utilización del protocolo Dircon (TCP/IP) vía Wi-Fi, para transmitir y recibir datos con los diferentes programas de entrenamiento
- Actualización Wi-Fi:** el rodillo puede conectarse a la red a través de Wi-Fi.

Para vincular el rodillo a la red, es necesario ejecutar el asistente

en la aplicación My E-Training: «menú de configuración - Configuración Wi-Fi».

La aplicación guiará al usuario a través del proceso de configuración.

NOTA: el rodillo es compatible con la banda de frecuencia de 2.4GHz para la transmisión de datos vía Wi-Fi. Asegúrese de que su router sea compatible con esta banda de frecuencia.

La contraseña de acceso a la red del módem debe tener un máximo de 32 caracteres; si supera este límite, deberá restablecer una contraseña de longitud adecuada en el router para que el rodillo pueda conectarse.

Una vez conectado a la red, el rodillo puede actualizar el firmware de manera automática, comprobando periódicamente si hay nuevo firmware disponible.

Cuando Elite lance un nuevo firmware, el rodillo se conectará automáticamente al servidor Elite y descargará la actualización, en este momento el led parpadeará rápidamente en blanco.

También puede desactivar la actualización automática en el menú «configuración - configuración Wi-Fi».

Protocolo transmisión datos Wi-Fi

El rodillo permite conectarse a todos los programas que admitan el protocolo Dircon a través de Wi-Fi. A través de este protocolo, el rodillo transmitirá información y recibirá órdenes del programa de entrenamiento.

Especificaciones wireless

Descripción	Datos
Frecuencias de transmisión	de 2400 a 2483.5 MHz
Protocolos	Bluetooth 4.0, ANT+, Wi-Fi
Distancia de transmisión en campo libre	10 m
Potencia de transmisión ANT+	0 dB
Potencia de transmisión Bluetooth	0 dB
Potencia de transmisión Wi-Fi	20 dB

Modalidad independiente

El rodillo permite realizar un entrenamiento con funcionalidades reducidas, incluso cuando no está conectado a un software o aplicación.

En esta modalidad, hay dos tipos diferentes de funcionamiento:

- Independiente con rodillo alimentado
- Independiente con rodillo no alimentado

Independiente con rodillo motorizado

En este modo, el freno del rodillo simula una pendiente. El valor de la pendiente simulada puede ajustarse a través de la aplicación My E-Training. El rodillo mantiene esta configuración incluso cuando no está conectado a un software o una aplicación.

El valor de la pendiente puede ser fijado en porcentaje por el usuario en el rango de 0% a +24%.

Para una explicación más detallada de este modo de funcionamiento, visite el sitio de soporte support.elite-it.com.

Independiente con rodillo no alimentado

Cuando el rodillo no está alimentado, no puede variar el par de

frenado ni enviar la información del entrenamiento, pero puede de todos modos entrenarse.

En este modo, la resistencia generada por el rodillo aumenta con la velocidad según a un valor en una escala de 1 a 16.

Para cambiar el nivel predefinido del par de frenado es necesario conectarte a la aplicación My E-Training con el rodillo alimentado. Una vez ajustado el valor deseado, el rodillo, cuando no esté alimentado, utilizará el valor configurado.

Para una explicación más detallada de este modo de funcionamiento, visite el sitio de soporte support.elite-it.com.

Frecuencia de pedaleo

El rodillo detecta la cadencia de pedaleo con un innovador sistema denominado sensorless (sin sensor), basado en la detección de fluctuaciones de potencia.

En determinadas condiciones límite, como baja resistencia o alta cadencia, el valor de potencia indicado puede ser inexacto.

Cadence Bridge

La funcionalidad Cadence Bridge permite conectar un sensor de frecuencia externo al rodillo y transmitir el dato de la frecuencia en los protocolos estándares FEC ANT+ y FTMS BLE.

Los sensores de frecuencia compatibles son: Sensores Velocidad&Frecuencia (Speed&Cadence), sensores Frecuencia (Cadence) y sensores de potencia que envían el valor de la frecuencia.

La función permite al rodillo tener el rol de concentrador de la información proveniente de los sensores externos para facilitar la conexión entre el software/aplicación y el sistema rodillo/sensores.

El modo Cadence Bridge se puede activar a través de la aplicación My E-Training. Cuando el rodillo recibe la orden, inicia una búsqueda de un sensor de frecuencia, sea en ANT+ o en BLE, asociándose al dispositivo más cercano.

Durante el procedimiento de búsqueda, los ledes en la tarjeta del rodillo parpadean (led verde parpadeante = búsqueda en ANT+, led azul parpadeante = búsqueda en BLE).



El rodillo buscará el sensor primero en ANT+ y, si no lo encuentra, en Bluetooth.

El resultado de la búsqueda se indicará en la aplicación My E-Training.

A través de la aplicación es posible desvincular el sensor de frecuencia del rodillo.

Pulsómetro (Cardio Bridge)

La funcionalidad Cardio Bridge permite conectar un pulsómetro al rodillo y transmitir el dato de la frecuencia cardíaca en los protocolos estándares del rodillo (FEC ANT+ y FTMS BLE).

La función Cardio Bridge permite por lo tanto que el rodillo tenga un rol de concentrador de la información proveniente de los sensores externos para facilitar la conexión entre el software/aplicación y el sistema de rodillos/sensores.

El modo Cardio Bridge se puede activar a través de la aplicación My E-Training. Cuando el rodillo recibe la orden, comienza la búsqueda de un pulsómetro, ya sea en ANT+ o BLE, asociándose al dispositivo más cercano.

Durante el procedimiento de búsqueda, los ledes en la tarjeta del rodillo parpadean (led verde parpadeante = búsqueda en ANT+, led azul parpadeante = búsqueda en BLE).



El rodillo buscará el sensor primero en ANT+ y, si no lo encuentra, en Bluetooth.

El resultado de la búsqueda se indicará en la aplicación My E-Training.

Además de transmitir los datos de frecuencia cardíaca a través de los protocolos estándares FEC ANT+ y FTMS BLE, el rodillo creará una banda cardíaca virtual. Esta función permite utilizar programas no compatibles con el protocolo de la banda (por ejemplo, con una banda ANT+ es posible utilizar un programa Bluetooth). En este caso, el dato de la banda de cardio virtual será el mismo que el de la banda conectada al rodillo.

Es posible desconectar la banda cardio del rodillo a través de la aplicación.

MANTENIMIENTO



Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza, detenga el funcionamiento del rodillo y desconecte el enchufe de alimentación y espere al menos 20 minutos de modo que el freno se enfríe.

- limpie con un paño el rodillo después de cada entrenamiento para evitar la acumulación de polvo y sudor;
- no realice ninguna limpieza de la bicicleta o de la cadena cuando la bicicleta esté montada en el rodillo, ya que los productos de limpieza podrían dañar irremediablemente los cojinetes u otros órganos mecánicos internos;
- es posible que tras varios usos o después de entrenamiento extremadamente intensos la tensión de la correa de transmisión se reduzca, el fenómeno podría percibirse en forma de deslizamiento.



El tensado de la correa solo debe efectuarse con la aprobación del fabricante. La rotura del precinto de seguridad invalida la garantía del producto.

Calibración del sensor de potencia

Este rodillo implementa una tecnología que hace innecesaria la calibración del sensor de potencia. Durante el entrenamiento, el rodillo supervisa su rendimiento y al darse las condiciones óptimas se calibra automáticamente sin necesidad de que el usuario intervenga manualmente.

De este modo, ya no es necesario realizar ningún procedimiento de calibración para mantener la precisión de la medición de la potencia desarrollada.

Eliminación del producto EU

Este producto cumple con las Directivas UE 2002/95/CE y 2003/108/CE.



El símbolo del contenedor tachado en el producto o en su embalaje indica que el producto debe recogerse por separado de otros residuos.

El cliente deberá por lo tanto eliminar el producto al final de su ciclo de vida en los puntos de recogida selectiva para la eliminación de residuos electrónicos o devolverlo al distribuidor

al comprar un nuevo producto de tipo equivalente, a razón de uno por uno.

Una correcta recogida selectiva contribuye a preservar el ambiente en donde vivimos, la salud pública y permite la reutilización y/o el reciclaje de materiales que lo componen.

Eliminación del producto fuera de la UE

Si desea eliminar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales e infórmese sobre normas y el método de recogida.



El fabricante declina toda responsabilidad por daños causados al medio ambiente y por los sistemas utilizados para la eliminación de los materiales que componen el producto o los materiales destinados a su uso.

NOTAS GENERALES

Copyright

Ninguna de las partes de estas instrucciones puede ser reproducida o transmitida sin la autorización escrita del fabricante.

El software del producto y el relativo código son propiedad del fabricante.

Las instrucciones y sus anexos no pueden sustituir las carencias culturales o profesionales del Cliente, por lo que la persona que interactúe con el producto debe asegurarse de interpretar correctamente cuanto expuesto en la documentación.

Modificaciones a los productos

Cualquier cambio debe ser autorizado por escrito por el Fabricante.

El Fabricante se reserva además el derecho de suministrar los productos con dichas mejoras sin ninguna obligación o responsabilidad de realizar las mismas modificaciones en los productos comercializados anteriormente. También se reserva el derecho a modificar: costos, abreviaturas, disponibilidad de modelos y componentes según las condiciones del mercado.

- a) modificaciones que no afecten negativamente el rendimiento del producto;
- b) modificaciones necesarias para satisfacer o mejorar las especificaciones del producto;
- c) modificaciones necesarias para cumplir con los requisitos legales o reglamentarios aplicables.

El Fabricante se reserva además el derecho de suministrar los productos con dichas mejoras sin ninguna obligación o responsabilidad de realizar las mismas modificaciones en los productos comercializados anteriormente. También se reserva el derecho a modificar: costos, abreviaturas, disponibilidad de modelos y componentes según las condiciones del mercado.



Además de las instrucciones, encontrará al final del documento los siguientes anexos:

Declaración de Conformidad

Catálogo recambios

Garantía y exención de responsabilidad

Documento de asistencia



« INSTRUCTION ORIGINALES » LA LANGUE ORIGINALE DES INSTRUCTIONS EST L'ITALIEN

SOMMAIRE

DOCUMENT ET DESTINATAIRES	61
Structure du document.....	61
Caractéristiques des utilisateurs.....	61
DOMAINE D'EMPLOI	61
Usage normal prévu.....	61
Usage non consenti.....	61
SYMBOLES ET PANNEAUX DE SIGNALISATION	62
NORMES DE REFERENCE	62
DESCRIPTION ET CARACTÉRISTIQUES	62
Mesure de la puissance.....	62
Simulation de la pente.....	62
Compatibilité avec les changements de vitesses Shimano Di2®.....	63
Transfert de données « Fast Track ».....	63
Total Distance.....	63
Fonction « Easy Start ».....	63
Données techniques.....	63
Nom et liste des composants (f. 1).....	63
AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ	63
TRANSPORT ET EMBALLAGE	64
Transport et manutention.....	64
INSTALLATION	64
Assemblage rouleau d'entraînement (f. 3).....	64
Compatibilité corps roue libre.....	64
Compatibilité chariot arrière (f. 2).....	65
Remplacement de la cassette (f. 4).....	65
Remplacement du corps de roue libre (f. 9).....	65
Fixation vélos/rouleau avec attache rapide (f. 5).....	65
Fixation vélos/rouleau avec boulon traversant (f. 7).....	66
Retrait du vélo.....	66
Remplacement des pieds flex feet (f. 3).....	66
FONCTIONNEMENT	66
Branchement du rouleau à l'alimentation.....	66
Voyants d'état.....	66
Logiciel et connectivité.....	67
Protocoles de transmission.....	67
Bluetooth Smart.....	67
ANT+.....	67
Wi-Fi.....	67
Caractéristiques wireless.....	68
Mode stand alone.....	68
Cadence de pédalage.....	68
Cardiofréquencemètre (Cardio Bridge).....	68
MAINTENANCE	69
Étalonnage du capteur de puissance.....	69
Élimination du produit UE.....	69
Élimination du produit extra UE.....	69
NOTES GÉNÉRALES	69
Copyright.....	69
Modifications apportées aux produits.....	69
Déclaration de conformité.....	133
Catalogues des pièces détachées.....	135
Garantie et clause de non-responsabilité.....	139
Carte d'assistance.....	141

DOCUMENT ET DESTINATAIRES

Structure du document

Ces instructions constituent un guide précieux pour l'installation, l'utilisation et la maintenance du produit.
Les instructions sont divisées en chapitres comme indiqué dans le sommaire et les informations contenues sont classées par ordre de priorité.



Ces instructions ne peuvent PAS tenir compte des mises à jour des produits et accessoires de tiers et ne remplacent PAS les règles dictées par le bon sens.

Caractéristiques des utilisateurs



Les utilisateurs qui interagissent avec le produit doivent être en mesure de lire et de comprendre les instructions suivantes.

Les utilisateurs qui interagissent avec le produit :

- doivent être pleinement conscients de ce qu'ils font et posséder les compétences et/ou la formation appropriées ;
- doivent utiliser des outils et des dispositifs appropriés et être capables d'effectuer les tâches décrites dans ces instructions ;
- doivent être âgés de 18 ans ou accompagnés d'un adulte ; garder le produit hors de portée des enfants.
- ne doivent PAS consommer d'alcool et/ou de drogues et/ou présenter des pathologies inadaptées à l'utilisation du produit.
- ne doivent PAS souffrir de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux qui compromettent leur sécurité et ne doivent pas se comporter de manière délibérément autodestructrice.

DOMAINE D'EMPLOI

Usage normal prévu

Le produit est un rouleau d'entraînement pour le cyclisme à transmission directe avec une résistance magnétique contrôlée électroniquement.

Le vélo ne fait pas partie de la fourniture et doit être fermement fixé au produit et utilisé comme décrit ci-dessous.

L'usage correct du produit est subordonné à une installation et à un réglage corrects, ainsi qu'à son entretien.

Usage non consenti



Avant de commencer à utiliser le produit, lisez attentivement les avertissements suivants pour votre santé et votre sécurité.

Ne connectez pas le produit à des bicyclettes ou à des équipements qui ne sont pas compatibles avec le champ d'application.

Ne placez pas de vêtements ou d'autres matériaux sur le produit qui pourraient empêcher le frein de refroidir, car une utilisation intensive peut générer des températures élevées et déclencher des incendies.

N'utilisez pas le rouleau d'entraînement sans vous soumettre au préalable à un examen médical approfondi pour certifier votre

parfait état de santé.

Ne choisissez pas des modes d'entraînement extrêmes et/ou incompatibles avec l'état de santé, l'âge et l'endurance physique de l'utilisateur.

Le réglage des paramètres doit être contrôlé par un adulte expérimenté et responsable.

Bien que le produit simule les conditions d'utilisation sur la route, vérifiez que votre posture sur le vélo est correcte et confortable. Si vous ressentez des sensations de fatigue particulière ou des douleurs pendant l'entraînement, arrêtez immédiatement d'utiliser le rouleau d'entraînement et consultez votre médecin.

SYMBOLES ET PANNEAUX DE SIGNALISATION

Sur le manuel et/ou dans certains cas sur le produit et/ou sur l'emballage, certains symboles ou panneaux sont utilisés pour souligner ou signaler des dangers, des obligations, des mises en garde ou des remarques.

Symbole	Description
	Interdiction générique. Signale l'interdiction d'effectuer cette opération ou manœuvre.
	Danger générique : Opérations ou situations dangereuses dans lesquelles les utilisateurs ou le personnel préposé à la maintenance doivent faire preuve d'une grande prudence.
	Obligation de lecture : Les instructions doivent être disponibles à tout moment et ne doivent pas être détériorées de quelque manière que ce soit.
	Notes : Signalisation nécessaire des indications particulièrement sensibles.

NORMES DE REFERENCE

- Normes internationales et lois Nationales respectées dans la conception et la construction du produit, ainsi que les normes de sécurité et environnementales pour l'utilisation du produit.
- EN 60204-1:2018 "Sécurité des machines - Équipement électrique des machines"
- EN IEC 61000-6-1:2019 "Compatibilité électromagnétique (CEM) Normes génériques - Immunité pour les environnements résidentiels, commerciaux et de l'industrie légère"
- EN IEC 61000-6-3:2021 "Compatibilité électromagnétique (CEM) Normes génériques - Émission pour les environnements résidentiels, commerciaux et de l'industrie légère"
- ETSI EN 300 328 V2.2.2 "Systèmes de transmission à large bande. Équipements de transmission de données fonctionnant dans la bande des 2,4 GHz"
- EN 62479:2010 "Évaluation de la conformité des appareils électriques et électroniques de faible puissance aux restrictions de base concernant l'exposition des personnes aux champs électromagnétiques"
- ETSI EN 301 489-1 V2.3 "Compatibilité électromagnétique (CEM) pour les équipements et les services radio ; Partie 1 :

exigences techniques communes"

- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 "Compatibilité électromagnétique (CEM) pour les équipements et les services radio ; Partie 17 : Conditions spécifiques pour les systèmes de transmission de données à large bande"
- EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A1:2019 + A2:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 "Sécurité des appareils électriques domestiques et analogues"
- EN IEC 63000:2018 "Documentation technique pour l'évaluation des produits électriques et électroniques par rapport à la restriction des substances dangereuses"

DESCRIPTION ET CARACTÉRISTIQUES

Les caractéristiques distinctives du produit sont les suivantes : la large plage de couple de freinage sélectionnable pendant l'entraînement, la mesure directe et précise de la puissance développée par le cycliste, l'extrême rondeur du pédalage et la compatibilité avec les normes de communication ouvertes.

La résistance au pédalage est générée par une unité qui génère un couple de freinage grâce à la technologie magnétique, ce qui garantit un silence maximal pendant l'entraînement.

Mesure de la puissance

Le produit dispose d'un système breveté pour mesurer la puissance développée par le cycliste. Le produit est à tous les effets un ergomètre, c'est-à-dire un système de mesure de la puissance développée par le cycliste, qui permet de mesurer des valeurs extrêmement précises.

La puissance développée par le cycliste est mesurée avec une précision de < 1%.

Consultez le site web du fabricant pour plus d'informations.



Les valeurs de la puissance développée par le cycliste sont détectées par le système en aval de la transmission (paquet de pignons). Tout autre système de détection installé avant la transmission (pédale ou manivelle) peut détecter des valeurs différentes car il n'est pas influencé par la transmission elle-même.

La plage de puissance développée par le cycliste que le rouleau d'entraînement peut freiner est très large. Toutefois, il est possible qu'il existe des conditions extrêmes dans lesquelles la résistance de pédalage requise se situe en dehors de la plage (trop élevée ou trop faible). Dans ces cas, le rouleau fournit le couple de freinage maximal ou minimal possible et affiche la puissance réelle que le cycliste produit sur le moniteur et non la puissance théorique.

Simulation de la pente

Le rouleau d'entraînement simule la pente par des variations de résistance. Ce système reproduit fidèlement les moindres changements de pente, garantissant une expérience authentique en montée comme en descente. La modulation progressive de la résistance du rouleau reflète fidèlement les conditions réelles, évitant les fluctuations brusques et irréalistes qui pourraient compromettre l'efficacité de l'entraînement.



Lorsque la situation exige un couple de freinage supérieur au maximum, le rouleau continue à fournir le couple de freinage maximum et, par conséquent, vous ne ressentirez pas d'augmen-

Compatibilité avec les changements de vitesses Shimano Di2®.

Cette fonction permet de gérer le niveau de résistance en mode autonome lorsque le rouleau est branché sur une prise, ou de mettre en pause le frein pendant 60 secondes lors d'un pédalage sur l'appli, simplement en utilisant les boutons des leviers de vitesses électroniques.

L'appairage est disponible sur l'appli My E-Training via la fonction « Appairage Shimano Di2® ».

Voir le site support.elite-it.com pour plus de détails sur les modèles Shimano compatibles.

Transfert de données « Fast Track »

Avec la fonction « Fast Track (10Hz Data) », la fréquence à laquelle les données de puissance, de vitesse et de cadence peuvent être lues par le compteur intégré est augmentée à 10Hz, non seulement grâce à l'utilisation de dispositifs TCP-IP câblés tels que le Gateway d'Elite, mais aussi via le protocole Bluetooth. Cela signifie que les valeurs de puissance seront lues depuis votre rouleau et envoyées aux applications jusqu'à 10 fois plus vite, assurant une synchronisation instantanée avec le logiciel. La transmission de données à haute fréquence peut être activée sur l'application My E-Training via la fonction « Fast Track ».

Total Distance

Fonctionnant comme un compteur, le rouleau pourra désormais surveiller la distance totale que vous parcourez lorsque vous pédalez sur le rouleau.

Le décompte est visible sur l'application My E-Training et est actif à la fois lorsque vous utilisez le rouleau sur le logiciel et lorsque vous l'utilisez en mode autonome.

Fonction « Easy Start »

La fonction « Easy Start » facilite la reprise de l'intervalle lorsque vous arrêtez de pédaler pendant une courte période et que vous êtes en mode ERG à des puissances élevées.

Avec cette fonction, le rouleau peut réinitialiser automatiquement la valeur de résistance de l'entraînement après que le cycliste a cessé de pédaler, donnant à l'utilisateur quelques secondes dans la phase de récupération pour retrouver sa cadence avant de revenir à la résistance sélectionnée.

Données techniques

Description	Données
Dimensions produit installé (sans bicyclette)	57 x 72 x 52 cm
Données bloc d'alimentation	Entrée: 100-240 V 50-60Hz 0,6 A Sortie: 12 V 1,5 A
Poids (sans bicyclette)	17 kg
Charge maximale supportable	110 kg

Le produit est conçu pour être utilisé par un seul cycliste ou utilisateur.

Nom et liste des composants (f. 1) Composants inclus

Réf	Description	N.
A	Rouleau d'entraînement	1
B	Entretoise corps roue libre	2
C	Adaptateur chariot	1
D	Adaptateur de droite attache rapide 130-135 mm	1
E	Adaptateur de gauche attache rapide 130-135 mm	1
F	Adaptateur de droite à boulon traversant 142 mm	1
G	Adaptateur de gauche à boulon traversant 142 mm	1
H	Attache rapide	1
I	Riser block	1
L	Bloc d'alimentation	1
Q	Corps roue libre	**
R	Écrou de fixation corps	**
S	Pieds rigides noirs	2
T	Carter volant	1
U	Vis carter volant TCIC 3,5x16	2
M	Boîte pignons	**
N	Bague serrage boîte	**

Composants non inclus

Réf	Description	N.
O	Extracteur boîte pignons	*
P	Boulon traversant	*

* non inclus dans l'emballage

** déjà montés sur le produit



Les adaptateurs sont des composants de dimensions réduites et peuvent facilement être perdus. Si le rouleau est déplacé, il est vivement conseillé de les retirer et de les ranger dans leur sachet.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

- N'utilisez le produit que pour les applications prescrites dans l'usage prévu.
- Avant de commencer l'entraînement, placez le rouleau dans un endroit approprié, loin des objets potentiellement dangereux (meubles, tables, chaises, etc.) afin d'éviter tout risque de contact involontaire ou accidentel avec ces objets.
- Avant chaque séance d'entraînement, vérifiez que le vélo est correctement fixé au rouleau et que le décrochage rapide ou le pivot traversant sont entièrement fonctionnels. Le vélo doit être positionné verticalement et solidement fixé sur les supports prévus à cet effet, comme indiqué dans les instructions. S'il n'est pas correctement et fermement fixé, ne pas procéder à l'entraînement.

- Le Fabricant n'est pas responsable des blessures causées par le mauvais fonctionnement des composants du vélo. Faites particulièrement attention au blocage et au couple de serrage de tous les composants du vélo ; en cas de doute, faites réviser le vélo par un technicien avant de l'installer sur le rouleau d'entraînement.
- En cas de vibrations anormales, vérifiez et serrez toutes les vis ou tous les écrous du produit.
- Le produit a été conçu et fabriqué de manière à garantir la sécurité maximale des utilisateurs et/ou des tiers, mais il est nécessaire d'empêcher les personnes, les enfants ou les animaux de s'approcher du rouleau pendant son utilisation car les parties mobiles du rouleau et du vélo peuvent provoquer des dommages ou des blessures en cas de contact.
- Évitez absolument d'insérer les doigts ou des objets dans les fentes du produit car il existe un risque élevé d'endommager le rouleau et/ou de causer des blessures graves aux personnes.
- Le rouleau d'entraînement ne dispose pas de frein de secours, il peut donc continuer à tourner par inertie pendant un certain temps en fonction de la vitesse acquise.
- En cas d'utilisation intensive et continue, la structure autour du frein peut atteindre des températures élevées. Attendez toujours que le frein refroidisse avant de déplacer ou de démonter le produit.
- Bien que les zones du rouleau pouvant atteindre des températures élevées soient protégées, le rouleau ne doit pas être mis en contact avec des éléments ou des liquides inflammables (comme le papier, chiffons, alcool, etc.) susceptibles de déclencher un incendie.
- Il n'y a pas de composants utilisables individuellement à l'intérieur.
- Étant donné que les pieds sont fabriqués dans un matériau souple et antidérapant, il peut arriver qu'ils laissent des traces de caoutchouc sur le sol pendant l'utilisation.
- Ne stockez pas le produit dans des endroits humides ou mouillés, cela pourrait endommager les composants électroniques ;
- Le Fabricant n'est pas responsable des éventuels dysfonctionnements avec d'autres programmes / appli / appareils non compatibles.
- L'utilisation d'autres récepteurs sans fil, la présence de lignes électriques à haute tension, de feux de circulation, de lignes de chemin de fer électriques, de lignes de bus ou de tramway, de téléviseurs, de voitures, d'ordinateurs de vélo, d'appareils de gymnastique et de téléphones portables dans le rayon d'action peuvent provoquer des interférences. Les interférences peuvent affecter négativement ou empêcher complètement le fonctionnement du produit.
- Évitez d'exposer le produit à la lumière directe du soleil pendant des périodes prolongées.
- Ne laissez pas l'alimentation électrique branchée au rouleau lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni. La conformité du produit peut être altérée si on n'utilise pas le bloc d'alimentation fourni.

TRANSPORT ET EMBALLAGE

Transport et manutention

Le produit est emballé selon les règles de l'art de manière à le protéger des chocs et des intempéries, néanmoins il doit être transporté avec précaution et soulevé par une ou plusieurs personnes en fonction de son poids.

La première opération à effectuer après l'ouverture de l'emballage est une inspection générale des parties qui composent le produit ; vérifiez que tous les composants nécessaires sont présents et qu'ils sont en parfait état.



N'oubliez pas que les éléments d'emballage (carton, cellophane, agrafes, ruban adhésif, etc.) peuvent couper et/ou blesser s'ils ne sont pas manipulés avec soin. Ils doivent être retirés par des moyens appropriés et ne pas être laissés à la portée de personnes non responsables ; il en va de même pour les outils utilisés pour le retrait de l'emballage, l'installation ou la maintenance (ciseaux, tournevis, pinces, etc.).

Il est recommandé de conserver l'emballage afin d'assurer la protection du produit lors d'éventuels transports ultérieurs.

Si le produit doit être expédié pour des raisons d'assistance ou autres, un emballage approprié est essentiel :

- débrancher le cordon d'alimentation ;
- placer le produit dans son emballage d'origine si possible, sinon veiller à utiliser un emballage approprié.

Pendant le transport, les colis sont souvent soumis à des mauvais traitements et à des chocs très violents. Un emballage insuffisamment solide, autre que celui d'origine, risque d'endommager irréremédiablement le rouleau. Ce type de dommage n'est pas couvert par les conditions de garantie.



Avant d'envoyer le rouleau ou l'un de ses composants en réparation, veuillez consulter le Fabricant ou votre revendeur.

Tout envoi non convenu peut être refusé.

INSTALLATION

Assemblage rouleau d'entraînement (f. 3)

- Déballez le rouleau d'entraînement A.
- Positionnez le rouleau d'entraînement A verticalement et maintenez-le en place à l'aide de la poignée supérieure.
- Ouvrez les pieds latéraux au maximum afin de déclencher le système de verrouillage.
- Réglez la stabilité du rouleau d'entraînement en vissant ou dévissant les pieds réglables.
- Retirez la protection en polyéthylène du volant.
- Fixez le carter du volant T à l'aide des deux vis de fixation U.

Compatibilité corps roue libre

Le produit est fourni par le Fabricant avec un corps de roue libre préinstallé compatible avec les transmissions suivantes :

Vitesse	Transmission vélo	Compatibilité
9	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	en option - code 1014233



Les avertissements ci-dessus sont génériques et non exhaustifs de toutes les précautions à prendre pour une utilisation correcte et sûre du rouleau d'entraînement, dont l'utilisateur est seul responsable.

Vitesse	Transmission vélo	Compatibilité
10	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	en option - code 1014233
11	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	en option - code 1014233
12	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	en option - code 1014233
	Shimano® Micro Spline MTB	en option - code 1014315
	SRAM® XD/XDR	en option - code 1014279

Compatibilité chariot arrière (f. 2)

Le rouleur est compatible avec les bicyclettes dont le chariot arrière a les dimensions suivantes :

Type de fixation	Dimensions chariot (f.2)	Compatibilité
 Attache rapide Ø 5 mm	130 mm	✓
	135 mm	✓
	141 mm	en option - code 1014330
 Boulon traversant Ø 10 mm	135 mm	en option - code 1014306
	135 mm	en option - code 1014306
 Boulon traversant Ø 12 mm	142 mm	✓
	148 mm	en option - code 1014303
	157 mm	en option - code 1014346

Remplacement de la cassette (f. 4)



Une cassette à 12 vitesses est fournie avec le produit. Le client doit utiliser une cassette compatible avec sa transmission, identique en type et en nombre de vitesses à celle installée sur la roue arrière du vélo.

Si le vélo nécessite l'utilisation d'une cassette d'un type différent de celui fourni avec le rouleur, la remplacer par un modèle compatible parmi ceux fournis par le fabricant :

- Retirer la cassette prémontée du corps de roue libre à l'aide de l'extracteur O.
- Assembler la nouvelle cassette sur le corps de roue libre Q en alignant les profils rainurés.
- Généralement il faut 2 entretoises B pour les cassettes à 9 vitesses, d'une entretoise pour les cassettes à 10 vitesses et aucune entretoise pour les cassettes à 11/12 vitesses. Selon la marque de la cassette utilisée, il peut y avoir des différences par

rapport à ce qui précède. En cas de doute, vérifier auprès du fournisseur de la cassette le nombre d'entretoises nécessaires.

- à l'aide d'une clé dynamométrique combinée à l'extracteur O, serrer au couple approprié la bague de fixation N fournie avec la cassette sur le corps de roue libre.



Respecter rigoureusement les instructions de montage du fabricant de la cassette en ce qui concerne les spécifications techniques d'assemblage et éventuellement les entretoises et couples de serrage.



En cas de doute ou s'il n'est pas possible d'assembler la cassette, contacter le fabricant ou le revendeur.



La garantie ne couvre pas les dommages causés au vélo et/ou au rouleur d'entraînement en cas de montage incorrect.



Ne pas essayer d'adapter ou d'utiliser des cassettes qui ne sont pas compatibles avec le corps de roue libre installé !

Remplacement du corps de roue libre (f. 9)

Si le vélo nécessite l'utilisation d'un corps de roue libre d'un type différent de celui fourni avec le rouleur, la remplacer par un modèle compatible parmi ceux fournis par le fabricant :

- Retirer la cassette prémontée du corps de roue libre à l'aide de l'extracteur O.
- Dévisser l'écrou de fixation R à l'aide d'une clé de 17 mm.
- Retirer le corps de roue libre Q de l'arbre du rouleur.
- Insérer complètement le nouveau corps compatible sur l'arbre.
- Serrer l'écrou de retenue R à l'aide de la clé de 17 mm à un couple de 5Nm (44in-lbs).



Pour démonter le corps du home-traineur sans enlever la cassette, il faut utiliser le KIT CLÉ + ÉCROU ROTATIF DROIT pour le démontage, achetable sur le site www.shopelite-it.com.

Fixation vélos/rouleur avec attache rapide (f. 5)

- Si besoin, desserrer le frein arrière du vélo.
- Placez la chaîne sur le pignon le plus petit et sur le plateau le plus petit.
- Retirez la roue arrière.
- Pour les vélos avec un chariot de 130-135 mm (5,1-5,3 pouces), installez l'adaptateur droit D et l'adaptateur gauche E sur le rouleur.
- Insérez l'attache rapide H et l'adaptateur chariot C sur le trou de l'arbre du paquet de pignons du rouleur.
- Positionnez le vélo en insérant la chaîne sur le pignon le plus petit.
- Insérez complètement les pattes du chariot arrière sur l'extrémité de l'arbre du paquet de pignons du rouleur (f. 6), en prenant soin de positionner correctement l'adaptateur chariot C en fonction de la largeur du chariot de votre vélo
- Adaptateur de chariot C externe pour les vélos avec cadre de 130 mm.

- Adaptateur chariot **C** interne pour vélos avec chariot 135 mm.



La face moletée de l'adaptateur chariot C doit être en contact avec les pattes du chariot.

- Fixez solidement le vélo sur le rouleau en serrant l'attache rapide **H** avec un couple approprié pour assurer un bon serrage. La pression obtenue doit permettre de bloquer les pattes du chariot contre la structure du rouleau.
- Assurez-vous que le vélo est correctement fixé au rouleau. Si le vélo n'est pas fermement fixé au rouleau, réglez l'attache rapide **H** pour exercer une force majeure.

Fixation vélos/rouleau avec boulon traversant (f. 7)

- Pour les vélos avec un boulon traversant de $\varnothing 12$ mm ($\varnothing 0.47$ inch) et un chariot de 142 mm (5,6 inch), insérez l'adaptateur gauche **G** et vissez l'adaptateur droit **F**.
- Si besoin, desserrez le frein arrière du vélo.
- Placez la chaîne sur le pignon le plus petit et sur le plateau le plus petit.
- Retirez le boulon traversant **P** de la roue arrière.
- Retirez la roue arrière.
- Positionnez le vélo en insérant la chaîne sur le pignon le plus petit.
- Alignez le trou sur les pattes du chariot arrière, aux extrémités de l'arbre du paquet de pignons du rouleau ; en cas de difficulté, faites-vous aider par une autre personne.
- Insérez le boulon traversant dans les pattes et le trou de l'arbre (f. 8) ;
- Fixez solidement le vélo au rouleau d'entraînement en serrant le boulon traversant **P**. Le serrage ainsi obtenu doit permettre de bloquer les pattes du chariot arrière sur la structure du rouleau.



Il est conseillé de procéder au serrage lentement, en suivant les instructions du Fabricant du vélo.

- Assurez-vous que le vélo est correctement fixé au rouleau. Si le vélo n'est pas fermement fixé au rouleau, vérifiez le serrage du boulon traversant.

Maintenant, vous pouvez commencer à pédaler. Nous vous conseillons de pédaler **très lentement et graduellement** en vous familiarisant progressivement avec le produit et avec ses fonctions.

Si vous souhaitez une plus grande stabilité et un meilleur alignement du vélo, nous conseillons d'utiliser le Riser block I fourni avec le produit, à placer sous la roue avant.

Retrait du vélo

- Placez la chaîne du vélo sur pignon le plus petit de la boîte à pignons du rouleau et du plateau avant du vélo.
- Ouvrez l'attache rapide **H** (ou dévissez et retirez le boulon traversant **P**) et retirez le vélo du rouleau.
- Pour le transport ou pour réduire l'encombrement lorsque vous n'utilisez pas le rouleau, repliez les pieds latéraux (f. 3).



Lors du blocage des pieds dans le rouleau, veiller à ne pas insérer les doigts dans les mécanismes de verrouillage afin d'éviter tout risque de blessure. Il est recommandé d'éloigner les mains des points de contact entre la jambe et le cadre du rouleau.



Les adaptateurs sont des composants de dimensions réduites et peuvent facilement être perdus. Si le rouleau est déplacé, il est vivement conseillé de les retirer et de les ranger dans leur sachet.

Les pièces détachées sont disponibles sur <https://www.shopelite-it.com/> ou en contactant votre revendeur.

Remplacement des pieds flex feet (f. 3)

Le rouleau est livré avec 2 paires de pieds en caoutchouc, souples (couleur rouge) préinstallés et rigides (couleur noire) fournis séparément.

La configuration prédéfinie avec des pieds souples permet une plus grande oscillation latérale pendant l'entraînement. Si le cycliste souhaite réduire cette oscillation latérale, les pieds souples doivent être remplacés par les pieds plus rigides.

Pour remplacer les pieds, enlevez ceux qui se trouvent sur le rouleau en les dévissant complètement et vissez ceux qui se trouvent dans la boîte, en n'oubliant pas d'insérer le ressort dans son logement.

Avant chaque séance d'entraînement, n'oubliez pas d'ajuster les pieds pour donner au rouleau la bonne stabilité.

FUNCTIONNEMENT

Branchement du rouleau à l'alimentation

Le produit est alimenté par un bloc d'alimentation **L** (fourni dans la boîte).

Branchez le bloc d'alimentation dans la prise électrique et le connecteur dans la prise située à l'arrière du rouleau (f. 1), une légère vibration indique que le système se positionne vers la position d'origine, cela peut prendre jusqu'à 15 sec.

Fixez le cordon du bloc d'alimentation **L** au crochet de support pour cordon (f. 1).

Voyants d'état

Le rouleau envoie des données sur la vitesse, la cadence de pédalage et la puissance via les protocoles ANT+, Bluetooth Smart et Wi-Fi.

La carte électronique est équipée de 3 LED qui indiquent l'état de marche et d'alimentation de la carte, ainsi que le protocole utilisé. L'une de ces LED est bicolore et peut être verte ou blanche.

Code couleurs :

Rouge = identifie l'alimentation du home-trainer.

Éteinte = le rouleau n'est pas alimenté ou est en mode économie d'énergie.

- Clignotement rapide = mise à jour du micrologiciel du système de commande du rouleau.

- Allumé = le rouleau est alimenté.

Bleu = identifie le fonctionnement du rouleau avec le protocole Bluetooth Smart.

- Clignotement lent = attente d'une connexion.

- Clignotement rapide = mise à jour du micrologiciel de connectivité du rouleau.

- Allumé = Le rouleau transmet en utilisant le protocole Bluetooth Smart.

Vert = identifie le fonctionnement du rouleau en utilisant le protocole ANT+.

- Clignotant = en attente d'une connexion.

- Allumé = le rouleau transmet en utilisant le protocole ANT+.

Blanc = indique que le rouleau fonctionne en utilisant le proto-

cole Wi-Fi.

- Clignotement rapide = mise à jour du micrologiciel par Wi-Fi.

- Allumé = le rouleau transmet en utilisant le protocole Wi-Fi.

Logiciel et connectivité

Afin d'être utilisé dans toutes ses fonctions, le produit nécessite une interface avec un logiciel sur : un ordinateur personnel (Windows, Mac), des dispositifs mobiles (iOS et Android) ou des cycles informatiques avec la technologie ANT+ et/ou Bluetooth Smart.

L'utilisation des normes ANT+ et Bluetooth Smart permet une large compatibilité avec tous les programmes et applications du marché et en particulier avec le logiciel **Elite My E-training**, disponible pour Windows PC, Mac, iOS et Android.

Le logiciel ou l'application **Elite My E-training** permet une grande variété de modes d'entraînement / test et convient donc à tous les types de cyclistes, des néophytes aux professionnels. L'application est disponible sur l'App Store (version iOS) et Google Play (version Android), tandis que la version Windows PC et Mac est disponible sur www.elite-it.com.

Les principales fonctions sont les suivantes :

- Entraînements avec vidéos
- Programmes d'entraînement personnalisés
- Entraînements avec Google maps
- Sauvegarde, importation et exportation des données.

Il est toujours possible d'utiliser un logiciel tiers compatible avec les normes de communication du rouleau. Il existe de nombreux programmes / applications / périphériques sur le marché qui peuvent se connecter au produit.

Suivez les instructions du programme / application / périphérique pour la connexion correcte au rouleau.

Avant d'utiliser une application et de lancer la procédure de connexion, vérifiez que le rouleau est alimenté et qu'il n'est pas en mode d'économie d'énergie.

La carte électronique du rouleau comporte des voyants qui indiquent l'état du rouleau. Voir la section correspondante pour une explication détaillée.

Protocoles de transmission

Le produit utilise différents protocoles de transmission pour interagir et envoyer les données vers les programmes/applications/périphériques.



Vérifiez auprès du Fabricant de l'application / programme / dispositif la compatibilité avec un ou plusieurs de ces protocoles.

Bluetooth Smart

« **Service Fitness Machine – Indoor Bike** » (FTMS) : Ce service permet au programme/à l'application/au périphérique de recevoir les données de l'entraînement et de modifier la résistance du rouleau, en garantissant une interaction complète avec le rouleau.

« **Service Speed&Cadence** » (Vitesse&Cadence)* : Ce service permet l'envoi des données de vitesse et de cadence de pédalage. Ce service ne permet pas d'interaction avec un programme/app/périphérique.

Attention : si le programme / l'appli / le périphérique utilise le service&Cadence pour la réception de la vitesse, il faut configurer une valeur de circonférence de la roue correspondant à la valeur réelle de la roue divisée par 9,61. Exemple : si la cir-

conférence de la roue est de 2095 mm, alors la valeur à saisir comme circonférence est égale à $2095 / 9,61 = 218$ mm.

« **Service Power** » (Puissance) : Ce service permet l'envoi de la donnée de puissance que le cycliste réalise. Cela ne permet pas d'interaction avec un programme/app/périphérique.

Dans la plupart des cas, les smartphones et les tablettes ont déjà une connectivité Bluetooth Smart. Aucun composant supplémentaire n'est nécessaire pour pouvoir communiquer avec le produit. Il est possible que des appareils plus anciens ne soient pas compatibles. Vérifier auprès du producteur la compatibilité avec Bluetooth Smart.



Le produit est équipé de Bluetooth Smart à double canal. Lorsque le rouleau est connecté à un appareil, il est alors possible de le connecter à un second appareil, également Bluetooth.

ANT+

« **profil ANT + FE-C** » : Ce profil permet au programme/app/périphérique de recevoir les données de l'entraînement et de modifier la résistance au pédalage. Ce protocole permet une interaction complète avec le rouleau.

« **Profil ANT+ Speed & Cadence** » (Vitesse&Cadence) : Ce profil permet l'envoi des données de vitesse et de cadence de pédalage. Ce profil est bien plus commun que l'ANT+ FE-C mais ne permet pas l'interaction de l'application/programme/périphérique.

Attention : si le programme/app/périphérique utilise le profil Speed&Cadence pour la réception de la vitesse, il faut configurer une valeur de circonférence de la roue correspondant à la valeur réelle de la roue divisée par 9,61. Exemple : si la circonférence de la roue est de 2095 mm, alors la valeur à saisir comme circonférence est égale à $2095 / 9,61 = 218$ mm.

« **Profil ANT+ Power** » (Puissance) : Ce profil permet l'envoi de la donnée de puissance que le cycliste réalise. Ce profil est plus commun que l'ANT+ FE-C mais ne permet pas l'interaction de l'application/programme/périphérique.

À l'exception de certains smartphones, qui ont une connectivité ANT+ intégrée, un adaptateur (dongle) est nécessaire pour se connecter via le protocole ANT+.

Avec les appareils Android et les PC Windows, un adaptateur ANT+ USB est nécessaire. Ce dongle peut être acheté sur le site www.shopelite-it.com ou sur d'autres canaux. L'utilisation du dongle USB ANT+ permet à l'appareil de se connecter au rouleau en utilisant le protocole ANT+.

Pour les appareils Android, un câble adaptateur OTG est nécessaire.

Les appareils iOS ne prennent pas en charge les adaptateurs ANT+ et doivent donc être connectés en utilisant BLE.

La liste complète des périphériques compatibles avec le protocole ANT+ est disponible sur le site ANT+ (<http://www.thisisant.com/directory/>).

Wi-Fi

Introduction : le rouleau introduit un nouveau protocole de transmission radio Wi-Fi en plus de Bluetooth Smart et ANT+.

Grâce au module Wi-Fi, le rouleau ajoute 2 nouvelles fonctionnalités :

- mise à jour automatique via Wi-Fi
- utilisation du protocole Dircon (TCP/IP) via Wi-Fi, pour la transmission et la réception de données avec les différents pro-

grammes d'entraînement.

Mise à jour Wi-Fi : le rouleau peut être connecté au réseau par Wi-Fi.

Pour associer le rouleau au réseau, il faut lancer la procédure guidée sur l'application My E-Training : « menu réglages - configuration Wi-Fi ».

L'application guidera l'utilisateur tout au long du processus de configuration.

REMARQUE : le rouleau supporte la bande de fréquence 2.4GHz pour la transmission de données via Wi-Fi. S'assurer que le routeur supporte cette bande de fréquence.

Le mot de passe pour accéder au réseau du modem doit avoir un maximum de 32 caractères. S'il dépasse cette limite, un mot de passe d'une longueur appropriée doit être réinitialisé sur le routeur pour que le rouleau puisse se connecter.

Une fois connecté au réseau, le rouleau peut mettre à jour le micrologiciel automatiquement, en vérifiant périodiquement si un nouveau micrologiciel est disponible.

Lorsque Elite publie un nouveau micrologiciel, le rouleau se connectera automatiquement au serveur Elite et téléchargera la mise à jour. À ce stade, la LED clignotera rapidement en blanc. Il est également possible de désactiver la mise à jour automatique dans le menu « réglages - configuration Wi-Fi ».

Protocole de transmission de données WiFi

Le rouleau permet de se connecter à tous les logiciels qui supportent le protocole Dircon via Wi-Fi. Grâce à ce protocole, le home-trainer transmettra des informations et recevra des commandes du programme d'entraînement.

Stand Alone avec rouleau non alimenté

Lorsque le rouleau n'est pas alimenté, il ne peut pas faire varier le couple de freinage ni envoyer les informations de l'entraînement, mais il est toujours possible de s'entraîner.

Dans ce mode, la résistance générée par le rouleau augmente avec la vitesse selon une valeur sur une échelle de 1 à 16.

Pour modifier le niveau prédéfini du couple de freinage, il est nécessaire de se connecter à l'application My E-Training avec le rouleau alimenté. Une fois que la valeur souhaitée est programmée, le rouleau, lorsqu'il n'est pas alimenté, utilisera la valeur programmée.

Pour une explication plus approfondie de ce mode de fonctionnement, visitez le site support.elite-it.com.

Cadence de pédalage

Le rouleau détecte la cadence de pédalage à l'aide d'un système innovant appelé sensorless (sans capteur), basé sur la détection des fluctuations de puissance.

Dans certaines conditions limites, telles qu'une faible résistance ou une cadence élevée, la valeur de puissance renvoyée peut être inexacte.

Cadence Bridge

La fonction Cadence Bridge permet de connecter un capteur de cadence externe au rouleau et de transmettre les données de cadence dans les protocoles standard FEC ANT+ et FTMS BLE. Les capteurs de cadence compatibles sont : Les capteurs Vitesse&Cadence (Speed&Cadence), les capteurs Cadence et les capteurs de puissance qui envoient la valeur de cadence.

Cette fonction permet au rouleau d'agir comme un concentrateur d'informations provenant de capteurs externes afin de faciliter la connexion entre le logiciel/application et le système rouleau/capteurs.

Le mode Cadence Bridge peut être activé via l'application My E-Training. Lorsque le rouleau reçoit la commande, il commence à rechercher un capteur de cadence, soit via ANT+, soit via BLE, en s'associant au dispositif le plus proche.

Pendant la procédure de recherche, les voyants de la carte du rouleau clignotent (voyant vert clignotant = recherche via ANT+, voyant bleu clignotant = recherche via BLE).



Le rouleau cherchera le capteur d'abord via ANT+ et, s'il ne le trouve pas, via Bluetooth.

Le résultat de la recherche sera signalé sur l'application My E-Training.

Il est possible de dissocier le capteur de cadence du rouleau via l'appli.

Cardiofréquencemètre (Cardio Bridge)

La fonction Cardio Bridge vous permet de connecter un cardiofréquencemètre au rouleau et de transmettre les données de fréquence cardiaque dans les protocoles standard du rouleau (FEC ANT+ et FTMS BLE).

La fonction Cardio Bridge permet donc au rouleau d'agir comme un concentrateur d'informations provenant de capteurs externes afin de faciliter la connexion entre le logiciel/application et le système rouleau/capteurs.

Le mode Cardio Bridge peut être activé via l'application My E-Training. Lorsque le rouleau reçoit la commande, il commence à rechercher un cardiofréquencemètre, soit via ANT+ soit via BLE, en s'associant au dispositif le plus proche.

Pendant la procédure de recherche, les voyants de la carte du

Caractéristiques wireless

Description	Données
Fréquences de transmission	de 2400 à 2483.5 MHz
Protocoles	Bluetooth 4.0, ANT+, Wi-Fi
Distance de transmission en champ libre	10 m
Puissance de transmission ANT+	0 dB
Puissance de transmission Bluetooth	0 dB
Puissance de transmission Wi-Fi	20 dB

Mode stand alone

Le rouleau permet de s'entraîner avec des fonctionnalités réduites, même lorsqu'il n'est pas connecté à un logiciel ou une application.

Ce mode prévoit deux types de fonctionnement différents :

- Stand Alone avec rouleau alimenté
- Stand Alone avec rouleau non alimenté

Stand Alone avec rouleau alimenté

Dans ce mode, le frein à rouleau simule une pente. La valeur de la pente simulée peut être définie via l'application My E-Training. Le rouleau conserve ce paramètre même lorsqu'il n'est pas connecté à un logiciel ou une application.

La valeur de la pente peut être définie en pourcentage par l'utilisateur dans une fourchette de 0% à +24%.

Pour une explication plus approfondie de ce mode de fonctionnement, visitez le site support.elite-it.com.

rouleau clignotant (voyant vert clignotant = recherche via ANT+, voyant bleu clignotant = recherche via BLE).



Le rouleau cherchera le capteur d'abord via ANT+ et, s'il ne le trouve pas, via Bluetooth.

Le résultat de la recherche sera signalé sur l'application My E-Training.

Outre la transmission des données de fréquence cardiaque via les protocoles standard FEC ANT+ et FTMS BLE, le rouleau créera une bande de fréquence cardiaque virtuelle. Cette fonction permet d'utiliser des programmes qui ne sont pas compatibles avec le protocole de la bande (par exemple, avec une bande ANT+, vous pouvez utiliser un programme Bluetooth). Dans ce cas, les données de la bande de fréquence cardiaque virtuelle seront les mêmes que celles de la bande connectée au rouleau. Il est possible de déconnecter le cardiofréquencemètre du rouleau via l'appli.

MAINTENANCE



Avant d'effectuer toute opération de maintenance ou de nettoyage, arrêtez le fonctionnement du rouleau et débranchez la fiche d'alimentation et attendez au moins 20 minutes pour que le frein refroidisse.

- Nettoyez le rouleau avec un chiffon après chaque séance d'entraînement pour éviter l'accumulation de poussière et de sueur ;
- n'effectuez pas de nettoyage du vélo ou de la chaîne lorsque le vélo est monté sur le rouleau car les produits de nettoyage pourraient endommager irréremédiablement les paliers ou d'autres pièces mécaniques internes ;
- il est possible qu'après plusieurs utilisations ou après des séances d'entraînement extrêmement intensives, la tension de la courroie d'entraînement diminue, ce qui peut être ressenti sous forme de glissement.



La tension de la courroie ne doit être effectuée que sur approbation du fabricant. La rupture du sceau de verrouillage annule la garantie du produit.

Étalonnage du capteur de puissance

Ce rouleau met en œuvre une technologie qui rend l'étalonnage du capteur de puissance inutile. Pendant l'entraînement, le rouleau surveille sa progression et se calibre automatiquement lorsque les conditions optimales sont réunies, sans que l'utilisateur ait à intervenir manuellement.

De cette manière, il n'est plus nécessaire d'effectuer une procédure d'étalonnage pour maintenir la précision de la mesure de puissance développée.

Élimination du produit UE

Ce produit est conforme aux directives européennes 2002/95/CE et 2003/108/CE.



Le symbole de la poubelle barrée sur le produit ou sur son emballage indique que le produit doit être collecté séparément des autres déchets.

Le Client devra donc éliminer le produit à la fin de son cycle de vie dans les points de collecte appropriés pour l'élimination des déchets électroniques ou le remettre au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit de type équivalent.

Une collecte sélective correcte des déchets contribue à préserver notre environnement, la santé publique et permet la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux.

Élimination du produit extra UE

Si vous souhaitez vous débarrasser de ce produit, veuillez contacter les autorités locales et vous renseigner sur les réglementations et la méthode d'élimination.



Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés à l'environnement et pour les systèmes utilisés pour éliminer les matériaux constituant le produit ou les matériaux destinés à son utilisation.

NOTES GÉNÉRALES

Copyright

Aucune partie de ces instructions ne peut être reproduite ou transmise sans l'autorisation écrite du fabricant.

Le logiciel du produit et son code respectif sont la propriété du Fabricant.

Les instructions et leurs annexes ne peuvent pas remplacer les lacunes culturelles ou professionnelles du Client. Les personnes qui interagissent avec le produit doivent donc s'assurer d'interpréter correctement ce qui est exposé dans la documentation.

Modifications apportées aux produits

Toute modification doit être autorisée par écrit par le fabricant.

Le Fabricant se réserve le droit, en fonction des mises à jour technologiques, d'apporter des modifications aux produits sans notification préalable au Client pour :

- a) les modifications qui n'ont pas d'incidence négative sur les performances du produit ;
- b) les changements nécessaires pour respecter ou améliorer les spécifications du produit ;
- c) les modifications nécessaires pour se conformer aux exigences légales ou réglementaires applicables.

Le Fabricant se réserve également le droit de fournir des produits comportant de telles améliorations sans aucune obligation ou responsabilité d'apporter les mêmes modifications aux produits commercialisés précédemment. Il se réserve par ailleurs le droit de modifier : les coûts, les sigles, la disponibilité des modèles et des composants en fonction des conditions du marché.



En plus des instructions, vous trouverez les annexes suivantes à la fin du document :

Déclaration de conformité

Catalogues des pièces détachées

Garantie et clause de non-responsabilité

Carte d'assistance



オリジナル説明書 本製品のオリジナル言語はイタリア語です

目次

本説明書とその対象について	70
本説明書の構造	70
ユーザーに要求される条件	70
適用範囲	70
適切な使用	70
不適切な使用	70
シンボルとマーク	71
参照規格	71
本製品の説明と特徴	71
出力計測	71
勾配シミュレーター	71
シマノ電動変速機Di2®との適合性	72
Fast Trackデータ転送機能	72
総合距離	72
Easy Start機能	72
テクニカルデータ	72
各部名称と一覧 (図 1)	72
安全に関する警告事項	72
輸送と梱包	73
輸送と移動作業	73
設置	74
トレーニングローラーの組み立て (図 3)	74
使用可能なフリーボディ	74
使用可能なチェーンステア (図 2)	74
カセットスプロケットの交換 (f. 4)	74
フリーボディの交換 (f. 9)	75
自転車/ローラーのクイックリリースへの固定 (図 5)	75
スルークスルを使った自転車/ローラーの固定 (図 7)	75
自転車の取り外し	75
調整脚の交換 (図 3)	76
機能と使用	76
ローラーの電源接続	76
ステータス LED ライト	76
ソフトウェアと接続	76
データ転送	76
Bluetooth Smart	77
ANT+	77
Wi-Fi	77
ワイヤレス仕様	78
スタンディングモード	78
ケイデンス	78
心拍計 (Cardio Bridge)	78
メンテナンス	79
パワーセンサーの調整	79
EU 域内での本製品の廃棄	79
EU 域外での本製品の廃棄	79
基本的な注意事項	79
著作権	79
本製品の改造	79
適合宣言書	134
スペアパーツカタログ	136
保証および免責事項	140
アシスタントシート	141

本説明書とその対象について

本説明書の構造

本説明書には、本製品の設置と使用とお手入れに大切な情報が記載されています。
本説明書の指示は、目次にあるように複数の章に分かれており、その内容は優先順位が高い順に記載されています。



本説明書は、本製品や第三者の付属品の変更に対応するものではなく、一般常識のけるルールに代わるものではありません。

ユーザーに要求される条件



本製品を使用するユーザーは、本説明書に記載されている指示内容を読み、正しく理解できる人を指しています。

ユーザーは本製品を扱う際は、次の条件を満たす必要があります。

- ・自分が行っている行為をしっかりと把握しており、適切な能力を有する人や正しい訓練を受けている人でなければなりません。
- ・作業に適した工具を使い、本説明書に記載されている作業を的確に行うことのできる人でなければなりません。
- ・大人もしくは大人の協力が必要です。小さなお子様の手の届かない場所に保管してください。
- ・本製品を使用する際の飲酒や危険薬物の使用は禁じられています。さらに、本製品の使用に不適切な健康上の問題がある方の使用はお控えください。
- ・身体的・感覚的・精神的能力の低下により安全を確保するのが困難な人や自虐的な行動を取る人の使用も禁止されています。

適用範囲

適切な使用

本製品は電子制御の磁気抵抗を用いたダイレクトドライブタイプのサイクリストレーナーです。

自転車は本製品に含まれておりません。本製品にしっかりと固定して、ここに記載されている指示に従い使用してください。

本製品を正しくお使いいただくには、正しい取り付けと調整、そしてメンテナンスが必要となります。

不適切な使用



本製品の使用を始める前は、皆様の健康と安全のため、本説明書に記載されている注意事項をよくお読みください。

本来の用途が異なる自転車や器具に本製品を接続しないでください。

集中的に使用すると温度が上昇に、発火する恐れがあるので、ブレーキが冷えるのを妨げるような衣服などを本製品の上に置かないでください。
トレーニングローラーは、必ず事前にスポーツドクターによる健康診断を受け、万全の健康状態であることが確認されてからご使用ください。
ユーザーの健康状態や年齢、持久力に相应しくないトレーニングモードを選ばないように注意してください。

設定内容は、これらの器具に精通した責任者によるチェックを行ってください。
本製品は路面での使用状況を再現するものです。自転車に乗った時の姿勢が適正が確認してください。
トレーニング中に強い疲労感や痛みを感じた時はすぐにトレーニングローラーの使用を中断し、医師の診断を受けてください。

シンボルとマーク

本説明書や本製品、梱包材には注意や義務、危険、警告を知らせるためのマークやシンボルが使用されていることがあります。

マーク	説明
	禁止：禁止されている作業や操作を示しています。
	危険：ユーザーおよびメンテナンス担当者による注意を要する危険な作業や状況を示しています。
	注目：使用説明書は必ずいつでも手の届くようにしておき、劣化しないように大切に保管する必要があります。
	注意：特に重要な内容を示しています。

参照規格

- 複数の本製品の設計・製造には、以下の国際規格および国内法、さらに本製品使用時の安全および環境に関する規則が適用されています。
- EN 60204-1:2018 機械類の安全性 - 機械の電気装置
- EN IEC 61000-6-1:2019 電磁両立性指令 (EMC) 共通規格 - 住宅、商業及び軽工業環境におけるイミューニティ規格
- EN IEC 61000-6-3:2021 電磁両立性指令 (EMC) 共通規格 - 住宅、商業及び軽工業環境におけるエミッション規格
- ETSI EN 300 328 V2.2.2 2.4GHz帯における広帯域通信機の電波放射特性に関する規格
- EN 62479:2010 電磁界への人体曝露に関する基本的制限事項に対する低電力電気電子機器の適合性評価
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 無線機器およびサービスの電磁両立性 (EMC) - パート 1：一般的な技術

要件

- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 無線機器およびサービスの電磁両立性 (EMC) - パート 17：ブロードバンドデータ伝送システムの特別条件
- EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A1:2019 + A2:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 家庭用及び類似用途の電気機器の安全性
- EN IEC 63000:2018

本製品の説明と特徴

本製品は、トレーニングしながら選ぶことのできる制動トルク幅が広く、ペダリングによる出力のダイレクト計測と、極めてスムーズなペダリング、オープンネットワーク規格への互換性が特徴です。
このペダリング負荷には、磁気制動トルクを生み出すユニットが使われており、トレーニング中の音が気になりません。

出力計測

本製品には、ペダリングによる出力を計測する特許取得システムが搭載されています。ペダリングによる出力を計測するエルゴメーターの原理が用いられており、正確な数値が導き出されます。
ペダリングによる出力の計測誤差は<1%となっています。
詳しい情報はメーカーのサイトを参照してください。



ペダリングによる出力は、ドライブ装置（カセットスプロケット）の下流側に取り付けられたシステムによって計測されます。
ドライブの手前に他の計測システム（ペダルやペダルクランク）が設置されることがありますが、ドライブ自体の影響を受けることがないので、異なる数値が検出される可能性があります。

トレーニングローラーが制動できる出力領域が非常に広いのが特徴です。必要なペダリング負荷が領域を超えるような極端な状態（高すぎる場合や低すぎる場合）であっても、ローラーができるだけ上限もしくは下限に近い制動トルクを発揮することで、モニター上に理論的な数値ではなく、ペダリングによって出力された実際の数値が表示されます。

勾配シミュレーター

ローラー台は抵抗を変化させることで勾配をシミュレーションします。このシステムにより、わずかな勾配の変化でも忠実に再現することができ、登りでも下りでも本物に近い体験が保証されます。ローラー台は徐々に抵抗を変化させるので、実際の状況がそのまま再現され、トレーニングの効果を損なうような急激で非現実的な変動はありません。



希望する勾配が最大制動トルクを上回る場合、ローラーが可能な限りの制動トルクを

発生させ続け、結果的にペダリングがさらに重く感じることはありません。

シマノ電動変速機Di2®との適合性

ローラー台がコンセントに接続されているときにスタンドアロンモードで抵抗レベルを管理したり、アプリ上でペダリングするときに電動変速機のレバーのボタンを押すだけでブレーキを60秒間休止させることができる機能です。

My E-Trainingアプリの「シマノDi2®ペアリング」機能を使うとペアリングできます。

シマノ電動変速機の適合モデルの詳細については当社サイトsupport.elite-it.comを参照してください。

Fast Trackデータ転送機能

「Fast Track (10Hzデータ)」

機能を使うと、Eliteのゲートウェイに有線TCP-IPデバイスを使う場合に限らず、Bluetoothプロトコルを使う場合にも、内蔵測定機による出力データの読み込み、速度、ケイデンスの周波数が10Hzに上がります。

すなわち、お使いのローラー台が出力値を読み取ってアプリへと送信する速度が10倍速くなり、ソフトウェアとの瞬時の同期が確保できます。

高周波数でのデータ送信は、My E-TrainingアプリのFast Track機能を使って有効化することができます。

総合距離

ローラー台が走行距離計として機能するので、ローラー台をペダリングするときの総合走行距離をモニタリングすることができるようになりました。

走行距離はMy E-Trainingアプリに表示され、ソフトウェア上でローラー台を使用するときと、スタンドアロンモードで使用する際のいずれにも有効です。

Easy Start機能

Easy Start機能は、高出力のERGモードでペダリングを短時間中断したときのインターバルを再開しやすくします。

この機能を使うと、ローラー台は、サイクリストがペダリングを中断した後にトレーニングの抵抗値を自動的にリセットできます。ユーザーには、選択した抵抗に戻る前に、自己のケイデンスを挽回するために数秒の時間が与えられます。

テクニカルデータ

説明	データ
設置した状態での寸法 (自転車なし)	57 x 72 x 52 cm
電源	入力: 100-240 V 50-60Hz 0,6 A 出力: 12 V 1,5 A
重量 (自転車なし)	17 kg

説明	データ
最大重量	110 kg

本製品は一人乗りを前提に設計されています。

各部名称と一覧 (図 1)

付属部品

記号	名称	数量
A	トレーニングローラー	1
B	フリーボディ用スパーサー	2
C	チェーンステアアダプタ	1
D	右クイックリリースアダプタ 130 - 135 mm	1
E	左クイックリリースアダプタ 130 - 135 mm	1
F	右スルーアクスルアダプタ 142 mm	1
G	左スルーアクスルアダプタ 142 mm	1
H	クイックリリース	1
I	ライザーブロック	1
L	電源 ACアダプタ	1
Q	フリーボディ	**
R	ボディ固定ナット	**
S	脚 (黒)	2
T	ホイールカバー	1
U	ホイールカバー用ねじ TCIC 3.5x16	2
M	カセットスプロケット	**
N	カセットスプロケット固定ナット	**

非付属部品

記号	名称	数量
O	カセットスプロケットリムーバー	*
P	スルーアクスル	*

* 同梱されていません

** 組み立て済



アダプタ各種は非常に小さな部品で、紛失する危険があります。ローラーを移動する場合は、これらを外して、専用の袋で保管することをお勧めします。

安全に関する警告事項

- 本製品は、意図されている用途でのみお使いいただけます。
- トレーニングを始める前に、このローラーを適した場所にセットする必要があります。危険源となりうるもの (家具やテーブル、いすなど) に誤って接触することのないように、これらから離れた場所をご

用意ください。

- ・トレーニングを行う前には、毎回自転車ローラー一台に適切に固定されていてクイックリリースまたはチューブピンが完璧に機能することを確認してください。自転車は垂直に置き、説明書に示すように、支持具に固定して安定させてください。正しく取り付けがされていず安定性がない場合はトレーニングを始めてはなりません。
- ・当メーカーでは、自転車部品の不具合によって起こりうる怪我に関しては一切の責任を負いません。自転車のすべての部品の固定と締め付けトルクには細心の注意が必要です。疑問のある方は、トレーニングローラーにセッとする前に専門スタッフに自転車を点検してもらってください。
- ・異常な振動を感じた時は、本製品に取り付けられているすべてのねじとナットがしっかりと締まっているが確認してください。
- ・本製品はユーザーや第三者の安全を第一に設計・製造されていますが、動いているローラーや自転車の部品に接触するとダメージや怪我をまねく危険があるので、関係のない人やお子様、動物が本製品の使用中に近づかないようにする必要があります。
- ・ローラーを破損したり、大きなダメージを招いたりする恐れがあるので、本製品の隙間には絶対に指や異物を入れないでください。
- ・このトレーニングローラーには非常ブレーキが搭載されていません。そのため、達成速度によっては、一定時間、惰性で回転し続けることがあります。
- ・集中して継続的に使用すると、ブレーキ周辺が高温になることがあります。本製品を移動したり、分解したりする時は、ブレーキが常温に戻るまでしばらくお待ちください。
- ・火災の原因となる可能性があります。カバーされているとはいえ高温に達する可能性のある部品があるため、ローラーを燃えやすいもの（紙や布切れ、アルコールなど）に接触させないように注意してください。
- ・本製品内部には個別に使用できる部品はありません。
- ・脚には滑り防止のソフトな素材が使われています。そのため、使用中は床にゴムの跡が残ることがあります。
- ・本製品を濡れた場所や湿度の高い場所に保管しないでください。電子部品に悪影響を及ぼす可能性があります。
- ・本製品と互換性のないプログラム/アプリ/装置を使用したことによるトラブルに関して、本メーカーは一切の責任を負いません。
- ・他のワイヤレス受信機の使用や高圧電線、信号、電車、路面電車やトラム、テレビ、自動車、サイクルコンピューター、スポーツジム機器、携帯電話などは、これらが動作範囲内にあると干渉する可能性があります。本製品の動作に悪影響を与えたり、完全に停止したりすることがあります。
- ・本製品を長期間、直射日光にさらさないでください。
- ・使用していない時はローラーを電源に繋がたままにしないでください。
- ・必ず付属されている電源 ACアダプタをお使いく

ださい。付属の電源 ACアダプタを使用しないと本製品の適合性が損なわれる可能性があります。



ここに記載されている警告事項は一般的に考えられるものであり、本トレーニングローラーを正しく安全に使用するために注意しなければならないすべての事項をカバーしたものではありません。いずれの場合でも安全な使用における責任はすべてユーザーが負うものとします。

輸送と梱包

輸送と移動作業

本製品は、衝撃や悪天候から保護できるように十分な梱包が施されていますが、その移動や持ち上げは十分な注意を払い、その作業に適した人数で行う必要があります。

梱包を開けたら、まずは本製品を構成する部品の確認が必要です。必要な部品がすべて揃っているか、破損などの問題がないか点検してください。



梱包材（ダンボール、セロファン、ホツキス、セロハンテープなど）は、慎重に取り扱わないと切傷を負う可能性があります。ご注意ください。これらの梱包材は、責任者の指導のもと、適切な道具を使って取り外します。開梱や設置、メンテナンスに使用する道具（はさみ、ドライバー、ペンチなど）も同様の注意を払ってください。

今後移動する際に製品を確実に保護するために、パッケージを保管しておくことをお勧めします。アフターサービスまたはその他の理由で製品をお送りいただく際には、以下に説明する正しい梱包が必要となります。

- ・電源コードを抜いてください。

- ・可能であれば、製品を元のパッケージ内に保管してください。不可能な場合は、必ず適切なパッケージを使用してください。

電源 AC アダプタをローラーから抜いておいてください

荷物にはオリジナルの梱包材を使ってください。輸送中は荷物が乱暴に取り扱われたり、強い衝撃を受けたりする可能性があります。そのため、オリジナルのものよりも強度が劣る梱包材を使用すると、ローラーに修復不可能な損傷を与えてしまう危険があります。このような損傷は保証条件の対象とはなりませんのでご注意ください。



ローラーまたはその部品を修理に出す前に、メーカーもしくはお買い上げいただいた販売代理店にご相談ください。

事前の同意なく発送された場合、受け取りが拒否されることがあります。

設置

トレーニングローラーの組み立て (図 3)

- ・トレーニングローラー A を箱から取り出します。
- ・トレーニングローラー A を、上部にあるハンドルを持って、縦に置きます。
- ・両サイドの脚を開きます。ロックシステムが作動するまで最大限に開いてください。
- ・調整脚のねじを動かして、トレーニングローラーを安定させます。
- ・ハンドルから保護フィルムを取り外してください。
- ・2本の固定ねじ U で、フライホイールカバー T を固定します。

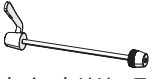
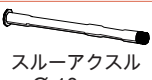
使用可能なフリーボディ

本製品には以下の変速機に使用可能なフリーボディがメーカーによって取り付けられています。

スピード	バイクトランスミッション	使用可能部品
9	Shimano® / SRAM® Campagnolo®	✓ オプション - 部品コード1014233
10	Shimano® / SRAM® Campagnolo®	✓ オプション - 部品コード1014233
11	Shimano® / SRAM® Campagnolo®	✓ オプション - 部品コード1014233
12	Shimano® / SRAM® Campagnolo®	✓ オプション - 部品コード1014233
	Shimano® Micro Spline MTB	オプション - 部品コード1014315
	SRAM® XD/XDR	オプション - 部品コード1014279

使用可能なチェーンステイ (図 2)

このローラーは、チェーンステイの寸法が以下に該当する自転車にお使いいただけます。

固定方式	チェーンステイ幅 (図 2)	使用可能部品
 クイックリリース Ø 5 mm	130 mm	✓
	135 mm	✓
	141 mm	オプション - 部品コード1014330
 スルーアクスル Ø 10 mm	135 mm	オプション - 部品コード1014306

固定方式	チェーンステイ幅 (図 2)	使用可能部品
 スルーアクスル Ø 12 mm	135 mm	オプション - 部品コード1014306
	142 mm	✓
	148 mm	オプション - 部品コード1014303
	157 mm	オプション - 部品コード1014346

カセットスプロケットの交換 (f. 4)



製品には12速のカセットスプロケットが付属しています。ユーザーは、お使いのトランスミッションに適合するカセットスプロケットで自転車の後輪に取り付けられたものとタイプと変速比が同じものを使用しなければいけません。

お使いの自転車がローラー一台に付属しているものとは異なるタイプのカセットスプロケットを使用しなければいけない場合は、メーカーが用意しているものの中から互換性のあるモデルを選んで交換してください。

- ・エキストラクター O を使って、フリーボディーから組み立て済みのカセットを抜き取ります。
- ・溝の形状を合わせながら、新しいカセットスプロケットをフリーボディーQに取り付けます。
- 通常、9速のカセットスプロケットには2枚のスパーサー Bが、10速のカセットスプロケットには1枚が必要であり、11/12速のカセットスプロケットにはスパーサーは不要です。お使いのカセットスプロケットのメーカーによっては上記の内容と異なることがあります。確信が持てない場合は、カセットスプロケットの販売店に必要なスパーサーの数を問い合わせるで確かめてください。
- トルクレンチとエキストラクター O を組み合わせ使用し、カセットスプロケットに付属している固定ナット N をフリーボディーに適切な締め付けトルクで締め付けてください。



組み立てに関する技術的仕様およびスパーサー (必要な場合) や締め付けトルクに関しては、カセットスプロケットのメーカーの取り付け説明書に忠実に従ってください。



確信が持てない場合やカセットピニオンの組み立てをご自分でできない場合は、メーカーまたは販売店へご相談ください。



保証は組み立てが適切でないために自転車および/またはトレーニングローラー台に発生したダメージはカバーしません。



取り付けられているフリーボディーに適合しないカセットスプロケットを無理に合わせ

ようとして使用したりしてはいけません!

フリーボディーの交換 (f. 9)

お使いの自転車にローラー台に付属しているものとは異なるタイプのフリーボディーを使用しなければいけない場合は、メーカーが用意しているものの中から互換性のあるモデルを選んで交換してください。

- ・エキストラクター O を使って、フリーボディーから組み立て済みのカセットスプロケットを抜き取ります。
- ・17 mmのレンチを使って固定ナット R を外します。
- ・ローラー台のシャフトからフリーボディー Q を抜き取ります。
- ・シャフトに適合する新しいフリーボディーを完全に差し込みます。
- ・17 mmのレンチを使って固定ナット R を5Nmの締め付けトルクで締め付けます。

 ツプロケットを取り外さずにトレーニングからフリーボディーを外すには、取り外し専用のレンチと回転式右ナットのキットを使う必要があります。このキットはwww.shopelite-it.comでご購入いただけます。

自転車/ローラーのクイックリリースへの固定 (図 5)

- ・必要に応じて、自転車の後部ブレーキを緩めます。
- ・最も小さいチェーンリングとスプロケットにチェーンをかけます。
- ・後輪を外します。
- ・チェーンステア幅が 130 - 135 mm (5.1-5.3 インチ) の自転車を使用する場合は、右アダプタ D と左アダプタ E をローラーに取り付けます。
- ・クイックリリース H とチェーンステアアダプタ C をローラーのカセットスプロケットの軸の穴に差し込みます。
- ・最も小さいスプロケットにチェーンをはめて、自転車をセットします。
- ・後輪のチェーンステアのフォーク部分をローラーのカセットスプロケットの軸の先端にしっかり差し込みます (図 6)。この時、お使いの自転車のチェーンステアの長さに応じて、チェーンステアアダプタ C を正しく配置してください。
- チェーンステアアダプタ外 C はロードバイクおよびタイムトライアル用自転車 (130mm) 向け
- チェーンステアアダプタ内 C はマウンテンバイク向け (135mm)。



チェーンステアアダプタ C のギザギザが入っている面がチェーンステアのフォーク側になるようにしてください。

- ・自転車をローラーの上にしっかり固定します。適した締め付けトルクを使って、正しいトルク値でクイックリリース H を締め付けます。締め付けることで、チェーンステアのフォークがローラーにしっかり固定されます。
- ・自転車がローラーに正しく固定されているか確認します。自転車がグラグラするなどローラーにしつ

かり固定されていない場合は、クイックリリース H で力を調整してください。

スルーアクスルを使った自転車/ローラーの固定 (図 7)

- ・スルーアクスル $\varnothing 12$ mm ($\varnothing 0.47$ インチ) とチェーンステア 142 mm (5.6 インチ) の自転車には、左アダプタ G を挿入して、右アダプタ F を締めます。
- ・必要に応じて、自転車の後部ブレーキを緩めます。
- ・最も小さいチェーンリングとスプロケットにチェーンをかけます。
- ・後輪からスルーアクスル P を外します。
- ・後輪を外します。
- ・最も小さいスプロケットにチェーンをはめて、自転車をセットします。
- ・後輪のチェーンステアのフォークにある穴をローラーのカセットスプロケットの軸の先端に合わせます。難しいようであれば誰かに協力してもらってください。
- ・スルーアクスルをフォークと軸の穴 (図 8) に差し込みます。
- ・スルーアクスル P を締め付けて、自転車をトレーニングローラーにしっかり固定します。後輪のチェーンステアのフォークをローラーにしっかり固定してください。



自転車のメーカーの指示を守りながら、ゆっくり締め付けてください。

- ・自転車がローラーに正しく固定されているか確認します。自転車がローラーにしっかり固定されていない場合は、スルーアクスルの締め具合を確認してください。

これでベダリングの準備ができました。本製品とその動きに慣れるように、最初は非常にゆっくりと漕ぎ始め、徐々に速度を上げていってください。自転車をより安定させたい場合は、付属のライザーブロック I を前輪の下にセットすることをおすすめします。

自転車の取り外し

- ・ローラーのカセットの最も小さいスプロケットと自転車の前のチェーンリングに自転車のチェーンを引っかけます。
- ・クイックリリース H を開いて (またはスルーアクスル P を緩めて外す)、ローラーから自転車を取り外します。
- ・ローラーの移動や使わないので小さくまとめた場合は、両サイドの足 (図 3) を折りたたみます。



ローラー台の脚を閉める際に怪我をしないよう、閉鎖機構内に指を入れないよう注意してください。脚とローラー台のフレームが接触する部分に手を近づけてはいけません。



アダプタ各種は非常に小さな部品で、紛失する危険があります。ローラーを移動する

場合は、これらを外して、専用の袋で保管することをお勧めします。

スベアパーツは、サイト <https://www.shopelite-it.com/> または販売代理店の方でお取り扱いしております。

調整脚の交換 (図 3)

本製品には、赤いソフトタイプ (取り付け済み) と黒のハードタイプのゴム製脚が 2 組、付属されています。

最初から取り付けられているソフトタイプのゴム脚はトレーニング時の横揺れが大きくなる傾向にあります。ペダリング時の横揺れを低減させたい場合は、ハードタイプのゴム脚に交換する必要があります。

ゴム脚を交換するには、最初から取り付けられているソフトタイプのゴム脚を緩めて取り外して、箱に入っているゴム脚をねじ止めます。この時、定位置にばねを挟むのを忘れないようにしてください。トレーニングを始める時は、常にローラーが安定するように脚を調整してください。

機能と使用

ローラーの電源接続

本製品は、電源 AC アダプタ L (同梱) を使用します。

電源 AC アダプタをコンセントに差し込んで、コネクタ部分をローラーの背面にある指定のソケットに差し込みます (図 1)。システムが起動するとわずかに振動し、15秒ほど続きます。

電源 AC アダプタ L のコードをフックに引っかけて固定します (図 1)。

ステータス LED ライト

ローラー台は ANT+, Bluetooth Smart、Wi-Fi のプロトコルを用いて速度、ペダリングのケイデンス、発生した出力のデータを送信します。

電子基板には 3 つの LED があり、電源および基板自体の機能状態のほか、そのときに使われているプロトコルを表示します。これらの LED のうちの 1 つは 2 色使いであり、緑または白で点灯します。

色はそれぞれ次のことを示します:

赤 = トレーナーの電源の状態を示します。

- 消灯 = 電源が入っていないか、または省エネモード

- 素早く点滅 = ローラー台のコントロールシステムのファームウェアを更新中

- 点灯 = ローラー台に電源が入っている

青 = ローラー台が Bluetooth Smart プロトコルを使って作動していることを示します。

- ゆっくり点滅 = 接続を待機中

- 素早く点滅 = ローラー台の接続用ファームウェアを更新中

- 点灯 = ローラー台が Bluetooth Smart プロトコルを使ってデータを送信中

緑 = ローラー台が ANT+ プロトコルを使って作動していることを示します。

- 点滅 = 接続を待機中

- 点灯 = ローラー台が ANT+ プロトコルを使ってデータを送信中

白 = ローラー台が Wi-Fi を使って作動していることを示します。

- 素早く点滅 = Wi-Fi 経由でファームウェアを更新中

- 点灯 = ローラー台が Wi-Fi プロトコルを使ってデータを送信中

ソフトウェアと接続

本製品の機能をフル活用するには、パソコン

(Windows、Mac)、モバイル機器 (iOS、Android)、もしくは ANT+ や Bluetooth Smart 技術を搭載したサイクルコンピューターなどのソフトウェアと運動させる必要があります。

ANT+ 規格と Bluetooth Smart を使用することで、市販されているすべてのプログラムとアプリ、特に Windows の PC や Mac、iOS、Android で使用できるソフトウェア Elite My E-training など、すぐれた互換性を実現します。

このソフトウェアやアプリ Elite My E-training ならば、さまざまなトレーニング/テストモードが利用可能となり、初心者からプロフェッショナルまで、すべてのライダーにご利用いただけます。

このアプリは App Store (iOS 版) と Google Play (Android 版) で入手することができます。Windows PC と Mac 向けは、サイト www.elite-it.com からダウンロードが可能です。

主な機能は次のとおりです。

- ビデオトレーニング
- パーソナライズトレーニングプログラム
- Google maps を使ったトレーニング
- データの保存や設定、エクスポート

もちろん、ローラーの通信規格と互換性のあるシステムであれば、その他のソフトウェアもご利用いただけます。現在、入手可能なプログラム/アプリ/周辺機器の多くは本製品との通信が可能です。

本ローラーとの正しい接続に関しては、お使いのプログラム/アプリ/周辺機器の指示に従ってください。

アプリを使用する際は、事前に接続設定が必要となります。本ローラーに電気が供給されているか、省エネモードになっていないか確認してください。本ローラーの電子ボードには、ローラーの状態を示す LED ライトが付いています。詳しい情報は指定の章をご確認ください。

データ転送

リ/デバイス間の相互作用およびデータ送信に 2 つの異なるプロトコルを使用します。



使用可能な通信モードについては、プログラム/アプリ/周辺機器のメーカーにご確認ください。

Bluetooth Smart

「フィットネスマシン-インダバイク サービス」(FTMS): このサービスにより、プログラム/アプリ/適合デバイスがトレーニングデータを受信してローラー台の抵抗を変化させることができます。このサ

ービスを用いると、ローラー台との完全な交信が可能になります。

「スピード&ケイデンス サービス」(速度&ケイデンス)*: このサービスにより、速度とペダリングのケイデンスに関するデータの送信ができます。このサービスではプログラム/アプリ/デバイスとの交信はできません。

注意: プログラム/アプリ/デバイスが速度データの受信に「スピード&ケイデンス」サービスを使う場合、ホイールの実際の円周を9,61で割った数値を円周として設定してください。例: 車輪の円周が2095 mmの場合、設定する円周は $2095 \div 9,61 = 218 \text{ mm}$ となります。

「パワーサービス」(出力): このサービスにより、サイクリストが発生中の出力データを送信できます。このサービスではプログラム/アプリ/デバイスとの交信はできません。

大半のケースでは、スマートフォンとタブレットに既にBluetooth Smartのコネクティビティが備わっており、本製品との通信に別途コンポーネントを追加する必要はありません。古い周辺機器は対応していない場合があります。Bluetooth Smartとの適合性についてはメーカーの情報でお確かめください。



本製品では、デュアルチャンネルタイプのBluetooth Smartに対応しています。そのため、ローラーがすでにひとつのデバイス機器に接続されている場合でも、Bluetooth 経由で別のデバイス機器に接続することが可能です。

ANT+

「ANT+ FE-Cプロフィール」: このプロフィールにより、プログラム/アプリ/適合デバイスがトレーニングデータを受信してペダリングの抵抗を変化させることができます。このプロトコルを用いることにより、ローラー台との完全な交信が可能になります。

「ANT+ スピード&ケイデンス プロフィール」(速度&ケイデンス): このプロフィールでは、速度とペダリングのケイデンスに関するデータの送信ができます。このプロフィールはANT+ FE-Cよりもはるかに一般的ですが、アプリ/プログラム/周辺機器の交信はできません。

注意: プログラム/アプリ/デバイスが速度データの受信に「スピード&ケイデンス」プロフィールを使う場合、ホイールの実際の円周を9,61で割った数値を円周として設定してください。例: 車輪の円周が2095 mmの場合、設定する円周は $2095 \div 9,61 = 218 \text{ mm}$ となります。

「ANT+ パワー プロフィール」(出力): このプロフィールにより、サイクリストが発生中の出力データを送信できます。このプロフィールはANT+ FE-Cよりも一般的ですが、アプリ/プログラム/周辺機器の交信はできません。

ANT+ 接続機能が内蔵されている一部のスマートフォンを除いて、このANT+ 通信モードでの接続にはアダプタ(USB キー)が必要となります。

Android 端末や Windows PC では、ANT+ USB アダプタが必要です。このUSB キーは、サイト www.shopelite-it.com

もしくはその他のルートでご購入いただけます。ANT+ USB キーを使用することで、ANT+ 経由でローラーに接続することが可能です。

Android 端末は、OTG アダプタケーブルが必要です。

一方、iOS 端末は ANT+ アダプタに対応していないため、BLE を使って接続する必要があります。

ANT+ に対応している端末一覧は、サイト [ANT+ \(http://www.thisisant.com/directory/\)](http://www.thisisant.com/directory/) でご確認ください。

Wi-Fi

イントロダクション: Bluetooth SmartとANT+に加えて、ローラー台に新しいWi-Fi無線伝送プロトコルが導入されました。

Wi-Fiモジュールを通じて、ローラー台に次の2つの新機能が加わりました:

- Wi-Fiを介した自動更新機能

- Wi-Fiを介して、さまざまなトレーニングプログラムとデータの送受信へのDirconプロトコル(TCP/IP)の使用

Wi-Fiによるアップデート: ローラー台はWi-Fiでネットワークに接続することができます。

ローラー台をネットワークに接続するには、My E-Trainingアプリのガイド付き手順を行う必要があります。「設定 - Wi-Fi設定」メニューアプリのウィザードに従って設定の手順を進めます。

備考: Wi-Fiによるデータ伝送において、ローラー台は2.4GHzの周波数帯域に対応しています。ルーターがこの周波数帯域に対応していることをお確かめください。

モデムのネットワークへアクセスするためのパswードの長さは最大32文字以内でなければなりません。この長さを超えている場合は、ローラー台を接続できるようにするために、適切な長さのパswードをルーターに設定し直さなければなりません。ネットワークに接続されたら、ローラー台が定期的に新しいファームウェアの有無をチェックし、自動的にファームウェアの更新を実行できるようになります。

Eliteが新しいファームウェアをリリースすると、ローラー台が自動的にEliteのサーバーに接続してアップデートをダウンロードします。この作業が行われているときは、LEDが白色で素早く点滅します。

「設定 - Wi-Fi設定」メニューで自動アップデートを無効化することもできます。

WiFiデータ伝送プロトコル

ローラー台は、Wi-Fiを介してDirconプロトコルに対応している全てのソフトウェアと接続することができます。このプロトコルを通じて、トレーナーは情報を伝送し、トレーニングプログラムからコマンドを受信します。

ワイヤレス仕様

説明	データ
通信周波数	2400 から 2483.5 MHz
通信モード	Bluetooth 4.0, ANT+, Wi-Fi
通信距離	10 m
ANT+ 通信性能	0 dB
Bluetooth 通信性能	0 dB
Wi-Fi 通信性能	20 dB

スタンディングモード

機能に制限はありますが、ソフトウェアやアプリに接続されていない場合でもトレーニングが可能です。

このモードには次のふたつの動作が用意されています。

- ・ 電源 ON ローラースタンディングモード
- ・ 電源 OFF ローラースタンディングモード

電源 ON ローラースタンディングモード

このモードでは、ローラーにブレーキをかけることで勾配を再現します。再現する勾配角は、アプリ My E-Training から設定可能です。ソフトウェアやアプリとの接続が切れた後でもローラーはこの設定をキープします。

勾配角はパーセンテージ入力で、その範囲は 0% から 24% となっています。

この動作モードをより詳しく知りたい場合は、サイト support.elite-it.com をご覧ください。

電源 OFF ローラースタンディングモード

ローラーに電気が供給されていない場合、制動トルクを変更したり、トレーニングに関する情報を送信したりすることはできませんが、トレーニングすることは可能です。

このモードでは、1 から 16 のレベルで、速度と共にローラーが作り出す負荷が上昇します。

制動トルクの初期設定されているレベルを変更するには、アプリ My E-Training を経由して、電気が供給されているローラーと接続する必要があります。希望するレベルに設定すると、ローラーへの電気供給が止まってもこのレベルを維持します。

この動作モードをより詳しく知りたい場合は、サイト support.elite-it.com をご覧ください。

ケイデンス

ローラー台は、センサーレスと呼ばれる革新的なシステムでペダリングのケイデンスを検出します。このシステムは出力の変動を検出するものです。抵抗が低い場合やケイデンスが高い場合のように特殊で極限的な条件下では、表示される出力値が不正確になることがあります。

Cadence Bridge (デンスブリッジ)

このケイデンスブリッジ機能では、外付けしたケイデンスセンサーをローラーに接続し、通信モード FEC ANT+ や FTMS BLE でケイデンスデータを転送

することが可能です。

使用可能なケイデンスセンサー

は、Speed&Cadence センサー、ケイデンスセンサー、およびケイデンス値を送信する機能を持つパワーセンサーです。

この機能を使うことで、ローラーが外付けのセンサーから送られてくる情報を集約する役割を果たし、ソフトウェア/アプリとローラーシステム/センサーの接続を容易にします。

ケイデンスブリッジモードは、アプリ My E-Training から利用することができます。ローラーがこのコマンドを受けると、ANT+ もしくは BLE のケイデンスセンサーの検索を始め、もっとも近くにあるデバイスを引っつけ出します。

この検索を行っている間、ローラーの電子ボードにある LED ライトが点滅します (緑色の LED 点滅 = ANT+ の検索、赤色の点滅 = BLE の検索)。



ローラーは先に ANT+ のセンサー検索を行い、見つからないと Bluetooth で検索を行います。

検索結果は、アプリ My E-Training に報告が届きます。

さらにこのアプリを使えば、ローラーとケイデンスセンサーの接続を解除することも可能です。

心拍計 (Cardio Bridge)

この Cardio Bridge 機能は、心拍計とローラーの接続を可能にして、ローラーの通信モード (FEC ANT+ や FTMS BLE) を通じて、心拍データを転送するシステムです。

このため、この Cardio Bridge 機能を使うことで、ローラーが外付けのセンサーから送られてくる情報を集約する役割を果たし、ソフトウェア/アプリとローラーシステム/センサーの接続を容易にします。

Cardio Bridge モードは、アプリ My E-Training から利用することができます。ローラーがこのコマンドを受けると、ANT+ もしくは BLE の心拍計の検索を始め、もっとも近くにあるデバイスを見つけ出します。

この検索を行っている間、ローラーの電子ボードにある LED ライトが点滅します (緑色の LED 点滅 = ANT+ の検索、赤色の点滅 = BLE の検索)。



ローラーは先に ANT+ のセンサー検索を行い、見つからないと Bluetooth で検索を行います。

検索結果は、アプリ My E-Training に報告が届きます。

FEC ANT+ や FTMS BLE 通信モードで心拍データを転送するだけではなく、このシステムではローラーが仮想心拍バンドを作成することができます。これにより、バンドの通信モードと互換性のないプログラムを使用することが可能になります (例: ANT+ バンドで Bluetooth プログラムを使用することが可能)。この場合、この仮想心拍バンドのデータは、ローラーに接続されたバンドデータと同じになります。

さらにこのアプリを使えば、ローラーと心拍バンド

の接続を解除することも可能です。

メンテナンス



メンテナンスや掃除作業は、本ローラーの動作を停止して、コンセントを抜き、ブレーキの温度が下がるまで、少なくとも 20 分ほどそのままの状態置いてから行ってください。

- ・埃や汗による汚れが蓄積するのを防ぐため、トレーニング後は毎回、布でローラーを拭き掃除してください。
- ・ローラーに自転車が取り付けられている状態で自転車本体やチェーンのクリーニング作業は行わないでください。洗剤がベアリングやその他の内部部品に修復不可能なダメージを与える可能性があります。
- ・数回使用した後や集中的にトレーニングした後はベルトの張りが緩んで、スリップすることがあります。



ベルトの張り直しには、必ずメーカーの許可が必要です。セキュリティシールを破ると、本製品の保証を受ける権利が無効となりますので、ご注意ください。

パワーセンサーの調整

本製品にはパワーセンサーを調整する必要のない技術が採用されており、トレーニング中は、ローラーがトレーニング状況を監視し、ユーザーが自分で調整することなく、ローラー自らが診断を行い、必要に応じて自動調整するシステムになっています。このため、出力の計測精度を維持するための調整作業の必要もありません。

EU 域内での本製品の廃棄

本製品は、欧州指令 2002/95/EC および 2003/108/EC に準拠しています。



本製品もしくはその包装に記載されているゴミ箱と X のマークは、この製品を他の廃棄物とは別に回収しなければならないことを示しています。

そのため、本製品がその寿命を終えたら、お客様は電子ゴミの廃棄物回収センターにお持ち込みください。または、新たに同等タイプの製品をお買い上げいただく場合は、販売代理店に引き取りを依頼することも可能です。この私たちが今生きる環境と健康を守り、本製品に使用されている部品や素材の再利用やリサイクルを可能にするためにも、正しい分別回収を行ってください。

EU 域外での本製品の廃棄

本製品の廃棄を希望する場合は、まず現地当局に廃棄に関する規定とその方法をお問い合わせください。



メーカーでは、環境に与えた影響や本製品に使用されている素材もしくはその使用を目的とした素材の廃棄に採用されたシステムに与えた損害について、一切の責任を負いません。

基本的な注意事項

著作権

本説明書に記載されているすべての内容を、メーカーの書面による許可なく、複製または転載することはできません。本製品のソフトウェアおよび関連コードの所有権はメーカーに帰属します。本説明書およびその添付資料はお客様の習慣的もしくは職業的な知識不足に代わるものではありません。そのため、本製品を取り扱う場合は、必ず説明書に記載されているすべての内容を正しく解釈しておく必要があります。

本製品の改造

本製品を加工する場合は、必ず事前にメーカーの書面による許可が必要です。

メーカーは、技術の進歩に伴い、次のようなケースにおいて、お客様に事前に知らせることなく、製品を変更する権利を有します。

- a) 本製品の性能に悪影響を及ぼすことのない変更
- b) 本製品の仕様を満たすため、もしくは改善するために必要な変更
- c) 適用される法律または規制による要件を守るために必要な変更

また、メーカーは、自らの判断でこれらの改良を加えた製品を販売する権利を有しており、過去に販売された製品にこれらの変更を適用する義務もしくは責任はありません。さらに、メーカーは、市場の条件に応じて、価格や品名、モデルや部品展開に変更を加える権利を有します。



本製品の巻末には次の添付資料が付いています。

適合宣言書

スペアパーツカタログ

保証および免責事項

アシスタントシート



“원본 지침” 지침 원문은 이탈리아어로 작성되었습니다

개요

문서 및 이용 대상	80
문서 구조	80
사용자 특성	80
사용 분야	80
계획된 정상 사용	80
허용되지 않는 사용	80
기호 및 표시	81
표준 기준	81
설명 및 특징	81
파워 측정	81
경사 시뮬레이션	81
Shimano Di2® 기어와 호환성	81
“패스트 트랙” 데이터 전송	82
주행거리	82
“이지 스타트” 기능	82
기술 데이터	82
구성 요소 이름 및 목록 (f. 1)	82
안전 경고	82
운송 및 포장	83
운송 및 취급	83
설치	83
트레이닝 롤러 조립 (f.3)	83
프리 휠 프레임 호환성	83
리어 스테이 호환성 (f. 2)	84
스프라켓 카세트 교체 (f. 4)	84
프리휠 바디 교체 (f. 9)	84
퀵 릴리즈를 포함한 바이크/롤러 고정 (f. 5)	84
스루 액슬이 있는 바이크/롤러 고정 장치 (f.7)	85
바이크 탈거	85
플렉스 피트 교체 (f.3)	85
작동	85
롤러를 전원공급장치에 연결	85
상태 LED	85
소프트웨어 및 연결	86
전송 프로토콜	86
블루투스 스마트	86
ANT+	86
Wi-Fi	86
무선 사양	87
독립 실행 모드	87
페달링 케이던스	87
실속수 모니터 (카디오 브리지)	87
유지관리	88
파워 센서 보정	88
EU 제품 폐기	88
EU 외부에서의 제품 폐기	88
일반 참고 사항	88
저작권	88
제품 변경	88
적합성 선언	134
예비 부품 카탈로그	138
보증 및 고지 사항	140
지원 카드	141

문서 및 이용 대상

문서 구조
지침은 제품의 설치, 사용 및 유지관리를 위한 유효한 안내로 구성됩니다.
이 지침은 요약에 설명된 대로 장으로 나뉘며, 포함된 정보는 우선순위에 따라 분류됩니다.



이러한 지침은 타사 제품 및 액세서리에 대한 업데이트를 고려할 수 없으며 상식에 따라 지정된 규칙을 대체하지 않습니다

사용자 특성



제품과 상호 작용하는 사용자는 다음 지침에 설명된 내용을 읽고 이해할 수 있어야 합니다

제품과 상호 작용하는 사용자:

- 자신이 무엇을 하고 있는지 완전히 인식하고 적절한 기술 및/또는 훈련을 거쳐야 합니다.
- 적절한 공구와 장치를 사용하고 본 지침에 설명된 작업을 수행할 수 있어야 합니다.
- 사용자는 성인이거나 성인의 도움을 받아야 하며, 제품은 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관해야 합니다.
- 알코올 및/또는 약물을 사용해서는 안 되며 제품 사용에 부적합한 병상(病狀)이 없어야 합니다.
- 온전성과 안전을 방해하는 신체적, 감각적, 정신적 능력의 감소가 있어서는 안 되며, 고의적으로 자해하는 방식으로 행동해서는 안 됩니다.

사용 분야

계획된 정상 사용

이 제품은 전자적으로 제어되는 자기 저항이 장착된 직접 구동 방식의 트레이닝 사이클링 롤러입니다.
바이크는 제공되는 장치의 일부가 아니므로 아래에 설명된 대로 제품에 단단히 고정하고 사용해야 합니다.
제품의 적절한 사용은 적절한 설치 및 조정과 유지 관리에 달려 있습니다.

허용되지 않는 사용



제품을 사용하기 전에 건강과 안전을 위해 아래 나열된 경고를 주의 깊게 읽으십시오.

의도된 목적에 부합하지 않는 자전거 또는 장비에 제품을 연결하지 마십시오.
의복이나 기타 물체를 제품 위에 올려놓지 마십시오. 브레이크 냉각을 방해할 수 있습니다. 집중적인 사용 후에는 고온으로 인한 화재가 발생할 수 있습니다.

철저한 사전 의료 검진을 실시하여 완벽한 건강 상태를 확인한 후에만 트레이닝 롤러를 사용할 수 있습니다.

사용자의 건강, 연령 및 신체적 지구력 조건과 일치하지 않거나 극단적인 훈련 방법은 선택하지 마십시오.

매개변수 설정은 전문적인 기술을 지닌 담당자만 수행할 수 있습니다.

도로에서의 사용 조건을 고려하여 시뮬레이션한 제품이지만 자전거를 타는 동안 자세가 정확하지, 편안하지 확인하십시오.

훈련 중 특정 피로감이나 통증이 느껴지면 즉시 트레이닝 롤러 사용을 중단하고 의사와 상담하십시오.

• EN IEC 63000:2018

설명 및 특징

제품을 구별하는 특징은 다음과 같습니다.

트레이닝 중 선택할 수 있는 광범위한 제동 토크, 사이클리스트가 생성한 직접적이고 정밀한 동력 측정, 극한의 페달 회전성 및 개방형 통신 표준과의 호환성.

페달링 저항은 자기 기술로 제동 토크를 발생시키는 유닛에 의해 발생하며, 이는 트레이닝 중 최대의 정숙성을 보장합니다.

파워 측정

이 제품에는 사이클리스트가 생성한 파워를 측정하는 특허 받은 시스템이 장착되어 있습니다. 이 제품은 실질적으로 사이클리스트가 생성한 동력 측정 시스템인 에르고미터로, 절대적으로 정확한 값을 감지할 수 있습니다.

사이클리스트가 생성한 힘은 < 1%의 정확도로 측정됩니다.

자세한 내용은 제조업체의 웹 사이트를 참조하십시오.



사이클리스트가 생성한 파워 값은 변속기 다운스트림(스프링 세트)의 시스템에 의해 감지됩니다. 변속기 앞에 설치된 다른 감지 시스템(페달 또는 페달 크랭크)은 변속기 자체의 영향을 받지 않으므로 다른 값을 감지할 수 있습니다.

트레이닝 롤러가 제동할 수 있는 사이클리스트가 생성한 힘의 범위는 매우 넓습니다. 그러나 필요한 페달 저항이 범위를 벗어나는 극단적인 조건(너무 높거나 너무 낮음)이 있을 수 있습니다. 이 경우 롤러는 가능한 최대 또는 최소 제동 토크를 제공하고 이론적인 토크가 아닌 사이클리스트가 생성하는 실제 파워를 모니터에 표시합니다.

경사 시뮬레이션

트레이닝 롤러는 저항의 변화를 통해 경사도를 시뮬레이션합니다. 이 시스템은 경사도의 미세한 변화까지 충실하게 재현하여 오르막과 내리막 모두에서 실제 사이클링과 같은 경험을 보장합니다. 롤러의 점진적인 저항 조절은 실제 사이클링 환경을 충실히 반영하여 훈련 효과를 저하시킬 수 있는 갑작스럽고 비현실적인 변동을 방지합니다.



최대값 이상의 제동 토크가 필요한 경우, 롤러가 계속해서 최대 제동 토크를 제공하며 따라서 페달 저항이 더 이상 증가하지 않습니다.

Shimano Di2® 기어와 호환성

이 기능을 사용하면 롤러가 콘센트에 연결되어 있을 때 스탠드-얼론 모드에서 저항 레벨을 관리하거나 페달링을 할 때 간단하게 앱에서 전자 변속 레버의 버튼을 사용하면 60초 동안 브레이크가 일시정

기호 및 표시

제품 및/또는 포장에 관한 설명서 및/또는 경우에 따라 위험, 의무, 경고 또는 참고 사항을 강조하거나 표시하기 위해 일부 기호 또는 표시가 사용됩니다.

기호	설명
	일반 금지. 이 작업 또는 조작을 수행할 수 없음을 나타냅니다.
	일반적인 위험: 사용자 또는 유지관리 담당자가 세심한 주의를 기울여야 하는 위험한 작업 또는 상황.
	읽기 의무: 지침은 항상 사용할 수 있어야 하며 어떤 방식으로든 손상되어서는 안 됩니다.
	참고: 특히 세심한 주의가 필요한 지침 표시.

표준 기준

- 제품의 설계 및 제작에 있어 존중되는 국제 표준 및 국가 법률, 제품 사용에 대한 안전 표준 및 환경.
- EN 60204-1: 2018 “기계안전 - 기계의 전기장비”
- EN IEC 61000-6-1: 2019 “전자 적합성(EMC) 일반 표준 - 주거, 상업 및 경공업 환경에 대한 내성”
- EN IEC 61000-6-3: 2021 “전자 적합성(EMC) 일반 표준 - 주거, 상업 및 경공업 환경에 대한 배출”
- ETSI EN 300 328 V2.2.2 “광대역 전송 시스템. 2.4GHz 대역에서 작동하는 데이터 전송 장비”
- EN 62479: 2010 “저전력 전기 및 전자 장비가 전자기장에 대한 인체 노출과 관련된 기본 제한에 대한 적합성 평가”
- ETSI EN 301489-1 V2.2.3 “무선 장비 및 서비스에 대한 전자파 적합성(EMC)”; 제1부: 일반적인 기술 요구 사항”
- ETSI EN 301489-17 V3.2.4 “무선 장비 및 서비스에 대한 전자파 적합성(EMC)”; 제17부: 광대역 데이터 전송 시스템의 특정 조건”
- EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A1:2019 + A2:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 “가정용 및 유사 전기제품의 안전

지됩니다.
페어링은 My E-Training 앱에서 "Pairing Shimano Di2®" 기능을 통해 가능합니다.
호환되는 시마노 모델에 대한 자세한 내용은 support.elite-it.com을 참조하세요.

“패스트 트랙” 데이터 전송

“패스트 트랙(10Hz 데이터)” 기능을 사용하면 통합 측정기에서 파워, 속도 및 케이던스 데이터를 읽을 수 있는 주파수가 10Hz로 증가하며, 이는 Elite의 Gateway 같은 TCP-IP 유선 장치뿐만 아니라 블루투스 프로토콜을 통해서도 사용할 수 있습니다. 즉, 자신의 롤러에서 전력 값을 읽고 앱으로 최대 10배 더 빠르게 전송하여 소프트웨어와 즉시 동기화할 수 있습니다.
고주파 데이터 전송은 “패스트 트랙” 기능을 통해 My E-Training 앱에서 활성화할 수 있습니다.

주행거리

이제 롤러가 주행거리 측정기로 작동하여 롤러를 페달링할 때 총 주행거리를 추적할 수 있습니다. 이 기록은 My E-Training 앱에서 볼 수 있으며 롤러를 소프트웨어와 스탠드 일론 모드에서 사용할 때 항상 켜집니다.

“이지 스타트” 기능

“이지 스타트” 기능을 사용하면 고와트 ERG 모드에서 짧은 시간 동안 페달링을 멈출 때 사이클링을 쉽게 다시 시작할 수 있습니다.
이 기능을 사용하면 사이클리스트가 페달링을 멈춘 후 롤러는 자동으로 운동 저항 값을 영점으로 만들어서 사용자가 다시 정해진 저항으로 돌아가기 전에 케이던스를 회복할 수 있도록 몇 초 동안의 시간이 주어집니다.

기술 데이터

설명	데이터
설치된 제품의 크기 (바이크 미포함)	57 x 72 x 52 cm
전원 공급 장치 데이터	입력: 100-240 V 50-60hz 0.6 A 출력: 12 V 1.5 A
중량(바이크 미포함)	17 kg
최대 견딜 수 있는 하중	110 kg

이 제품은 한 명의 사이클리스트 또는 사용자가 사용하도록 설계되었습니다

구성 요소 이름 및 목록 (f. 1) 포함된 구성 요소

참조	설명	개수
A	트레이닝 롤러	1

참조	설명	개수
B	프리 휠 프레임 스페이서	2
C	스테이 어댑터	1
D	퀵 릴리즈 우측 어댑터 130-135mm	1
E	퀵 릴리즈 좌측 어댑터 130-135mm	1
F	스루 액슬 우측 어댑터 142 mm	1
G	스루 액슬 좌측 어댑터 142 mm	1
H	퀵 릴리즈	1
I	라이저 블록	1
L	전원공급장치	1
Q	프리 휠 프레임	**
R	프레임 고정 너트	**
S	단단한 검정색 피트	2
T	플라이휠 케이스	1
U	플라이휠 케이스 나사 TCIC 3.5x16	2
M	스포로킷 카세트	**
N	카세트 조임 링 너트	**

비포함 구성 요소

참조	설명	개수
O	스포로킷 카세트 추출기	*
P	스루 액슬	*

* 패키지에 포함되지 않음

** 이미 제품에 탑재됨



어댑터는 작은 부품이며 손실되기 쉽습니다. 롤러가 움직이는 경우 롤러를 제거한 후 가방에 보관하는 것이 좋습니다.

안전 경고

- 제품 사용 분야에서 미리 계획된 용도뿐만 아니라 이 제품을 사용하지 않습니다.
- 트레이닝을 시작하기 전에 잠재적으로 위험한 물체(가구, 테이블, 의자 등)로부터 멀리 떨어진 적절한 장소에 롤러를 배치하여 비자발적이거나 우발적인 접촉 위험이 발생하는 것을 방지하십시오.
- 트레이닝 세션 전에 자전거가 롤러에 제대로 부착되어 있는지, 퀵 릴리즈 또는 스루핀이 완전히 작동하는지 확인하세요. 자전거는 지침에 표시된 대로 제공된 지지대에 수직으로 단단히 고정해야 합니다. 튼튼하게 확실히 고정되지 않은 경우 운동을 진행하지 마세요.
- 제조업체는 바이크 구성 요소의 오작동으로 인한 부상에 대해 책임을 지지 않습니다. 모든 바이크 구성 요소의 잠금 및 조임 토크에 특히 주의하고, 의심스러운 경우 트레이닝 롤러에 설치하기 전에 정비사가 바이크를 수리하도록 하십시오.
- 이상 진동이 있을 경우 제품의 모든 나사 또는 너트를 점검하고 조이십시오.

- 본 제품은 사용자 및/또는 제3자에게 최대한의 안전을 보장하도록 설계 및 제조되었지만 롤러와 바이크의 움직임은 구성 요소에 접촉 시 손상 또는 부상을 초래할 수 있으므로 사용 중에 사람, 어린이 또는 동물이 롤러에 접근하지 않도록 해야 합니다.
- 롤러가 손상되거나 사람에게까지 심각한 해를 끼칠 위험이 높으므로 손가락이나 물체를 제품의 슬롯에 끼우지 마십시오.
- 트레이닝 롤러에는 비상 브레이크가 장착되어 있지 않으므로 획득한 속도에 따라 일정 시간 동안 관성에 의해 계속 회전할 수 있습니다.
- 집중적이고 지속적인 사용으로 인해 브레이크 주변의 구조가 고온에 도달할 수 있습니다. 제품을 이동하거나 분해하기 전에 항상 브레이크가 식을 때까지 기다리십시오.
- 높은 온도에도달할 수 있는 영역이 있으므로, 롤러는 불이 붙는 것을 방지하기 위해 보호된 상태에서 서도 인화성 요소 또는 액체(예: 종이, 누더기, 알코올 등)와 접촉해서는 안 됩니다.
- 내부에 개별적으로 사용할 수 있는 부품이 없습니다.
- 피트가 부드러운 미끄럼 방지 재질로 만들어졌기 때문에 사용 중 바닥에 고무 자국이 남을 수 있습니다.
- 전자 부품이 손상될 수 있으므로 제품을 물기가 있거나 습한 곳에 보관하지 마십시오.
- 제조업체는 호환되지 않는 다른 프로그램/앱/장치로 인한 오작동에 대해 책임을 지지 않습니다.
- 다른 무선 수신기의 사용, 고압 전력선, 신호등, 전기 철도선, 버스 또는 전차 전력선, 텔레비전, 자동차, 컴퓨터 사이클, 체육관 장비 및 휴대 전화로 인해 간섭이 발생할 수 있습니다. 간섭은 제품의 작동을 변경하거나 완전히 방해할 수 있습니다.
- 제품이 직사광선에 장시간 노출되지 않도록 하십시오.
- 사용하지 않는 경우 롤러에 전원이 연결된 상태로 두지 마십시오.
- 제공된 전원공급장치만 사용하십시오. 제공된 전원공급장치를 사용하지 않으면 제품의 적합성이 손실될 수 있습니다.



위에 나열된 경고는 일반적이며 트레이닝 롤러를 정확하고 안전하게 사용하기 위해 수행해야 하는 모든 예방 조치가 모두 포함된 것은 아니며, 이에 대한 책임은 전적으로 사용자에게 있습니다.

운송 및 포장

운송 및 취급

이 제품은 충격과 악천후로부터 보호하기 위해 완벽하게 포장되어 있지만, 그럼에도 불구하고 무게에 따라 한 명 이상의 사람이 조심스럽게 운반하고 들어 올려야 합니다. 포장을 개봉한 후 수행할 첫 번째 작업은 제품을 구성하는 부품에 대한 일반적인 점검입니다. 필요한 모든 구성 요소와 해당 구성 요소의 온전한 상태를 확인하십시오.



주의하여 취급하지 않을 경우 포장 요소(카드보드, 셀로판, 스테이플, 접착 테이프 등)가 절단되거나 손상될 수 있음을 알려드립니다. 적절한 방법으로 탈거해야 하며, 책임자가 아닌 사람이 취급하도록 맡겨서는 안 됩니다. 포장, 설치 또는 유지관리를 위해 사용되는 공구(가위, 스크류 드라이버, 플라이어 등)도 마찬가지로입니다.

포장은 제품을 보호하거나 추후에 제품을 이동할 경우에 사용하기 위해서 보관하는 것이 좋습니다. 제품을 제품문의 또는 기타 사유로 인해 이동하여야 할 경우, 다음과 같이 포장을 반드시 해야 합니다.

- 전원 케이블을 분리하십시오.
- 제품을 가능한 정품 케이스에 넣으십시오. 어려운 경우, 적절한 포장 케이스를 반드시 사용하십시오. 운송 중 포장된 제품이 함부로 취급되거나 충격을 받을 수 있으므로, 원래 포장과 달리 충분한 내성이 없는 포장의 경우 롤러가 복구할 수 없을 정도로 손상될 위험이 있습니다. 이러한 유형의 손상은 보증 조건의 적용을 받지 않습니다.



고객 지원을 받기 위해 롤러 또는 다른 구성 요소를 보내기 전에 제조업체 또는 대리점에 문의하십시오.

예약되지 않은 발송의 경우 거부될 수 있습니다..

설치

트레이닝 롤러 조립 (f.3)

- 트레이닝 롤러 A의 포장을 푸십시오.
- 트레이닝 롤러 A를 수직으로 배치하고 상단 핸들을 사용하여 제자리에 고정합니다.
- 잠금 시스템을 해제하려면 측면 다리를 최대 개구부까지 여십시오.
- 조절 가능한 피트를 나사로 고정하여 트레이닝 롤러의 안정성을 조절합니다.
- 플라이휠에서 폴리에틸렌 시드를 제거하십시오.
- 플라이휠 하우징 T를 U 고정나사 2개로 고정하십시오.

프리 휠 프레임 호환성

이 제품은 제조업체에서 다음 변속기와 호환되는 프리 휠 프레임이 사전 설치된 채 제공됩니다.

속도	바이크 변속기	호환성
9	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	옵션 - cod. 1014233
10	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	옵션 - cod. 1014233
11	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	옵션 - cod. 1014233

속도	바이크 변속기	호환성
12	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	옵션 - cod. 1014233
	Shimano® Micro Spline	옵션 - cod. 1014315
	SRAM® XD/XDR	옵션 - cod. 1014279

리어 스테이 호환성 (f. 2)
롤러는 다음과 같은 방법으로 리어 스테이가 있는 바이크와 호환됩니다.

고정 유형	스테이 치수 (f.2)	호환성
 퀵 릴리즈 Ø 5 mm	130 mm	✓
	135 mm	✓
	141 mm	옵션 - cod. 1014330
 스루 액슬 Ø 10 mm	135 mm	옵션 - cod. 1014306
	142 mm	✓
 스루 액슬 Ø 12 mm	135 mm	옵션 - cod. 1014306
	148 mm	옵션 - cod. 1014303
	157 mm	옵션 - cod. 1014346

스프라켓 카세트 교체 (f. 4)



12단 스프라켓 카세트는 제품과 함께 제공 됩니다. 고객은 자신의 구동계와 호환되는, 자전거 뒷바퀴에 장착된 것과 기어의 종류와 개수가 동일한 스프라켓 카세트를 사용해야 합니다.

자전거에 롤러와 함께 제공된 것과 다른 유형의 스프라켓 카세트를 사용해야 하는 경우 제조업체에서 제공한 모델 중 호환되는 모델로 교체하세요:

- 추출기 O를 사용하여 프리휠 본체에서 미리 조립된 카세트를 제거합니다.
- 스피라린 프로필을 정렬하여 새 스프라켓 카세트를 프리휠 바디 Q에 조립합니다.
- 일반적으로 9단 카세트에는 스페이서 B 2개, 10단 카세트에는 스페이서 1개가 필요하며 11/12단 카세트에는 스페이서가 필요하지 않습니다. 사용하는 카세트 브랜드에 따라 위와 차이가 있을 수 있으므로 확실하지 않은 경우 스페이서가 몇 개 필요한지 스프라켓 카세트 공급업체에 문의하세요.
- 추출기 O와 결합된 토크 스패너를 사용하여 프리휠 바디에 장착된 스프라켓 팩과 함께 제공하는 락 슬리브 N을 적절한 토크로 조입니다



기술적인 조립사양, 스페이서 및 고정 토크와 관련하여 스프라켓 카세트 제조업체의 조립 규정을 엄격하게 준수하십시오.



외구심이 생기거나 스프라켓 카세트를 조립할 수 없을 경우 제조사 또는 판매업체에 문의하십시오.



잘못된 조립으로 인해 자전거 또는 트레이닝 롤러가 손상된 경우 보증이 상실됩니다.



설치된 프리휠 바디와 호환되지 않는 카세트는 개조하거나 사용하지 마십시오!

프리휠 바디 교체 (f. 9)

자전거에 롤러와 함께 제공된 것과 다른 유형의 프리휠 바디가 필요한 경우 제조업체에서 나오는 호환 가능한 모델로 교체하세요:

- 추출기 O를 사용하여 프리휠 본체에서 미리 조립된 카세트를 제거합니다.
- 17 mm 스패너를 사용해서 R 고정 너트를 풀십시오.
- 롤러의 축에서 프리휠 바디 Q를 빼십시오.
- 축에 새로운 바디를 완전히 끼워서 넣으십시오.
- 5Nm의 고정 토크(44in-lbs)의 17 mm의 스패너를 사용해서 고정 너트 R를 조이십시오.



카세트를 제거하지 않고 트레이너에서 바디를 분리하려면 www.shopelite-it.com 에서 분해용 특수 렌치 + 오른쪽 너트 키트를 구매해서 사용해야 합니다.

퀵 릴리즈를 포함한 바이크/롤러 고정 (f. 5)

- 필요한 경우 바이크의 리어 브레이크를 해제하십시오.
- 체인을 가장 작은 스프로킷과 체인 링 위에 놓습니다.
- 리어 휠을 탈거합니다.
- 130-135mm(5.1-5.3인치) 스테이가 있는 바이크의 경우 오른쪽 어댑터 D와 왼쪽 어댑터 E를 롤러에 설치합니다.
- 퀵 릴리즈 H와 스테이 어댑터 C를 롤러 스프로킷 팩의 샤프트 구멍에 삽입합니다.
- 가장 작은 스프로킷에 체인을 삽입하여 바이크를 배치합니다.
- 자전거의 스테이 폭에 따라 스테이 어댑터 C가 올바르게 배치되도록 주의하면서 롤러 스프로킷 팩 샤프트의 끝에 리어 스테이 드롭아웃(f.6)을 완전히 삽입합니다.
- 경주 및 타임 트라이얼 바이크용 외부 스테이 어댑터 C (130mm).
- 산악 자전거용 내부 스테이 어댑터 C (135mm).



스테이 어댑터 C의 돌기가 있는 면이 스테이의 돌출부를 향해야 합니다.

- 올바른 체결을 위해 퀵 릴리즈 H를 적절한 체결 토크로 닫아 바이크를 롤러에 단단히 고정하십시오. 스테이의 드롭아웃이 롤러 구조물에 잠겨 있도록 압력을 확보해야 합니다.
- 바이크를 롤러에 올바르게 고정했는지 확인하십시오. 바이크가 롤러에 단단히 고정되지 않은 경우

릭 릴리즈 H를 조정하여 더 많은 힘을 가하십시오.

스루 액슬이 있는 바이크/롤러 고정 장치 (f.7)

- 스루 액슬이 $\leq 12\text{mm}$ ($\leq 0.47\text{인치}$)이고 스테이가 142mm (5.6인치)인 바이크의 경우 왼쪽 어댑터 G를 삽입하고 오른쪽 어댑터 F를 나사로 고정합니다.
- 필요한 경우 바이크의 리어 브레이크를 해제하십시오.
- 체인을 가장 작은 스포로킷과 체인 링 위에 놓습니다.
- 리어 휠에서 스루 액슬 P를 탈거하십시오.
- 리어 휠을 탈거합니다.
- 가장 작은 스포로킷에 체인을 삽입하여 바이크를 배치합니다.
- 롤러 스포로킷 샤프트 끝부분의 리어 스테이 드롭아웃에 있는 구멍을 정렬하십시오. 문제가 있는 경우 다른 사람의 도움을 받으십시오.
- 스루 액슬을 드롭아웃과 샤프트 구멍에 삽입합니다 (f.8).
- 스루 액슬 P를 조여 바이크를 트레이닝 롤러에 단단히 고정합니다. 리어 스테이 드롭아웃이 롤러 구조물에 고정된 상태를 유지할 수 있도록 체결하십시오.



바이크 제조업체의 지침을 준수하여 천천히 조임 작업을 진행하는 것이 좋습니다.

- 바이크를 롤러에 올바르게 고정했는지 확인하십시오. 바이크가 롤러에 단단히 고정되지 않은 경우 스루 액슬의 조임을 확인하십시오.

이제 페달링을 시작할 수 있습니다. 페달을 매우 느리게 서서히 밟으면서 점차 제품 및 기능에 익숙해지는 것이 좋습니다.

바이크의 안정성을 높이고 정렬 상태를 개선하려면 제공된 라이저 블록 I를 사용하여 프론트 휠 아래에 배치하는 것이 좋습니다.

바이크 탈거

- 롤러 스포로킷 카세트의 작은 스포로킷과 바이크의 앞쪽 체인 링에 바이크 체인을 놓습니다.
- 릭 릴리즈 H를 열고 (또는 스루 액슬 P의 나사를 풀고 제거) 롤러에서 바이크를 분리합니다.
- 롤러를 운반하거나 사용하지 않을 때 전체 치수를 줄이기 위해 측면 다리를 접습니다 (f.3).



롤러 다리를 닫을 때는 부상의 위험을 방지하기 위해 잠금 장치에 손가락이 끼이지 않도록 주의하십시오. 롤러 다리와 프레임 사이 간격에 손을 가까이하지 마십시오.



어댑터는 작은 부품이며 손실되기 쉽습니다. 롤러가 움직이는 경우 롤러를 제거한 후 가방에 보관하는 것이 좋습니다.

예비 부품은 웹 사이트(<https://www.shopelite.it.com/>)에서 구입하거나 소매점에 문의하십시오.

플렉스 피트 교체 (f.3)

롤러에는 사전 설치된 부드러운 피트(빨간색) 및 별도 공급되는 단단한 피트(검은색)의 고무 피트 2쌍이 있습니다.

부드러운 피트를 사용하는 기본 구성은 트레이닝 중에 더 큰 횡방향 진동을 제공합니다. 사이클리스트가 횡방향 진동을 줄이고 싶다면, 부드러운 피트를 단단한 피트로 교체하십시오.

피트를 교체하려면 롤러의 나사를 완전히 풀어서 롤러에 있는 피트를 제거하고 케이스에 스프링을 삽입했던 것처럼 박스에 있는 피트를 나사로 고정합니다.

매번 트레이닝을 하기 전에, 롤러의 적절한 안정성을 위해 피트를 조정하십시오.

작동

롤러를 전원공급장치에 연결

이 제품은 전원공급장치(포장에 포함) L로 구동됩니다.

전원공급장치를 전기 소켓에 삽입하고 커넥터를 롤러 뒷면에 있는 해당 소켓에 삽입합니다(f.1). 약간의 진동이 느껴지면 시스템이 초기 위치로 이동하고 있음을 나타냅니다. 이 작업은 최대 15초까지 지속될 수 있습니다.

전원공급장치 L를 케이블 홀더 후크에 고정합니다 (f.1).

상태 LED

롤러는 ANT+, 블루투스 스마트 및 Wi-Fi를 통해 속도, 페달링 케이던스 및 파워 출력에 대한 데이터를 전송합니다.

전자 보드에는 보드 자체의 전원 및 작동 상태를 식별하며 어떤 프로토콜을 사용 중인지 알려주는 3개의 LED가 있습니다. 이 LED 중 하나는 녹색 또는 흰색으로 두 가지 색상이 있습니다.

컬러 코드:

빨간색 = 트레이너 전원 공급 장치를 식별합니다.

- 꺼짐 = 롤러에 전원이 공급되지 않거나 절전 모드에 있음

- 빠르게 깜빡임 = 롤러 제어 시스템이 펌웨어 업데이트 중입니다.

- 켜짐 = 롤러에 전원이 공급됨.

파란색 = 블루투스 스마트 프로토콜로 롤러 작동을 식별합니다.

- 느리게 깜빡임 = 연결 대기 중입니다.

- 빠르게 깜빡임 = 롤러 연결이 펌웨어 업데이트 중입니다.

- 켜짐 = 롤러가 블루투스 스마트 프로토콜을 사용하여 전송 중입니다.

녹색 = ANT+ 프로토콜로 롤러 작동을 식별합니다.

- 깜빡임 = 연결 대기 중입니다.

- 켜짐 = 롤러가 ANT+ 프로토콜을 사용하여 전송 중입니다.

흰색 = 롤러가 Wi-Fi 프로토콜을 사용하여 작동 중임을 나타냅니다.

- 빠르게 깜빡임 = Wi-Fi를 통해 펌웨어를 업데이트 중입니다.

- 켜짐 = 롤러가 Wi-Fi 프로토콜을 사용하여 전송 중입니다.

소프트웨어 및 연결

제품의 모든 기능을 사용하기 위해 PC(Windows, Mac), 모바일 기기(iOS 및 Android) 또는 ANT+ 및/또는 블루투스 스마트 기술이 적용된 사이클 컴퓨터와 접속해야 합니다.

ANT+ 및 블루투스 스마트 표준을 사용하면 시판 중인 모든 프로그램 및 앱, 특히 Windows PC, Mac, iOS 및 Android에서 사용할 수 있는 Elite My E-training 소프트웨어와 광범위하게 호환될 수 있습니다.

Elite My E-Training 소프트웨어 또는 앱은 매우 다양한 교육/테스트 모드가 가능하여 초보자에서 전문가에 이르기까지 모든 유형의 사이클리스트에게 적합합니다.

앱은 앱스토어(iOS 버전)와 구글 플레이(안드로이드 버전)에서 다운로드할 수 있으며, 윈도우 PC와 맥용 버전은 웹사이트(www.elite-it.com)에 있습니다.

주요 기능:

- 비디오 워크아웃
- 맞춤형 트레이닝 프로그램
- Google 지도 워크아웃
- 데이터 저장, 가져오기 및 내보내기.

롤러의 통신 표준과 호환되는 타사 소프트웨어를 사용할 수도 있습니다. 시판 제품과 연결할 수 있는 다양한 프로그램/앱/주변장치가 있습니다.

프로그램/앱/주변장치의 지침에 따라 롤러와 올바르게 연결합니다.

앱을 사용하고 연결 절차를 시작하기 전에 롤러의 전원이 켜져 있고 절전 모드가 아닌지 확인하십시오.

롤러 전자 보드에 롤러 상태를 나타내는 LED가 있습니다. 자세한 설명은 해당 항목을 참조하십시오.

전송 프로토콜

이 제품은 두 가지 전송 프로토콜을 사용하여 프로그램/장치와 상호 작용하고 데이터를 전송합니다.



이러한 프로토콜 중 하나 이상과 호환성이 있는지 앱/프로그램/장치 제조업체에 문의하십시오.

블루투스 스마트

“피트니스 머신 기능 – 실내 바이크” (FTMS): 이 기능을 통해 프로그램/앱/호환 기기가 트레이닝 데이터를 수신하고 롤러의 저항을 변경할 수 있습니다. 이 기능을 사용하면 롤러와 완벽한 상호작용이 가능합니다.

“스피드&케이던스 기능” (속도&케이던스)*: 이 기능은 속도와 페달의 케이던스 데이터를 전송합니다. 이 기능은 다른 프로그램/앱/장비와 상호 작용하지 않습니다.

주의: 프로그램/앱/장치에서 속도 수신에 스피드&케이던스 기능을 사용하는 경우, 휠 둘레 값은 실제 휠 값을 9,61로 나눈 값으로 설정해야 합니다.

예: 휠 둘레가 2095mm인 경우, 둘레로 입력할 값은 2095 / 9,61 = 218mm입니다.

“파워 기능” (전력): 이 기능은 사이클리스트가 내고

있는 파워의 데이터를 전송합니다. 이 기능은 다른 프로그램/앱/장비와 상호 작용하지 않습니다.

대부분의 경우, 스마트폰과 태블릿에는 이미 블루투스 스마트 연결기능이 있습니다. 그래서 제품과 연결하기 위해 다른 부품이 따로 필요하지 않습니다. 구형 장치는 호환되지 않을 수 있습니다. 제조업체에 문의하여 블루투스 스마트와의 호환성을 확인하세요.



이 제품에는 듀얼 채널 블루투스 스마트가 탑재되어 있습니다. 따라서 롤러가 장치에 연결되면 두 번째 블루투스 장치에 연결할 수 있습니다.

ANT+

“프로필 ANT+ FE-C”: 이 프로필을 사용하면 프로그램/앱/장치에서 트레이닝 데이터를 받을 수 있고 페달링 저항을 다르게 할 수 있습니다. 이 프로토콜을 사용하면 롤러와 완벽한 상호 작용이 가능합니다.

“프로필 ANT+ 스피드 & 케이던스” (속도&케이던스): 이 기능은 속도와 페달의 케이던스 데이터를 전송합니다. 이 프로필은 ANT+ FE-C보다 훨씬 일반적이지만 앱/프로그램/주변기기와의 상호 작용을 허용하지 않습니다.

주의: 프로그램/앱/장치에서 속도 수신을 위해 스피드&케이던스 프로필을 사용하는 경우, 실제 휠 값을 9,61로 나눈 값으로 휠 둘레 값을 설정해야 합니다. 예: 휠 둘레가 2095mm인 경우, 둘레로 입력할 값은 2095/9,61 = 218mm입니다.

“프로필 ANT+ Power” (파워): 이 프로필을 사용하면 사이클리스트가 내고 있는 파워에 대한 데이터를 전송할 수 있습니다. 이 프로필은 ANT+ FE-C보다 더 일반적이지만 앱/프로그램/주변기기 상호 작용을 허용하지 않습니다.

통합 ANT + 연결이 가능한 일부 스마트폰을 제외하고 ANT + 프로토콜을 통해 연결하려면 어댑터(키)가 필요합니다.

Android 기기와 Windows PC의 경우 USB ANT+ 어댑터를 사용해야 합니다. 이 키는 웹사이트(www.shopelite-it.com) 또는 다른 채널에서 구매할 수 있습니다. ANT + USB 키를 사용하면 주변 장치를 ANT + 프로토콜을 통해 롤러와 연결할 수 있습니다.

Android 주변장치의 경우 OTG 어댑터 케이블이 필요합니다.

IOS 장치는 ANT + 어댑터를 지원하지 않으므로 BLE를 사용하여 연결해야 합니다.

ANT + 프로토콜과 호환되는 주변장치의 전체 목록은 ANT + 웹사이트(<http://www.thisisant.com/directory/>)에서 확인할 수 있습니다.

Wi-Fi

소개: 이 롤러는 블루투스 스마트 및 ANT+ 외에 새로운 Wi-Fi 무선 전송 프로토콜을 도입했습니다.

Wi-Fi 모듈을 통해 롤러는 두 가지 새로운 기능을 추가합니다:

- Wi-Fi를 통한 자동 업데이트
- 다양한 트레이닝 프로그램과 데이터를 송수신하기 위해 Wi-Fi를 통해 Dircon 프로토콜(TCP/IP)을 사용

Wi-Fi 업데이트: 롤러는 Wi-Fi를 통해 네트워크에 연결할 수 있습니다.

롤러를 네트워크에 연결하려면 My E-Training 앱에서 안내 절차를 실행해야 합니다: "설정 메뉴 - Wi-Fi 설정"을 클릭합니다.

앱이 사용자에게 설정 과정을 안내합니다.

참고: 롤러는 Wi-Fi를 통한 데이터 전송을 위해 2.4GHz 주파수 대역을 지원합니다. 라우터가 이 주파수 대역을 지원하는지 확인하세요.

모뎀 네트워크에 접속하기 위한 비밀번호는 최대 32자이어야 하며, 제한을 초과할 경우 라우터에서 적절한 길이의 비밀번호로 재설정해야 롤러를 연결할 수 있습니다.

네트워크에 연결되면 롤러는 펌웨어를 자동으로 업데이트하여 새 펌웨어를 사용할 수 있는지 주기적으로 확인합니다.

엘리트가 새 펌웨어를 공개하면 롤러가 자동으로 엘리트 서버에 연결하여 업데이트를 다운로드하며, 이 단계에서 LED가 흰색으로 빠르게 깜박입니다. "설정-Wi-Fi 구성" 메뉴에서 자동 업데이트를 끌 수 있습니다.

WiFi 데이터 전송 프로토콜

롤러는 Wi-Fi를 통해 Dircon 프로토콜을 지원하는 모든 소프트웨어에 연결할 수 있습니다. 이 프로토콜을 통해 트레이너는 정보를 전송하고 트레이닝 프로그램에서 명령을 수신합니다.

무선 사양

설명	데이터
전송 주파수	2400 ~ 2483.5 MHz
프로토콜	Bluetooth 4.0, ANT+, Wi-Fi
자유장에서 전송 거리	10 m
ANT+ 전송 파워	0 dB
블루투스 전송 파워	0 dB
Wi-Fi 전송 파워	20 dB

독립 실행 모드

롤러를 사용하면 소프트웨어나 앱에 연결되어 있지 않은 경우에도 축소된 기능으로 트레이닝을 수행할 수 있습니다.

이 모드에서는 두 가지 작동 유형이 있습니다.

- 전원 공급 롤러 독립 실행
- 전원 미공급 롤러 독립 실행

전원 공급 롤러 독립 실행

이 모드에서 롤러 브레이크가 기울기를 시뮬레이션 합니다. 시뮬레이션된 기울기 값은 My E-Training 앱을 통해 설정할 수 있습니다. 롤러는 소프트웨어나 앱에 연결되지 않은 경우에도 이 설정을 유지합니다.

기울기 값은 0% ~ +24% 범위에서 사용자가 백분율로 설정할 수 있습니다.

이 작동 모드에 대한 자세한 내용은 지원 사이트 (support.elite-it.com)를 참조하십시오.

전원 미공급 롤러 독립 실행

롤러에 전원이 공급되지 않으면 제동 토크를 변경하거나 트레이닝 정보를 보낼 수 없지만 여전히 트레이닝이 가능합니다.

이 모드의 롤러에서 발생하는 저항은 1~16의 스케일 값을 기준으로 속도가 증가할수록 증가합니다.

기본 제동 토크 레벨을 변경하려면 롤러 전원이 켜진 상태에서 My E-Training 앱에 연결해야 합니다. 원하는 값을 설정하고 나면, 롤러에 전원이 공급되지 않을 때 설정된 값을 사용합니다.

이 작동 모드에 대한 자세한 내용은 지원 사이트 (support.elite-it.com)를 참조하십시오.

페달링 케이던스

롤러는 파워 변동을 감지하는 센서리스(센서 미장착)라는 혁신적인 시스템으로 페달링 케이던스를 감지합니다.

낮은 저항이나 높은 케이던스와 같은 일부 제한적인 조건에서는 파워 값이 부정확할 수 있습니다.

케이던스 브리지

케이던스 브리지 기능을 사용하면 외부 케이던스 센서를 롤러에 연결하고 표준 FEC ANT + 및 FTMS BLE 프로토콜로 케이던스 데이터를 전송할 수 있습니다.

호환되는 케이던스 센서: 속도 및 케이던스 (Speed&Cadence), 센서, 케이던스(Cadence) 센서 및 파워 값을 전송하는 파워 센서.

이 기능을 사용하면 롤러가 외부 센서에서 나오는 정보의 집중기 역할을 하여 소프트웨어/앱과 롤러/센서 시스템 간의 연결을 용이하게 할 수 있습니다. My E-Training 앱을 통해 케이던스 브리지 모드를 활성화할 수 있습니다. 롤러가 명령을 수신하면 ANT + 및 BLE 모드에서 케이던스 센서를 검색하여 가장 가까운 장치와 연결합니다.

검색 절차 중에 롤러 보드의 LED가 깜박입니다 (녹색 LED 점멸 = ANT +에서 검색, 파란색 LED 점멸 = BLE에서 검색).



롤러에서 먼저 ANT+를 통해 센서를 검색하고, 센서가 발견되지 않으면 블루투스를 통해 센서를 검색합니다.

검색 결과는 My E-Training 앱에 보고될 예정입니다.

앱을 통해 롤러와 케이던스 센서의 연결을 해제할 수 있습니다.

심박수 모니터 (카디오 브리지)

카디오 브리지 기능을 사용하면 심박수 모니터를 롤러에 연결하고 롤러의 표준 프로토콜(FEC ANT + 및 FTMS BLE)에서 심박수 데이터를 전송할 수 있습니다.

따라서 롤러는 카디오 브리지 기능을 통해 외부 센서의 정보를 집중시켜 소프트웨어/앱과 롤러/센서 시스템을 쉽게 연결할 수 있습니다.

카디오 브리지 모드는 My E-Training 앱을 통해 활성화할 수 있습니다. 롤러가 명령을 수신하면 ANT

+ 및 BLE 양쪽에서 심박수 모니터를 검색하여 가장 가까운 장치와 연결합니다.
검색 절차 중에 롤러 보드의 LED가 깜박입니다 (녹색 LED 점멸 = 센서가 발견되지 않으면 블루투스를 BLE에서 검색).



롤러에서 먼저 ANT+를 통해 센서를 검색하고, 센서가 발견되지 않으면 블루투스를 통해 센서를 검색합니다.

검색 결과는 My E-Training 앱에 보고될 예정입니다.
롤러는 표준 FEC ANT+ 및 FTMS BLE 프로토콜로 심박수 데이터를 전송하는 것 외에도 가상 심박수 모니터를 만듭니다. 이 기능을 사용하면 밴드 프로토콜과 호환되지 않는 프로그램을 사용할 수 있습니다 (예: ANT+ 밴드로 블루투스 프로그램 사용 가능). 이 경우 가상 심박수 모니터의 데이터는 롤러에 연결된 밴드와 동일합니다.
이 앱을 사용하여 롤러와 심박수 모니터의 연결을 해제할 수 있습니다.

유지관리



유지관리 또는 청소 작업을 진행하기 전에 롤러의 작동을 중지하고 전원 플러그를 분리하고 브레이크가 식을 때까지 최소 20분 이상 기다리십시오.

- 트레이닝이 끝날 때마다 롤러를 천으로 청소하여 먼지와 땀이 쌓이지 않도록 하십시오.
- 바이크가 롤러에 장착될 때 바이크 또는 체인을 청소하지 마십시오. 세제로 인해 베어링 또는 기타 내부 기계 부품을 복구할 수 없을 정도로 손상할 수 있습니다.
- 여러 번 사용하거나 극도로 강도 높은 트레이닝 후 변속기 벨트의 장력이 감소하면 미끄러짐 형태로 이 현상이 감지될 수 있습니다.



벨트 장력 조정은 제조업체의 승인을 받은 경우에만 수행해야 합니다. 변조 방지 실패를 파손하면 제품 보증이 무효됩니다.

파워 센서 보정

롤러는 파워 센서의 보정이 더는 필요 없는 기술을 구현합니다. 트레이닝 중에 롤러는 진행 상황을 모니터링하고 최적의 조건이 발생하면 사용자의 수동 개입 없이 자동으로 보정됩니다.
이렇게 하면 생성된 파워의 측정 정확도를 유지하기 위한 보정 절차를 더는 수행할 필요가 없습니다.

EU 제품 폐기

이 제품은 EU 지침 2002/95/EC 및 2003/108/EC를 준수합니다.



제품 또는 제품 포장의 엑스 표시된 쓰레기통 표시는 제품이 다른 폐기물과 별도로 수거되어야 함을 나타냅니다..

따라서 수명이 다한 제품은 전자 폐기물 처리를 위해 적절한 별도의 수거 센터에 폐기하거나

동일한 유형의 신제품을 구매할 때 소매점에 반환해야 합니다.

적절한 분리 수거를 통해 주변 환경, 공중 보건을 유지하는 데 도움이 되며, 자재의 재사용 및/또는 재활용을 가능하게 합니다.

EU 외부에서의 제품 폐기

제품을 폐기하려면 해당 지역 당국에 연락하여 폐기 규정 및 방법을 문의하십시오.



제조업체는 환경 손상 및 사용 예정 제품이나 자재의 폐기에 사용된 시스템에 대한 모든 책임을 거부합니다.

일반 참고 사항

저작권

지침의 어떤 부분도 허가 없이 복제하거나 전송할 수 없습니다.
제품 소프트웨어 및 관련 코드는 제조업체의 자산입니다.
지침 및 첨부 파일은 고객의 문화적 또는 전문적 결함을 대체할 수 없으므로, 제품과 상호 작용하는 모든 사람이 설명서에 명시된 내용을 올바르게 해석해야 합니다.

제품 변경

모든 변경은 제조업체가 서면으로 승인해야 합니다.
제조업체는 기술 업데이트에 따라 다음 사항에 대해 고객에게 사전 통보할 의무 없이 제품을 변경할 수 있는 권리를 보유합니다.
a) 제품의 성능에 부정적인 영향을 미치지 않는 변경
b) 제품 사양을 충족하거나 개선하는 데 필요한 변경
c) 적용 가능한 법적 또는 규제 요건에 적응하기 위해 필요한 변경
또한 제조업체는 이전에 판매한 제품에 대해 동일한 변경을 가할 의무나 책임 없이 이러한 개선 사항이 적용된 제품을 공급할 수 있는 권리를 보유합니다. 또한 다음 사항을 변경할 수 있는 권한도 보유합니다. 시장 상황에 따른 비용, 코드, 모델 및 구성 요소의 가용성.



지침 외에도 문서 하단에 다음 첨부 파일이 있습니다.

적합성 선언

예비 부품 카탈로그

보증 및 고지 사항

지원 카드



“VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES”

DE ORIGINELE INSTRUCTIES ZIJN OPGESTELD IN DE ITALIAANSE TAAL

INHOUDSOPGAVE

DOCUMENT EN GEADRESSEERDEN	89
Structuur document	89
Kenmerken van de gebruikers	89
TOEPASSINGSGBIED	89
Normaal beoogd gebruik	89
Niet-toelaatbaar gebruik	89
SYMBOLEN EN SIGNALLEN	90
REFERENTIENORMEN	90
BESCHRIJVING EN KENMERKEN	90
Meting van de kracht	90
Simulatie van de helling	90
Compatibiliteit met Shimano Di2®-versnellingen	91
"Fast Track"-gegevensoverdracht	91
Total Distance	91
Functie "Easy Start"	91
Technische gegevens	91
Naam en lijst van de onderdelen (f. 1)	91
VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN	91
TRANSPORT EN VERPAKKING	92
Transport en verplaatsing	92
INSTALLATIE	92
Montage trainingsrol (f. 3)	92
Compatibiliteit vrijwielhuis	92
Compatibiliteit achterbrug (f. 2)	93
Vervanging tandwielkast (f. 4)	93
Vervanging behuizing niet-aangedreven wiel (f. 9)	93
Bevestiging fiets/rol met snelontgrendeling (f. 5)	93
Bevestiging fiets/rol met steekas (f. 7)	94
Verwijdering van de fiets	94
Vervanging van de voetjes flex feet (f.3)	94
WERKING	94
Sluit de rol aan op de stroomvoorziening	94
Statusled	94
Software en connectiviteit	95
Transmissieprotocollen	95
Bluetooth Smart	95
ANT+	95
Wi-Fi	95
Wifi-specificaties	96
Stand-alonemodus	96
Trapfrequentie	96
Hartslagmeter (Cardio Bridge)	96
ONDERHOUD	97
Kalibratie krachtsensor	97
Verwijdering van het product binnen EU	97
Verwijdering van het product buiten EU	97
ALGEMENE OPMERKINGEN	97
Copyright	97
Wijzigingen van de producten	97
Conformiteitsverklaring	134
Catalogus reserveonderdelen	135
Garantie en disclaimer	140
Bijstandskaart	141

DOCUMENT EN GEADRESSEERDEN

Structuur document

Deze instructies vormen een nuttige gids voor de installatie, het gebruik en het onderhoud van het product.

De instructies zijn onderverdeeld in hoofdstukken, zoals beschreven in de inhoudsopgave, en de informatie wordt beschreven in volgorde van prioriteit.



Deze instructies kunnen GEEN rekening houden met updates van producten en accessoires van derden en vervangen NIET de regels gesuggereerd door het gezonde verstand.

Kenmerken van de gebruikers



De personen die het product gebruiken moeten in staat zijn de inhoud van de onderstaande instructies te lezen en te begrijpen.

De personen die het product gebruiken:

- moeten zich volledig bewust zijn van hun handelingen en moeten beschikken over de noodzakelijke vaardigheden en/of opleiding;
- moeten gebruik maken van geschikte gereedschappen en apparatuur en moeten in staat zijn de in de handleiding beschreven taken uit te voeren;
- moeten meerderjarig zijn of worden bijgestaan door een volwassene; houd het product buiten het bereik van kinderen.
- mogen GEEN gebruik maken van alcohol en/of drugs en/of aandoeningen hebben die niet compatibel zijn met het gebruik van het product.
- mogen GEEN verminderde lichamelijke, zintuiglijke en gestelijke vermogens hebben die hun veiligheid in gevaar brengen en mogen zich NIET op opzettelijk zelfschadende manier gedragen.

TOEPASSINGSGBIED

Normaal beoogd gebruik

Het product is een trainingsrol voor fietsen met een directe transmissie en elektronisch gestuurde magnetische weerstand. De fiets maakt geen deel uit van de levering, moet stevig op het product bevestigd worden en gebruikt worden zoals hieronder beschreven.

Het correcte gebruik van het product is afhankelijk van de correcte installatie en afstelling, evenals van het onderhoud ervan.

Niet-toelaatbaar gebruik



Voordat u het product gaat gebruiken, moeten de hieronder aangegeven waarschuwingen voor uw gezondheid en veiligheid aandachtig gelezen worden.

Sluit het product niet aan op fietsen of apparatuur die niet compatibel is met het gebruiksgedebied.

Leg geen kleding of ander materiaal op het product dat het afkoken van de rem kan verhinderen, aangezien intensief gebruik hoge temperaturen kan genereren en brand kan veroorzaken.

Gebruik de trainingsband niet zonder eerst een grondig medisch onderzoek te hebben ondergaan om uw perfecte gezondheidstoestand te certificeren.

Train niet op manieren die extreem zijn en/of niet verenigbaar met uw gezondheidstoestand, uw leeftijd of uw fysieke uithoudingsvermogen.

Het instellen van de parameters moet onder toezicht staan van een ervaren en verantwoordelijke volwassene.

Hoewel het product het gebruik op de weg simuleert, moet worden gecontroleerd of uw houding op de fiets correct en comfortabel is.

Indien u tijdens de training bijzondere vermoeidheidsverschijnselen of pijn ervaart, moet u het gebruik van de trainingsband onmiddellijk stopzetten en uw arts raadplegen.

SYMBOLEN EN SIGNALLEN

In de handleiding en/of in enkele gevallen op het product en/of de verpakking worden enkele symbolen of borden gebruikt om de aanwezigheid van gevaren, verplichtingen, waarschuwingen of opmerkingen te benadrukken.

Symbol	Beschrijving
	Algemeen verbod. Geeft aan dat het verboden is om de betreffende handeling of manoeuvre uit te voeren.
	Algemeen gevaar: Gevaarlijke handelingen of situaties waaraan de gebruikers of de personen die onderhoud verrichten de nodige aandacht moeten besteden.
	Verplicht lezen: De instructies moeten altijd beschikbaar zijn en mogen niet op enige manier worden beschadigd.
	Opmerkingen: Signalering van bijzonder delicate en noodzakelijke aanwijzingen.

- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 "Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) voor radioapparatuur en radiodiensten; Deel 17: Specifieke omstandigheden voor breedbandtransmissiesystemen"
- EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A1:2019 + A2:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 "Veiligheid van huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen"
- IEN IEC 63000:2018

BESCHRIJVING EN KENMERKEN

De kenmerkende eigenschappen van het product zijn: het grote bereik van remkoppel dat tijdens de training geselecteerd kan worden, de directe en nauwkeurige meting van de door de fietser ontwikkelde kracht, de uiterste rondheid van de trapbeweging en de compatibiliteit met open communicatieprotocollen.

De trapweerstand wordt gegenereerd door een unit die een remkoppel genereert met magnetische technologie, en de maximale geruisloosheid tijdens de training garandeert.

Meting van de kracht

Het product heeft een gepatenteerd systeem voor de meting van de door de fietser ontwikkelde kracht. Het product is in feiten een ergometer, dat wil zeggen een meetsysteem van de door de fietser ontwikkelde kracht, in staat om absoluut nauwkeurige waarden te detecteren.

De door de fietser ontwikkelde kracht wordt gemeten met een nauwkeurigheid van < 1%.

Raadpleeg voor meer informatie de website van de fabrikant.



De waarden van de door de fietser ontwikkelde kracht worden gemeten door het systeem stroomafwaarts van de transmissie (tandwielcassette). Eventuele andere detectiesystemen die stroomopwaarts van de transmissie (pedaal of trapas) zijn geïnstalleerd, zouden afwijkende waarden kunnen meten omdat ze niet door de transmissie zelf worden beïnvloed.

Het interval van de door de fietser ontwikkelde kracht dat de trainingsrol kan meten is zeer groot. Het is echter mogelijk dat er sprake is van extreme omstandigheden waaronder de trapweerstand buiten het interval valt (te hoog of te laag). In deze gevallen verstrekt de rol het maximaal of minimaal mogelijke remkoppel en wordt op het display de daadwerkelijke door de fietser geproduceerde kracht en niet de theoretische kracht weergegeven.

Simulatie van de helling

De trainingsrol simuleert de helling door de weerstand te veranderen. Met dit systeem kunt u zelfs de kleinste veranderingen in de helling getrouw nabootsen, waardoor u zowel bergop als bergaf een authentieke ervaring kunt garanderen. De geleidelijke modulatie van de weerstand van de trainer weerspiegelt getrouw de werkelijke omstandigheden, waardoor plotselinge en onrealistische schommelingen worden vermeden die de effectiviteit van de training in gevaar zouden kunnen brengen.



Wanneer de situatie een hoger dan het maximale remkoppel vereist, blijft de rol het maximale remkoppel leveren en wordt er dientengevolge geen verdere toename van de trapweerstand

REFERENTIENORMEN

Internationale normen en nationale wetten die bij het ontwerp en de productie van het product in acht zijn genomen, naast normen inzake de veiligheid en de omgevingen voor het gebruik van het product.

- EN 60204-1:2018 "Veiligheid van machine – Elektrische uitrustingen van machines"
- IEN IEC 61000-6-1:2019 "Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) Algemene normen - Immunitet voor residentiële, commerciële en licht-industriële omgevingen"
- IEN IEC 61000-6-3:2021 "Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) Algemene normen - Emissienormen voor apparatuur in residentiële, commerciële en licht-industriële omgevingen"
- ETSI EN 300 328 V2.2.2 "Breedbandtransmissiesystemen. Datatransmissieapparatuur werkend in de 2,4 GHz-band"
- EN 62479:2010 "Beoordeling van de bestendigheid van laag vermogen elektronische en elektrische apparatuur met de standaard beperkingen in verband met blootstelling van het menselijke lichaam aan elektromagnetische velden"
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 "Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) voor radioapparatuur en radiodiensten; Deel 1: Algemene technische vereisten"

waargenomen.

Compatibiliteit met Shimano Di2®-versnellingen

Met deze functie kunt u het weerstandsniveau beheren in de stand-alone modus wanneer de trainer op een stopcontact aangesloten is, of de rem 60 seconden pauzeren tijdens het trappen op apps, eenvoudigweg door de knoppen op de elektronische schakelhendels te gebruiken.

De associatie is mogelijk via de My E-Training-app via de functie "Pairing Shimano Di2®".

Zie support.elite1.com voor details over compatibele Shimano-modellen.

"Fast Track"-gegevensoverdracht

Met de functie "Fast Track (10Hz Data)" wordt de frequentie van het lezen van de gegevens in verband met vermogen, snelheid en ritme door de geïntegreerde meter verhoogd tot 10 Hz, niet alleen door het gebruik van bekabelde TCP-IP-apparaten zoals de Gateway Elite, maar ook dank zij het Bluetooth-protocol.

Dit betekent dat vermogenswaarden van uw trainer tot 10 keer sneller worden uitgelezen en naar apps verzonden worden, wat directe synchronisatie met de software garandeert.

Hoogfrequente datatransmissie kan geactiveerd worden op de My E-Training app via de "Fast Track" functie

Total Distance

De trainer functioneert als een kilometer teller en kan nu de totale afstand bijhouden die u aflegt wanneer u op de trainer trapt. De telling is zichtbaar op de Mijn E-Training app en is actief zowel wanneer u de trainer op de software gebruikt als wanneer u deze in de stand-alone modus gebruikt.

Functie "Easy Start"

De "Easy Start"-functie maakt het gemakkelijker om het interval te hervatten wanneer u korte tijd stopt met trappen en zich in de ERG-modus met hoog wattage bevindt.

Met deze functie kan de trainer de waarde van de trainingsweerstand automatisch resetten nadat de fietser is gestopt met trappen; de gebruiker krijgt zo in de herstelfase een paar seconden de tijd om zijn ritme te herstellen voordat hij terugkeert naar de geselecteerde weerstand.

Technische gegevens

Beschrijving	Gegevens
Afmetingen geïnstalleerd product (zonder fiets)	57 x 72 x 52 cm
Gegevens voedingsadapter	Input: 100-240 V 50-60hz 0,6 A Output: 12 V 1,5 A
Gewicht (zonder fiets)	17 kg
Maximaal toelaatbare belasting	110 kg

Het product is ontwikkeld voor gebruik door één enkele fietser of gebruiker.

Naam en lijst van de onderdelen (f. 1)

Bijgeleverde onderdelen

Ref	Beschrijving	N.
A	Trainingsrol	1
B	Afstandshouder vrijwielhuis	2

Ref	Beschrijving	N.
C	Adapter brug	1
D	Rechter adapter snelontgrendeling 130-135 mm	1
E	Linker adapter snelontgrendeling 130-135 mm	1
F	Rechter adapter steekas 142 mm	1
G	Linker adapter steekas 142 mm	1
H	Snelontgrendeling	1
I	Riser block	1
L	Voedingsadapter	1
Q	Vrijwielhuis	**
R	Bevestigingsmoer huis	**
S	Zwarte starre voetjes	2
T	Behuizing vlieg wiel	1
U	Schroeven behuizing vlieg wiel TCIC 3,5x16	2
M	Tandwielcassette	**
N	Ringmoer aanscherping cassette	**

Niet bijgeleverde componenten

Ref	Beschrijving	N.
O	Extractor tandwielcassette	*
P	Steekas	*

* niet in de verpakking bijgeleverd

** reeds gemonteerd op het product



De adapters zijn kleine onderdelen die gemakkelijk verloren raken. Als de rol wordt verplaatst, wordt aangeraden de adapters te verwijderen en in hun zakje te bewaren.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- Gebruik het product uitsluitend voor de beoogde toepassingen die binnen het toepassingsgebied vallen.
- Voordat u begint te trainen, moet de rol op een geschikte plek worden geplaatst, uit de buurt van potentieel gevaarlijke voorwerpen (meubels, tafels, stoelen...) zodat elk risico op onbedoeld of niet-voorzien contact met voorwerpen wordt voorkomen.
- Controleer vóór elke training de juiste bevestiging van de fiets op de trainer en de volledige functionaliteit van de snelspanner of de steekas. De fiets moet verticaal stabiel geplaatst zijn op de voorziene ondersteuning zoals aangegeven in de instructies. Wanneer deze niet stabiel en goed bevestigd mocht blijken, mag men de training niet starten.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele ongevallen veroorzaakt door een afwijkende werking van de onderdelen van de fiets. Besteed met name aandacht aan de blokkering en het aanhaalmoment van alle onderdelen van de fiets; laat de fiets in geval van twijfel controleren door een technicus alvorens hem op de trainingsrol te installeren.
- In geval van abnormale trillingen moeten alle schroeven en moeren van het product gecontroleerd en goed aangescherpt worden.

• Het product is zo ontworpen en geproduceerd dat de maximale veiligheid van de gebruikers en/of derden wordt gegarandeerd; vermijd echter dat personen, kinderen of dieren de rol tijdens het gebruik benaderen omdat de bewegende componenten van de rol en van de fiets in geval van contact schade of letsel kunnen veroorzaken.

• Vermijd absoluut om de vingers of voorwerpen in de op het product aanwezige sleuven in te brengen omdat er dan een hoog risico bestaat op de beschadiging van de rol en/of ernstig letsel voor de personen.

• De trainingsrol is niet voorzien van een noodrem; het product zou derhalve, afhankelijk van de bereikte snelheid, gedurende een bepaalde periode door inertie blijven draaien.

• In geval van een intensief en continu gebruik kan de structuur rond de rem hoge temperaturen bereiken. Wacht altijd tot de rem is afgekoeld alvorens het product te verplaatsen of te demonteren.

• Ook al zijn de zones die hoge temperaturen kunnen bereiken afgeschermd, mag de rol niet in contact worden geplaatst met ontvlambare elementen of vloeistoffen (bijv. papier, voden, alcohol, enz...) die brand kunnen veroorzaken.

• De verpakking bevat geen componenten die afzonderlijk gebruikt kunnen worden.

• Aangezien de voetjes gemaakt zijn van een zacht antislipmateriaal, kan het zijn dat er tijdens het gebruik sporen van rubber op de vloer worden achtergelaten.

• Bewaar het product niet op natte of vochtige plaatsen: dit zou de elektronische onderdelen kunnen beschadigen;

• De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele storingen met andere programma's / apps / apparaten die niet compatibel zijn.

• Het gebruik van andere wifi-ontvangers, de aanwezigheid van elektrische hoogspanningslijnen, stoplichten, elektrische spoorbanen, elektrische lijnen voor bussen of trams, televisies, auto's, gecomputeriseerde fietsen, sportzaalapparatuur of mobiele telefoons binnen het actiebereik kan oorzaak zijn van storingen. De storingen kunnen de werking van het product wijzigen of volledig verhinderen.

• Vermijd het product langdurig bloot te stellen aan direct zonlicht.

• Laat de voedingsadapter niet aangesloten op de rol als deze niet gebruikt wordt

• Gebruik uitsluitend de bijgeleverde voedingsadapter. De conformiteit van het product kan komen te ontbreken als niet de bijgeleverde voedingsadapter wordt gebruikt.



De bovenstaande waarschuwingen zijn van algemene aard en omvatten niet alle voorzorgsmaatregelen die voor een correct en veilig gebruik van de trainingsrol moeten worden getroffen; de gebruiker is als enige verantwoordelijk hiervoor.

TRANSPORT EN VERPAKKING

Transport en verplaatsing

Het product wordt vakkundig verpakt, om het te beschermen tegen stoten en de weersomstandigheden. Desalniettemin moet het voorzichtig vervoerd worden en, op basis van het gewicht, door één of meerdere personen worden opgetild. De eerste handling die moet worden verricht na de opening van de verpakkingen is een algemene controle van de onderdelen die het product samenstellen; controleer of alle noodza-

kelijke componenten aanwezig zijn en in goede staat verkeren.



Vergeet niet dat de elementen van de verpakking (karton, plastic, nietjes, plakband, enz...) snijwonden en/of letsel kunnen veroorzaken als ze niet voorzichtig behandeld worden. Deze elementen moeten met geschikte middelen verwijderd worden en niet ter beschikking van onverantwoordelijke personen worden gelaten; hetzelfde geldt voor de gereedschappen gebruikt voor de verwijdering van de verpakking, de installatie of het onderhoud (schaar, schroeven, draaier, tang, enz...)...

Men raadt aan om de verpakking te bewaren om de bescherming van het product tijdens eventueel een volgend transport te garanderen.

Als het product wegens behoefte aan service of om andere redenen verzonden moet worden, is een correcte verpakking essentieel:

- koppel het netsnoer los;
- bewaar het product indien mogelijk in de originele verpakking; zorg er anders voor dat u een geschikte verpakking gebruikt.

Tijdens de verzending worden de verpakkingen onderworpen aan mishandeling en zeer harde stoten; een onvoldoende sterke verpakking, anders dan de originele verpakking, vormt derhalve een risico op een onherstelbare beschadiging van de rol. Dit type beschadiging wordt niet gedekt door de garantievoorwaarden.



Voordat de rol of een onderdeel ervan voor service wordt verzonden, moet contact worden opgenomen met de fabrikant of uw dealer.

Eventuele niet-overeengekomen verzendingen zouden gewijgerd kunnen worden.

INSTALLATIE

Montage trainingsrol (f. 3)

- Pak de trainingsrol **A** uit.
- Plaats de trainingsrol **A** verticaal en houd hem in deze stand met behulp van de bovenste handgreep.
- Open de zijpoten geheel, tot het vergrendelingssysteem vastklikt.
- Pas de stabiliteit van de trainingsrol aan door de stelvoetjes vast of open te draaien.
- Verwijder de polyethyleen bescherming van het vliegwiël.
- Zet het deksel van het vliegwiël **T** vast met de twee bevestigingsschroeven **U**.

Compatibiliteit vrijwielhuis

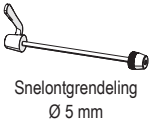
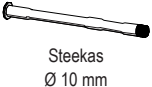
Bij de levering is het product door de fabrikant voorzien van een vrijwielhuis dat compatibel is met de volgende transmissies:

Snelheid	Transmissie fiets	Compatibiliteit
9	Shimano® / SRAM®	
	Campagnolo®	optioneel - cod. 1014233

Snelheid	Transmissie fiets	Compatibiliteit
10	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	optioneel - cod. 1014233
11	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	optioneel - cod. 1014233
12	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	optioneel - cod. 1014233
	Shimano® Micro Spline MTB	optioneel - cod. 1014315
	SRAM® XD/XDR	optioneel - cod. 1014279

Compatibiliteit achterbrug (f. 2)

De rol is compatibel met fietsen met een achterbrug van de volgende afmetingen:

Type bevestiging	Afmeting brug (f.2)	Compatibiliteit
 Snelontgrendeling Ø 5 mm	130 mm	✓
	135 mm	✓
	141 mm	optioneel - cod. 1014330
 Steekas Ø 10 mm	135 mm	optioneel - cod. 1014306
	135 mm	optioneel - cod. 1014306
 Steekas Ø 12 mm	142 mm	✓
	148 mm	optioneel - cod. 1014303
	157 mm	optioneel - cod. 1014346

Vervanging tandwielkast (f. 4)



Het product wordt geleverd met een kast met 12 versnellingen. De Klant moet een tandwielkast gebruiken die compatibel is met zijn transmissie en die qua type en aantal versnellingen identiek is aan de kast die op het achterwiel van de fiets is geïnstalleerd.

Als het voor uw fiets nodig is om een tandwielkast te gebruiken van een ander type dan degene die bij de trainer is geleverd, vervang deze dan door een compatibel model dat door de fabrikant is geleverd:

- Verwijder de al gemonteerde kast van de behuizing van het niet-aangedreven wiel met de trekker O.
- Assembleer de nieuwe tandwielkast op de behuizing van het niet-aangedreven wiel Q en zorg er hierbij voor dat de gegroefde profielen uitgelijnd zijn.

- Meestal zijn er n. 2 afstandhouders B voor tandwielkasten met 9 versnellingen nodig, 1 afstandhouder voor tandwielkasten met 10 versnellingen en geen afstandhouder voor tandwielkasten met 11/12 versnellingen. Afhankelijk van het gebruikte merk van de kast kunnen er verschillen zijn met wat hierboven staat. Bij twijfel kunt u bij de leverancier van de tandwielkast navragen

hoeveel afstandhouders u nodig heeft.

- Draai met behulp van een momentsleutel in combinatie met de trekker O de bevestigingsringmoer N die meegeleverd wordt bij het tandwielpakket op de behuizing van het niet-aangedreven wiel met een voldoende aanhaalmoment vast.



Houd u aan de montageaanwijzingen van de Fabrikant van de de tandwielkast voor de technische specificaties voor de assemblage, eventuele extra afstandsringen en aandraaimomenten.



Neem bij twijfel of als u de tandwielkast niet kunt monteren contact op met de Fabrikant of de webdistributeur.



De garantie dekt geen schade veroorzaakt aan de fiets en/of aan de trainingsrol in geval van onjuiste montage.



Probeer de kasten niet aan te passen en gebruik geen kasten die niet compatibel zijn met de geïnstalleerde behuizing van het niet-aangedreven wiel!!

Vervanging behuizing niet-aangedreven wiel (f. 9)

Als het voor uw fiets nodig is om een behuizing voor niet-aangedreven wiel te gebruiken van een ander type dan degene die bij de trainer is geleverd, vervang deze dan door een compatibel model dat door de fabrikant is geleverd:

- Verwijder de al gemonteerde kast van de behuizing van het niet-aangedreven wiel met de trekker O.
- Draai de bevestigingsmoer R los met een sleutel van 17 mm.
- Haal de behuizing van het niet-aangedreven wiel Q uit de as van het wiel.
- Steek de nieuwe compatibele behuizing volledig op de as.
- Zet de bevestigingsmoer R vast met een sleutel 17 mm en een aandraaimoment van 5Nm (44in-lbs).



Om de behuizing van de trainer te verwijderen zonder de kast te verwijderen, moet men noodzakelijkerwijze de KIT SLEUTEL + RECHTER DRAAIENDE MOER gebruiken, speciaal voor demontage, die gekocht kan worden op de website www.shopelite-it.com.

Bevestiging fiets/rol met snelontgrendeling (f. 5)

- Ontspan, indien nodig, de achterrem van de fiets.
- Plaats de ketting op het tandwiel en het kleinste kroonwiel.
- Verwijder het achterwiel.

Voor fietsen met brug 130-135 mm (5,1-5,3 inch) moet op de rol de rechter adapter D en de linker adapter E geïnstalleerd worden.

Plaats de snelontgrendeling H en de brugadapter C in het gat van de as van de tandwielcassette van de rol.

- Plaats de fiets en breng de ketting aan op het kleinste kroonwiel.

Plaats de vorkjes van de achterbrug geheel op het uiteinde van de as van de tandwielcassette van de rol (f. 6), en let op om de l'brugadapter C correct te plaatsen op basis van de breedte van de brug van uw fiets

- Externe adapter C voor fietsen met wagen 130 mm.

- Interne adapter **C** voor fietsen met wagon 135 mm.



Het gekartelde vlak van de brugadapter C moet tegen de vorkjes van de brug worden geplaatst.

Bevestig de fiets stabiel op de rol door de snelontgrendeling **H** met het correcte aanhaalmoment aan te scherpen, om een correcte aanscherping te verzekeren. De verkregen druk moet de vorkjes van de brug geblokkeerd houden op de structuur van de rol.

Controleer of de fiets correct op de rol is bevestigd. Als de fiets niet stabiel op de rol is bevestigd, pas de snelontgrendeling **H** dan aan om een hogere kracht uit te oefenen.

Bevestiging fiets/rol met steekas (f. 7)

Voor fietsen met een steekas $\varnothing 12$ mm ($\varnothing$ 0.47 inch) en brug van 142 mm (5,6 inch) moet de linker adapter **G** worden aangebracht en moet de rechter adapter **F** worden vastgedraaid.

- Ontspan, indien nodig, de achterrem van de fiets.
 - Plaats de ketting op het tandwiel en het kleinste kroonwiel.
- Verwijder de steekas **P** vanaf het achterwiel.
- Verwijder het achterwiel.
 - Plaats de fiets en breng de ketting aan op het kleinste kroonwiel.
 - Lijn het gat uit op de vorkjes van de achterbrug, aan de uiteinden van de as van de tandwielcassette; Vraag bij moeilijkheden de hulp van een andere persoon.
 - Breng de steekas aan in de vorkjes en in het gat van de as (f. 8);
- Bevestig de fiets stabiel op de trainingsrol door de steekas **P** aan te scherpen. De verkregen aanscherping moet de vorkjes van de achterbrug geblokkeerd houden op de structuur van de rol.



Aangeraden wordt om langzaam aan te scherpen, volgens de aanwijzingen van de fabrikant van de fiets.

- Controleer of de fiets correct op de rol is bevestigd. Als de fiets niet stabiel op de rol is bevestigd, controleer dan de aanscherping van de steekas.

Nu kunt u beginnen met fietsen. Aangeraden wordt om **zeer langzaam en geleidelijk** beginnen te fietsen, om u vertrouwd te maken met het product en zijn functies.

Als er meer stabiliteit en een betere uitlijning van de fiets nodig is, wordt aangeraden gebruik te maken van het bijgeleverde Risser blok 1 dat onder het voorwiel geplaatst moet worden.

Verwijdering van de fiets

- Plaats de ketting van de fiets op het kleinste tandwiel van de tandwielcassette en van het voorste kroonwiel van de fiets.
- Open de snelontgrendeling **H** (of draai de steekas **P** los en verwijder hem) en verwijder de fiets vanaf de rol.
- Voor de verplaatsing of om de ingenomen ruimte te verminderen in geval van niet-gebruik van de rol moeten de zijpoten worden ingeklapt (f. 3).



Zorg er bij het sluiten van de poten van de trainer voor dat u uw vingers niet in de sluitmechanismen steekt om het risico op letsel te voorkomen. Het wordt aanbevolen om de handen weg te houden van de contactpunten tussen de poot en het frame van de trainer.



De adapters zijn kleine onderdelen die gemakkelijk verloren raken. Als de rol wordt verplaatst, wordt aangeraden de adapters te verwijderen en in hun zakje te bewaren.

Eventuele reserveonderdelen kunnen besteld worden op de website <https://www.shopelite-it.com/> of door contact op te nemen met de dealer.

Vervanging van de voetjes flex feet (f.3)

Bij de rol worden 2 paar rubberen voetjes geleverd: de zachte (rood) die al gemonteerd zijn en de harde (zwart) die apart geleverd worden.

De standaardconfiguratie met zachte voetjes voorziet meer zijwaartse oscillatie tijdens de training. In geval de fietser deze zijwaartse oscillatie wenst te beperken, moeten de zachte voetjes vervangen worden door hardere voetjes.

Voor de vervanging van de voetjes: verwijder de op de rol aanwezige exemplaren door de volledig los te draaien en de in de doos aanwezige exemplaren vast te draaien. Vergeet niet om de veer in de betreffende zitting aan te brengen.

Denk eraan om voorafgaand aan elke training de voetjes af te stellen om de rol de juiste stabiliteit te geven.

WERKING

Sluit de rol aan op de stroomvoorziening

Het product wordt gevoed door middel van een voedingsadapter **L** (bijgeleverd in de verpakking).

Sluit de voedingsadapter aan op het stopcontact en vervolgens op de aansluiting op de achterkant van de rol (f. 1); een lichte trilling signaleert dat het systeem de uitgangstand bereikt. Deze fase zal maximaal 15 seconden duren.

Blokkeer de kabel van de voedingsadapter **L** in de kabelhaak (f. 1).

Statusled

De trainer verzendt snelheids-, trapfrequentie- en vermogensgegevens via de ANT+, Bluetooth Smart en Wi-Fi protocollen.

De elektronische kaart bevat 3 LEDs die de status van voeding en werking van de kaart aangeven. Verder geven ze aan welk protocol in gebruik is. Eén van deze LED's is tweekleurig en kan groen of wit zijn.

Kleurcodering:

Rood = de voeding van de trainer.

- Uit = de trainer staat uit of is in de modaliteit energiebesparing

- Snel knipperend = firmware-update van het besturingssysteem van de trainer.

- Aan = de trainer is aangedreven.

Blauw = duidt op de werking van de trainer met het protocol Bluetooth Smart.

- Traag knipperend = in afwachting van een aansluiting.

- Snel knipperend = firmware-update van de connectiviteit van de trainer.

- Aan = De trainer verstuurt gegevens met het protocol Bluetooth Smart.

Groen = duidt op de werking van de trainer met het protocol ANT+.

- Knipperend = in afwachting van een aansluiting.

- Aan = de trainer verstuurt gegevens met het protocol ANT+.

Wit = duidt op de werking van de trainer met het protocol Wi-Fi.

- Snel knipperend = firmware-update via Wi-Fi.

- Aan = de trainer verstuurt gegevens met het protocol Wi-Fi.

Software en connectiviteit

Om alle functies van het product te kunnen gebruiken is er een interface nodig met een software op: personal computer (Windows, Mac), mobiele apparaten (iOS en Android) of een fietscomputer met technologie ANT+ en/of Bluetooth Smart.

- Het gebruik van de protocollen ANT+ en Bluetooth Smart, biedt een brede compatibiliteit met alle programma's en apps die op de markt verkrijgbaar zijn, met name met de software **Elite My E-training**, beschikbaar voor PC Windows, Mac, iOS en Android.

- De software of app **Elite My E-training** maakt een groot aantal trainings-/testmethoden mogelijk en is dus geschikt voor elk type fietser, van beginners tot professionals.

De app is beschikbaar in de App Store (versie iOS) en in Google Play (versie Android), terwijl de versie voor Windows PC en Mac beschikbaar is op de website www.elite-it.com.

De voornaamste functies zijn:

- Trainingen met video's
- Gepersonaliseerde trainingsprogramma's
- Trainingen met Google Maps
- Opslaan, import en export gegevens.

Het is in ieder geval mogelijk om een software van derden te gebruiken, mits deze compatibel is met de communicatiestandaarden van de rol. Op de markt zijn er vele programma's / apps / apparaten beschikbaar die in staat zijn verbinding te maken met het product.

Volg de aanwijzingen van het programma / de app / het apparaat voor de correcte verbinding met de rol.

Controleer, alvorens een app te gebruiken en de verbindingprocedure te starten, of de rol wordt gevoerd en dat hij zich niet in de modus energiebesparing bevindt.

De besturingskaart van de rol heeft leds die de status van de rol aangeven. Raadpleeg de betreffende paragraaf voor gedetailleerde informatie.

Transmissieprotocollen

Het product maakt gebruik van verschillende transmissieprotocollen voor de interactie en het verzenden van gegevens naar programma's / apps / toestellen:



Controleer de compatibiliteit met een of meer van deze protocollen met de fabrikant van de app / programma / apparaat.

Bluetooth Smart

“Dienst Fitness Machine – Indoor Bike” (FTMS): Dankzij deze dienst kan het compatibele apparaat/de app/het programma de trainingsgegevens ontvangen en de weerstand van de trainer veranderen, zodat een complete interactie met de trainer gewaarborgd kan worden.

“Dienst Speed&Cadence” (Snelheid&Ritme)*: Met deze dienst kunnen de gegevens van de snelheid en de pedaalnelheid verzonden worden. Met deze dienst is geen interactie mogelijk met een programma / app / toestel.

Let op: als het apparaat/app/programma de dienst Speed&Cadence gebruikt om de snelheid te ontvangen, moet een omtrekwaarde van het wiel ingesteld worden dat overeenstemt met de werkelijke waarde van het wiel gedeeld door 9,61. Voorbeeld: als het wiel een omtrek van 2095 mm heeft, dan moet als waarde $2095 / 9,61 = 218$ mm ingevoerd worden.

“Dienst Power” (Kracht): Met deze dienst kunt u het gegeven betreffende de kracht die de fietser ontwikkelt versturen. Geen

interactie met het programma / de app / het apparaat mogelijk. In de meeste gevallen, beschikken smartphones en tablets al over een Bluetooth Smart-aansluiting en bijgevolg is het niet nodig extra componenten toe te voegen om met het product te kunnen communiceren. Mogelijk is de trainer niet compatibel met oudere randapparatuur. Ga met uw producent de compatibiliteit met Bluetooth Smart na.



Het product is voorzien van Bluetooth Smart met twee kanalen. Wanneer de rol met een apparaat is verbonden, is het dus mogelijk om via Bluetooth een tweede apparaat te verbinden.

ANT+

“Profiel ANT+ FE-C”: Dankzij dit profiel kan het programma / de app / het apparaat de gegevens ontvangen van de training en de trapweerstand variëren. Er is een volledige interactie met de trainer mogelijk.

“Profiel ANT+ Speed & Cadence” (Snelheid&Ritme): Met dit profiel kunnen de gegevens van de snelheid en het ritme de pedaalnelheid verzonden worden. Dit profiel wordt veel frequenter gebruikt dan ANT+ FE-C maar staat geen interactie toe met de app / het programma / de randapparatuur.

Let op: als het apparaat/app/programma het profiel Speed&Cadence gebruikt om snelheid te ontvangen, moet er een omtrekwaarde van het wiel ingesteld worden dat overeenstemt met de werkelijke waarde van het wiel gedeeld door 9,61. Voorbeeld: als het wiel een omtrek van 2095 mm heeft, dan moet als waarde $2095 / 9,61 = 218$ mm ingevoerd worden.

“Profiel ANT+ Power” (Kracht): Met dit profiel kunt u het gegeven betreffende de kracht die de fietser ontwikkelt versturen. Dit profiel komt vaker voor dan ANT+ FE-C maar staat geen interactie toe met de app / het programma / de randapparatuur. Met uitzondering van enkele smartphones die beschikken over geïntegreerde ANT+-connectiviteit, moet er voor de verbinding door middel van het protocol ANT+ een adapter (USB-stick) gebruikt worden.

Met Android en PC Windows apparaten is het gebruik van een USB-stick ANT+-adapter noodzakelijk. Deze stick kan worden aangeschaft op de website www.shopelite-it.com of op andere kanalen. Het gebruik van de USB-stick ANT+ stelt het apparaat in staat verbinding te maken met de rol door middel van het protocol ANT+.

Voor Android-apparaten is een OTG-adapterkabel nodig.

iOS-apparaten ondersteunen geen ANT+-adapters en moeten derhalve worden verbonden met gebruik van BLE.

De volledige lijst van apparaten compatibel met het protocol ANT+ is beschikbaar op de website [ANT+ \(http://www.thisisant.com/directory/\)](http://www.thisisant.com/directory/).

Wi-Fi

Introductie: de trainer introduceert naast Bluetooth Smart en ANT+ een nieuw Wi-Fi-radiotransmissieprotocol.

Via de Wi-Fi-module voegt de trainer 2 nieuwe functies toe:

- automatische update via Wi-Fi

- gebruik van het Dircon protocol (TCP/IP) via Wi-Fi, voor het verzenden en ontvangen van gegevens met de verschillende trainingsprogramma's

Update Wi-Fi: de trainer kan via Wi-Fi aan het netwerk verbonden worden.

Om de trainer aan het netwerk te koppelen, moet u de begeleidende procedure in de My E-Training-app volgen: “menu instellingen-

Configuratie Wi-Fi".

De app begeleidt de gebruiker door het configuratieproces.

LET OP: de trainer ondersteunt de frequentieband 2,4GHz, voor datatransmissie via Wi-Fi. Zorg ervoor dat uw router deze frequentieband ondersteunt.

Het wachtwoord voor toegang tot het modemnetwerk mag maximaal 32 tekens lang zijn. Als het deze limiet overschrijdt, moet op de router een wachtwoord van geschikte lengte worden ingesteld, zodat de trainer verbinding kan maken.

Eenmaal verbonden met het netwerk kan de trainer de firmware automatisch updaten, en zo periodiek controleren of er nieuwe firmware beschikbaar is.

Wanneer Elite een nieuwe firmware uitbrengt, zal de trainer automatisch verbinding maken met de Elite-server en de update downloaden, in dit stadium zal de LED snel wit knipperen.

Automatische update kan ook uitgeschakeld worden in het menu "instellingen - configuratie Wi-Fi".

Protocol gegevensoverdracht WiFi

Met de trainer kan men via Wi-Fi verbinding maken met alle software die het Dircon-protocol ondersteunt. Via dit protocol verzendt de trainer informatie en ontvangt hij opdrachten uit het trainingsprogramma.

Wi-fi-specificaties

Beschrijving	Gegevens
Zendfrequentie	van 2400 tot 2483.5 MHz
Protocollen	Bluetooth 4.0, ANT+, Wi-Fi
Zendafstand in open veld	10 m
Zendvermogen ANT+	0 dB
Zendvermogen Bluetooth	0 dB
Zendvermogen Wi-Fi	20 dB

Stand-alonemodus

Ook wanneer hij niet is verbonden met een software of app is de rol in staat om een training met verminderde functionaliteit uit te voeren.

In deze modus is er sprake van twee verschillende soorten werking:

- Stand-alone bij gevoede rol
- Stand-alone bij niet-gevoede rol

Stand-alone bij gevoede rol

In deze modus zal de rem van de rol een helling simuleren. De waarde van de gesimuleerde helling kan worden ingesteld door middel van de app My E-Training. De rol zal deze instelling handhaven, ook wanneer hij niet is verbonden met een software of app.

De waarde kan door de gebruiker worden ingesteld in een percentage tussen 0% en +24%.

Ga voor meer informatie over deze bedrijfsmodus naar de website voor ondersteuning support.elite-it.com.

Stand-alone bij niet-gevoede rol

Als de rol niet wordt gevoed, is hij niet in staat om het remkoppel te wijzigen of om de informatie van de training te versturen, maar blijft het in ieder geval mogelijk om te trainen.

In deze modus neemt de door de rol gegenereerde weerstand

toe met een snelheid afhankelijk van een waarde op een schaal van 1 tot 16.

Om het voorinstelde niveau van het remkoppel te wijzigen, moet bij gevoede rol verbinding worden gemaakt met de app My E-Training. Na de instelling van de gewenste waarde zal de rol, wanneer hij niet gevoed wordt, de ingestelde waarde gebruiken. Ga voor meer informatie over deze bedrijfsmodus naar de website voor ondersteuning support.elite-it.com.

Trapfrequentie

De trainer detecteert de trapfrequentie met een innovatief systeem genaamd sensorless (zonder sensor), gebaseerd op de detectie van krachtoscillaties.

In bepaalde beperkende omstandigheden, zoals lage weerstand of hoge cadans, kan de gelezen vermogenswaarde onnauwkeurig zijn.

Cadence Bridge

Door middel van de functie Cadence Bridge is het mogelijk om de rol met een externe frequentiesensor te verbinden en het gegeven van de frequentie te versturen in de standaard protocollen FEC ANT+ en FTMS BLE.

De compatibele frequentiesensoren zijn: Sensoren Snelheid&Frequentie(Speed&Cadence), sensoren Frequentie (Cadence) en de sensoren voor kracht die de waarde van de frequentie versturen.

Door middel van de functie kan de rol de functie van concentrator van de informatie van de externe sensoren aannemen, om de verbinding tussen de software/app en het systeem rol/sensoren te vereenvoudigen.

De modus Cadence Bridge kan geactiveerd worden door middel van de app My E-Training. Wanneer de rol het signaal ontvangt, wordt er gezocht naar een frequentiesensor, zowel in ANT+ als in BLE, en wordt er gekoppeld met het dichtstbijzijnde apparaat. Tijdens de fase voor zoeken zullen de leds op de besturingskaart van de rol knipperen (knipperende groene led = zoeken in ANT+, knipperende blauwe led = zoeken in BLE).



De rol zal de sensor eerst in ANT+ zoeken en vervolgens, als er geen gevonden wordt, in Bluetooth.

Het resultaat van de zoekopdracht wordt gesignaleerd in de app My E-Training.

Door middel van de app is het mogelijk om de koppeling tussen de frequentiesensor en de rol ongedaan te maken.

Hartslagmeter (Cardio Bridge)

Door middel van de functie Cardio Bridge kan er met de rol een hartslagmeter worden verbonden en kan het gegeven van de hartslag verzonden worden in de standaard protocollen van de rol (FEC ANT+ en FTMS BLE).

Door middel van de functie Cardio Bridge kan de rol dus de functie van concentrator van de informatie van externe sensoren aannemen, om de verbinding tussen de software/app en het systeem rol/sensoren te vereenvoudigen.

De modus Cardio Bridge kan geactiveerd worden door middel van de app My E-Training. Wanneer de rol het signaal ontvangt, wordt er gezocht naar een hartslagmeter, zowel in ANT+ als in BLE, en wordt er gekoppeld met het dichtstbijzijnde apparaat.

Tijdens de fase voor zoeken zullen de leds op de besturingskaart van de rol knipperen (knipperende groene led = zoeken in ANT+, knipperende blauwe led = zoeken in BLE).



De rol zal de sensor eerst in ANT+ zoeken en vervolgens, als er geen gevonden wordt, in Bluetooth.

Het resultaat van de zoekopdracht wordt gesignaleerd in de app My E-Training.

Naast de verzending van het gegeven van de hartslag op de standaard protocollen FEC ANT+ e FTMS BLE, zal de rol een virtuele hartslagband genereren. Door middel van deze functie kunnen er programma's worden gebruikt die niet compatibel zijn met het protocol van de band (bijv. met een band ANT+ is het mogelijk om een Bluetooth-programma te gebruiken). In dit geval is het gegeven van de virtuele hartslagband gelijk aan de met de rol verbonden band.

Door middel van de app kan de hartslagband van de rol worden losgekoppeld.

ONDERHOUD



Voordat er werkzaamheden voor onderhoud of reiniging worden uitgevoerd, moet de werking van de rol gestopt worden en moet de stekker van de voedingskabel uit het stopcontact worden verwijderd; wacht vervolgens ten minste 20 minuten, zodat de rem kan afkoelen.

- reinig de rol na elke training met een doek om de afzetting van stof en zweet te voorkomen;
- verricht geen handelingen voor de reiniging van de fiets of de ketting wanneer de fiets gemonteerd is op de rol: de reinigingsmiddelen kunnen de lagers of andere inwendige mechanische organen onherstelbaar beschadigen;
- het is mogelijk dat na meerdere keren van gebruik of na uiterst intensieve trainingen de spanning van de transmissieriem afneemt; dit verschijnsel kan worden waargenomen in de vorm van slippen.



De aanspanning van de riem mag alleen met toestemming van de fabrikant worden verricht. De breuk van de verzegeling heeft het vervallen van de garantie van het product tot gevolg.

Kalibratie krachtsensor

Deze rol beschikt over een technologie die de kalibratie van de krachtsensor overbodig maakt. Tijdens de training controleert de rol de trend van de sensor en als zich de optimale omstandigheden voordoen, wordt de kalibratie automatisch uitgevoerd, zonder dat de gebruiker handmatig moet ingrijpen.

Op deze manier is het niet langer nodig om een kalibratieprocedure te verrichten om de nauwkeurigheid van de meting van de ontwikkelde kracht te handhaven.

Verwijdering van het product binnen EU

Dit product voldoet aan de richtlijnen EU 2002/95/EG en 2003/108/EG.



Het op het product of op de verpakking aangegeven symbool van de doorkruiste afvalcontainer geeft aan dat het product gescheiden van ander afval moet worden ingezameld.

De klant moet het product aan het einde van zijn levensduur derhalve inleveren bij specifieke centra voor gescheiden inzameling van elektronisch afval, of moet het retourneren naar de

dealer op het moment van aankoop van een nieuw gelijkwaardig product, op basis één-tegen-één.

Een correcte gescheiden inzameling draagt bij aan de bescherming van ons milieu, van de menselijke gezondheid en maakt het hergebruik en/of de recycling van de materialen van het product mogelijk.

Verwijdering van het product buiten EU

Neem voor de eventuele verwijdering van dit product contact op met de plaatselijke instanties en informeer naar de toepasselijke normen en inzamelingsmethoden.



De fabrikant weigert alle aansprakelijkheid voor schade aan het milieu en voor de systemen gebruikt voor de verwijdering van de materialen waaruit het product is samengesteld of de voor hergebruik bestemde materialen.

ALGEMENE OPMERKINGEN

Copyright

Geen enkel deel van deze instructies mag zonder de schriftelijke toestemming van de fabrikant gereproduceerd of verspreid worden.

De software van het product en de betreffende code zijn het eigendom van de fabrikant.

De instructies en de bijlagen zijn niet in staat om culturele of professionele tekortkomingen van de klant te vervangen: wie op het product handelt moet derhalve in staat zijn de inhoud van de documentatie correct te interpreteren.

Wijzigingen van de producten

Elke wijziging moet schriftelijk door de fabrikant worden goedgekeurd.

De fabrikant behoudt zich, in het kader van technologische updates, het recht voor om op de producten wijzigingen aan te brengen, zonder verplichting tot voorafgaande kennisgeving aan de klant, voor:

- a) wijzigingen die niet van negatieve invloed zijn op de prestaties van het product;
- b) wijzigingen die noodzakelijk zijn om aan de productspecificaties te voldoen of deze te wijzigen;
- c) wijzigingen die noodzakelijk zijn om te voldoen aan de toepasselijke wettelijke bepalingen of regelgeving.

De fabrikant behoudt zich verder het recht voor om de producten met deze verbeteringen te leveren, zonder enige verplichten of aansprakelijkheid tot de toepassing van dezelfde wijzigingen op eerder verkochte producten. De fabrikant behoudt zich het recht voor op de wijziging van: kosten, codes, beschikbaarheid van modellen en componenten afhankelijk van de omstandigheden van de markt.



Naast de instructies vindt u aan het einde van het document de volgende bijlagen:

Conformiteitsverklaring

Catalogus reserveonderdelen

Garantie en disclaimer

Bijstandskaart



„ORYGINALNE INSTRUKCJE” JĘZYKIEM ORYGINALNYM TEJ INSTRUKCJI JEST JĘZYK WŁOSKI

PODSUMOWANIE

DOKUMENT I ODBIORCY	98
Struktura dokumentu	98
Charakterystyka użytkownika	98
ZAKRES ZASTOSOWANIA	98
Normalne użytkowanie	98
Nieautoryzowane użycie	98
SYMBOLE I OZNAKOWANIE	99
NORMY REFERENCYJNE	99
OPIS I FUNKCJE	99
Pomiar mocy	99
Symulacja nachylenia	99
Kompatybilność z przerzutkami Shimano Di2®	100
Transfer danych „Fast Track”	100
Całkowity dystans	100
Funkcja „Easy Start”	100
Dane techniczne	100
Nazwy i wykaz części (rys. 1)	100
OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	100
TRANSPORT I PAKOWANIE	101
Transport i obsługa	101
MONTAŻ	101
Zespół trenażera (rys. 3)	101
Zgodność bębna wolnobiegu	101
Zgodność z widelkami dolnymi (rys. 2)	102
Wymiana kasety koła łańcuchowego (f. 4)	102
Wymiana bębna piasty (f. 9)	102
Mocowanie roweru/trenażera z szybkozamykaczem (rys. 5)	102
Mocowanie roweru/trenażera z osią przelotową (rys. 7)	103
Zdejmowanie roweru	103
Wymiana elastycznych nóżek (rys. 3)	103
EKSPLLOATACJA	103
Podłączanie trenażera do zasilania	103
Dioda LED stanu	103
Oprogramowanie i łączność	104
Protokoły transmisji	104
Bluetooth Smart	104
ANT+	104
Wi-Fi	104
Specyfikacja połączenia bezprzewodowego	105
Tryb autonomiczny	105
Kadencja	105
Pulsometr (Cardio Bridge)	105
KONSERWACJA	106
Kalibracja czujnika mocy	106
Utylizacja produktu w UE	106
Utylizacja produktu poza UE	106
UWAGI OGÓLNE	106
Prawa autorskie	106
Zmiany w produktach	106
Deklaracja zgodności	134
Katalog części zamiennych	135
Gwarancja i zwolnienie z odpowiedzialności	140
Karta pomocy klienta	141

DOKUMENT I ODBIORCY

Struktura dokumentu

Niniejsza instrukcja stanowi przydatny przewodnik po montażu, użytkowaniu i konserwacji produktu.

Instrukcja podzielona jest na rozdziały wskazane w spisie treści, a informacje w nich zawarte są uporządkowane według ważności.



Niniejsza instrukcja NIE obejmuje aktualizacji produktów ani akcesoriów innych firm, ani NIE zastępuje rozsądnego korzystania z produktu.

Charakterystyka użytkownika



Każdy użytkownik obsługujący urządzenie musi być w stanie przeczytać i zrozumieć poniższe instrukcje.

Użytkownik korzystający z produktu:

- musi być całkowicie świadomy swoich działań i mieć odpowiednie przeszkolenie i/lub umiejętności;
- musi używać odpowiednich narzędzi i urządzeń oraz być w stanie wykonać czynności opisane w niniejszej instrukcji;
- musi być pełnoletni lub być pod nadzorem osoby dorosłej (przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci);
- NIE może być pod wpływem alkoholu i/lub narkotyków ani cierpieć na choroby utrudniające korzystanie z produktu;
- NIE może mieć ograniczonych zdolności fizycznych, czuciowych ani umysłowych, które zagrażałyby bezpieczeństwu, ani NIE może dokonywać samookaleceń.

ZAKRES ZASTOSOWANIA

Normalne użytkowanie

Niniejszy produkt to trenażer rowerowy z bezpośrednim przenoszeniem napędu i sterowanym elektronicznie oporem magnetycznym.

Rower nie jest dostarczany z produktem, należy go bezpiecznie zamocować i używać na trenażerze w sposób przedstawiony poniżej.

Użytkowanie produktu zgodnie z przeznaczeniem zależy od prawidłowego montażu i regulacji, jak również konserwacji.

Nieautoryzowane użycie



Dla własnego zdrowia i bezpieczeństwa przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

Nie podłączaj produktu do rowerów ani urządzeń niezgodnych z wybranym zastosowaniem.

Nie kładź na produkcie żadnej odzieży ani innych przedmiotów, które mogą uniemożliwić schłodzenie hamulca, ponieważ intensywne użytkowanie może generować wysokie temperatury, a

tym samym spowodować pożar.

Nie używaj trenera bez uprzedniego poddania się dokładnemu badaniu fizycznemu potwierdzającemu doskonały stan zdrowia. Nie wybieraj trybów treningu, które są zbyt ekstremalne lub niezgodne ze stanem zdrowia, wiekiem i sprawnością fizyczną użytkownika.

Ustawianie parametrów musi nadzorować doświadczona i odpowiedzialna osoba dorosła.

Mimo że produkt tylko symuluje warunki realnej jazdy, upewnij się, że Twoja pozycja na rowerze jest odpowiednia i wygodna. Jeśli podczas ćwiczeń odczuwasz dyskomfort lub ból, natychmiast przestań korzystać z trenera i skonsultuj się z lekarzem.

SYMBOLE I OZNAKOWANIE

W instrukcji i/lub w niektórych przypadkach na produkcie i/lub jego opakowaniu określone symbole i tabliczki stosowane są w celu podkreślenia lub wskazania niebezpieczeństw, obowiązków, ostrzeżeń lub uwag.

Symbol	Opis
	Ostrzeżenie ogólne: Zabrania wykonywania wskazanego działania lub ruchu.
	Ogólne zagrożenie: Niebezpieczne działania lub sytuacje, w których użytkownicy lub serwisanci muszą zachować szczególną ostrożność.
	Należy obowiązkowo przeczytać: Instrukcje, w dobrym stanie, muszą zawsze znajdować się w łatwo dostępnym miejscu.
	Uwagi: Wskazują szczególnie wrażliwe, niezbędne instrukcje.

NORMY REFERENCYJNE

Normy międzynarodowe i przepisy krajowe przestrzegane podczas projektowania i produkcji produktu, jak również normy bezpieczeństwa i środowiska użytkowania produktu.

- EN 60204-1:2018 „Bezpieczeństwo maszyn – urządzenia elektryczne maszyn”
- EN IEC 61000-6-1:2019 „Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) Normy ogólne – Norma dotycząca odporności w środowiskach: mieszkalnym, handlowym i lekko przemysłowym”
- EN IEC 61000-6-3:2021 „Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) Normy ogólne – Norma emisji dla urządzeń w środowiskach mieszkalnych”
- ETSI EN 300 328 V2.2.2 „Szerokopasmowe systemy transmisyjne. Urządzenia transmisji danych pracujące w paśmie 2,4 GHz”
- EN 62479:2010 „Ocena zgodności elektronicznych i elektrycznych urządzeń małej mocy z ograniczeniami podstawowymi dotyczącymi ekspozycji ludności w polach elektromagnetycznych”
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 „Norma kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) dotycząca urządzeń i systemów radiowy-

ch; część 1: Wspólne wymagania techniczne”

- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 „Norma kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) dotycząca urządzeń i systemów radiowych; część 17: Wymagania szczegółowe dla szerokopasmowych systemów transmisji danych”
- EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A1:2019 + A2:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 „Bezpieczeństwo elektrycznych przyrządów do użytku domowego i komercyjnego”
- EN IEC 63000:2018

OPIS I FUNKCJE

Charakterystyczne cechy produktu:

szeroki zakres momentu siły hamowania, który można wybrać podczas treningu, bezpośredni i dokładny pomiar mocy, idealnie okrągły ruch pedałowania i zgodność z otwartymi standardami komunikacji.

Opór trenera wytwarzany jest przez jednostkę magnetyczną generującą moment siły hamowania, co zapewnia bardzo cichą pracę podczas treningu.

Pomiar mocy

Produkt zawiera opatentowany system pomiaru mocy rowerzysty. Produkt jest pełnoprawnym ergometrem, czyli systemem mierzącym moc wytwarzaną przez rowerzystę, dzięki czemu generowane dane są bardzo dokładne.

Moc wytwarzana przez rowerzystę jest mierzona z dokładnością < 1%.

Więcej informacji można znaleźć na stronie producenta.



Dane mocy wytwarzanej przez rowerzystę są zbierane przez system przy napędzie (na kasiecie z zębatkami). Każdy inny system zamontowany przed napędem (na pedalach lub korbie) może odczytywać inne wartości, nie będące bezpośrednim wynikiem przenoszenia napędu.

Zakres mocy generowany przez rowerzystę i obsługiwany przez trenera jest bardzo szeroki. Niemniej mogą zdarzać się ekstremalne warunki, w których opór trenera znajdzie się poza tym zakresem (będzie za wysoki lub za niski). W takim przypadku trenera zapewnia maksymalny lub minimalny moment siły hamowania i wyświetla na ekranie rzeczywistość, a nie teoretyczną, moc generowaną przez rowerzystę.

Symulacja nachylenia

Trenażer symuluje nachylenie poprzez zmienny opór. System ten pozwala wiernie odwzorować nawet najmniejsze zmiany nachylenia, zapewniając autentyczne wrażenie zarówno jazdy w górę, jak i jazdy w dół. Stopniowa modulacja oporu trenera wiernie odzwierciedla rzeczywiste warunki bez nagłych i nierealistycznych wahań, które mogłyby obniżyć skuteczność treningu.



Gdy sytuacja wymaga większego momentu siły hamowania niż maksymalny dozwolony, trenera kontynuuje dostarczanie tego samego maksymalnego momentu siły hamowania, w wyniku czego wzrost oporu nie jest odczuwalny.

Kompatybilność z przerzutkami Shimano Di2®

Funkcja ta pozwala zarządzać poziomem oporu w trybie autonomicznym, gdy trener jest podłączony do gniazdka, lub wstrzymać hamowanie na 60 sekund podczas pedalowania na aplikacjach, po prostu za pomocą przycisków dzwigni przerzutki elektronicznej.

Parowanie jest dostępne w aplikacji My E-Training za pośrednictwem funkcji „Parowanie Shimano Di2®”.

Szczegółowe informacje na temat kompatybilnych modeli Shimano można znaleźć na stronie support.elite-it.com.

Transfer danych „Fast Track”

Dzięki funkcji „Fast Track (10Hz Data)” częstotliwość, z jaką dane dotyczące mocy, prędkości i kadencji mogą być odczytywane przez zintegrowany miernik, wzrasta do 10 Hz, nie tylko dzięki wykorzystaniu urządzeń przewodowych TCP-IP, takich jak bramka Elite, ale także dzięki protokołowi Bluetooth.

Oznacza to, że wartości mocy będą odczytywane z trenera i wysyłane do aplikacji do 10 razy szybciej, zapewniając natychmiastową synchronizację z oprogramowaniem.

Transmisję danych o wysokiej częstotliwości można aktywować w aplikacji My E-Training za pomocą funkcji „Fast Track”

Calkowity dystans

Działając jako licznik kilometrów, trener będzie teraz w stanie monitorować całkowity dystans pokonany podczas pedalowania.

Licznik jest widoczny w aplikacji My E-Training i jest aktywny zarówno podczas korzystania z trenera w oprogramowaniu, jak i w trybie samodzielnym.

Funkcja „Easy Start”

Funkcja „Easy Start” ułatwia jazdę interwałową, gdy użytkownik przestaje pedalować na krótki czas i jest w trybie ERG przy wysokiej mocy.

Dzięki tej funkcji trener jest w stanie automatycznie zresetować wartość oporu podczas treningu po tym, jak rowerzysta przestanie pedalować, dając użytkownikowi kilka sekund w fazie regeneracji na odzyskanie kadencji przed powrotem do wybranego oporu.

Dane techniczne

Opis	Dane
Wymiary zmontowanego produktu (bez roweru)	57 x 72 x 52 cm
Dane zasilacza	Wejście: 100-240 V 50-60Hz 0,6 A Wyjście: 12 V 1,5 A
Masa (bez roweru)	17 kg
Maksymalne obciążenie	110 kg

Niniejszy produkt jest przeznaczony do użytku przez jednego rowerzystę lub użytkownika.

Nazwy i wykaz części (rys. 1)

Zestaw obejmuje następujące elementy

Ref.	Opis	Nr
A	Trenażer	1
B	Podkładka bębna wolnobiegu	2
C	Adapter tylnej osi	1
D	Prawy adapter szybkozamykacza 130-135 mm	1
E	Lewy adapter szybkozamykacza 130-135 mm	1
F	Prawy adapter do osi przelotowych 142 mm	1
G	Lewy adapter do osi przelotowych 142 mm	1
H	Szybkozamykacz	1
I	Podstawa	1
L	Zasilacz	1
Q	Bębenek wolnobiegu	**
R	Nakrętka zaciskowa wolnobiegu	**
S	Sztywne czarne nóżki	2
T	Oslona łańcucha koła zamachowego	1
U	Śruby osłony łańcucha koła zamachowego TCIC 3,5 x 16	2
M	Kaseta	**
N	Klucz do kaset	**

Zestaw nie obejmuje następujących elementów

Ref.	Opis	Nr
O	Bacik do kaset	*
P	Oś przelotowa	*

* brak w zestawie

** fabrycznie montowany z produktem



Adaptory to elementy o mniejszych rozmiarach, które można łatwo zgubić. W przypadku częstej zmiany miejsca użytkowania trenera, zalecamy je zdjąć i zabezpieczyć w torbie.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Produkt należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Przed rozpoczęciem treningu ustaw trenera w odpowiednim miejscu, z dala od niebezpiecznych przedmiotów takich jak: meble, stoły, krzesła itp., aby uniknąć ryzyka nieumyślnego lub przypadkowego kontaktu.
- Przed każdą sesją treningową należy sprawdzić, czy rower jest prawidłowo przymocowany do trenera i czy szybkozamykacz lub śruba przelotowa są w pełni sprawne. Rower musi być ustawiony pionowo i bezpiecznie zamocowany na dostarczonych wspornikach zgodnie z instrukcjami. Jeśli nie jest on prawidłowo i solidnie zamocowany, nie należy przystępować do treningu.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane nieprawidłowym działaniem komponentów rowerowych. Zwróć szczególną uwagę na mocowa-

nie i moment dokręcenia wszystkich elementów roweru. W przypadku wątpliwości, przed zapięciem roweru do trenera, zleć sprawdzenie go specjalście.

- W przypadku wystąpienia nietypowych drgań sprawdź i dokręć wszystkie śruby lub nakrętki produktu.
- Trener został zaprojektowany i wyprodukowany tak, aby zapewnić maksymalne bezpieczeństwo użytkownika i/lub osób trzecich. Mimo to osoby, dzieci i zwierzęta nie powinny przebywać w pobliżu trenera podczas jego działania, ponieważ kontakt z ruchomymi częściami trenera i roweru może spowodować obrażenia.
- Unikaj umieszczania palców lub jakichkolwiek przedmiotów w szczelinach produktu, ponieważ grozi to uszkodzeniem trenera i poważnymi urazami u ludzi.
- Trener nie ma hamulca awaryjnego, dlatego w zależności od prędkości jego bezwładność może sprawić, że będzie się obracał przez jakiś czas.
- Podczas intensywnego i ciągłego użytkowania konstrukcja wokół hamulca może nagrzewać się do wysokich temperatur. Przed przemieszczeniem lub demontażem zawsze odczekaj, aż produkt ostygnie.
- Mimo że obszary mogące osiągać wysokie temperatury są maksymalnie zabezpieczone, trener nie może mieć kontaktu z substancjami ani płynami łatwopalnymi (np. papier, szmatki, alkohol itp.), które mogą spowodować pożar.
- W trenerze nie ma elementów do oddzielnego stosowania.
- Nóżki wykonano z antypoślizgowego, miękkiego materiału gumowego. Mogą zatem pozostawiać na podłodze gumowe zabrudzenia.
- Produktu nie należy przechowywać w mokrym ani wilgotnym środowisku, które mogłoby uszkodzić jego elektroniczne elementy.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek nieprawidłowości związane z niezgodnym oprogramowaniem/aplikacjami/urządzeniami.
- Zakłócenia mogą być powodowane przez znajdujące się w zasięgu: inne odbiorniki bezprzewodowe, linie wysokiego napięcia, sygnalizację świetlną, elektryczne linie kolejowe, elektryczne linie autobusowe lub tramwajowe, urządzenia telewizyjne, samochody, liczniki rowerowe, sprzęt do siłowni lub telefony komórkowe. Zakłócenia mogą zmniejszyć lub całkowicie zatrzymać działanie produktu.
- Chronić produkt przed długotrwałym, bezpośrednim działaniem światła słonecznego.
- Nie pozostawiać podłączonego nieużywanego zasilaczatrenaera.
- Korzystać wyłącznie z dostarczonego zasilacza. Niestosowanie dostarczonego zasilacza może powodować, że produkt będzie niezgodny z normami.



Powyższe uwagi są ogólne i nie stanowią wszystkich możliwych środków ostrożności, które należy przedsięwziąć w celu odpowiednie i bezpiecznego użytkowania trenera, za co wyłączną odpowiedzialność ponosi użytkownik.

TRANSPORT I PAKOWANIE

Transport i obsługa

Produkt jest ciasno zapakowany, dzięki czemu jest chroniony

przed wstrząsami i warunkami atmosferycznymi. Niemniej jednak, w zależności od masy produktu, należy go ostrożnie transportować i podnosić.

Po otwarciu opakowania w pierwszej kolejności należy ogólnie sprawdzić wszystkie części produktu. Upewnić się, że wszystkie elementy znajdują się w zestawie i są w idealnym stanie.



Należy pamiętać, że wszystkie elementy opakowania (karton, celofan, zszywki, taśma klejąca itp.) mogą zranić (w przypadku niewłaściwej obsługi). Należy je odpowiednio zdjąć i odłożyć w miejsce niedostępne dla nieupoważnionych osób. To samo dotyczy narzędzi używanych do usuwania opakowań, montażu lub konserwacji (nożycki, śrubokręty, szczypce itp.).

Zaleca się zachowanie opakowania w celu zapewnienia ochrony produktu podczas ewentualnych późniejszych transportów. Jeżeli produkt musi zostać wysłany do serwisu lub z innych powodów, odpowiednie opakowanie jest niezbędne:

- odłączyć przewód zasilający;
- umieścić produkt w oryginalnym opakowaniu, jeśli to możliwe, w przeciwnym razie użyć odpowiedniego opakowania. Podczas wysyłki pudełka są często poddawane wstrząsowi i narażone na niewłaściwe traktowanie, więc jeśli opakowanie nie jest wystarczająco wytrzymałe (np. nieoryginalne opakowanie), może dojść do nieodwracalnego uszkodzenia trenera. Takie uszkodzenia nie są objęte warunkami gwarancji.



Przed wysłaniem trenera lub jakiegokolwiek jego części do serwisu, należy najpierw skonsultować się z producentem lub lokalnym sprzedawcą.

Nieplanowane wysyłki mogą zostać nieprzyjęte.

MONTAŻ

Zespół trenera (rys. 3)

- Rozpakuj trenera A.
- Umieść trenera A w pozycji pionowej i przytrzymaj go za górny uchwyt.
- Rozłóż nóżki boczne do oporu, aż zadziała system blokujący.
- Ustabilizuj trenera, dokręcając lub odkręcając regulowane nóżki.
- Zdejmij polietylenową osłonę z koła zamachowego.
- Zablokuj osłonę koła zamachowego T za pomocą dwóch śrub mocujących U.

Zgodność bębenka wolnobiegu

Produkt jest dostarczany przez producenta z fabrycznie zamontowanym bębniem wolnobiegu, zgodnym z następującymi napędami:

Prędkość	Przekładnia rowerowa	Zgodność
9	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	opcjonalnie – kod 1014233
10	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	opcjonalnie – kod 1014233

Prędkość	Przekładnia rowerowa	Zgodność
11	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	opcjonalnie – kod 1014233
12	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	opcjonalnie – kod 1014233
	Shimano® Micro Spline MTB	opcjonalnie – kod 1014315
	SRAM® XD/XDR	opcjonalnie – kod 1014279

Zgodność z widełkami dolnymi (rys. 2)

Trenażer jest zgodny z rowerami wyposażonymi w widełki dolne o następujących wymiarach:

Rodzaj mocowania	Długość widełek dolnych (f.2)	Zgodność
 Szybkozamykacz Ø 5 mm	130 mm	✓
	135 mm	✓
	141 mm	opcjonalnie – kod 1014330
 Oś przelotowa Ø 10 mm	135 mm	opcjonalnie – kod 1014306
 Oś przelotowa Ø 12 mm	135 mm	opcjonalnie – kod 1014306
	142 mm	✓
	148 mm	opcjonalnie – kod 1014303
	157 mm	opcjonalnie – kod 1014346

Wymiana kasety koła łańcuchowego (f. 4)



Wraz z produktem dostarczana jest kaseta 12-biegowa. Klient musi używać kasety kompatybilnej z jego układem napędowym, identycznej pod względem typu i liczby przelotów z zestawem zamontowanym na tylnym kole roweru.

Jeśli rower wymaga użycia kasety innego typu niż kaseta dostarczona z trenażerem, należy wymienić ją na kompatybilny model spośród opcji dostarczonych przez producenta:

- Wyjąć wstępnie zmontowaną kasę z korpusu zdjętego koła za pomocą ściązacza **O**.
- Założyć nową kasę na bębenek piasty **Q**, wyrównując rowkowane profile.
- Zazwyczaj niezbędne są 2 elementy dystansowe **B** dla kas 9-biegowych, 1 element dystansowy dla kas 10-biegowych i brak elementu dystansowego dla kas 11/12-biegowych. **W** zależności od marki używanej kasety powyższe rozwiązania mogą się różnić; w razie wątpliwości należy skontaktować się z dostawcą kasety i potwierdzić liczbę wymaganych elementów dystansowych.

- Używając klucza dynamometrycznego w połączeniu ze ściągaczem **O** dokręcić pierścien mocujący **N** dostarczony z zestawem kół zębatych na bębnie piasty z zastosowaniem odpowiedniego momentu dokręcania.



Ścisłe przestrzegać instrukcji montażu producenta kasety, jeśli chodzi o specyfikacje techniczne montażu, ewentualne dodatkowe elementy dystansowe i momenty dokręcania.



W razie wątpliwości lub niemożności założenia kasety należy skontaktować się z Producentem lub sprzedawcą.



Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń roweru i/lub trenażera spowodowanych nieprawidłowym montażem.



Nie próbować dostosowywać lub używać kas, które nie są kompatybilne z zainstalowanym bębniem piasty!

Wymiana bębna piasty (f. 9)

Jeśli rower wymaga użycia bębna piasty innego typu niż ten dostarczony z trenażerem, należy wymienić go na kompatybilny model spośród opcji dostarczonych przez Producenta:

- Wyjąć wstępnie zmontowaną kasę z korpusu zdjętego koła za pomocą ściązacza **O**.
- Odkręcić nakrętkę mocującą **R** za pomocą klucza płaskiego 17 mm.
- Wyciągnąć bębenek piasty **Q** z wału trenażera.
- Całkowicie wsunąć nowy pasujący bębenek na wał.
- Przymocować nakrętkę mocującą **R** za pomocą klucza 17 mm z momentem dokręcania 5 Nm (44 in/lbs).



Aby zdjąć bębenek z trenażera bez usuwania kasety, konieczne jest użycie specjalnego ZESTAWU ŚRUBY + NAKRĘTKI PRAWOSKRĘTNEJ do demontażu, który można nabyć na stronie www.shopelite-it.com.

Mocowanie roweru/trenażera z szybkozamykaczem (rys. 5)

- W razie potrzeby poluzuj hamulec tylny roweru.
- Umieść łańcuch na najmniejszej zębatce kasety i tarczy korby.
- Zdejmij koło tylne.
- W rowerach z widełkami dolnymi 130-135 mm (5,1 – 5,3 cala) na trenażerze zamontuj prawy adapter **D** i lewy adapter **E**.
- Wprowadź szybkozamykacz **H** i adapter dolnych rurek tylnego trójkąta **C** w gniazdo osi zestawu zębatek trenażera.
- Zamocuj rower nakładając łańcuch na najmniejszą zębatkę.
- Całkowicie wprowadź widełki dolne na krawędzie osi zestawu zębatek trenażera (rys. 6), zapewniając prawidłowe umieszczenie adaptera dolnych rurek tylnego trójkąta **C**, w zależności od szerokości widełek dolnych roweru
- – zewnętrzny adapter trójkątny **C** w rowerach o rozstawie widełek 130 mm.

- – wewnętrzny adapter trójkątny **C** w rowerach o rozstawie widełek 135 mm.



Radelkowa strona adaptera dolnych rurek tylnego trójkąta C musi być skierowana do widełek dolnych.

- Zabezpiecz rower na trenażerze zaciskając szybkozamykacz **H** z odpowiednim momentem. Odpowiednia siła montażu musi zapewnić zablokowanie widełek na konstrukcji trenażera.
- Upewnij się, że rower jest prawidłowo zamocowany na trenażerze. W przypadku nieprawidłowego przymocowania do trenażera, wyreguluj szybkozamykacz **H**, aby zaciśnąć go z większą siłą.

Mocowanie roweru/trenażera z osią przelotową (rys. 7)

- W rowerach z osią przelotową $\varnothing 12$ mm ($\varnothing 0,47$ cala) i widełkami dolnymi 142 mm (5,6 cala) wprowadź lewy adapter **G** i dokręć prawy adapter **F**.
- W razie potrzeby poluzuj hamulec tylny roweru.
- Umieść łańcuch na najmniejszej zębatce kasety i korby.
- Zdejmij oś przelotową **P** z koła tylnego.
- Zdejmij koło tylne.
- Zamocuj rower nakładając łańcuch na najmniejszą zębatkę.
- Wyrównaj otwór w widełkach dolnych, na krawędziach osi zestawu zębatek trenażera. W przypadku problemów poproś kogoś o pomoc.
- Wprowadź oś przelotową w widełki i otwór osi (rys. 8).
- Przymocuj rower do trenażera, dokręcając oś przelotową **P**. W efekcie widełki dolne zostaną zablokowane w konstrukcji trenażera.



Zalecamy dokręcanie powoli, ściśle według instrukcji producenta roweru.

- Upewnij się, że rower jest prawidłowo zamocowany na trenażerze. W przypadku nieprawidłowego zamocowania, sprawdź dokręcenie osi przelotowej.
- Możesz rozpocząć pedalowanie. Na początku zalecamy pedalowanie **powoli i stopniowo**, co ułatwi naukę korzystania z produktu.
- Aby uzyskać większą stabilność i lepsze ustawienie roweru, zalecamy użyć dostarczonej podstawki pod koło przednie.

Zdejmowanie roweru

- Ustaw łańcuch na najmniejszej zębatce kasety i korby.
- Otwórz szybkozamykacz **H** (ewentualnie odkręć i zdejmij oś przelotową **P**) i zdejmij rower z trenażera.
- Złóż nożki boczne (rys. 3) w celach transportowych lub porządkowych, gdy trenażer nie jest używany.



Podczas zamykania nóg trenażera należy uważać, aby nie włożyć palców do mechanizmów blokujących, ponieważ prowadziłyby to do ryzyka obrażeń. Zaleca się trzymanie rąk z dala od punktów styku nóg z ramą trenażera.



Adaptory to elementy o mniejszych rozmiarach,

które można łatwo zgubić. W przypadku częstej zmiany miejsca użytkowania trenażera, zalecamy je zdjąć i zabezpieczyć w torbie.

Części zamienne są dostępne na stronie <https://www.shopelite-it.com/> lub u sprzedawców detalicznych.

Wymiana elastycznych nóg (rys. 3)

Trenażer jest wyposażony w 2 pary miękkich (czerwonych) nóg gumowych i sztywnych (czarnych) nóg, dostarczanych osobno.

Domyślna konfiguracja z miękkimi nóżkami gumowymi powoduje większe oscylacje boczne podczas treningu. W celu zmniejszenia wspomnianej oscylacji, należy wymienić miękkie nożki gumowe na sztywne.

Aby to zrobić, zdejmij nożki z trenażera, odkręcając je całkowicie i dokręcając te drugie z pudełka, pamiętając o włożeniu sprężyny do otworu montażowego.

Przed każdą sesją treningową sprawdź ustawienie nóg, aby zapewnić odpowiednią stabilność trenażera.

EKSPLLOATACJA

Podłączanie trenażera do zasilania

- Niniejszy produkt jest zasilany za pomocą zasilacza **L** (w zestawie).

Podłącz zasilacz do sieci, a wtyczkę do odpowiedniego złącza na tylnej ścianie trenażera (rys. 1) – Niewielkie drgania oznaczają, że urządzenie ustawia się w pozycji początkowej. Operacja ta może trwać 15 sekund.

Zamocuj przewód ładowarki do haka uchwytu przewodu (rys.1).

Dioda LED stanu

Trenażer przesyła dane dotyczące prędkości, kadencji pedalowania i mocy wyjściowej za pośrednictwem protokołów ANT+, Bluetooth Smart i Wi-Fi.

Na płytce drukowanej znajdują się trzy diody LED, które identyfikują stan zasilania i pracy samej płytki, a także informują o używanym protokole. Jedna z tych diod LED jest dwukolorowa i może świecić na zielono lub na biał.

Znaczenie kolorów:

Czerwony = oznacza zasilanie trenażera.

- Kontrolka zgaszona = trenażer nie jest zasilany lub znajduje się w trybie oszczędzania energii

- Kontrolka miga szybko = aktualizacja oprogramowania układowego systemu sterowania trenażerem.

- Kontrolka zapalona = trenażer jest zasilany.

Niebieski = oznacza działanie trenażera z wykorzystaniem protokołu Bluetooth Smart.

- Kontrolka miga powoli = oczekiwanie na połączenie.

- Kontrolka miga szybko = aktualizacja oprogramowania układowego łączności trenażera.

- Kontrolka zapalona = Trenażer przesyła dane przy użyciu protokołu Bluetooth Smart.

Zielony = oznacza działanie trenażera z wykorzystaniem protokołu ANT+.

- Kontrolka miga = oczekiwanie na połączenie.

- Kontrolka zapalona = Trenażer przesyła dane przy użyciu protokołu ANT+.

Biały = oznacza działanie trenera z wykorzystaniem protokołu Wi-Fi.

- Kontrolka miga szybko = aktualizacja oprogramowania sprzętowego przez Wi-Fi.

- Kontrolka zapalona = Trener przesyła dane przy użyciu protokołu Wi-Fi.

Oprogramowanie i łączność

Aby móc korzystać ze wszystkich funkcji produktu, oprogramowanie musi połączyć się z: komputerem osobistym (z systemem Windows lub Mac), urządzeniem mobilnym (z systemem iOS lub Android) lub z licznikiem rowerowym z technologią ANT+ i/ lub Bluetooth Smart.

Korzystanie ze standardów Bluetooth Smart i ANT+ zapewnia zgodność z dostępnym na rynku oprogramowaniem i aplikacjami, w szczególności z oprogramowaniem Elite My E-Training dostępnym na komputery PC z systemem Windows, Mac, iOS lub Android.

Oprogramowanie lub aplikacja Elite My E-trening obejmuje bogatą gamę trybów treningowych/testowych, dzięki czemu jest odpowiednie dla wszystkich typów rowerzystów, od amatorów po profesjonalistów.

Aplikacja jest dostępna w sklepach AppStore (iOS) i Google Play (Android), a wersja na PC/Maca jest dostępna na stronie www.elite-it.com.

Główne funkcje:

- Trening wideo
- Spersonalizowane programy treningowe
- Sesje treningowe z mapami Google
- Zapis, import i eksport danych

Możliwe jest użycie oprogramowania innych firm, zgodnego z protokołami/standardami komunikacji trenera. Na rynku istnieje szereg programów/aplikacji/urządzeń, które mogą łączyć się z trenerem.

Aby prawidłowo połączyć się z trenerem, postępuj zgodnie z instrukcjami programu/aplikacji/urządzenia.

Przed rozpoczęciem procedury podłączania z dowolną aplikacją upewnij się, że trener jest włączony i nie znajduje się w trybie oszczędzania energii.

Płytkę elektroniczną trenera jest wyposażona w diody LED wskazujące stan trenera. Bardziej szczegółowe wyjaśnienie znajduje się w odpowiednim akapicie.

Protokoły transmisji

Produkt wykorzystuje różne protokoły transmisji do interakcji i wysyłania danych do programów / aplikacji / urządzeń.



Zgodność z protokołami można sprawdzić u producenta aplikacji/oprogramowania/urządzenia.

Bluetooth Smart

„Usługa Fitness Machine – Indoor Bike” (FTMS): Usługa ta umożliwia programowi / aplikacji / kompatybilnemu urządzeniu odbieranie danych treningowych i zmianę oporu trenera. Dzięki tej usłudze możliwa jest pełna interakcja z trenerem.

„Usługa Speed&Cadence” (Prędkość i kadencja): Ta usługa umożliwia przesłanie danych dotyczących prędkości i częstotliwości pedalowania. Niniejsza usługa nie pozwala na interakcję z programem / aplikacją / urządzeniem.

Uwaga: Jeśli program / aplikacja / urządzenie korzysta z usługi Speed&Cadence do odczytu prędkości, należy ustawić wartość obwodu koła równą rzeczywistej wartości koła podzielonej przez 9,61. Przykład: Jeśli obwód koła wynosi 2095 mm, wówczas wartość wprowadzana jako obwód wynosi $2095 / 9,61 = 218\text{mm}$.

„Usługa Power” (Moc): Usługa ta umożliwia przesyłanie danych dotyczących mocy rozwijanej przez rowerzystę. Niniejsza usługa nie pozwala na interakcję z programem / aplikacją / urządzeniem.

W większości przypadków smartfony i tablety mają już dostępną łączność Bluetooth Smart i dlatego nie potrzebują żadnych dodatkowych komponentów do komunikacji z produktem. Starsze urządzenia peryferyjne mogą nie być kompatybilne. Sprawdzić u producenta kompatybilność z Bluetooth Smart.



Niniejszy produkt obsługuje dwukanałowy protokół Bluetooth Smart. Gdy trener jest podłączony do urządzenia, możliwe jest również podłączenie go do drugiego urządzenia Bluetooth.

ANT+

„Profil ANT+ FE-C”: Ten profil umożliwia programowi / aplikacji / urządzeniu odbieranie danych treningowych i zmianę oporu pedalowania. Dzięki temu protokolowi możliwa jest pełna interakcja z trenerem.

„Profil ANT+ Speed & Cadence” (Prędkość i kadencja): Ten profil umożliwia przesłanie danych dotyczących prędkości i częstotliwości pedalowania. Profil ten jest znacznie bardziej powszechny niż ANT+ FE-C, ale nie pozwala na interakcję z aplikacją / programem / urządzeniem peryferyjnym.

Uwaga: Jeśli program / aplikacja / urządzenie korzysta z profilu Speed&Cadence do odczytu prędkości, należy ustawić wartość obwodu koła równą rzeczywistej wartości koła podzielonej przez 9,61. Przykład: Jeśli obwód koła wynosi 2095 mm, wówczas wartość wprowadzana jako obwód wynosi $2095 / 9,61 = 218\text{mm}$.

„Profil ANT+ Power” (Moc): Profil ten umożliwia przesyłanie danych dotyczących mocy osiąganej przez rowerzystę. Profil ten jest bardziej powszechny niż ANT+ FE-C, ale nie pozwala na interakcję z aplikacją / programem / urządzeniem peryferyjnym. Z wyjątkiem niektórych smartfonów wyposażonych w zintegrowaną łączność ANT+, do połączenia za pośrednictwem protokołu ANT+ konieczny jest adapter (klucz USB).

W przypadku urządzeń z systemem Windows i Android należy użyć adaptera USB ANT+. Adapter USB można nabyć na stronie internetowej www.shopelite-it.com lub za pośrednictwem innych kanałów. Adapter USB ANT+ umożliwia podłączenie urządzenia do trenera za pośrednictwem protokołu ANT+.

W przypadku urządzeń z systemem Android należy użyć przewodu adaptera OTG.

Urządzenia z systemem iOS nie obsługują adapterów ANT+. Należy je podłączyć za pośrednictwem BLE.

Pełny wykaz urządzeń obsługujących protokół ANT+ dostępny jest na stronie ANT+ (<http://www.thisisant.com/directory/>).

Wi-Fi

Wprowadzenie: Trener wprowadza nowy protokół transmisji radiowej Wi-Fi oprócz Bluetooth Smart i ANT+.

Dzięki modułowi Wi-Fi trener zyskuje 2 nowe funkcje:

- automatyczna aktualizacja przez Wi-Fi
- wykorzystanie protokołu Dircon (TCP/IP) poprzez Wi-Fi do przesyłania i odbierania danych z różnych programów treningowych

Aktualizacja Wi-Fi: trenażer można podłączyć do sieci za pośrednictwem Wi-Fi.

Aby połączyć trenażer z siecią, należy uruchomić kreator w aplikacji My E-Training: „menu ustawień - konfiguracja Wi-Fi”. Aplikacja poprowadzi użytkownika przez proces konfiguracji.

UWAGA: Trenażer obsługuje pasmo częstotliwości 2,4 GHz do transmisji danych przez Wi-Fi. Należy upewnić się, że router obsługuje to pasmo częstotliwości.

Hasło dostępu do sieci modemu musi składać się maksymalnie z 32 znaków. Jeśli limit ten zostanie przekroczony, należy ustawić na routerze hasło o odpowiedniej długości, aby umożliwić nawiązanie połączenia przez trenażer.

Po podłączeniu do sieci trenażer może automatycznie aktualizować oprogramowanie sprzętowe, okresowo sprawdzając, czy jest ono dostępne.

Gdy Elite wyda nowe oprogramowanie sprzętowe, trenażer automatycznie połączy się z serwerem Elite i pobierze aktualizację. Na tym etapie dioda LED zacznie szybko migać na biał.

Możliwe jest również wyłączenie automatycznej aktualizacji w menu „Ustawienia - Konfiguracja Wi-Fi”.

Protokół transmisji danych Wi-Fi

Trenażer umożliwia połączenie ze wszystkimi programami obsługującymi protokół Dircon za pośrednictwem Wi-Fi. Za pośrednictwem tego protokołu trenażer będzie przekazywał informacje i odbierał polecenia z programu treningowego.

Specyfikacja połączenia bezprzewodowego

Opis	Dane
Częstotliwości transmisji	od 2400 do 2483.5 MHz
Protokoły	Bluetooth 4.0, ANT+, Wi-Fi
Zasięg transmisji na otwartej przestrzeni	10 m
Moc transmisji ANT+	0 dB
Moc transmisji Bluetooth	0 dB
Moc transmisji Wi-Fi	20 dB

Tryb autonomiczny

Trenażer niepodłączony do oprogramowania lub aplikacji umożliwia prowadzenie treningu z ograniczonymi funkcjami.

Tryb ten obejmuje 2 różne rodzaje funkcji:

- Niezależne z trenażerem podłączonym do sieci elektrycznej
- Niezależne z rozłączonym trenażerem

Niezależne z trenażerem podłączonym do sieci elektrycznej
W tym trybie trenażer symuluje nachylenie (poprzez hamowanie). Wartość nachylenia można ustawić za pomocą aplikacji My E-Training. Trenażer zapamiętuje ustawienia nawet gdy nie jest podłączony do oprogramowania lub aplikacji.

Użytkownik może ustawić wartość nachylenia w procentach w przedziale od 0% do 24%.

Szczegółowe informacje dotyczące tego trybu można znaleźć na stronie wsparcia support.elite-it.com.

Niezależne z rozłączonym trenażerem

Gdy trenażer jest odłączony od źródła zasilania, nie może regulować momentu siły hamowania ani wysyłać danych treningowych, ale nadal umożliwia trening.

W tym trybie opór generowany przez trenażer wzrasta wraz z prędkością w oparciu o wartość z zakresu od 1 do 16.

Aby dostosować fabrycznie ustawiony moment siły hamowania należy połączyć się z włączonym trenażerem za pośrednictwem aplikacji My E-Training. Po ustawieniu wybranej wartości trenażer będzie jej używał nawet po wyłączeniu.

Szczegółowe informacje dotyczące tego trybu można znaleźć na stronie wsparcia support.elite-it.com.

Kadencja

Trenażer wykrywa kadencję pedalowania za pomocą innowacyjnego systemu sensorless („bez czujnika”), opartego na wykrywaniu wahań mocy.

W pewnych warunkach granicznych, takich jak niski opór lub wysoka kadencja, wartość generowanej mocy może być niedokładna.

Cadence Bridge

Funkcja Cadence Bridge łączy trenażer z zewnętrznym czujnikiem kadencji i wysyła dane kadencji za pośrednictwem standardowych protokołów FEC ANT+ i FTMS BLE.

Zgodne czujniki kadencji: Czujniki Speed & Cadence, czujniki kadencji i czujniki mocy, które wysyłają dane kadencji.

Funkcja ta zamienia trenażer w agregator danych pochodzących z czujników zewnętrznych w celu ułatwienia połączenia między oprogramowaniem/aplikacją a systemem czujników/trenażerem.

Tryb Cadence Bridge można włączyć za pomocą aplikacji My E-Training. Gdy trenażer odbierze polecenie, zaczyna szukać czujnika kadencji, zarówno za pośrednictwem protokołu ANT+, jak i BLE, parując się z najbliższym urządzeniem.

Podczas procedury wyszukiwania diody LED na płycie migają (zielona migająca dioda LED = wyszukiwanie ANT+, niebieska migająca dioda LED = wyszukiwanie BLE).



Trenażer najpierw wyszukuje czujnik ANT+, a jeśli nie zostanie on znaleziony, przejdzie do wyszukiwania czujnika Bluetooth.

Wyniki wyszukiwania wyświetlane są w aplikacji My E-Training. Czujnik kadencji można odłączyć od trenażera za pomocą aplikacji.

Pulsometr (Cardio Bridge)

Funkcja Cardio Bridge łączy trenażer z pulsometrem i wysyła odczyty tętna za pośrednictwem standardowych protokołów trenażera (FEC ANT+ i FTMS BLE).

Funkcja Cardio Bridge zamienia trenażer w agregator danych pochodzących z czujników zewnętrznych w celu ułatwienia połączenia między oprogramowaniem/aplikacją a systemem czujników/trenażerem.

Tryb Cardio Bridge można włączyć za pomocą aplikacji My E-Training. Gdy trenażer odbierze polecenie, zaczyna szukać pulsometru, zarówno za pośrednictwem protokołu ANT+, jak i BLE, parując się z najbliższym urządzeniem.

Podczas procedury wyszukiwania diody LED na płycie migają (zielona migająca dioda LED = wyszukiwanie ANT+, niebieska

migająca dioda LED = wyszukiwanie BLE).



Trenażer najpierw wyszukuje czujnik ANT+, a jeśli nie zostanie on znaleziony, przejdzie do wyszukiwania czujnika Bluetooth.

Wyniki wyszukiwania wyświetlane są w aplikacji My E-Training. Poza wysyłaniem tętna za pośrednictwem standardowych protokołów FEC ANT+ i FTMS BLE, trenażer tworzy pulsometr wirtualny. Ta funkcja umożliwia korzystanie z oprogramowania niezgodnego z protokołem pulsometru (tj. można używać oprogramowania Bluetooth z pulsometrem ANT+). W takim przypadku dane z pulsometru wirtualnego odpowiadają tym z pulsometru podłączonego do trenażera.

Pulsometr można odłączyć od trenażera za pomocą aplikacji.

KONSERWACJA



Przed jakąkolwiek konserwacją lub czyszczeniem należy zaprzestać używania trenażera, odłączyć go od źródła zasilania i odczekać co najmniej 20 minut do ostygnięcia hamulca.

- Aby zapobiec osadzeniu się kurzu lub potu, po każdym treningu wytrzyj trenażer szmatką.
- Gdy rower znajduje się na trenażerze, nie czyść go ani łańcucha, ponieważ detergenty mogą nieodwracalnie uszkodzić łożyska lub inne wewnętrzne części mechaniczne.
- Po dużej liczbie treningów lub po szczególnie intensywnych sesjach napięcie pasa transmisyjnego może się zmniejszyć, czego efektem będzie przeskakiwanie.



Napinanie pasa może odbywać się wyłącznie za zgodą producenta. Zerwanie plomby gwarancyjnej powoduje unieważnienie gwarancji na produkt.

Kalibracja czujnika mocy

Trenażer wykorzystuje technologię, dzięki której kalibracja czujnika mocy nie jest konieczna. Podczas treningów trenażer sprawdza swoje działanie i gdy warunki są optymalne, automatycznie przeprowadza kalibrację, bez konieczności interwencji użytkownika.

Dzięki temu żadna procedura kalibracji nie jest potrzebna do utrzymania dokładności pomiaru i poziomów mocy wyjściowej.

Utylizacja produktu w UE

Niniejszy produkt spełnia wymagania rozporządzeń UE 2002/95/WE i 2003/108/WE.



Symbol przekreślonego kosza znajdującego się na produkcie lub opakowaniu oznacza, że wyrobu nie należy utylizować wraz z innymi odpadami.

Klient powinien zutylizować produkt pod koniec okresu eksploatacji w odpowiednich miejscach selektywnej zbiórki odpadów elementów elektronicznych lub zwrócić go sprzedawcy przy zakupie nowego równoważnego produktu w stosunku 1 do 1.

Właściwa, selektywna zbiórka odpadów ratuje środowisko,

w którym żyjemy, zdrowie publiczne i umożliwia recykling surowców.

Utylizacja produktu poza UE

W celu utylizacji wyrobu należy skontaktować się z lokalnymi władzami i dowiedzieć się o obowiązujących metodach utylizacji.



Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyrządzone środowisku naturalnemu ani za systemy użyte do utylizacji produktu lub materiałów przeznaczonych do jego użytkowania.

UWAGI OGÓLNE

Prawa autorskie

Zabrania się kopiowania i rozpowszechniania niniejszej instrukcji w całości lub w części bez pisemnego zezwolenia producenta.

Oprogramowanie produktu i jego kod są wyłączną własnością producenta.

Niniejsza instrukcja i załączniki nie zastępują rozsądnego korzystania z produktu ani umiejętności klienta, dlatego każda osoba, która obsługuje produkt, musi zrozumieć i przyswoić sobie zawartość niniejszej dokumentacji.

Zmiany w produktach

Wszelkie zmiany wymagają pisemnej zgody producenta.

Ze względu na ciągłe aktualizacje techniczne producent zastrzega sobie prawo do modyfikowania produktów bez wcześniejszego powiadamiania klienta w przypadku:

- a) modyfikacji, które nie utrudniają działania produktu;
- b) modyfikacji niezbędnych do spełnienia lub ulepszenia specyfikacji produktu;
- c) modyfikacji koniecznych zgodnie z obowiązującymi przepisami lub wymogami ustawowymi.

Ponadto producent zastrzega sobie prawo do dostarczania produktów z takimi ulepszeniami bez obowiązku lub odpowiedzialności za dokonywanie takich samych zmian w produktach sprzedawanych wcześniej. Producent zastrzega sobie również prawo do korekty: kosztów, etykiet, dostępności modeli i komponentów, w oparciu o warunki rynkowe.



Oprócz tych instrukcji, na końcu dokumentu znajdują się następujące załączniki:

Deklaracja zgodności

Katalog części zamiennych

Gwarancja i zwolnienie z odpowiedzialności

Karta pomocy klienta



"INSTRUÇÕES ORIGINAIS" O IDIOMA ORIGINAL DAS INSTRUÇÕES É O ITALIANO

SUMÁRIO

DOCUMENTO E DESTINATÁRIOS	107
Estrutura do documento	107
Caraterísticas dos utilizadores	107
CAMPO DE EMPREGO	107
Uso normalmente previsto	107
Uso não permitido	107
SÍMBOLOS E SINALÉTICA	108
NORMAS DE REFERÊNCIA	108
DESCRIÇÃO E CARATERÍSTICAS	108
Medição da potência	108
Simulação de inclinação	108
Compatibilidade com marchas Shimano Di2®	108
Transferência dados "Fast Track"	109
Distância total	109
Função "Easy Start"	109
Dados técnicos	109
Nome e lista dos componentes (f. 1)	109
AVISOS DE SEGURANÇA	109
TRANSPORTE E EMBALAGEM	110
Transporte e movimentação	110
INSTALAÇÃO	110
Montagem do rolo de treino (f. 3)	110
Compatibilidade do corpo de roda livre	110
Compatibilidade do suporte traseiro (f. 2)	111
Substituição da caixa de pinhões (f. 4)	111
Substituição do corpo roda livre (f. 9)	111
Fixação da bicicleta/rolo com aperto rápido (f. 5)	111
Fixação da bicicleta/rolo com eixo passante (f. 7)	112
Remoção da bicicleta	112
Substituição dos pés flex feet (f.3)	112
FUNCIONAMENTO	112
Ligação do rolo à fonte de alimentação	112
LED de estado	112
Software e conectividade	113
Protocolos de transmissão	113
Bluetooth Smart	113
ANT+	113
Especificações wireless	114
Modalidade stand alone	114
Cadência de pedalada	114
Monitor de frequência cardíaca (Cardio Bridge)	114
MANUTENÇÃO	115
Calibração do sensor de potência	115
Eliminação do produto da UE	115
Eliminação do produto fora da UE	115
NOTAS GERAIS	115
Direitos de autor	115
Alterações aos produtos	115
Declaração de Conformidade	134
Catálogo de peças sobresselentes	135
Garantia e isenção de responsabilidade	140
Cartão de assistência	141

DOCUMENTO E DESTINATÁRIOS

Estrutura do documento

Estas instruções são um guia válido que permite instalar, utilizar e manter o produto.

As instruções estão divididas em capítulos conforme descrito no sumário e as informações contidas estão em ordem de prioridade.



Estas instruções NÃO podem ter em conta as atualizações de produtos e acessórios de terceiros e NÃO substituem as regras ditadas pelo bom senso comum.

Caraterísticas dos utilizadores



Os utilizadores que interagem com o produto devem saber ler e entender o que está descrito nas instruções a seguir.

Os utilizadores que interagem com o produto:

- devem estar totalmente cientes de que estão a fazer e ter capacidade e/ou treino adequados;
- devem utilizar ferramentas e dispositivos adequados e serem capazes de realizar as tarefas descritas nestas instruções;
- devem ser de maioridade ou coadjuvados por um adulto; manter fora do alcance de crianças.
- NÃO devem consumir álcool e/ou estupefacientes e/ou apresentar patologias incompatíveis com a utilização do produto.
- NÃO devem ter capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas que impeçam a sua integridade física e a segurança e NÃO devem comportar-se de maneira deliberadamente a infligirem-se ferimentos.

CAMPO DE EMPREGO

Uso normalmente previsto

O produto é um rolo de treino para ciclismo de transmissão direta com resistência magnética controlada eletronicamente.

A bicicleta não faz parte do fornecimento e deve ser firmemente fixada ao produto e utilizada, conforme descrito abaixo.

O uso adequado do produto está sujeito à instalação e ajuste corretos, bem como à sua manutenção.

Uso não permitido



Antes de começar a utilizar o produto, leia atentamente os avisos listados de seguida para a sua saúde e segurança.

Não conecte o produto a bicicletas ou equipamentos não compatíveis com o campo de uso.

Não ponha roupas no produto ou outros materiais que possam impedir o arrefecimento do travão, pois, com um uso intenso, ele pode gerar altas temperaturas e desencadear incêndios.

Não utilize o rolo de treinamento sem antes submeter-se a uma cuidadosa consulta médico-esportiva que certifique seu perfeito

estado de saúde.
Não selecione modalidades de treinamento extremas e/ou incompatíveis com as condições de saúde, a idade e a resistência física do utilizador.
A configuração dos parâmetros deve ser supervisionada por um adulto especializado e responsável.
Embora o produto simule as condições de uso em estrada, verifique se a postura na bicicleta está correta e confortável.
Se, durante o treinamento, notar uma sensação de cansaço particular ou de dor, interrompa imediatamente o uso do rolo de treinamento e consulte seu médico.

SÍMBOLOS E SINALÉTICA

No manual e/ou em alguns casos no produto e/ou embalagem, são utilizados alguns símbolos ou sinais para realçar ou sinalizar perigos, obrigações, atenções ou notas.

Símbolo	Descrição
	Proibição genérica. Sinaliza a proibição de efetuar tal operação ou manobra.
	Perigo genérico: Operações ou situações perigosas, nas quais os utilizadores ou técnicos de manutenção devem prestar muita atenção.
	Obrigação de leitura: As instruções devem estar sempre disponíveis e não devem ser danificadas de forma alguma.
	Notas: Sinalização de indicações particularmente delicadas necessárias.

NORMAS DE REFERÊNCIA

- Normas internacionais e leis nacionais respeitadas no projeto e fabrico do produto, bem como normas sobre a segurança e ambientes de utilização do produto.
- EN 60204-1:2018 “Segurança de máquinas – Equipamento elétrico de máquinas”
- EN CEI 61000-6-1:2019 “Compatibilidade eletromagnética (CEM) Normas genéricas — Imunidade para os ambientes residenciais, comerciais e de indústria ligeira”
- EN CEI 61000-6-3:2021 “Compatibilidade eletromagnética (CEM) Normas genéricas - Norma de emissão para os ambientes residenciais, comerciais e de indústria ligeira”
- ETSI EN 300 328 V2.2.2 “Sistemas de transmissão de banda larga. Equipamentos de transmissão de dados operando na faixa de 2,4 GHz”
- EN 62479:2010 “Avaliação da conformidade dos aparelhos eletrônicos e elétricos de baixa potência com as restrições básicas em relação à exposição humana aos campos eletromagnéticos”
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 “Compatibilidade Eletromagnética (CEM) para serviços e equipamento de rádio; Parte 1: Requisitos técnicos comuns”
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 “Compatibilidade Eletromagnética (CEM) para serviços e equipamento de rádio; Parte 17: condições

- específicas para sistemas de transmissão de dados em banda larga”
- EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A1:2019 + A2:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 “Aparelhos eletrodomésticos e análogos - Segurança”
 - EN IEC 63000:2018

DESCRIÇÃO E CARATERÍSTICAS

As caraterísticas que distinguem o produto são:
O amplo intervalo de torque de travagem selecionável durante o treino, a medição direta e precisa da potência desenvolvida pelo ciclista, a extrema circularidade da pedalada e a compatibilidade com padrões de comunicação abertos.
A resistência à pedalada é gerada por uma unidade que gera um torque de travagem com tecnologia magnética, que garante o silêncio máximo durante o treino.

Medição da potência

O produto possui um sistema patenteado de medição da potência desenvolvida pelo ciclista. O produto é para todos os efeitos um ergómetro, ou seja, um sistema de medição da potência desenvolvida pelo ciclista, que permite detetar valores absolutamente precisos.
A potência desenvolvida pelo ciclista é medida com uma precisão de < 1%.
Para mais informações, consulte o site do fabricante.



Os valores da potência desenvolvida pelo ciclista são detetados pelo sistema a jusante da transmissão (conjunto de rodas dentadas). Quaisquer outros sistemas de deteção instalados antes da transmissão (pedal ou manivela) podem detetar valores diferentes, pois não são influenciados pela própria transmissão.

O intervalo de potência desenvolvida pelo ciclista que o rolo de treino é capaz de travar é muito amplo. No entanto, é possível que existam condições extremas em que a resistência à pedalada necessária esteja fora do intervalo (demasiado alta ou demasiado baixa). Nestes casos, o rolo fornece o máximo ou o mínimo torque de travagem possível visualiza no monitor a potência real que o ciclista está a produzir e não a teórica.

Simulação de inclinação

O rolo de treino simula a inclinação através da variação da resistência. Este sistema permite replicar fielmente até mesmo as menores mudanças na inclinação, garantindo uma experiência autêntica tanto na subida como na descida. A modulação gradual da resistência do rolo reflete fielmente as condições reais, evitando oscilações bruscas e irrealistas que possam comprometer a eficácia do treino.



Quando a situação exige um torque de travagem superior ao máximo, o rolo continua a fornecer o torque de travagem máximo e, consequentemente, não se sentirá aumentar posteriormente a resistência à pedalada..

Compatibilidade com marchas Shimano Di2®

Esta função permite-lhe gerir o nível de resistência no modo

autónomo quando o rolo está ligado a uma tomada, ou de pausar o travão durante 60 segundos quando pedala nas app, simplesmente usando os botões das marchas eletrónicas. O emparelhamento está disponível na aplicação My E-Training através da função "Pairing Shimano Di2®". Consulte o site support.elite-it.com para obter detalhes sobre modelos Shimano compatíveis.

Transferência dados "Fast Track"

Com a função "Fast Track (10Hz Data)", a frequência de leitura dos dados de potência, velocidade e frequência pelo medidor integrado aumentou para 10Hz, não apenas através do uso de dispositivos TCP-IP com fio, como o Gateway de Elite, mas também com o protocolo Bluetooth. Isso significa que os valores de potência serão lidos pelo seu rolo e enviados para as app até 10 vezes mais rapidamente, garantindo a sincronização imediata com o software. A transmissão de dados de alta frequência pode ser ativada na app My E-Training através da função "Fast Track"

Distância total

Funcionando como um conta-quilómetros, o rolo será agora capaz de monitorizar a distância total que percorres quando pedalas no rolo. A contagem é visível na aplicação My E-Training e está ativa seja quando utiliza o rolo no software que quando o utiliza no modo autónomo.

Função "Easy Start"

A função "Easy Start" facilita a retomada do intervalo quando interrompes a pedalada por um curto período de tempo e está no modo ERG em alta potência. Com esta função, o rolo é capaz de repor automaticamente o valor da resistência do treino após o ciclista ter parado de pedalar, oferecendo ao utilizador alguns segundos durante a fase de recuperação para recuperar a sua frequência antes de regressar à resistência selecionada.

Dados técnicos

Descrição	Dados
Dimensões do produto instalado (sem bicicleta)	57 x 72 x 52 cm
Dados da fonte de alimentação	Entrada: 100-240 V 50-60hz 0,6 A Saída: 12 V 1,5 A
Peso (sem bicicleta)	17 kg
Carga máxima suportável	110 kg

O produto foi concebido para ser utilizado por um único ciclista ou utilizador.

Nome e lista dos componentes (f. 1)

Componentes incluídos

Ref.ª	Descrição	N.º
A	Rolo de treino	1
B	Espaçador do corpo de roda livre	2
C	Adaptador de suporte	1
D	Adaptador direito de aperto rápido 130-135 mm	1

Ref.ª	Descrição	N.º
E	Adaptador esquerdo de aperto rápido 130-135 mm	1
F	Adaptador direito do eixo passante 142 mm	1
G	Adaptador esquerdo do eixo passante 142 mm	1
H	Aperto rápido	1
I	Riser block	1
L	Fonte de alimentação	1
Q	Corpo de roda livre	**
R	Porca de fixação do corpo	**
S	Pés rígidos pretos	2
T	Cárter Volante	1
U	Parafusos do cárter volante TCIC 3,5x16	2
M	Cassete de rodas dentadas	**
N	Aro roscado de aperto da cassete	**

Componentes não incluídos

Ref.ª	Descrição	N.º
O	Extrator da cassete de rodas dentadas	*
P	Eixo do aperto rápido	*

* não incluídos na embalagem
** já montados no produto



Os adaptadores são componentes de tamanho reduzido e podem ser facilmente perdidos. Se o rolo for deslocado, aconselha-se a retirá-los e a guardá-los no respetivo saco.

AVISOS DE SEGURANÇA

- Utilize o produto apenas para as aplicações previstas no campo de emprego do produto.
- Antes de iniciar o treino, coloque o rolo num local adequado, longe de objetos potencialmente perigosos (móveis, mesas, cadeiras...) de modo a evitar qualquer risco de contacto involuntário ou acidental com os próprios objetos.
- Verifique a fixação correta da bicicleta no rolo e a funcionalidade completa do desengate rápido ou do pino de passagem antes de cada treino. A bicicleta deve estar posicionada verticalmente e fixada de forma estável nos suportes previstos como indicado nas instruções. Se não for corretamente e estavelmente fixada, não proceda com o treino.
- O fabricante não se responsabiliza por quaisquer acidentes causados por avaria dos componentes da bicicleta. Preste atenção especial ao bloqueio e ao torque de aperto de todos os componentes da bicicleta, em caso de dúvida, solicite a manutenção da bicicleta por um técnico antes de instalá-la no rolo de treino.
- Se subsistirem vibrações anormais, verifique e aperte bem todos os parafusos ou porcas existentes no produto.
- O produto foi concebido e fabricado de forma a garantir a máxima segurança dos utilizadores e/ou de terceiros mas é necessário evitar que pessoas, crianças ou animais possam aproximar-se do

rolo durante a utilização, pois os componentes em movimento do rolo e da bicicleta podem causar danos ou ferimentos em caso de contacto.

- Evite absolutamente de introduzir os dedos ou objetos dentro das ranhuras existentes no produto, pois existe um alto risco de danificar o rolo e / ou provocar danos graves às pessoas.
- O rolo de treino não está equipado com um travão de emergência, portanto, dependendo da velocidade adquirida pode continuar a rodar por inércia por um determinado período de tempo.
- Para uma utilização intensiva e contínua, a estrutura ao redor do travão pode atingir altas temperaturas. Espere sempre que o travão arrefeça antes de deslocar ou desmontar o produto.
- Embora existam zonas que podem atingir altas temperaturas, embora protegidas, o rolo não deve ser posicionado em contacto com elementos ou líquidos inflamáveis (por ex., papel, trapos, álcool etc.) que possam provocar incêndio.
- Não há componentes que possam ser utilizados individualmente no interior.
- Como os pés são feitos de material macio e antiderrapante, pode ocorrer que durante o uso deixem vestígios de borracha no piso.
- Não guarde o produto em locais molhados ou húmidos, isso pode danificar os componentes eletrónicos;
- O fabricante não é responsável por quaisquer avarias com outros programas/aplicações/dispositivos incompatíveis.
- A utilização de outros recetores wireless, a presença de linhas elétricas de alta tensão, semáforos, linhas ferroviárias elétricas, linhas elétricas de autocarro ou elétrico, televisores, automóveis, ciclocomputadores, equipamentos de ginástica e telemóveis dentro do raio de ação podem causar interferências. As interferências podem alterar ou inibir completamente o funcionamento do produto.
- Evite expor o produto à luz solar direta por períodos prolongados.
- Não deixe a fonte de alimentação ligada ao rolo se não estiver em uso
- Utilize apenas a fonte de alimentação fornecida em dotação. A conformidade do produto pode ser perdida se não for utilizada a fonte de alimentação fornecida em dotação.



Os avisos listados acima são de caráter geral e não exaustivo de todas as precauções que devem ser adotadas para a utilização correta e segura do rolo de treino, pela qual o utilizador é responsável de forma exclusiva.

cuidado. Devem ser removidos por meios apropriados e não deixados à mercê de pessoas não responsáveis; o mesmo se aplica às ferramentas utilizadas para a remoção das embalagens, instalação ou manutenção (tesouras, chaves de fenda, alicates etc...).

É aconselhável conservar a embalagem para garantir a proteção do produto durante qualquer transporte subsequente.

Se o produto precisar ser enviado para assistência ou por outros motivos, é fundamental uma embalagem adequada:

- desconecte o cabo de alimentação;
- guarde o produto na sua embalagem original, se possível, caso contrário, certifique-se de usar a embalagem adequada.

Durante os envios, as embalagens são muitas vezes submetidas a maus tratos e a choques muito fortes, portanto, embalagens que não sejam suficientemente resistentes, diferentes da original, correm o risco de danificar irreparavelmente o rolo. Este tipo de dano não é coberto pelas condições de garantia.



Antes de enviar o rolo ou qualquer outro componente para a assistência, consulte o fabricante ou o seu revendedor.

Quaisquer envios não programados podem ser rejeitados.

INSTALAÇÃO

Montagem do rolo de treino (f. 3)

- Desembale o rolo de treino **A**.
- Posicione o rolo de treino **A** na vertical e mantenha-o em posição através da manilha superior.
- Abra as pernas laterais até a abertura máxima para libertar o sistema de bloqueio.
- Ajuste a estabilidade do rolo de treino aparafusando ou desparafusando os pés reguláveis.
- Remova a proteção em polietileno do volante.
- Fixe o cârter do volante em **T** com os dois parafusos de fixação em **U**.

Compatibilidade do corpo de roda livre

O produto é fornecido pelo fabricante com corpo de roda livre pré-instalado compatível com as seguintes transmissões:

Velocidade	Transmissão da bicicleta	Compatibilidade
9	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	opcional - cód. 1014233
10	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	opcional - cód. 1014233
11	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	opcional - cód. 1014233

TRANSPORTE E EMBALAGEM

Transporte e movimentação

O produto é embalado a preceito, de modo a protegê-lo de choques e intempéris, mas deve ser transportado com cuidado e levantado por uma ou mais pessoas com base no seu peso. A primeira operação a ser feita após a abertura das embalagens é um controlo geral das partes que compõem o produto; verifique se estão presentes todos os componentes necessários e nas suas perfeitas condições.

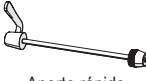


Relembramos que os elementos da embalagem (cartão, celofane, agrafos, fita cola etc.) podem cortar e/ou ferir se não forem manuseados com

Velocidade	Transmissão da bicicleta	Compatibilidade
12	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	opcional - cód. 1014233
	Shimano® Micro Spline MTB	opcional - cód. 1014315
	SRAM® XD/XDR	opcional - cód. 1014279

Compatibilidade do suporte traseiro (f. 2)

O rolo é compatível com bicicletas que têm um suporte traseiro com as seguintes medidas:

Tipo de fixação	Medida do suporte (f.2)	Compatibilidade
 Aperto rápido Ø 5 mm	130 mm	✓
	135 mm	✓
	141 mm	opcional - cód. 1014330
 Eixo passante Ø 10 mm	135 mm	opcional - cód. 1014306
	135 mm	opcional - cód. 1014306
 Eixo passante Ø 12 mm	142 mm	✓
	148 mm	opcional - cód. 1014303
	157 mm	opcional - cód. 1014346

Substituição da caixa de pinhões (f. 4)



Uma caixa pinhões a 12 velocidades é fornecida com o produto. O Cliente deve utilizar uma caixa pinhões compatível com a sua transmissão, idêntica em tipologia e número de marchas à instalada na roda traseira da bicicleta..

Se para a sua bicicleta for necessário utilizar uma caixa de pinhões de um tipo diferente da fornecida com o rolo, substitua-a por um modelo compatível entre os fornecidos pelo Fabricante:

- Remover a caixa pré-montada pelo corpo roda livre utilizando o extrator O.
- Montar a nova caixa de pinhões no corpo roda livre Q alinhando os perfis canelados.

- Normalmente, são necessários n.2 espaçadores B para caixas a partir da velocidade 9, n.1 espaçador para caixas a partir da velocidade 10 e nenhum espaçador para caixas a partir das velocidades 11/12. Dependendo da marca da caixa utilizada, podem haver diferenças em relação a quanto acima indicado, em caso de dúvida, verificar com o fornecedor da caixa pinhões o número de espaçadores necessários.

- Utilizando uma chave dinamométrica combinada com o extrator OU apertar a virola de fixação N fornecido com o pacote de pinhões no corpo roda livre com o par de aperto adequado.



Seguir rigorosamente as instruções de montagem

do Fabricante da caixa de pinhões no que se refere às técnicas específicas de montagem, eventuais espaçadores adicionais e pares de aperto.



Em caso de dúvida ou se não conseguir montar a caixa de pinhões, contacte o fabricante ou o revendedor.



A garantia não responde por danos causados à bicicleta e/ou ao rolo de treino em caso de montagem incorreta.



Não tente adaptar ou utilizar caixas que não sejam compatíveis com o corpo roda livre instalado!

Substituição do corpo roda livre (f. 9)

Se para a Sua bicicleta for necessário utilizar um corpo roda livre de uma tipologia diferente do fornecido com o rolo, substitua-o por um modelo compatível entre os fornecidos pelo Fabricante:

- Remover a caixa pré-montada pelo corpo roda livre utilizando o extrator O.
- Desaperte a porca de fixação R utilizando uma chave de 17 mm.
- Extraia o corpo roda livre Q do eixo do rolo.
- Inserir totalmente o novo corpo compatível no eixo.
- Apertar a porca de fixação R utilizando a chave de 17 mm com um par de aperto de 5Nm (44in-lbs).



Para remover o corpo do treinar sem remover a caixa, é necessário usar o KIT DE CHAVE + PORCA DIREITA ROTATIVA para a desmontagem adquirível no site www.shopelite.com.

Fixação da bicicleta/rolo com aperto rápido (f. 5)

- Se necessário, solte o travão traseiro da bicicleta.
- Coloque a corrente na roda dentada e na coroa mais pequenas.
- Remova a roda traseira.
- Para bicicletas com suporte de 130-135 mm (5,1-5,3 pol.), instale o adaptador direito D e o adaptador esquerdo E no rolo.
- Insira o aperto rápido H e o adaptador do suporte C no furo do eixo do conjunto de rodas dentadas do rolo.
- Posicione a bicicleta inserindo a corrente na roda dentada mais pequena.
- Insira completamente as forquetas do suporte traseiro na extremidade do eixo do conjunto de rodas dentadas do rolo (f. 6), prestando atenção para posicionar corretamente o adaptador do suporte C de acordo com a largura do suporte da própria bicicleta
- Adaptador de suporte C externo para bicicletas com carreto 130 mm.
- Adaptador de suporte C interno para bicicletas com carreto 135 mm.



A face serrilhada do adaptador do suporte C deve estar voltada para as forquetas do suporte.

- Fixe firmemente a bicicleta ao rolo fechando com um torque de aperto adequado ao aperto rápido H para garantir um aperto

correto. A pressão obtida deve permitir manter bloqueados as forquetas do suporte à estrutura do rolo.

- Certifique-se de ter fixado corretamente a bicicleta ao rolo. Se a bicicleta não estiver firmemente fixada ao rolo, ajuste o aperto rápido H para exercer uma força maior.

Fixação da bicicleta/rolo com eixo passante (f. 7)

- Para as bicicletas com eixo passante de $\varnothing 12$ mm ($\varnothing 0,47$ pol.) e suporte de 142 mm (5,6 pol.), insira o adaptador esquerdo G e aparafuse o adaptador direito F.
- Se necessário, solte o travão traseiro da bicicleta.
- Coloque a corrente na roda dentada e na coroa mais pequenas.
- Remova o eixo passante P da roda traseira.
- Remova a roda traseira.
- Posicione a bicicleta inserindo a corrente na roda dentada mais pequena.
- Alinhe o furo nas forquetas do suporte traseiro, nas extremidades do eixo do conjunto de rodas dentadas do rolo; Em caso de dificuldade, peça ajuda a outra pessoa.
- Insira o eixo passante nas forquetas e no furo do eixo (f. 8);
- Fixe firmemente a bicicleta ao rolo de treino apertando o eixo passante P. O aperto obtido deve permitir manter bloqueados as forquetas do suporte traseiro à estrutura do rolo.



É aconselhável proceder com o aperto lentamente, respeitando as instruções do fabricante da bicicleta.

- Certifique-se de ter fixado corretamente a bicicleta ao rolo. Se a bicicleta não estiver firmemente fixada ao rolo, verifique o aperto do eixo passante.

Agora pode começar a pedalar. Aconselha-se a pedalar **muito lentamente e gradualmente** para ganhar confiança com o produto e com as suas funcionalidades.

Caso se deseje uma maior estabilidade e um melhor alinhamento da bicicleta, é recomendado usar o Riser block I fornecido em dotação, a ser colocado sob a roda dianteira.

Remoção da bicicleta

- Coloque a corrente da bicicleta na roda dentada mais pequena da cassette de rodas dentadas do rolo e da coroa dianteira da bicicleta.
- Abra o aperto rápido H (ou desaparafuse e retire o eixo passante P) e remova a bicicleta do rolo.
- Para transporte ou para reduzir as dimensões totais quando o rolo não for utilizado, dobre as pernas laterais (f. 3).



Ao fechar as pernas do rolo, tenha cuidado para não inserir os dedos nos mecanismos de encerramento para evitar o risco de lesões. Recomenda-se manter as mãos afastadas dos pontos de contacto entre a perna e a estrutura do rolo.



Os adaptadores são componentes de tamanho reduzido e podem ser facilmente perdidos. Se o rolo for deslocado, aconselha-se a retirá-los e a guardá-los no respetivo saco.

Quaisquer peças sobresselentes estão disponíveis no site <https://>

www.shopelite-it.com/ ou entrando em contacto com o revendedor.

Substituição dos pés flex feet (f.3)

O rolo é fornecido com 2 pares de pés de borracha, macios (vermelhos) pré-instalados e rígidos (pretos) fornecidos separadamente.

A configuração predefinida com pés macios prevê uma maior oscilação lateral durante o treino. Caso o ciclista queira reduzir essa oscilação lateral, deverá substituir os pés macios pelos mais rígidos.

Para substituir os pés, remova os presentes no rolo desparafusando-os completamente e aparafuse os existentes na caixa, lembrando-se de inserir a mola no seu próprio alojamento.

Antes de cada treino, lembre-se de ajustar os pés para dar ao rolo a estabilidade certa.

FUNCIONAMENTO

Ligação do rolo à fonte de alimentação

O produto é alimentado por uma fonte de alimentação L (fornecida na embalagem).

Insira a fonte de alimentação na tomada elétrica e o conector na tomada apropriada localizada na parte de trás do rolo (f. 1), uma leve vibração indica que o sistema se está a colocar na posição inicial, a operação pode demorar até 15 seg.

Bloqueie o cabo da fonte de alimentação L no gancho de suporte do cabo (f. 1).

LED de estado

O rolo envia os dados de velocidade, frequência de pedalada e potência desenvolvida através dos protocolos ANT+, Bluetooth Smart e Wi-Fi.

Na placa eletrónica estão presentes 3 led que identificam o estado de alimentação e funcionamento da própria placa, além de notificar qual protocolo se está a usar. Um desses LEDs é bicolor e pode assumir a cor verde ou branca.

Codifica as cores:

Vermelho = identifica a alimentação do trainer.

- Desligado = o rolo não é alimentado ou está em modo de poupança energética

- Intermitente rápido = atualização firmware do sistema de controlo do rolo.

- Ligado = o rolo é alimentado.

Azul = identifica o funcionamento do rolo com o protocolo Bluetooth Smart.

Intermitente lento = em espera de uma conexão.

-Intermitente rápido = atualização firmware da conectividade do rolo.

- Ligado = O rolo está a transmitir utilizando o protocolo Bluetooth Smart.

Verde = identifica o funcionamento do rolo com o protocolo ANT+.

- Intermitente = em espera de uma conexão.

- Ligado = O rolo está a transmitir utilizando o protocolo ANT™+.

Branco = identifica o funcionamento do rolo com o protocolo Wi-Fi.

- Intermitente rápido = atualização do firmware por Wi-Fi.

- Ligado = O rolo está a transmitir utilizando o protocolo Wi-Fi

Software e conectividade

Para que o produto possa ser utilizado em todas as suas funções, precisa de ter interface com um software em: computadores pessoais (Windows, Mac), dispositivos móveis (iOS e Android) ou com computadores com tecnologia ANT+ e/ou Bluetooth Smart.

A utilização dos padrões ANT+ e Bluetooth Smart permite uma ampla compatibilidade com todos os programas e aplicações presentes no mercado e em particular com o software **Elite My E-training**, disponível para PC Windows, Mac, iOS e Android.

O software ou aplicação **Elite My E-training** permite uma grande variedade de modos de treino / teste e, portanto, é adequado para todos os tipos de ciclistas, desde o principiante até ao profissional. A aplicação está disponível na App Store (versão iOS) e Google Play (versão Android), enquanto a versão para Windows PC e Mac está disponível no site www.elite-it.com.

As principais funções são:

- Treinos com vídeos
- Programas de treino personalizados
- Treinos com Google maps
- Guardar, importar e exportar dados.

No entanto, é possível utilizar um software de terceiros compatível com os padrões de comunicação do rolo. Existem muitos programas/aplicações/periféricos no mercado capazes de conectar-se com o produto.

Siga as instruções do programa/aplicação/periférico para a conexão correta com o rolo.

Antes de utilizar qualquer aplicação e iniciar o procedimento de conexão, verifique se o rolo está alimentado e se não está no modo de poupança de energia.

A placa eletrônica do rolo possui o LED que indicam o estado do rolo. Consulte o parágrafo apropriado para obter uma explicação detalhada.

Protocolos de transmissão

O produto usa diferentes protocolos de transmissão para interagir e enviar os dados de programas/app/dispositivos.



Verifique com o fabricante da aplicação/programa/dispositivo a compatibilidade com um ou mais destes protocolos.

Bluetooth Smart

“Serviço Máquina Fitness – Bicicleta Interna” (FTMS): Este serviço permite ao programa / app / dispositivo compatível de receber os dados do treino e variar a resistência do rolo. Com este serviço é possível uma interação completa com o rolo.

“Serviço Speed&Cadence” (Velocidade&Cadência)*: Este serviço permite o envio de dados de velocidade e frequência da pedalada. Este serviço não permite a interação com um programa/app/dispositivo.

Atenção: se o programa/app/dispositivo usa o serviço Speed&Cadence para a recepção da velocidade, é necessário configurar um valor de circunferência da roda igual ao valor real da roda dividido por 9,61. Exemplo: se a circunferência da roda é de 2095 mm, então o valor a inserir como circunferência é igual a $2095 / 9,61 = 218$ mm.

“Serviço Power” (Potência): Este serviço permite o envio do dado de potência que o ciclista está desenvolvendo. Este não

permite a interação com o programa/app/dispositivo.

Na maior parte dos casos, smartphones e tablets já dispõem de conectividade Bluetooth Smart e, portanto, não exigem qualquer componente adicional para poder comunicar com o produto. Pode ser que os periféricos mais antigos não sejam compatíveis. Verificar com o produtor a compatibilidade com Bluetooth Smart.



O produto é fornecido com Bluetooth Smart de canal duplo. Quando o rolo está ligado a um dispositivo, é possível conectá-lo a um segundo dispositivo sempre Bluetooth.

ANT+

“Perfil ANT+ FE-C”: Este perfil permite ao programa / app / dispositivo de receber os dados do treino e variar a resistência a pedalada. Com este protocolo é possível uma completa interação com o rolo.

“Perfil ANT+ Speed & Cadence” (Velocidade&Cadência): Este perfil permite o envio dos dados de velocidade e frequência de pedalada. Este perfil é muito mais comum d ANT+ FE-C, mas não permite a interação do app/programa/periférico.

Atenção: se o programa/app/dispositivo usa o perfil Speed&Cadence para a recepção da velocidade, é necessário configurar um valor de circunferência da roda igual ao valor real da roda dividido por 9,61. Exemplo: se a circunferência da roda é de 2095 mm, então o valor a inserir como circunferência é igual a $2095 / 9,61 = 218$ mm.

“Perfil ANT+ Power” (Potência): Este perfil permite o envio do dado de potência que o ciclista está a desenvolver. Este perfil é mais comum d ANT+™ FE-C, mas não permite a interação do app/programa/periférico.

Com exceção de alguns smartphones, que possuem integrada a conectividade ANT+, é necessário o uso de um adaptador (chave USB) para a conexão através do protocolo ANT+.

Com periféricos Android e PC Windows, é necessário utilizar um adaptador USB ANT+. Esta chave pode ser adquirida no site www.shopelite-it.com ou noutros canais. A utilização da chave USB ANT+ permite que o periférico se conecte ao rolo utilizando o protocolo ANT+.

Para os periféricos Android, é necessário um cabo adaptador OTG.

Os periféricos IOS não suportam adaptadores ANT+, portanto, deverão ser conectados utilizando BLE.

A lista completa dos periféricos compatíveis com o protocolo ANT+ está disponível no site ANT+ (<http://www.thisisant.com/directory/>).

Wi-Fi

Introdução: O carretel introduz um novo protocolo de transmissão de rádio Wi-Fi que adiciona ao Bluetooth Smart e ANT+.

Através do módulo Wi-Fi, o carretel adiciona 2 novas funcionalidades:

- atualização automática por Wi-Fi
- utilização do protocolo Dircon (TCP/IP) por Wi-Fi, para a transmissão e recepção de dados com os vários programas de treino

Atualização Wi-Fi: o rolo pode ser conectado à rede por Wi-Fi. Para associar o rolo à rede, deve executar o procedimento guiado no app My E-Training: “menu definições - Configuração Wi-Fi”. A App irá guiá-lo durante o processo de configuração.

NOTA: O rolo suporta a banda de frequência de 2,4 GHz, para transmissão dos dados por Wi-Fi. Certifique-se de que o router suporta esta banda de frequência.

A senha de acesso à rede do modem deve ter no máximo 32 caracteres, caso este limite seja ultrapassado, terá que redefinir uma senha de comprimento adequado no router para que o rolo possa se conectar.

Uma vez conectado à rede, o rolo pode atualizar o firmware automaticamente, verificando periodicamente se o novo firmware está disponível.

Quando Elite lança um novo firmware, o rolo irá conectar-se automaticamente ao servidor Elite e descarregará a atualização, nesta fase o led piscará rapidamente com a cor branca.

Também é possível desativar a atualização automática no menu "definições –Configuração W-IF".

Protocolo transmissão dados Wi-Fi

O rolo permite que se conecte a todos os softwares que suportam o protocolo Dircon por Wi-Fi. Através deste protocolo, o trainer transmitirá as informações e receberá os comandos do programa de treino.

Especificações wireless

Descrição	Dados
Frequências de transmissão	de 2400 a 2483.5 MHz
Protocolos	Bluetooth 4.0, ANT+. Wi-Fi
Distância de transmissão em campo livre	10 m
Potência de transmissão ANT+	0 dB
Potência de transmissão Bluetooth	0 dB
Potência de transmissão Wi-Fi	20 dB

Modalidade stand alone

O rolo permite realizar um treino com funcionalidades reduzidas, mesmo quando não está conectado a um software ou aplicação. Neste modo existem dois tipos diferentes de funcionamento:

- Stand Alone com rolo alimentado
- Stand Alone com rolo não alimentado

Stand Alone com rolo alimentado

Neste modo, o travão do rolo simula uma inclinação. O valor de inclinação simulado pode ser definido através da aplicação My E-Training. O rolo mantém esta configuração mesmo quando não está conectado a um software ou aplicação.

O valor da inclinação pode ser definido em percentagem pelo utilizador no intervalo de 0% até +24%.

Para obter mais informações sobre esta modalidade de funcionamento, visite o site de suporte support.elite-it.com.

Stand alone com rolo não alimentado

Quando o rolo não está alimentado, não é capaz de variar o torque de travagem ou de enviar as informações do treino, mas ainda é possível treinar-se.

Nesta modalidade, a resistência gerada pelo rolo aumenta com a velocidade com base num valor numa escala de 1 a 16.

Para alterar o nível predefinido de torque de travagem, é necessário conectar-se à aplicação My E-Training com o rolo ali-

mentado. Uma vez definido o valor desejado, o rolo quando não estiver alimentado utilizará o valor definido.

Para obter mais informações sobre esta modalidade de funcionamento, visite o site de suporte support.elite-it.com.

Cadência de pedalada

O rolo deteta a frequência de pedalada com um sistema inovador chamado sensorless (sem sensor), baseado na detecção de oscilações de potência.

Em condições limite específicas, tais como baixa resistência ou alta frequência, o valor de potência retornada pode ser imprecisa.

Cadence Bridge

A função Cadence Bridge permite conectar um sensor de cadência externo ao rolo e transmitir os dados de cadência nos protocolos padrão FEC ANT+ e FTMS BLE.

Os sensores de cadência compatíveis são: Sensores de Velocidade e Cadência (Speed&Cadence), sensores de Cadência (Cadence) e os sensores de potência que enviam o valor da cadência.

A função permite que o rolo atue como um concentrador das informações provenientes de sensores externos para facilitar a conexão entre o software/aplicação e o sistema rolo/sensores.

O modo Cadence Bridge pode ser ativado através da aplicação My E-Training. Quando o rolo recebe o comando, inicia uma busca por um sensor de cadência, tanto em ANT+ quanto em BLE, associando-se ao dispositivo mais próximo.

Durante o procedimento de busca, os LED na placa do rolo piscam (LED verde a piscar = busca em ANT+, LED azul a piscar = busca em BLE).



O rolo buscará o sensor primeiro em ANT+ e, se não o encontrar, em Bluetooth.

O resultado da busca será assinalado na aplicação My E-Training. Através da aplicação é possível desassociar o sensor de cadência do rolo.

Monitor de frequência cardíaca (Cardio Bridge)

A função Cardio Bridge permite conectar um monitor de frequência cardíaca ao rolo e transmitir os dados de frequência cardíaca nos protocolos padrão do rolo (FEC ANT+ e FTMS BLE).

A função Cardio Bridge, permite que o rolo atue como um concentrador das informações provenientes de sensores externos para facilitar a conexão entre o software/aplicação e o sistema de rolo/sensores.

O modo Cardio Bridge pode ser ativado através da aplicação My E-Training. Quando o rolo recebe o comando, inicia a busca de um monitor de frequência cardíaca, tanto em ANT+ quanto em BLE, associando-se ao dispositivo mais próximo.

Durante o procedimento de busca, os LED na placa do rolo piscam (LED verde a piscar = busca em ANT+, LED azul a piscar = busca em BLE).



O rolo buscará o sensor primeiro em ANT+ e, se não o encontrar, em Bluetooth.

O resultado da busca será assinalado na aplicação My E-Training. Além de transmitir os dados de frequência cardíaca nos protocolos padrão FEC ANT+ e FTMS BLE, o rolo criará uma faixa de cardíaca virtual. Esta função permite utilizar programas que não são compatíveis com o protocolo da faixa (p. ex. com uma faixa

ANT+ é possível utilizar um programa Bluetooth). Nesse caso, os dados da faixa cardíaca virtual serão os mesmos da faixa conectada ao rolo.

Através da aplicação é possível desassociar a faixa cardíaca do treinador.

MANUTENÇÃO



Antes de prosseguir com qualquer operação de manutenção ou limpeza, interrompa o funcionamento do rolo e desconecte a ficha de alimentação e espere pelo menos 20 minutos para que o travão arrefeça.

- limpe o rolo com um pano após cada treino, prevenindo assim o depósito de poeira e suor;
- não faça nenhuma operação de limpeza da bicicleta ou da corrente quando a bicicleta estiver montada no rolo, pois os detergentes podem danificar de modo irreparável os rolamentos ou outras partes mecânicas internas;
- É possível que após várias utilizações ou após treinos extremamente intensos a tensão da correia de transmissão se reduza, o fenómeno pode ser percebido na forma de derrapagens.



O tensionamento da correia só deve ser efetuado com a aprovação do fabricante. A quebra do selo antiadulteração invalida a garantia do produto.

Calibração do sensor de potência

Este rolo implementa uma tecnologia que faz com que a calibração do sensor de potência já não seja necessária. Durante o treino, o rolo monitoriza o seu andamento e, quando ocorrem as condições ideais, efetua a calibração automaticamente, sem a necessidade de intervenção manual do utilizador.

Desta forma já não é necessário realizar qualquer procedimento de calibração para manter a precisão da medição da potência desenvolvida.

Eliminação do produto da UE

Este produto está em conformidade com as Diretivas da UE 2002/95/CE e 2003/108/CE.



O símbolo do caixote do lixo com uma cruz apresentado no produto ou na sua embalagem indica que o produto deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos.

O Cliente deverá, portanto, eliminar o produto, no final da sua vida útil, em centros de recolha seletiva adequados para a eliminação dos resíduos eletrónicos ou devolvê-lo ao revendedor no momento da compra um novo produto de tipo equivalente, na base de um para um.

A correta recolha seletiva contribui para preservar o meio ambiente em que vivemos, a saúde pública e permite a reutilização e/ou reciclagem dos materiais de que é feito.

Eliminação do produto fora da UE

Se desejar eliminar este produto, entre em contacto com as autoridades locais e informe-se sobre as normas e o método de cedência.



O fabricante declina qualquer responsabilidade por danos ao meio ambiente e pelos sistemas utilizados para a eliminação dos materiais que compõem o produto ou materiais destinados à sua utilização.

NOTAS GERAIS

Direitos de autor

Nenhuma das partes destas instruções pode ser reproduzida ou transmitida sem a autorização por escrito do fabricante.

O software do produto e o respetivo código são propriedade do fabricante.

As instruções e os seus anexos não podem substituir as carências culturais ou profissionais do Cliente, pelo que, quem interage com o produto deve ter a certeza de interpretar corretamente o que está exposto na documentação.

Alterações aos produtos

Qualquer modificação deve ser autorizada por escrito pelo fabricante.

O fabricante, em função da atualização tecnológica, reserva-se o direito de efetuar alterações aos produtos sem obrigação de notificação prévia ao Cliente para:

- a) alterações que não influenciem negativamente o desempenho do produto;
- b) alterações necessárias para satisfazer ou melhorar as especificações do produto;
- c) alterações necessárias para a adequação aos requisitos legais ou regulamentares aplicáveis.

O fabricante também se reserva o direito de fornecer os produtos com tais melhorias sem qualquer obrigação ou responsabilidade de fazer as mesmas alterações aos produtos anteriormente comercializados. Também se reserva o direito de alterar: custos, siglas, disponibilidade de modelos e componentes de acordo com as condições de mercado.



Além das instruções, encontrará os seguintes anexos na parte inferior do documento:

Declaração de Conformidade

Catálogo de peças sobresselentes

Garantia e isenção de responsabilidade

Cartão de assistência

PT

115



„PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU“ PŮVODNÝ JAZYK NÁVODU JE TALIANČINA

OBSAH

DOKUMENT A JEHO PRÍJEMCOVIA	116
Štruktúra dokumentu	116
Vlastnosti používateľov	116
OBLASŤ POUŽITIA	116
Určené používanie	116
Nedovolené použitie	116
SYMBOLY A ZNAČKY	117
POUŽITÉ NORMY	117
OPIS A VLASTNOSTI	117
Meranie výkonu	117
Simulácia sklonu	117
Kompatibilita s prehadzovačkami Shimano Di2®	118
Prenos údajov "Fast Track"	118
Total Distance	118
Funkcia "Easy Start"	118
Technické údaje	118
Názvy a zoznam dielov (obr. 1)	118
BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	118
PREPRAVA A BALENIE	119
Preprava a premiestňovanie	119
INŠTALÁCIA	119
Montáž cyklotrenažera (obr. 3)	119
Kompatibilita orecha náboja	119
Kompatibilita zadnej stavby (obr. 2)	120
Výmena rýchlostnej kazety (Obr.4)	120
Výmena orecha náboja (Obr. 9)	120
Spojenie bicykel/trenažér pomocou rýchchloupínaka (obr. 5) ...	120
Spojenie bicykel/trenažér pomocou pevnej osi (obr. 7) ...	121
Odpojenie bicykla	121
Výmena nožičiek flex feet (obr. 3)	121
PRINCÍP ČINNOSTI	121
Pripojenie trénažera k elektrickému napájaniu	121
Stavové kontrolky led	121
Softvér a konektivita	122
Prenosové protokoly	122
Bluetooth Smart	122
ANT+	122
Wi-Fi	122
Vlastnosti bezdrôtového pripojenia	123
Režim stand-alone	123
Kadencia otáčok pedálov	123
Merač tepovej frekvencie (Cardio Bridge)	123
ÚDRŽBA	124
Kalibrácia snímača výkonu	124
Likvidácia výrobku v EÚ	124
Likvidácia výrobku mimo EÚ	124
VŠEOBECNÉ POZNÁMKY	124
Autorské práva	124
Úprava výrobkov	124
Vyhľadanie o zhode	134
Katalóg náhradných dielov	135
Záruka a zbavenie zodpovednosti	140
Asistenčná karta	141

DOKUMENT A JEHO PRÍJEMCOVIA

Štruktúra dokumentu

Tento návod predstavuje úplný návod na inštaláciu, používanie a údržbu výrobku.

Návod je rozdelený do kapitol, ako je opísané v obsahu, a informácie v nich sú zoradené podľa dôležitosti.



V tomto návode NEMÔŽU byť zohľadnené aktualizácie výrobkov a príslušenstva tretích strán, ani uvedené všetky pravidlá, ktoré určuje zdravý rozum.

Vlastnosti používateľov



Používatelia, ktorí prichádzajú do kontaktu s výrobkom, musia vedieť čítať s porozumením všetko, čo je uvedené v tomto návode.

Používatelia, ktorí prichádzajú do kontaktu s výrobkom:

- musia si byť plne vedomí toho, čo robia, a mať náležité schopnosti a/alebo zácvik;
- musia používať vhodné nástroje a zariadenia a byť schopní vykonávať úkony opísané v tomto návode;
- musia byť plnoletí alebo pod dohľadom dospelé osoby; uchovávať mimo dosahu detí.
- NESMÚ požívať alkoholické nápoje a/ani návykové látky, ani trpieť chorobami, pri ktorých sa výrobok nesmie používať.
- NESMÚ mať obmedzené telesné, zmyslové či duševné schopnosti, ktoré ohrozujú ich bezpečnosť, a NESMÚ sa zámerne správať sebaopoškodujúcim spôsobom.

OBLASŤ POUŽITIA

Určené používanie

Výrobok je cyklotrenažér s priamym prevodom a elektronicky ovládaným magnetickým odporom.

Bicykel nie je súčasťou dodávky. Musí sa pevne upevniť k výrobku a používať podľa nižšie uvedených pokynov.

Používanie výrobku v súlade s pokynmi je podmienené správnou inštaláciou a nastavením, ako aj správnou údržbou.

Nedovolené použitie



Predtým, ako začnete výrobok používať, sa v záujme vlastného zdravia a bezpečnosti dôkladne oboznámte so všetkými pokynmi uvedenými v tomto návode.

Výrobok nepripájajte k bicyklom alebo k zariadeniam, ktoré nie sú kompatibilné s oblasťou použitia.

Na výrobok nekladte odev ani iný materiál, ktorý by mohol zabrániť schladeniu brzdy, keďže z dôvodu intenzívneho používania môže generovať vysoké teploty a vyvolať požiar. Nepoužívajte tréningový valec bez toho, aby ste sa predtým

nepodrobili dôkladnej lekársko-športovej prehliadke, ktorá by osvedčila váš perfektný zdravotný stav.

Nevyberajte si extrémne tréningové režimy a/alebo také, ktoré nie sú kompatibilné so zdravotným stavom, vekom a fyzickou odolnosťou používateľa.

Nastavenie parametrov musí preskúmať dospelý zodpovedný odborník.

Aj keď výrobok simuluje podmienky používania na ceste, overte, či držanie tela na bicykli je správne a pohodlné.

Ak počas tréningu zaregistrujete pocity mimoriadnej únavy alebo bolesti, okamžite prerušte používanie tréningového valca a poraďte sa so svojím lekárom.

SYMBOLY A ZNAČKY

V návode a/alebo v niektorých prípadoch na výrobku a/alebo obale sa nachádzajú značky alebo štítky, ktoré slúžia na signalizáciu.

Značka	Opis
	Všeobecný zákaz: Označuje zákaz vykonávať určitý úkon alebo manéver.
	Všeobecné nebezpečenstvo: Označuje nebezpečné úkony alebo situácie, pri ktorých musia používatelia alebo technici údržby postupovať so zvýšenou obozretnosťou.
	Povinnosť prečítať si návod: Tento návod musí byť vždy k dispozícii a nesmie byť nijako poškodený.
	Poznámky: Označenie obzvlášť citlivých upozornení.

POUŽITÉ NORMY

Medzinárodné normy a vnútroštátne zákony, ktoré boli dodržané pri navrhovaní a výrobe výrobku, a normy týkajúce sa bezpečnosti a prevádzkových priestorov výrobku.

- EN 60204-1:2018 „Bezpečnosť strojových zariadení. Elektrické zariadenia strojov“
- EN IEC 61000-6-1:2019 „Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Všeobecné normy. Odolnosť prostredia obytných, obchodných a ľahkého priemyslu“
- EN IEC 61000-6-3:2021 „Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Všeobecné normy. Emisie v prostredí obytných, obchodných a ľahkého priemyslu“
- ETSI EN 300 328 V2.2.2 „Širokopásmové prenosové systémy. Zariadenia na prenos dát pracujúce v pásme 2,4 GHz“
- EN 62479:2010 „Posudzovanie zhody nízkovýkonových elektronických a elektrických zariadení so základnými obmedzeniami z hľadiska vystavenia osôb elektromagnetickým poľami“
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 „Elektromagnetická kompatibilita (EMC) pre rádiové zariadenia a služby. Časť 1: spoločné

technické požiadavky“

- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 „Elektromagnetická kompatibilita (EMC) pre rádiové zariadenia a služby. Časť 17: osobitné podmienky na širokopásmové dátové prenosové systémy“
- EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A1:2019 + A2:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 „Bezpečnosť elektrických spotrebičov pre domácnosť a na podobné účely“
- EN IEC 63000:2018

OPIS A VLASTNOSTI

Vlastnosti, ktorými sa výrobok vyznačuje, sú:

široký rozsah brzdného momentu, ktorý sa dá zvoliť počas tréningu, priame a presné meranie výkonu, ktorý vyvíja cyklista, vysoká okružnosť točenia pedálmi a kompatibilita s otvorenými komunikačnými štandardmi.

Odpor voči šliapaniu vytvára jednotka, ktorá generuje brzdný moment pomocou magnetickej technológie, ktorá zaručuje veľmi nízku hlučnosť počas tréningu.

Meranie výkonu

Výrobok je vybavený patentovaným systémom merania výkonu vyvinutého cyklistom. Výrobok je v pravom zmysle slova silomer, čiže systém merania výkonu vyvinutého cyklistom, ktorý umožňuje získavať veľmi presné hodnoty.

Výkon vyvinutý cyklistom sa meria s presnosťou < 1 %.

Ak potrebujete bližšie informácie, navštívte webovú stránku výrobcu.



Hodnoty výkonu vyvinutého cyklistom meria systém na výstupe prevodového ústrojenstva (súbor ozubených koliesok). Prípadné iné meracie systémy, nainštalované pred prevodovým ústrojenstvom (na pedáli alebo kľuke pedála) môžu namerať odlišné hodnoty, pretože nie sú ovplyvnené samotným prevodom.

Rozsah výkonu vyvinutého cyklistom, ktorý trénažér dokáže zbrzdiť, je veľmi široký. V niektorých prípadoch však môžu nastať extrémne podmienky, v ktorých bude odpor voči požadovanému šliapaniu mimo rozsahu (príliš vysoký alebo príliš nízky). V takých prípadoch vytvorí trénažér najvyšší alebo najnižší možný brzdný moment a na monitore sa zobrazia skutočný výkon, ktorý cyklista vyvíja, a nie teoretický výkon.

Simulácia sklonu

Tréningový valec simuluje sklon striedaním odporu. Tento systém verne napodobňuje hoci aj tie najmenšie zmeny sklonu, čím garantuje skutočný zážitok ako z výstupu, tak aj zostupu. Postupné obmieňanie odporu vystihuje skutočné podmienky, čím sa predíde prudkým a nereálnym zmenám, ktoré môžu mať negatívny vplyv na efektivitu cvičenia.



Keď si situácia vyžaduje vyšší ako maximálny brzdný moment, trénažér vytvára maximálny brzdný moment a následne nie je citlivý ďalšie zvýšenie odporu voči šliapaniu.

Kompatibilita s prehadzovačkami Shimano Di2®

Táto funkcia umožňuje kontrolovať úroveň odporu v režime stand-alone, kedy je valec pripojený do zásuvky, alebo pri pedálovani pozastaviť činnosť brzdy na 60 sekúnd a to za pomoci tlačidiel elektronického prevodu umiestnených na pákach.

Toto pripojenie je dostupné v aplikácii My E-Training prostredníctvom funkcie "Pairing Shimano Di2®".

Ďalšie podrobnosti o kompatibilných modeloch Shimano nájdete na stránke support.elite-it.com.

Prenos údajov "Fast Track"

Pri funkcii "Fast Track (10 Hz Data)" je frekvencia snímania údajov o výkone, rýchlosti a kadencii za pomoci integrovaného merača zvýšená na 10 Hz, čo platí nielen pri využívaní káblových zariadení TCP-IP ako Gateway od Elite, ale aj pri využívaní cez protokol Bluetooth.

To znamená, že snímanie a odosielanie údajov do aplikácie prostredníctvom tvojho valca prebieha 10-krát rýchlejšie, čo zaručí okamžitú synchronizáciu so softvérom.

Vysokofrekvenčný prenos údajov je možné aktivovať v aplikácii My E-Training funkciou "Fast Track".

Total Distance

Tvoj valec bude fungovať ako počítadlo kilometrov, bude schopné monitorovať celkovú vzdialenosť, ktorú prejdeš pri pedálovani na valci.

Počet sa zobrazuje v aplikácii My E-Training a je viditeľný, ak ho využívaš so softvérom, rovnako aj pri využívaní v stand-alone režime.

Funkcia "Easy Start"

Funkcia "Easy Start" uľahčuje obnovenie intervalu po krátkom prerušení pedálovania a ak si vo vysokorýchlostnom ERG režime.

Pri tejto funkcii je valec schopný automaticky vynulovať hodnotu odporu po tom, čo cyklista preruší pedálovanie. Toto poskytne používateľovi niekoľko sekúnd na obnovenie rytmu a následný návrat k zvolenému odporu.

Technické údaje

Opis	Údaje
Rozmery nainštalovaného výrobku (bez bicykla)	57 x 72 x 52 cm
Napájací zdroj	Vstup: 100-240 V 50-60Hz 0,6 A Výstup: 12 V 1,5 A
Hmotnosť (bez bicykla)	17 kg
Najvyššia povolená nosnosť	110 kg

Výrobok je určený na používanie jediným cyklistom alebo používateľom.

Názvy a zoznam dielov (obr. 1)

Diely, ktoré sú súčasťou dodávky

Ozn.	Opis	Ks
A	Cyklotrenažér	1
B	Dištančný krúžok orecha náboja	2
C	Redukcia zadnej stavby	1
D	Pravá redukcia rýchchloupínaka 130-135 mm	1
E	Ľavá redukcia rýchchloupínaka 130-135 mm	1
F	Pravá redukcia pevnej osi 142 mm	1
G	Ľavá redukcia pevnej osi 142 mm	1
H	Rýchchloupínak	1
I	Podložka pod koleso	1
L	Napájací zdroj	1
Q	Orech náboja	**
R	Upevňovacia matica orecha náboja	**
S	Pevné čierne nožičky	2
T	Kryt zotrvačnika	1
U	Skrutky krytu zotrvačnika TCIC 3,5x16	2
M	Rýchlostná kazeta	**
N	Upevňovací krúžok kazety	**

Diely nie sú zahrnuté

Ozn.	Opis	Ks
O	Výťahovač rýchlostnej kazety	*
P	Pevná os	*

* diel nie je súčasťou dodávky

** diel je už namontovaný na výrobku



Redukcie sú diely s malými rozmermi a dajú sa ľahko stratiť. Ak sa trenážér premiestňuje, odporúčame ich uchovávať vo vhodnom vrecku.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Používajte výrobok výhradne na úkony uvedené v oblasti použitia výrobku.
- Pred začiatkom tréningu umiestnite trenážér na vhodné miesto, v dostatočnej vzdialenosti od potenciálne nebezpečných predmetov (nábytok, stoly, stoličky...), aby ste predišli akémukoľvek riziku nechceného alebo náhodného kontaktu s týmito predmetmi.
- Pred cvičením overte, či je bicykel správne prichytený k valcu a zároveň skontrolujte aj funkčnosť systému rýchleho odpnutia alebo kotevného svorníka. Bicykel musí byť umiestnený v zvislej polohe a stabilne upevnený na držiakoch, nainštalovaných podľa pokynov. Ak ho nie je možné riadne pripevniť, nezačínajte s cvičením.
- Výrobca nenesie zodpovednosť za prípadné úrazy spôsobené nesprávnou činnosťou dielov bicykla. Osobitnú pozornosť venujte zaisteniu a krútiacemu momentu všetkých dielov bicykla; ak máte pochybnosti, nechajte si bicykel skontrolovať odborným technikom ešte pred jeho inštaláciou

na cyklotrenažér.

- Ak spozorujete neprirodzené vibrácie, skontrolujte a dobre utiahnite všetky skrutky a matice nachádzajúce sa na výrobku.

- Výrobok bol navrhnutý a vyrobený tak, aby bola zaručená maximálna bezpečnosť používateľov a/alebo tretích strán, je však dôležité zamedziť tomu, aby sa osoby, deti alebo zvieratá mohli k trenažéru priblížiť pri jeho používaní, pretože pohyblivé diely trenažéra a bicykla môžu v prípade kontaktu spôsobiť škody alebo zranenie.

- Je prísne zakázané vkladať prsty alebo predmety do otvorov na výrobku, inak hrozí vysoké riziko poškodenia trenažéra a/alebo spôsobenia vážnych škôd na osobách.

- Cyklotrenažér nie je vybavený bezpečnostnou brzdou, preto sa na základe získanej rýchlosti môže následkom zotrvačnosti istý čas naďalej točiť.

- Pri intenzívnom alebo dlhom používaní sa môže konštrukcia okolo brzdy zohriať na vysokú teplotu. Pred premiestnením alebo demontážou výrobku vždy najprv počkajte, kým brzda vychladne.

- Napriek tomu, že časti výrobku, ktoré sa môžu zohriať na vysokú teplotu, sú chránené, trenažér sa nesmie nikdy umiestniť do kontaktu s horľavými predmetmi alebo kvaľalinami (napr. papier, utierky, alkohol a pod.), inak môže vzniknúť požiar.

- Žiadne diely nie sú úplne uzatvorené vo výrobku.

- Nožičky sú vyrobené z mäkkého protišmykového materiálu, preto môžu pri používaní zanechať na podlahe stopy po gume.

- Neskladujte výrobok v mokrých či vlhkých priestoroch, inak môže dôjsť k poškodeniu elektronických komponentov;

- Výrobca nenesie zodpovednosť za prípadnú poruchu výrobku pri používaní s nekompatibilnými programami/aplikáciami/zariadeniami.

- Použitie ďalších bezdrôtových prijímačov, prítomnosť vysokonapäťového elektrického vedenia, semaforov, železničného, trolejbusového alebo elektrického vedenia, televíznych prístrojov, automobilov, cyklopočítačov, telocvičného náradia a mobilných telefónov v akčnom polomere môže spôsobiť rušenie. Rušenie môže ovplyvniť alebo úplne znemožniť činnosť výrobku.

- Nevystavujte výrobok dlhodobému priamemu slnečnému žiareniu.

- Nenechávajte napájací zdroj pripojený k trenažéru, keď sa nepoužíva

- Používajte iba dodaný napájací zdroj. V opačnom prípade môže zaniknúť súlad výrobku s príslušnými normami.



Vyššie uvedené bezpečnostné upozornenia sú všeobecné a nevystihujú všetky opatrenia, ktoré sa musia prijať v záujme správneho a bezpečného používania cyklotrenažéra, za ktoré nesie používateľ plnú zodpovednosť.

PREPRAVA A BALENIE

Preprava a premiestňovanie

Výrobok je správne zabalený tak, aby bol chránený pred nárazmi a poveternosťnými vplyvmi, napriek tomu sa musí

prepravovať opatrne a v závislosti od hmotnosti ho musí zdvíhať jedna alebo viac osôb.

Hneď po zložení obalových materiálov je potrebné vykonať celkovú kontrolu častí, z ktorých je výrobok zložený. Skontrolujte, či sú prítomné všetky potrebné diely a či sú v neporušenom stave.



Pripomíname, že obalové materiály (lepenka, celofán, kovové spony, lepiaca páska atď.) môžu spôsobiť porezanie a/alebo zranenie, ak sa s nimi nenarába opatrne. Musia sa zložiť pomocou vhodných nástrojov a nesmú sa nechať v dosahu nepovolaných osôb. To isté platí pre nástroje použité na zloženie obalu, inštaláciu a údržbu (nožnice, skrutkovače, kliešte atď.).

Odporúča sa uschovať obal kvôli ochrane výrobku pri prípadnej následnej preprave.

Ak má byť výrobok odoslaný kvôli servisu alebo z iných dôvodov, správne zabalenie je úplne zásadné:

- odpojte napájací kábel;
- uložte výrobok podľa možnosti do jeho pôvodného obalu; v opačnom prípade použite iný vhodný obal.

Počas prepravy sú baliky často vystavené nesprávnemu zaobchádzaniu a silným nárazom, preto nedostatočne odolný obal, iný ako pôvodný, môže mať za následok nenapraviteľné poškodenie výrobku. Na také poškodenie sa nevzťahujú záručné podmienky.



Pred odoslaním trenažéra alebo jeho častí na technickú podporu sa poraďte s výrobcom alebo svojím predajcom.

Prípadná neodsúhlasená zásielka môže byť odmietnutá.

INŠTALÁCIA

Montáž cyklotrenažéra (obr. 3)

- Zložte z trenažéra **A** obal.
- Umiestnite trenažér do zvolenej polohy a zaistíte ho v polohe pomocou vrchnej rukoväti.
- Čo najviac roziahnite bočné nohy, aby zavčakol zaistovací systém.
- Uveďte trenažér do stabilnej polohy utiahnutím alebo povolením nastaviteľných nožičiek.
- Zo zotrvačníka odstráňte polyetylénovú ochranu.
- Ochranný kryt zotrvačníka **T** pripevnite dvomi upevňovacími skrutkami **U**.

Kompatibilita orecha náboja

Výrobca dodáva výrobok s vopred nainštalovaným orechom náboja, ktorý je kompatibilný s týmito prevodmi:

Rýchlosť	Prevod bicykel	Kompatibilita
9	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	voliteľné – kód 1014233

Rýchlosť	Prevod bicykel	Kompatibilita
10	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	voliteľné – kód 1014233
11	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	voliteľné – kód 1014233
12	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	voliteľné – kód 1014233
	Shimano® Micro Spline MTB	voliteľné – kód 1014315
	SRAM® XD/XDR	voliteľné – kód 1014279

Kompatibilita zadnej stavby (obr. 2)

Trenažér je kompatibilný s bicyklami, ktoré majú zadnú stavbu s týmito rozmermi:

Typ upevnenia	Rozmer zadnej stavby (obr. 2)	Kompatibilita
 Rýchlopínak Ø 5 mm	130 mm	✓
	135 mm	✓
	141 mm	voliteľné – kód 1014330
 Pevná os Ø 10 mm	135 mm	voliteľné – kód 1014306
	135 mm	voliteľné – kód 1014306
 Pevná os Ø 12 mm	142 mm	✓
	148 mm	voliteľné – kód 1014303
	157 mm	voliteľné – kód 1014346

Výmena rýchlostnej kazety (Obr.4)



12-rýchlostná kazeta je dodaná s produktom. Klient by mal použiť takú rýchlostnú kazetu, ktorá je kompatibilná s prevodom, typom prevodového pomeru kola, ktoré sa nachádza vzadu na bicykli.

Ak si váš bicykel vyžaduje použiť rýchlostnú kazetu odlišnú od tej, ktorá sa dodáva s valcom, tak ju vymeňte za kazetu, ktorú dodáva výrobca:

- Odstráňte nainštalovanú kazetu z orecha náboja z pomoci sťahoväka O.
- Namontujte novú rýchlostnú kazetu na orech náboja Q zarovnaním drážkovaných profilov.

- Sú potrebné 2 rozperky B pre 9-rýchlostné kazety, 1 rozperka pre 10-rýchlostné kazety, pri 11-12-rýchlostných kazetách nie je potrebná žiadna rozperka. Pri použití kaziet iných značiek sa môžu vyskytnúť rozdiely oproti vyššie uvedeným a preto, v prípade pochybností si overte počet potrebných

rozperiek s dodávateľom rýchlostných kaziet.

- Dynamometrickým kľúčom skombinovaným s ošetrovákam O dotiahnite (príslušným ťahovacím momentom) upevňovací krúžok N, ktorý je súčasťou výbavy s kazetami na orechu náboja.



Dôsledne dodržiavajte pokyny výrobcu rýchlostnej kazety k montáži, najmä čo sa týka technických špecifikácií skladania, prípadných ďalších rozpier a ťahovacích momentov.



V prípade pochybností, alebo ak nie ste schopní namontovať rýchlostnú kazetu, kontaktujte výrobcu alebo autorizovaného predajcu.



Záruka sa nevzťahuje na škody na bicykli a/alebo na tréningovom valci v prípade nesprávnej montáže.



Ak kazeta nie je kompatibilná, neprispôsobuje ju a ani nepoužite, ak je inštalovaný orech náboja!

Výmena orecha náboja (Obr. 9)

Ak si váš bicykel vyžaduje použiť orech náboja, ktorý sa líši od toho, ktorý sa dodáva s valcom, tak ho vymeňte za kompatibilný model, ktorý dodáva výrobca:

- Odstráňte nainštalovanú kazetu z orecha náboja za pomoci sťahoväka O.
- Odskrutkujte upevňovaciu maticu R za pomoci 17 mm kľúča.
- Odoberte orech náboja Q z hriadeľa valca.
- Nasaďte nový kompatibilný orech na hriadeľ.
- Dotiahnite upevňovaciu maticu R za pomoci 17 mm kľúča pri ťahovacom momente 5Nm (44in-lbs).



Ak je z trenažéra potrebné odstrániť orech bez odobratia kazety, použite SÚPRAVU KLÚČOV+PRAVOTOČIVÚ MATICU určené na demontáž, ktoré si môžete zakúpiť na stránke www.shopelite-it.com.

Spojenie bicykel/trenažér pomocou rýchlopínaka (obr. 5)

- Ak je to potrebné, povoľte zadnú brzdú bicykla.
- Umiestnite reťaz na najmenšie ozubené koliesko a prevodník.
- Zložte zadné koleso.
- Na bicykloch so zadnou stavbou 130-135 mm (5,1-5,3 palca) nainštalujte na trenažér pravú redukciu D a ľavú redukciu E.
- Vložte rýchlopínak H a redukciu zadnej stavby C do otvoru v hriadeľi súboru ozubených koliesok na trenažéri.
- Umiestnite bicykel do polohy a nasaďte reťaz na najmenšie ozubené koliesko.
- Úplne nasaďte vidlice zadnej stavby na konce hriadeľa súboru ozubených koliesok na trenažéri (obr. 6), pričom dávajte pozor, aby ste správne umiestnili redukciu zadnej stavby C podľa

šírky zadnej stavby príslušného bicykla

- Vonkajšia redukcia zadnej stavby **C** pre pre bicykle so stavbou 130 mm.
- Vnútna redukcia zadnej stavby **C** pre pre bicykle so stavbou 135 mm



Ryhovaná strana redukcie zadnej stavby C musí byť otočená smerom k vidliciám zadnej stavby.

- Stabilne upevnite bicykel k trenažeru zatvorením rýchlopínaka **H** s primeraným krútiacim momentom, aby sa zaručilo správne upevnenie. Vyvinutý tlak musí umožniť stabilné upevnenie vidlic zadnej stavby ku konštrukcii trenažera.
- Uistite sa, že ste správne upevnili bicykel k trenažeru. Ak bicykel nie je stabilne upevnený k trenažeru, nastavte rýchlopínak **H** tak, aby pôsobil väčšou silou.

Spojenie bicykel/trenažer pomocou pevnej osi (obr. 7)

- Na bicykloch s pevnou osou $\varnothing$ 12 mm ($\varnothing$ 0,47 palca) a zadnou stavbou s rozmerom 142 mm (5,6 palca) vložte ľavú redukciu **G** a zaskrutkujte pravú redukciu **F**.
- Ak je to potrebné, povoľte zadnú brzdú bicykla.
- Umiestnite reťaz na najmenšie ozubené koliesko a prevodník.
- Vyberte pevnú os **P** zo zadného kolesa.
- Zložte zadné koleso.
- Umiestnite bicykel do polohy a nasadte reťaz na najmenšie ozubené koliesko.
- Zarovnajte otvory na vidliciach zadnej stavby s koncami hriadeľa súboru ozubených koliesok na trenažeri. Ak máte ťažkosti, požiadajte o pomoc ďalšiu osobu.
- Vložte pevnú os do vidlice a do otvoru na hriadeli (obr. 8);
- Stabilne upevnite bicykel k cyklotrenažeru tak, že utiahnete pevnú os **P**. Vyvinutý tlak musí umožniť stabilné upevnenie vidlic zadnej stavby ku konštrukcii trenažera.



Odporúčame, aby ste uťahovanie vykonávali pomaly, v súlade s pokynmi výrobcu bicykla.

- Uistite sa, že ste správne upevnili bicykel k trenažeru. Ak bicykel nie je stabilne upevnený k trenažeru, skontrolujte utiahnutie pevnej osi.

Teraz môžete začať šliapať. Odporúčame najprv šliapať do pedálov **veľmi pomaly a postupne**, aby ste sa zoznámili s výrobkom a jeho funkciami.

Ak chcete dosiahnuť vyššiu stabilitu a lepšie vyrovnanie bicykla, odporúčame, aby ste používali podložku pod koleso **I**, ktorá je súčasťou dodávky a vkladá sa pod predné koleso.

Odpojenie bicykla

- Umiestnite reťaz bicykla na najmenšie ozubené koliesko rýchlostnej kazety na trenažeri a na prednom prevodníku bicykla.
- Otvorte rýchlopínak **H** (alebo odskrutkujte a vyberte pevnú os **P**) a zložte bicykel z trenažera.
- Pri preprave alebo ak chcete zmenšiť priestorové rozmery trenažera, keď sa nepoužíva, sklopte bočné nohy (obr. 3).



Pri zatváraní nožičiek valca pretrvávajú riziko vážneho poranenia a preto dbajte o to, aby ste do uzatváracích mechanizmov nevkladali prsty. Odporúčame, aby ste rukami nemanipulovali v miestach medzi nožičkami a rámom valca.



Redukcie sú diely s malými rozmermi a dajú sa ľahko stratiť. Ak sa trenažer premiestňuje, odporúčame ich uchovávať vo vhodnom vrecku.

Ak potrebujete náhradné diely, ich zoznam je k dispozícii na stránke <https://www.shopelite-it.com/> alebo sa obráťte na svojho predajcu.

Výmena nožičiek flex feet (obr. 3)

Trenažer sa dodáva s 2 párami gumených nožičiek. Červené sú mäkké a vopred nainštalované, čierne sú tvrdé a dodávané samostatne.

Prednastavená konfigurácia s mäkkými nožičkami vytvára počas tréningu vyššiu bočnú osciláciu. Ak chce cyklista znížiť bočnú osciláciu, musí vymeniť mäkké nožičky za tvrdé.

Pri výmene nožičiek najprv zložte tie, ktoré sú nasadené na trenažeri tak, že ich úplne odskrutkujete, a naskrutkujte nožičky, ktoré sú v škatuľke, pričom nezabudnite do lôžok vložiť pružiny.

Nezabudnite pred každým tréningom nastaviť nožičky, aby ste dosiahli správnu stabilitu trenažera.

PRINCÍP ČINNOSTI

Pripojenie trenažera k elektrickému napájaniu

Výrobok sa elektricky napája pomocou napájacieho zdroja **L** (súčasť dodávky).

Vložte napájací zdroj do elektrickej zásuvky a konektor do príslušnej zásuvky na zadnej strane trenažera (obr. 1). Jemná vibrácia signalizuje, že systém sa uvádza do východiskovej polohy. Tento úkon môže trvať až 15 s.

Zaistíte kábel napájacieho zdroja **L** káblou príchytkou (obr. 1).

Stavové kontroly led

Valec posiela údaje o rýchlosti, kadencii pedálovania a výkone prostredníctvom protokolu ANT+, Bluetooth Smart a Wi-Fi.

Elektronická doska je vybavená 3 LED kontrolkami, ktoré signalizujú jej napájanie, fungovanie a práve prebiehajúci protokol. Jedna z týchto LED kontroliek je dvojfarebná a môže svietiť nazeleno alebo nabiele.

Význam farieb:

Červená = signalizuje napájanie trenažera

- Nesvieti = valec nie je pod prúdom alebo je v úspornom režime

- Rýchlo bliká = aktualizácia firmvéru kontrolného systému valca.

- Svieti = valec je napájaný.

Modrá = signalizuje funkčnosť valca cez protokol Bluetooth Smart.

- Pomaly bliká = čaká sa na spojenie.

- Rýchlo bliká = aktualizácia firmvéru spojenia valca.

- Sveti = valec prenáša údaje cez protokol Bluetooth Smart.
- Zelená** = signalizuje fungovanie valca cez protokol ANT+.
- Bliká = čaká sa na spojenie.
- Sveti = valec prenáša údaje cez protokol ANT+.
- Biela** = signalizuje fungovanie valca cez protokol Wi-Fi.
- Rýchlo bliká = aktualizácie firmvéru prostredníctvom Wi-Fi.
- Sveti = valec prenáša údaje cez protokol Wi-Fi.

Softvér a konektivita

Na to, aby sa dali využívať všetky funkcie výrobku, musí byť cez rozhranie pripojený k softvéru na: osobnom počítači (Windows, Mac), mobilnom zariadení (iOS a Android) alebo cyklopočítači s technológiou ANT+ a/alebo Bluetooth Smart. Použitie standardov ANT+ a Bluetooth Smart umožňuje širokú kompatibilitu so všetkými programami a aplikáciami na trhu a predovšetkým so softvérom **Elite My E-training**, dostupným pre PC Windows, Mac, iOS a Android.

Softvér alebo aplikácia **Elite My E-training** poskytuje širokú škálu tréningových/testovacích programov, preto je vhodný pre všetky typy cyklistov, od začiatočníkov až po profesionálov. Aplikácia je dostupná v App Store (verzia iOS) a Google Play (verzia Android), zatiaľ čo verzia pre Windows PC a Mac je dostupná na stránke www.elite-it.com.

Hlavné funkcie sú:

- Tréningy s videami
- Personalizované tréningové programy
- Tréningy s mapami Google
- Ukladanie, import a export údajov.

Je tiež možné používať softvér tretích strán, ktorý je kompatibilný s komunikačnými štandardmi trenažera. Na trhu je mnoho periférnych programov/aplikácií, ktoré sa dokážu spojiť s výrobkom.

Dodržte pokyny v periférnom programe/aplikácii a správne ho pripojte k trenažeru.

Pred použitím akejkoľvek aplikácie a jej pripojením k trenažeru sa uistite, že trenažér je elektricky napájaný a nie je v režime úspory energie.

Na elektronickej karte trenažera sú kontrolky LED, ktoré označujú jeho stav. Blížšie informácie sú uvedené v príslušnom odseku.

Prenosové protokoly

Produkt používa rôzne prenosové protokoly na interakciu a odosielanie údajov programom/aplikáciám/zariadeniam.



Preverte si s výrobcom aplikácie/programu/zariadenia kompatibilitu s týmito protokolmi.

Bluetooth Smart

„**Režim Fitness Machine – Indoor Bike**“ (FTMS): Tento režim umožňuje program/aplikácii/kompatibilnému zariadeniu prijímať údaje o tréningu a meniť odpor valca. V tomto režime je dostupná kompletná interakcia s valcom.

„**Režim Speed&Cadence**“ (Rýchlosť a kadencia): Tento režim umožňuje zasielanie údajov o rýchlosti a kadencii pedálovania. Tento režim neumožňuje interakciu s programom/aplikáciou/zariadením.

* Upozornenie: Ak program/aplikácia/zariadenie používa protokol Speed&Cadence na príjem rýchlosti, je potrebné nastaviť

hodnotu obvodu kolesa, ktorá závisí od hodnoty skutočnej veľkosti kolesa, vydelenej hodnotou 9,61. Príklad: ak je obvod kolesa 2095 mm, potom sa hodnota obvodu, ktorú treba vložiť, rovná $2095 / 9,61 = 218$ mm.

„**Režim Power**“ (Výkon): Tento režim umožňuje odosielanie údajov o výkone, ktorý cyklista dosahuje. Toto neumožňuje interakciu s programom/aplikáciou/zariadením.

U väčšiny smartfónov a tabletov už existuje možnosť prepojenia cez Bluetooth Smart. Nepotrebnú preto žiadny dodatočný komponent na komunikáciu s produktom. Periférne zariadenia staršej výroby nemusia byť kompatibilné. Spolu s výrobcom preverte kompatibilitu s Bluetooth Smart.



Výrobok je vybavený dvojkanálovým Bluetooth Smart. To znamená, že keď je trenažér pripojený k jednému zariadeniu, je možné ho cez Bluetooth pripojiť k ďalšiemu zariadeniu.

ANT+

„**Profil ANT+ FE-C**“: Tento profil umožňuje program/aplikácii/zariadeniu prijímať údaje o tréningu a meniť odpor pri pedálovaní. Tento protokol umožňuje úplnú interakciu s valcom.

„**Profil ANT+ Speed & Cadence**“ (Rýchlosť a kadencia): Tento profil umožňuje zasielanie údajov o rýchlosti a kadencii pedálovania. Tento profil sa používa omnoho častejšie než ANT+ FE-C, neumožňuje však komunikáciu s aplikáciou/programom/periférnym zariadením.

* Upozornenie: Ak program/aplikácia/zariadenie používa protokol Speed&Cadence na príjem rýchlosti, je potrebné nastaviť hodnotu obvodu kolesa, ktorá závisí od hodnoty skutočnej veľkosti kolesa, vydelenej hodnotou 9,61. Príklad: ak je obvod kolesa 2095 mm, potom sa hodnota obvodu, ktorú treba vložiť, rovná $2095 / 9,61 = 218$ mm.

„**Profil ANT+ Power**“ (Výkon): Tento profil umožňuje odosielanie údajov o výkone, ktorý cyklista dosahuje. Tento profil sa používa častejšie než ANT+ FE-C, neumožňuje však komunikáciu s aplikáciou/programom/periférnym zariadením.

S výnimkou niektorých smartfónov, ktoré majú vstavanú technológiu ANT+, je na pripojenie prostredníctvom protokolu ANT+ potrebné používať adaptér (kľúč).

Na periférnych zariadeniach Android a PC Windows je potrebné používať adaptér USB ANT+. Adaptér si môžete zakúpiť na stránke www.shopelite-it.com alebo v iných internetových obchodoch. Pomocou kľúča USB ANT+ sa periférne zariadenie pripojí k trenažeru prostredníctvom protokolu ANT+.

Pre periférne zariadenia Android je potrebný kábový adaptér OTG.

Periférne zariadenia iOS nepodporujú adaptéry ANT+, preto sa musia pripájať cez technológiu BLE.

Úplný zoznam periférnych zariadení kompatibilných s protokolom ANT+ je dostupný na stránke ANT+ (<http://www.thisisant.com/directory/>).

Wi-Fi

Úvod: valec zavádza nový protokol prenosu Wi-Fi, ktorý dopĺňa Bluetooth Smart a ANT+.

Valec prostredníctvom Wi-Fi modulu dopĺňa dve nové funkcie:

- automatická aktualizácia prostredníctvom Wi-Fi
- pri prenose a prijímať rozličnými tréningovými programami

používa protokol Dircon (TCP/IP) cez Wi-Fi

Aktualizácia cez Wi-Fi: valec je možné pripojiť k sieti prostredníctvom Wi-Fi.

Pre pripojenie valca k sieti je potrebné postupovať podľa aplikácie My E-Training: "menu nastavenia - Konfigurácia Wi-Fi". Aplikácia prevedie používateľa procesom nastavenia.

POZNÁMKA: valec prenáša údaje cez Wi-Fi vo frekvenčnom pásme 2,4 GHz. Uistite sa, že smerovač podporuje toto frekvenčné pásmo.

Heslo pre prístup do siete môže mať maximálne 32 znakov, pri prekročení počtu znakov bude potrebné na smerovači nastaviť nové heslo, ktorého dĺžka bude vyhovujúca a umožní pripojenie valca.

Po pripojení valca do siete bude aktualizácia firmvéru prebiehať automatickým spôsobom, dostupnosť novej verzie bude kontrolovaná priebežne.

Hneď ako Elite vydá nový firmvér, valec sa pripojí k serveru a stiahne aktualizáciu, počas tohto procesu kontrolka LED rýchlo bliká a svieti nabitelo.

Automatické aktualizácie je možné zrušiť cez menu "nastavenia - Konfigurácia Wi-Fi".

Protokol prenosu údajov cez Wi-Fi

Valec umožňuje pripojenie ku všetkým softvérom, ktoré podporujú protokol Dircon cez Wi-Fi. Prostredníctvom tohto protokolu trénažér prenesie informácie a prijme príkazy z tréningového programu.

Vlastnosti bezdrôtového pripojenia

Opis	Údaje
Prenosová frekvencia	od 2400 do 2483.5 MHz
Protokoly	Bluetooth 4.0, ANT+, Wi-Fi
Prenosová vzdialenosť bez prekážok	10 m
Prenosový výkon ANT+	0 dB
Prenosový výkon Bluetooth	0 dB
Prenosový výkon Wi-Fi	20 dB

Režim stand-alone

Trénažér dokáže vykonávať tréning s obmedzenými funkciami aj vtedy, keď nie je pripojený k softvéru alebo aplikácii.

V tomto režime sú možné dva typy prevádzky:

- Stand-alone s trénažérom pripojeným k elektrickému napájaniu
- Stand-alone s trénažérom nepripojeným k elektrickému napájaniu

Stand-alone s trénažérom pripojeným k elektrickému napájaniu

V tomto režime brzda trénažéra simuluje sklon. Hodnota simulovaného sklonu sa dá nastaviť cez aplikáciu My E-Training. Trénažér si uchová toto nastavenie aj vtedy, keď nie je pripojený k softvéru alebo aplikácii.

Hodnote sklonu nastavuje používateľ v percentách, v rozsahu od 0 do +24 %.

Blížšie informácie o tomto prevádzkovom režime sú uvedené

na stránke technickej podpory support.elite-it.com.

Stand-alone s trénažérom nepripojeným k elektrickému napájaniu

Keď trénažér nie je elektricky napájaný, nedokáže meniť brzdný moment, ani posilať údaje o tréningu, stále je však možné vykonávať tréning.

V tomto režime sa odpor vyvinutý trénažérom zvyšuje súčasne s rýchlosťou, na základe hodnoty v rozsahu od 1 do 16.

Ak chcete zmeniť prednastavenú úroveň brzdného momentu, musíte sa s aplikáciou My E-Training pripojiť k elektricky napájanému trénažéru. Po nastavení požadovanej hodnoty bude trénažér, ktorý nie je elektricky napájaný, používať nastavenú hodnotu.

Blížšie informácie o tomto prevádzkovom režime sú uvedené na stránke technickej podpory support.elite-it.com.

Kadencia otáčok pedálov

Valec zisťuje kadenciu pedálovania vďaka inovatívnemu sensorless systému (bez snímača), ktorý pracuje na báze zisťovania oscilácií výkonu.

V určitých krajných prípadoch, ako napr. nízky odpor alebo zvýšený rytmus, hodnota výkonu nemusí byť presná.

Cadence Bridge

Funkcia Cadence Bridge umožňuje pripojiť k trénažéru externý snímač kadencie a prenášať údaje o kadencii do štandardných protokolov FEC ANT+ a FTMS BLE.

Kompatibilné snímače kadencie sú: Snímače Rýchlost' a kadencia (Speed&Cadence), snímače Kadencia (Cadence) a snímače výkonu, ktoré posilajú údaje o kadencii.

Táto funkcia umožňuje trénažéru zastávať úlohu zberača údajov pochádzajúcich z externých snímačov, umožňuje teda spojenie medzi softvérom/aplikáciou a systémom trénažér/snímače.

Režim Cadence Bridge sa dá aktivovať cez aplikáciu My E-Training. Keď trénažér dostane príkaz, začne hľadať snímač kadencie cez ANT+ aj cez BLE a pripojí sa k najbližšiemu zariadeniu.

Počas vyhľadávania kontrolky LED na karte trénažéra blikajú (bliká zelená kontrolka LED = vyhľadávanie cez ANT+, bliká modrá kontrolka LED = vyhľadávanie cez BLE).



Zotrvačník najprv hľadá snímač cez ANT+, potom, ak ho nenájde, hľadá cez Bluetooth.

Výsledok vyhľadávania sa zobrazí v aplikácii My E-Training. Cez aplikáciu je možné zrušiť párovanie snímač kadencie s trénažérom.

Merač tepovej frekvencie (Cardio Bridge)

Funkcia Cardio Bridge umožňuje pripojiť k trénažéru merač tepovej frekvencie a prenášať údaje o tepovej frekvencii do štandardných protokolov trénažéra (FEC ANT+ a FTMS BLE).

Funkcia Cardio Bridge teda umožňuje trénažéru zastávať úlohu zberača údajov pochádzajúcich z externých snímačov, umožňuje teda spojenie medzi softvérom/aplikáciou a systémom trénažér/snímače.

Režim Cardio Bridge sa dá aktivovať cez aplikáciu My E-Training. Keď trénažér dostane príkaz, začne hľadať merač

tepovej frekvencie cez ANT+ aj cez BLE a pripojí sa k najbližšiemu zariadeniu.

Počas vyhľadávania kontrolky led na karte trenažéra blikajú (bliká zelená kontrolka led = vyhľadávanie cez ANT+, bliká modrá kontrolka = vyhľadávanie cez BLE).



Zotrvačník najprv hľadá snímač cez ANT+, potom, ak ho nenájde, hľadá cez Bluetooth.

Výsledok vyhľadávania sa zobrazí v aplikácii My E-Training. Okrem toho, že trenažér prenáša údaje o tepovej frekvencii do štandardných protokolov FEC ANT+ a FTMS BLE, vytvorí aj virtuálny kardio pás. Táto funkcia umožňuje používať programy, ktoré nie sú kompatibilné s protokolom pásu (napr. pri páse ANT+ je možné používať program Bluetooth). V tomto prípade budú údaje z virtuálneho pásu rovnaké ako údaje z pásu pripojeného k trenažéru.

Cez aplikáciu je možné zrušiť párovanie kardio pásu s trenažérom.

ÚDRŽBA



Pred vykonaním akéhokoľvek zákroku údržby alebo čistenia zastavte chod trenažéra, odpojte elektrické napájanie a počkajte aspoň 20 minút, kým vychladne brzda.

- po každom tréningu vyčistite trenažér utierkou, aby sa na ňom neusadzoval prach a pot;
- nevykonávajte žiadne čistenie bicykla ani reťaze, keď je bicykel namontovaný na trenažéri, pretože čistiace prostriedky by mohli nenapraviteľne poškodiť ložiská alebo ďalšie vnútorné mechanické diely;
- môže sa stať, že po viacerých použitíach alebo po mimoriadne intenzívnych tréningoch sa zníži napnutie prevodového remeňa, čo možno zistiť podľa jeho prešmykovania.



Napnutie remeňa sa môže vykonať iba so súhlasom výrobcu. Poškodenie ochrannej pečate znamená zánik záruky na výrobok.

Kalibrácia snímača výkonu

Tento trenažér je vybavený technológiou, vďaka ktorej už kalibrácia snímača výkonu nie je potrebná. Počas tréningu trenažér monitoruje činnosť snímača a keď zistí optimálne podmienky, automaticky vykoná kalibráciu, preto nie je potrebný žiadny manuálny zákrok zo strany používateľa.

Preto nie je potrebné vykonávať žiadnu kalibráciu s cieľom zachovať presnosť merania vyvinutého výkonu.

Likvidácia výrobku v EÚ

Tento výrobok je v súlade so smernicami EÚ 2002/95/ES a 2003/108/ES.



Značka preškrtnutého odpadkového koša na výrobku alebo obale znamená, že výrobok sa nesmie likvidovať v zmesovom odpade.

Preto musí zákazník zlikvidovať výrobok po skončení

jeho životnosti v autorizovanom stredisku separovaného zberu na likvidáciu elektronického odpadu, alebo ho odovzdať predajcovi pri kúpe nového výrobku zodpovedajúceho typu v pomere jedna k jednej.

Správny separovaný zber prispieva k ochrane životného prostredia, verejného zdravia a umožňuje opätovné použitie a/alebo recykláciu materiálov, ktoré výrobok obsahuje.

Likvidácia výrobku mimo EÚ

Ak chcete zlikvidovať výrobok mimo EÚ, obráťte sa na miestne úrady a informujte sa o príslušných normách a spôsoboch odovzdania.



Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za poškodenie životného prostredia, ani za systémy použité na likvidáciu materiálov, z ktorých je výrobok zložený, alebo materiálov určených na jeho používanie.

VŠEOBECNÉ POZNÁMKY

Autorské práva

Žiadna časť tohto návodu sa nesmie reprodukovat' ani šíriť bez písomného súhlasu výrobcu.

Softvér výrobku a príslušný kód sú vlastníctvom výrobcu.

Tento návod a jeho prílohy nemôžu nahradiť kultúrne alebo profesionálne nedostatky zákazníka, preto každý, kto príde do kontaktu s výrobkom, si musí byť istý, že správne rozumie informáciám, ktoré sú uvedené v dokumentácii.

Úprava výrobkov

Každú úpravu musí písomne schváliť výrobca.

Výrobca si v rámci technologického vývoja vyhradzuje právo vykonávať na svojich výrobkoch úpravy bez povinnosti predbežného oboznámenia zákazníka v týchto situáciách:

- a) úpravy, ktoré nemajú negatívny vplyv na výkonnosť výrobku;
- b) úpravy potrebné na zachovanie alebo zlepšenie vlastností výrobku;
- c) úpravy potrebné na dodržanie požiadaviek príslušných zákonov a právnych predpisov.

Výrobca si tiež vyhradzuje právo dodávať výrobky s vyššie uvedenými úpravami bez povinnosti vykonať tieto úpravy na výrobkoch uvedených na trh v minulosti. Výrobca si tiež vyhradzuje právo meniť: ceny, značky, dostupnosť modelov a dielov v závislosti od situácie na trhu.



Okrem návodu sa na konci tohto dokumentu nachádzajú tieto prílohy:

Vyhlasenie o zhode

Katalóg náhradných dielov

Záruka a zbavenie zodpovednosti

Asistenčná karta



“原版说明” 说明书的原语言为意大利语

目录

文档和收件人	125
文档结构	125
用户特征	125
应用领域	125
一般规定用途	125
不允许用途	125
标记和信号	126
参考标准	126
描述和特征	126
功率测量	126
坡度模拟	126
支持配对 Shimano Di2® 电子变速套件	126
“Fast Track”数据迁移	126
总距离	127
“Easy Start” (简易启动) 功能	127
技术数据	127
元件名称和列表 (图1)	127
安全警告	127
运输和包装	128
运输和搬运	128
安装	128
训练器滚轮组装 (图3)	128
飞轮兼容性	128
后车架兼容性 (图2)	128
更换链轮盘 (图4)	128
飞轮体替换 (图9)	129
通过快速脱钩固定自行车/训练器滚轮 (图5)	129
通过通轴固定自行车/训练器滚轮 (图7)	129
自行车拆卸	129
更换柔性支脚 (图3)	129
运行	130
训练器滚轮通电	130
状态Led	130
软件和连接线	130
传输协议	130
智能蓝牙 (Bluetooth Smart)	130
ANT+	130
Wi-Fi	131
无线规格	131
待机模式	131
踩踏节奏	131
心率监测仪 (心桥) (Cardio Bridge)	132
维护	132
功率传感器校准	132
欧盟产品处置	132
欧盟外产品处置	132
一般性注释	132
版权	132
产品变更	132
合格声明	134
备件列表	136
质保和责任豁免	140
协助卡	141

文档和收件人

文档结构

该说明书为实用指南，有助于安装、使用和维护产品。

说明分为若干章节，具体参见目录，而内含信息和优先度有关。



该说明不涉及第三方产品、配件的更新，也无法替代常识性规则。

用户特征



与产品互动的用户必须能够阅读和理解如下说明中描述。

和产品互动的用户：

- 必须充分意识到自己正在做的事情，有适当能力和/或训练；
- 必须使用合适的设备和设施，从而开展该说明内所述的任务；
- 必须是成年人，或者有成人辅助；远离儿童。
- 不得使用酒精和/或麻醉剂和/或患上不适合使用产品的疾病。
- 不得具有影响完好性、安全性的受损身体、感知或心理能力，不得肆意自残。

应用领域

一般规定用途

该产品是一款直接驱动的室内自行车训练器滚轮，具有电控磁阻。

自行车不在供货之列，务必牢牢固定在产品上，并且按照如下描述使用。

产品的合格使用是以正确安装和调节、维护作为条件。

不允许用途



在开始使用产品之前，仔细阅读下列警告，从而确保您的安全和健康。

切勿将产品连接到自行车或其他不适用的仪器上。

切勿在产品上覆盖衣物或其他材料，避免制动冷却不良；频繁使用可产生高温并导致火灾。

未进行详尽的运动医学检查并获得身体状况良好的证明前，切勿使用训练器滚轮。

切勿进行极端锻炼或与身体状况、年龄或体力不适合的运动。

参数设置必须由专业人士或负责人操作完成。

尽管本品模拟了道路上的使用条件，但您仍需检查骑行姿势是否正确和舒适。
如果在训练期间感到特别疲劳或疼痛，请立即停止使用训练器滚轮并咨询您的医生。

标记和信号

在产品和/或包装的手册和/或某些情况下，需要使用一些标志或标牌，从而强调或报告危险、义务、注意或注释。

标志	描述
	一般性禁止。表示禁止此类操作或操纵。
	一般性危险：需要用户或维护员倍加注意的危险操作或情况。
	阅读义务：说明必须方便随时取用，并且不能破损。
	注释：特别敏感的必要说明指示。

参考标准

产品设计和制造期间遵守的国际标准和国家标准、安全标准和产品适用环境。

- EN 60204-1:2018 “机械安全 – 机器的电气装备”
- EN IEC 61000-6-1:2019 “电磁兼容性 (EMC) 一般性标准 - 居住、商业和轻工业环境的免疫性”
- EN IEC 61000-6-3:2021 “电磁兼容性 (EMC) 一般性标准 - 居住、商业和轻工业环境的排放”
- ETSI EN 300 328 V2.2.2 “宽带传输系统。2.4 GHz 宽带内的数据传输设备”
- EN 62479:2010 “低功率电气、电子设备符合人体电磁场暴露限制的评定”
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 “无线电设备和服务的电磁兼容性 (EMC)； 第1部分：通用技术要求”
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 “无线电设备和服务的电磁兼容性 (EMC)：第17部分：宽带数据传输系统的具体条件”
- EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A1:2019 + A2:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 “家用电气设备和类似设备的安全”
- EN IEC 63000:2018

描述和特征

产品的特征如下：

训练期间可选的制动力矩 的范围较宽，能够直接精确测量骑车手做功的功率。具有极圆的踏板，兼容开放通讯标准。

产生踩踏阻力的单元会利用磁性技术产生制动力偶，确保训练期间尽量安静。

功率测量

产品具备了用于测量骑车手做功功率的专利系统。产品实际就是一款测力计，即一个测量骑车手做功功率的系统，有助于检测绝对精确的数值。骑车手功率的检测精度为 < 1%。
欲知详情，敬请浏览制造商网站。



骑车手做功数值由传动下游系统（链轮组）测得。传动之前安装的任何其他检测系统（踏板或曲柄臂）可以测到不同值，因为它们不受传动本身的影响。

训练器滚轮可以制动的骑车手做功功率范围非常广。因此可能存在所需踩踏超过范围（过高或过低）这种极端情况。在此情况下，训练器滚轮提供可能的最大或最小制动力矩，在显示器上展示骑车手当前实际做功，而非理论做功。

坡度模拟

训练滚轮通过阻力的变化模拟坡度。该系统可以非常精确地模拟很微小的坡度变化，保证上下坡时的真实体验。滚轮阻力会精确地根据实际情况逐渐调节，避免突然或不确实的波动，以避免破坏训练效果的可能性。



当情况需要的制动力矩大于最大值，滚轮会继续形成最大力矩，随后不会感觉到踩踏阻力逐步增加。

支持配对 Shimano Di2® 电子变速套件

该功能可让您在滚轮连接到插座时，以独立模式管理阻力，或在使用应用程序踩踏时，简单使用电子变速杆上的按钮，暂停制动 60 秒。
配对可使用 My E-Training 应用程序上的“Pairing Shimano Di2®”（Shimano Di2® 匹配）功能进行。
请咨询 support.elite-it.com 网站，了解可兼容的 Shimano 款型。

“Fast Track”数据迁移

使用“Fast Track (10Hz Data)”功能，可以通过 TCP-IP 有线设备（如 Elite 的网关）和蓝牙协议，将综合计步器读取功率、速度和步频数据的频率可提高到 10Hz。

这意味着从滚轮读取功率值并发送到应用程序的速度将提高 10 倍，以确保与软件即时同步。

高频数据传输的功能可以通过 My E-Training 应用程序上的“Fast Track”功能激活。

总距离

滚筒现在可以作为测步器使用，当您在滚轮上踩踏时，它可以跟踪您的总骑行距离。

在 My E-Training 应用程序上可以看到该计数，无论是在软件上使用滚轮，还是在独立模式下使用，该计数都是有效的。

“Easy Start”（简易启动）功能
“Easy Start”功能让您在短时间停止踩踏并处于高功率的 ERG 模式时更容易恢复骑行。
有了这项功能，骑车者停止踩踏后，滚轮能够自动重设锻炼的阻力值，让用户在恢复阶段有几秒钟的时间恢复步频，然后再返回到所选的阻力值。

技术数据

描述	数据
設置した状態での寸法 (自転車なし)	57 x 72 x 52 cm
电源组数据	输入: 100-240 V 50-60hz 0,6 A 输出: 12 V 1,5 A
重量（无自行车）	17 kg
可支持的最大载荷	110 kg

产品经过研究，仅供骑车手或用户使用。

元件名称和列表 (图1)
包含元件

参考	描述	号码
A	训练器滚轮	1
B	飞轮定距片	2
C	车架适配器	1
D	130/135 mm快速脱钩右侧适配器	1
E	130/135 mm快速脱钩左侧适配器	1
F	142 mm通轴右侧适配器	1
G	142 mm通轴左侧适配器	1
H	快速脱钩	1
I	调整垫板	1
L	电源组	1
Q	飞轮	**
R	车身固定螺母	**
S	黑色硬支脚	2
T	飞轮护罩	1
U	TCIC 3.5x16飞轮护罩螺钉	2
M	链轮箱	**
N	箱子锁定箍	**

不含元件

参考	描述	号码
O	链轮箱抽出的器	*
P	通轴	*

* 不含在包装内
** 已安装在产品上



适配器为小尺寸元件，可以轻易拆卸。
如果滚轮移动，建议脱去并放到适当袋子内。

安全警告

- 只将产品用于使用范围内的应用中。
- 在开始训练之前，将滚轮放在远离潜在危险物品（家具、桌子、椅子等.....）的地点，从而避免非自觉或意外接触物品的风险。
- 每次训练前，检查骑行台是否正确地在滚轮上，并检查快锁或轮轴的完整功能。骑行台必须垂直放置，并稳定地固定在说明提示的支架上。如果没有正确稳定地固定，请勿继续进行训练。
- 制造商要为自行车运行不良造成的事故负责。特别注意自行车所有元件的锁定和紧固力矩，如有疑问，让技术员检修自行车后再安装于训练器滚轮上。
- 如果存在异常振动，检查并拧紧产品上的全部螺钉或螺母。
- 产品经过了设计和制作，可以确保用户和/或第三方主体的最大安全，但务必避免人员、儿童或动物在使用期间靠近滚轮，因为滚轮和自行车的运动元件可以在接触时造成损坏或伤害。
- 严禁将手指或物品导入产品上的缝隙内，因为存在较高破损滚轮和/或给人员造成严重伤害的风险。
- 训练器滚轮不配备应急制动，因此基于取得速度，可以因为惯性而转动特定时间。
- 为了持续密集使用，制动周围结构可能达到高温。一直等待制动冷却后再移动或拆卸产品。
- 有些区域虽然受到保护，依然会达到高温，滚轮不能接触到可能造成火灾的易燃元素或流体（比如纸张、破布、酒精灯）。
- 不存在内部可单独使用的元件。
- 由于支脚采用了防滑软材料，可能使用期间会在地板上留下橡胶痕迹。
- 不要将产品保存在沾湿或潮湿地点，这会损坏电子元件；
- 制造商不会为其他不兼容程序/App/装置造成的运行不良负责。
- 在活动范围内使用其他无线接收器、高压电线、红绿灯、电气铁路线、公交或有轨电车电线、电视装置、汽车、电脑循环、健身房设备和电话手机会造成干扰。干扰可能会改变或完全禁止产品使用。
- 避免将产品长期暴露在阳光直射下。
- 严禁将电源组连接不用的滚轮
- 只使用配备的电源组。如果不采用配备的电源组，产品合规证明失效。



上述警告具备通用性，但未详说一切训练器滚轮正确、安全使用所需的预防措施，用户要为此全权负责。

运输和包装

运输和搬运

产品合规包装，从而防止撞击和恶劣天气，但仍然需要小心运输，依据重量由一人或多人提升。拆包后的首要操作就是总体检查产品的构成部件，确认存在一切必要元件，且状态良好。



我们提醒，包装组件（纸箱、玻璃纸、金属点、胶带等）处置不当会造成切割和/或伤害。必须通过适当工具拆除，不能由不负责人士支配；用于拆除包装、安装或维护的设备也是如此（剪刀、螺丝刀、夹钳等.....）。

我们建议保留包装物，以便在将来运输中可以确保产品受到保护。

如果因维修或其他原因需要运输产品，正确的包装至关重要：

- 断开电源线；
- 如果可能将产品装入原包装物中，否则请确保使用恰当的包装物。

在发货期间，包裹通常被处理不当，或遭受猛烈撞击，因此非原装的包装强度不足，会立即损坏滚轮。此类破损不在质保条件内。



在发送滚轮或其他辅助元件之前，咨询制造商或贵方经销商。

任何未议定发货都将被驳回。

安装

训练器滚轮组装 (图3)

- 拆除训练器滚轮A的包装。
- 纵向安置训练器滚轮A，通过上把手维持其位置。
- 尽可能打开侧腿，从而让锁定系统跳开。
- 调节训练器滚轮的稳定性，锁紧或松开可调节支脚。
- 从飞轮上取下聚乙烯护罩。
- 用两个固定螺钉（U）固定飞轮壳（T）。

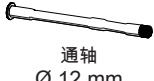
飞轮兼容性

产品需要由制造商提供，且预装了和如下传动兼容的飞轮：

速度	自行车传动	兼容性
9	Shimano® / SRAM®	✓
	选配 Campagnolo®	代码 1014233
10	Shimano® / SRAM®	✓
	选配 Campagnolo®	代码 1014233
11	Shimano® / SRAM®	✓
	选配 Campagnolo®	代码 1014233
12	Shimano® / SRAM®	✓
	选配 Campagnolo®	代码 1014233
	选配 Shimano® Micro Spline MTB	代码 1014315
	选配 SRAM® XD/XDR	代码 1014279

后车架兼容性 (图2)

滚轮和具备如下尺寸车架的自行车兼容：

固定类型	车架尺寸 (图2)	兼容性
 快速脱钩 Ø 5 mm	130 mm	✓
	135 mm	✓
	141 mm	选配 - 代码 1014330
 通轴 Ø 10 mm	135 mm	选配 - 代码 1014306
	135 mm	选配 - 代码 1014306
 通轴 Ø 12 mm	142 mm	✓
	148 mm	选配 - 代码 1014303
	157 mm	选配 - 代码 1014346

更换链轮盘 (图4)



随机 会配套一个12速链轮盘。客户必须使用一个与其培训台传统系统匹配的链轮盘，其类型和转数必须与安装在后轮上的链轮v一致。

如果您的骑行台需要使用链轮盒与滚轮随机配套的链轮盘类型不同，请使用制造商提供的兼容型号的链轮v：

- 使用拔出器 ○ 将预装链轮盘从飞轮体上取出。
- 对齐槽型将新链轮盘安装到飞轮体Q上。
- 通常情况下，9速链轮盘需要2个B型垫片，10速以上链轮盘需要1个垫片，而11/12速链轮盘不需要任何垫片。根据所使用链轮盘的品种，可能会与上述有所不同，因此请向链轮盘供应商咨询所需的垫片数量。

- 配合 扭矩扳手使用拔出器 O，用合适的扭矩拧紧飞轮体上与链轮组配套提供的固定环 N。



严格遵循链轮盘制造商关于特定组装技术、额外垫片拧紧扭矩的装配说明。



如有任何疑问或没有能力组装链轮盘，请联系制造商或经销商。



对于因组装不正确而对骑行台 和/或 训练滚轮造成的损坏，将无法享受保修。



切勿尝试改装或使用与已安装的飞轮体不兼容的链轮盘。

飞轮体替换 (图9)

- 如果您的骑行台 需要使用与 滚轮随机配套不同类型的飞轮体，请使用制造商提供的兼容型号飞轮体。
- 使用拔出器 O 将预安装的链轮盘从飞轮体上取出。
- 用 17 毫米扳手拧下固定螺母 R。
- 从滚轮 轴上取下飞轮体 Q。
- 装上可与滚轮轴匹配的新飞轮体。
- 使用 17 毫米扳手及5Nm(44in-lbs) 拧紧扭矩拧紧固定螺母 R。



为了在不拆卸链轮盘的情况下从训练器上拆下飞轮体，必须使用专用扳手 + 右螺母套件进行拆卸，该套件可在 www.shopelite-it.com 网站上购买。

通过快速脱钩固定自行车/训练器滚轮 (图5)

- 必要时松开自行车的后刹车。
- 将链条置于较小的链轮和环形齿轮上。
- 移除后轮。
- 对于含130-135 mm车架的自行车 (5.1-5.3 英寸)，在滚轮上安装右侧适配器D和左侧适配器E。
- 将快速脱钩H和车架适配器C置于滚轮链轮组的轴孔上。
- 安置好自行车，将链条插在较小链轮上。
- 将后车架叉完全插在滚轮链轮组轴的末端 (图1.6)，注意按照自行车的车架宽度正确安置车架适配器C
- 供比赛和计时自行车的外部车架适配器C (130mm)。
- 供山地自行车的内部车架适配器C (135mm)。



车架适配器C的滚花面必须朝向车叉。

- 将自行车牢牢固定在滚轮上，凭借适当力矩关闭

快速脱钩H，从而确保正确拧紧。所取得压力必须能够让车架叉锁定在滚轮上。

- 确保将自行车正确固定在滚轮上。一旦自行车牢固固定在滚轮上，调节快速脱钩H，从而实现更大力量。

通过通轴固定自行车/训练器滚轮 (图7)

- 对于通轴 $\varnothing 12\text{ mm}$ ($\varnothing 0.47$ 英寸)、车架142 mm (5.6 英寸)的自行车，插入左侧适配器G并旋紧右侧适配器F。
- 必要时松开自行车的后刹车。
- 将链条置于较小的链轮和环形齿轮上。
- 从后轮上移除通轴P。
- 移除后轮。
- 安置好自行车，将链条插在较小链轮上。
- 将后车架叉的孔眼和滚轮链轮组轴末端对齐；一旦操作存在困难，请求他人帮助。
- 将通轴插入车叉和轴孔 (图8) 内；
- 将自行车牢牢固定在对齐滚轮上，锁紧通轴P。取得的锁紧可以保持车架叉锁定在滚轮结构内。



建议继续缓慢拧紧，遵守自行车制造商的说明。

- 确保将自行车正确固定在滚轮上。一旦自行车未稳定固定在滚轮上，确认通轴是否拧紧。

组装完成，现在可以骑行了。建议缓慢和逐步踩踏，对产品、其功能保持信心。如果希望更大的稳定性，自行车更加整齐，建议使用配备的调整垫板I，后者只能置于前轮下。

自行车拆卸

- 将自行车链条置于滚轮链轮箱和自行车前轮的较小链轮上。
- 打开快速脱钩H (或松开、移除通轴P)，从滚轮上移除自行车。
- 为了在不用时运输或减小外形，折叠侧腿 (图3)。



在折叠滚轮支架时，注意不要将手指伸入锁定装置，以免受伤。建议双手远离滚轮支架和框架间的接触点。



适配器为小尺寸元件，可以轻易拆卸。如果滚轮移动，建议脱去并放到适当袋子内。

任何配件都可以通过网站<https://www.shopelite-it.com>/或联系经销商购买。

更换柔性支脚 (图3)

滚轮供应时含2对橡胶支脚，软性 (红色) 为预装，硬性 (黑色) 另外提供。含软支脚的默认配置预计在训练期间的边侧晃动较大。一旦骑车手要减少该侧晃动，必须将柔性支脚换为硬性支脚。

为了更换支脚，移除滚轮上支脚，完全将其松开，旋紧盒子内既有的支脚，记住将弹簧插在对应槽内。
在任何训练之前，记住调节支脚，从而让滚轮适当稳定。

运行

训练器滚轮通电

产品务必通过电源组L供电(包含在包装内)。将电源组插入电插座内，将连接器插入滚轮背后的对应插座(图1)，轻微振动表示系统正在到达初始位置，操作可以持续至多15秒。
将电源组L的线缆固定到电缆固定器挂钩(图1)上。

状态Led

滚轮通过 ANT+、蓝牙智能和 Wi-Fi 发送速度、踏频和功率输出数据。

在电子屏幕上设有三个 LED 指示灯，用于识别电子屏幕自身的电源及运行状态，以及正在使用的连接方式。其中一个 LED 指示灯是双色的，可以选择绿色或白色。

指示灯颜色说明：

红色 = 培训台电源灯。

- 熄灭 = 滚轮未通电或处于省电模式

- 快速闪烁 = 滚轮控制系统固件在更新中

- 亮起 = 滚轮已充电。

蓝色 = 说明滚轮正在通过与蓝牙智能链接作用

- 慢闪 = 等待连接。

- 快速闪烁 = 滚轮连接固件在更新中。

- 亮起 = 滚轮正使用蓝牙智能传输数据。

绿色 = 说明滚轮正在通过 ANT+ 协议作用。

- 闪烁 = 等待连接。

- 亮起 = 滚轮正使用 ANT+ 协议传输数据。

白色 = 说明滚轮正在通过 Wi-Fi 作用。

- 快速闪烁 = 正在更新 Wi-Fi 固件。

- 亮起 = 滚轮正在通过 Wi-Fi 传输数据。

软件和连接线

产品各个功能可用，需要在如下平台连接软件：个人电脑(Windows, Mac)、移动装置(iOS和Android)或采用ANT+ 和/或蓝牙智能技术的电脑循环。

通过使用ANT+和智能蓝牙标准，可以和市面上大多数程序、App兼容，尤其和Windows、Mac、iOS和Android单机上的Elite My E-training兼容。

Elite My E-training软件或App允许大量训练/测试模式，因此适合从新手到专业的各类骑手。

软件可以在App Store (iOS版本)和Google Play (Android版本)上提供，而Windows PC和Mac版本则通过www.elite-it.com网站获取。

主要功能有：

- 视频训练
- 自定义训练程序

- Google地图训练

- 保存、导入和导出数据。

因此可使用和滚轮通讯标准兼容的第三方软件。市面上有很多程序/App/周边设备能够连接产品。

遵守程序/App/周边设备内关于正确连接滚轮的说明。

在使用任何App，开始连接流程之前，确认滚轮通电，不处于节能模式。

滚轮的电子板具有指示滚轮状态的LED灯。为了详细解释，请查阅专门段落。

传输协议

骑行台正在使用两种不同的传输协议进行交互，并向软件/应用程序/设备发送数据。



和App/程序/装置确认和一个或多个此类协议的兼容性。

智能蓝牙 (Bluetooth Smart)

“健身房-室内骑行台户外”(FTMS): 软件/应用程序/可兼容设备通过该服务功能接收训练数据并调整骑行台的阻力，使用该赋予也可以与滚轮进行完全的互动。

“速度&踏频感应器服务”(速度&踏频感应器)*: 该项服务允许发送踩踏速度和踏频数据。该服务功能不允许与程序/应用程序/设备进行交互。

注意：如果程序/应用程序/设备使用“速度&踏频感应器服务”接收速度数据，必须将车轮周长值设定为等于车轮的实际周长值除以9.61。示例：如果车轮周长为2095mm，那么设定的车轮周长应为 $2095 / 9.61 = 218\text{mm}$ 。

“Power 通信(功率)服务”: 该服务可以发送训练者正在输出的功率。该功能不允许与程序/应用程序/设备进行交互。

大多数情况下，智能手机和平板电脑预设了蓝牙智能连接，因此无需额外组件即可与骑行台进行通信。旧设备则可能不兼容。请咨询您的应用程序提供商，以确保兼容蓝牙智能。



产品供应时配备了双通道蓝牙智能。当滚轮连接了一个装置，可以将其连接到第二个还是蓝牙的装置。

ANT+

“ANT+ FE-C 配置文件”: 该配置文件允许程序/应用程序/设备接收培训数据并修改脚踏板的阻力。使用该配置文件可以与滚轮完全互动。

“ANT+ 速度&踏频配置文件”: 该配置文件允许发送踩踏速度和踏频数据。该配置文件比ANT+ FE-C 更加常见，但不能实现与应用程序/软件/设备的互动。

注意：如果程序/应用程序/设备使用“速度&踏频感应器配置文件”接收速度数据，必须将车轮周长值设定为等于车轮的实际周长值除以9.61。示例：如果车轮周长为2095mm，则作为周长输入值为 $2095 / 9.61 = 218\text{mm}$ 。

“ANT+ Power(功率)配置文件”: 该配置文件可以发送训练者正在输出的功率。该配置文件比ANT+ FE-C 更加为常见, 但不能与应用程序/软件/设备互动。

除了某些具备了集成ANT+连接性的智能手机, 为了通过ANT+协议连接, 务必使用适配器 (U 盘)。凭借Android周边设备和Windows单机, 务必使用USB ANT+适配器。该U盘可以从网站 www.shoplevelite-it.com 或其他渠道取得。ANT+ U 盘可以让周边设备连接到使用ANT+协议的训练器。对于Android周边设备, 需要OTG适配器电线。iOS周边设备不支持ANT+适配器, 因此需要通过BLE连接。和ANT+兼容的完整周边设备清单可以从ANT+网站 (<http://www.thisisant.com/directory/>)获取。

Wi-Fi

介绍: 除了蓝牙智能和 ANT+, 滚轮引入了新的Wi-Fi 无线传输协议。通过 Wi-Fi 模块,滚轮可以增加两项新功能:

- 自动通过 Wi-Fi 更新
- 通过 Wi-Fi 使用 Dircon 协议 (TCP/IP), 与各种训练计划一起收发数据

Wi-Fi 更新: 滚轮可以通过 Wi-Fi 联网。要将滚轮与网络关联起来, 只需要在 My E-Training 应用程序上按照程序执行: “设置菜单 - Wi-Fi 配置”。

按照应用程序的引导步骤完成配置。

备注: 滚轮支持 2.4GHz 频段, 可通过 Wi-Fi 进行数据传输。确保您的路由器支持该频段。

用于访问调制解调器网络的密码最多不得超过 32 个字符, 如果超过此限制, 则必须在路由器上重置一个适当长度的密码, 以便滚轮可以连接。

在与网络连接后, 滚轮会自动更新固件, 并定期检查是否有可用的新固件。

当 Elite 发布新固件时, 滚轮会自动连接到 Elite 服务器并下载更新, 此时 LED 灯会快速闪烁白光。也可以在“菜单 - Wi-Fi 配置”禁止自动更新功能。

WiFi 数据传输协议

滚轮可通过 Wi-Fi 与所有支持 Dircon 协议的软件连接。通过该协议, 骑行台可传输信息并接收从训练程序发出的指令。

无线规格

描述	数据
传输频率	从 2400 至 2483.5 MHz
协议	Bluetooth 4.0, ANT+, Wi-Fi
自由场内的传输距离	10 m
ANT+传输功率	0 dB
蓝牙传输功率	0 dB
Wi-Fi传输功率	20 dB

待机模式

滚轮允许以较低功能训练, 哪怕连接到软件或app

时。

在此模式内, 有两类不同运行:

- 滚轮通电的待机
- 滚轮不通电的待机

滚轮通电的待机

在此模式下, 滚轮制动会模拟斜坡。模拟斜坡值可以通过My E-Training应用来设定。滚轮保持此设定, 即时未连接软件或App时亦然。

用户可以在0%和+24%范围内设定斜坡值。

为了深化此功能模式, 浏览支持网站support.elite-it.com。

滚轮不通电的待机

当滚轮未通电, 就无法改变制动力矩, 也无法发送训练信息, 但仍可以训练。

在此模式下, 滚轮产生的阻力随着速度增加, 具体依据了1至16的刻度。

为了修改制动力矩的默认级别, 务必将My E-Training应用连接通电滚轮。一旦设定了理想值, 滚轮在不通电时会使用设定值。

为了深化此功能模式, 浏览支持网站support.elite-it.com。

踩踏节奏

滚轮使用一种名为“无传感器”的创新系统, 通过检测功率波动来检测踏频。

在某些极限条件下, 如低阻力或高踏频的情况下, 收到的功率值可能会不准确。

节奏桥 (Cadence Bridge)

节奏桥功能可以将滚轮和外部节奏传感器连接, 传输FEC ANT+和FTMS BLE标准协议内的节奏数据。

兼容的节奏传感器有: 会发送节奏值的速度和节奏传感器 (Speed&Cadence)、节奏传感器(Cadence) 和做功传感器。

功能可以让滚轮作为外部传感器信息的收集器, 从而方便软件/app和滚轮/传感器系统的连接。

节奏桥模式可以通过My E-Training应用而启用。当滚轮收到了命令, 就会开始搜索ANT+和BLE节奏传感器, 连接最近的装置。

在搜索程序期间, 滚轮电子板上LED灯会闪烁 (绿色LED灯闪烁=ANT+搜索, 蓝色LED灯闪烁=BLE搜索)。

 滚轮将首先用ANT+搜索传感器, 如果未找到, 就用蓝牙。

搜索结果将通过My E-Training汇报。

通过APP, 可以将节奏传感器和滚轮断开。

心率监测仪 (心桥) (Cardio Bridge)

心桥功能可以将心率监测仪连接滚轮, 传输滚轮标准协议内的心率数据 (FEC ANT+和FTMS BLE)。

心桥功能可以让滚轮作为外部传感器信息的收集器, 从而方便软件/app和滚轮/传感器系统的连

接。

心桥模式可以通过My E-Training应用而启用。当滚轮收到了命令，就会开始搜索ANT+和BLE心率监测仪，连接最近的装置。

在搜索程序期间，滚轮电子板上LED灯会闪烁（绿色LED灯闪烁=ANT+搜索，蓝色LED灯闪烁=BLE搜索）。



滚轮将首先用ANT+搜索传感器，如果未找到，就用蓝牙。

搜索结果将通过My E-Training汇报。

除了按照FEC ANT+和FTMS BLE标准协议传输心率数据，滚轮还会创建虚拟心率带。该功能可以采用与带协议不兼容的程序（比如凭借ANT+带，可以使用蓝牙程序）。在此情况下，虚拟心率带数据和滚轮连接带相同。

通过App，可以将心率带和滚轮断开。

维护



在进行任何维护或清洁操作之前，停止滚轮运行，断开电源插头，等待至少20分钟，从而冷却制动。

- 每次训练后用抹布清洁，从而放置灰尘和汗水堆积；
- 如果自行车组装在滚轮上，则不用清洁自行车或链条，因为洗涤剂可能给轴承或其他内部机械构建造成不可逆损坏；
- 可以在各项使用或高强度训练之后，可能传送带张力减少，该现象可能已打滑形式出现。



皮带只能凭借制造商批准而张紧。防篡改密封破损会导致产品质保失效。

功率传感器校准

该滚轮实现的技术可以让过滤传感器校准不必要。在训练期间，滚轮检查其进度，在条件最佳时自动执行校准，不论是否需要用户手动干预。在此模式下，不再需要任何校准流程来保持做功测量精度。

欧盟产品处置

该产品符合EU 2002/95/CE和2003/108/CE指令。



产品或其包装上的条码箱标志表示产品必须和其他垃圾分开收集。

因此客户要在使用寿命结束时，将产品收集在适当的分类收集中心，从而作为电子垃圾处置，或者在购买同类新品时，交还给经销商，以一换一。

正确的分类收集有助于保护我们生活的环境、公共卫生，允许重新使用和/或回收利用构成材料。

欧盟外产品处置

如果需要处置本产品，敬请联系地方单位，通告交付标准和方法。



制造商拒绝会产品构成材料或其用途材料处置的系统和环境伤害负责。

一般性注释

版权

该说明的任何部分都不得在无制造商书面许可时复制或传送。

产品软件和相关代码归属制造商。

说明及其附件不能替代客户的文化或职业节奏，因此凡是和产品互动者必须能够正确解释文件内容。

产品变更

任何变更都需要制造商的书面授权。

制造商依据技术更新，保留修改产品的权利，且无需事先通知客户，从而：

- a) 不会产品性能产生负面影响的修改；
- b) 对满足或改善产品规格必要的修改；
- c) 对依据适用法律或规范要求而调整必要的修改。

制造商还保留提供此类改良产品，无义务或责任将修改用在之前市售产品上的权利。还保留如下修改权：依据市场条件的款型和元件成本、缩写、可支配性。



除了说明，还可以在文件底部找到如下附件：

合格声明

备件列表

质保和责任豁免

协助卡

Dichiarazione di conformità / Prohlášení o Shodě / Overensstemmelseserklæring / Konformitätserklärung / Declaration of conformity / Declaración de Conformidad / Déclaration de conformité

Il sottoscritto, dichiara che il prodotto / Já, níže podepsaný, prohlašuji, že výrobek / Undertegnede erklærer, at produktet / Der Unterzeichnete erklärt, dass das Produkt / I hereby declare that the product / El abajo firmante, declara que el producto / Je, soussigné, déclare que le produit

Descrizione / Popis / Beskrivelse / Description / Descripción / Description	Rullo di allenamento / Trenažér / Træningsrulle / Rollentrainer / Hometrainer / Rodillo de entrenamiento / Rouleau d'entraînement
Modello / Model / Model / Modell / Model / Modelo / Modèle	JUSTO 2
Marca / Značka / Mærke / Marke / Brand / Marca / Marque	ELITE

è conforme ai requisiti essenziali delle seguenti Direttive UE: / splňuje základní požadavky následujících směrnic EU: / opfylder de væsentlige krav i følgende EU-direktiver / die Grundanforderungen der folgenden EU-Richtlinien erfüllt: / complies with the essential requirements of the following EU Directives: / está conforme con los requisitos esenciales de las siguientes Directivas UE: / est conforme aux exigences essentielles des directives européennes suivantes:

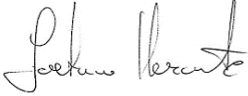
Radio Equipment Directive (RED): Directive 2014/53/EU / Směrnice o rádiových zařízeních (RED): Směrnice 2014/53/EU / Radioudstyrsdirektivet (RED): Direktiv 2014/53/EU / Funkanlagenrichtlinie (RED): Richtlinie 2014/53/EU / Radio Equipment Directive (RED): Directive 2014/53/EU / Directiva sobre equipos radio (RED): Directiva 2014/53/UE / Directive européenne des équipements radio (RED) : Directive 2014/53/UE

RoHS Directive: Directive 2011/65/EU + Directive 2015/863 + EN IEC 63000:2018 / Směrnice RoHS: Směrnice 2011/65/EU + směrnice (EU) 2015/863 + EN IEC 63000:2018 / RoHS-direktivet: Direktiv 2011/65/EU + direktiv (EU) 2015/863 + EN IEC 63000:2018 / RoHS-Richtlinie: Richtlinie 2011/65/EU + Delegierte Richtlinie (EU) 2015/863 + EN IEC 63000:2018 / RoHS Directive: Directive 2011/65/EU + Directive 2015/863 + EN IEC 63000:2018 / Directiva RoHS: Directiva 2011/65/UE + Directiva (UE) 2015/863 + EN IEC 63000:2018 / Directive RoHS : Directive 2011/65/UE + Directive (UE) 2015/863 + EN IEC 63000:2018

European Ecodesign Directive: Directive 2009/125/EC + EC Regulation nr. 278/2009 / Směrnice o ekodesignu: Směrnice 2009/125/ES + nařízení (ES) č. 278/2009 / Direktivet om miljøvenligt design: Direktiv 2009/125/EF + forordning (EF) nr. 278/2009 / Öko-Richtlinie: Richtlinie 2009/125/EG + Verordnung (EG) Nr. 278/2009 / European Ecodesign Directive: Directive 2009/125/EC + EC Regulation nr. 278/2009 / Directiva para el diseño ecocompatible: Directiva 2009/125/CE + Reglamento (CE) n. 278/2009 / Directive sur l'écoconception : Directive 2009/125/CE + Règlement (CE) n° 278/2009

EN 60204-1:2018
EN IEC 61000-6-1:2019
EN IEC 61000-6-3:2021
ETSI EN 300 328 V2.2.2
EN 62479:2010
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A1:2019 + A2:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021

Questa dichiarazione viene emessa sotto la sola responsabilità del Costruttore o del suo rappresentante autorizzato. / Toto prohlášení je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce. / Denne erklæring udstedes på producentens eller dennes autoriserede repræsentants eget ansvar. / Diese Erklärung wurde eigenverantwortlich vom Hersteller oder seinem autorisierten Vertreter ausgestellt. / This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorized representative. / Esta declaración se emite bajo la responsabilidad solo del Fabricante o de su representante autorizado. / Cette déclaration est émise sous la seule responsabilité du Fabricant ou de son représentant autorisé.

Costruttore o Rappresentante Autorizzato / Výrobce nebo autorizovaný zástupce / Producent eller autoriseret repræsentant / Hersteller oder Autorisierter Vertreter / Manufacturer or Authorised Representative / Fabricante o Representante Autorizado: / Constructeur ou Représentant Autorisé	Luogo, data di emissione / Místo, datum vydání / Sted, udstedelsesdato / Ort, Datum der Ausstellung / Place, date of issue / Lugar, fecha de emisión / Lieu, date de délivrance	Nome e posizione / Jméno a pozice / Navn og stilling / Name und Titel / Name and title / Nombre y cargo / Nom et titre
ELITE s.r.l. Via Fornaci, 4 - 35014 Fontaniva - Padova - Italy www.elite-it.com	Fontaniva Padova - Italy 20/05/2024	 Gaetano Mercante, CTO

適合宣言書 / 적합성 선언 / Verklaring van Overeenstemming / Deklaracja zgodno ci /
Declaração de Conformidade / Vyhlásenie o zhode / 合格声明

本製品 / 서명인은 제품에 대해 다음과 같이 선언합니다 / De ondergetekende verklaart dat het product / Niniejszym oświadczam, że produkt / O abaixo assinado, declara que o produto / Dolu podpísaný vyhlasuje, že výrobek / 我在此声明，本产品：

製品名 / 설명 / Beschrijving / Opis / Descrição / Opis / 描述	트레이닝롤러 / 트레이닝 롤러 / Trainingsrol / Trenažer / Rolo de treinamento / Cyklotrenažér / 训练器滚轮
商品名 / 모델 / Model / Model / Modelo / Model / 款型	JUSTO 2
브랜드명 / 브랜드 / Merk / Marka / Marca / Značka / 品牌	ELITE

上記製品が次の EU 指令が定める要件に適合していることをここに宣言します。 / 다음 EU 지침의 필수 요구 사항을 준수합니다。 / voldoet aan de essentiële vereisten van de volgende EU-richtlijnen / Jest zgodny z następującymi istotnymi postanowieniami dyrektyw UE. / Está em conformidade com os requisitos essenciais das seguintes Diretivas da UE. / je v súlade so základnými požiadavkami týchto smerníc EÚ. / 符合如下欧盟指令的关键要求。

無線機器指令 (RED) : 指令 2014/53/EU / 무선 장비 지침(RED): 지침 2014/53/EU / Richtlijn Radioapparatuur (RED): Richtlijn 2014/53/EU / Dyrektywa dotycząca urządzeń radiowych (RED): Dyrektywa 2014/53/UE / Diretiva relativa aos equipamentos rádio (RED): Diretiva 2014/53/UE / Smernica o rádiových zariadeniach (RED): Smernica 2014/53/EÚ / 无线电设备指令 (RED) : 2014/53/UE指令

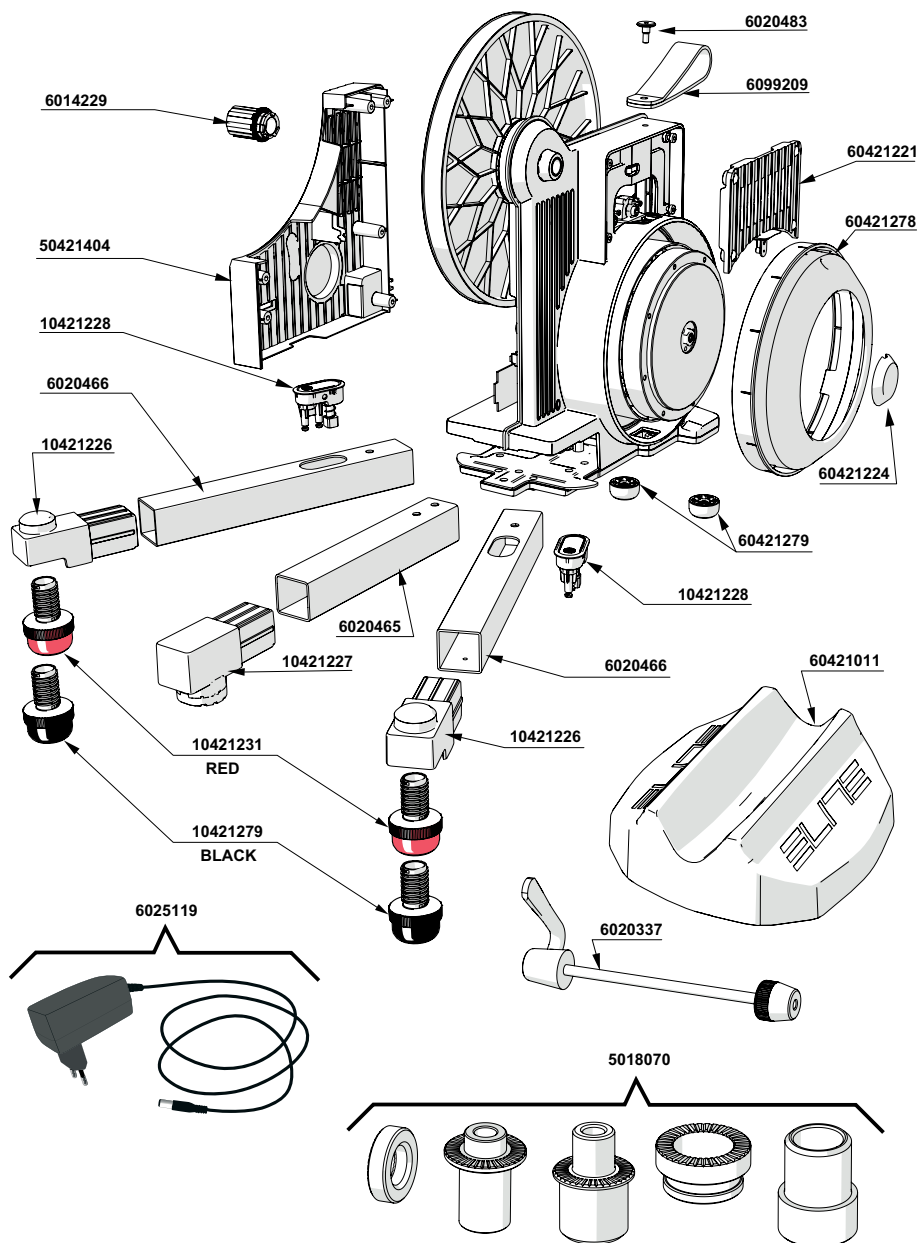
RoHS 指令 : 指令 2011/65/EU + EU 指令 2015/863 + EN IEC 63000:2018 / 지침 RoHS: 지침 2011/65/EU + 지침(EU) 2015/863 + EN IEC 63000:2018 / RoHS-richtlijn: Richtlijn 2011/65/EU + Richtlijn (EU) 2015/863 + EN IEC 63000:2018 / Dyrektywa RoHS: Dyrektywa 2011/65/UE + Dyrektywa 2015/863 + EN IEC 63000:2018 / Diretiva RoHS: Diretiva 2011/65/UE + Diretiva (UE) 2015/863 + EN IEC 63000:2018 / Smernica RoHS: Smernica 2011/65/EÚ + Smernica (EÚ) 2015/863 + EN IEC 63000:2018 / RoHS指令 : 2011/65/UE指令 + 2015/863 (欧盟) 指令 + EN IEC 63000:2018

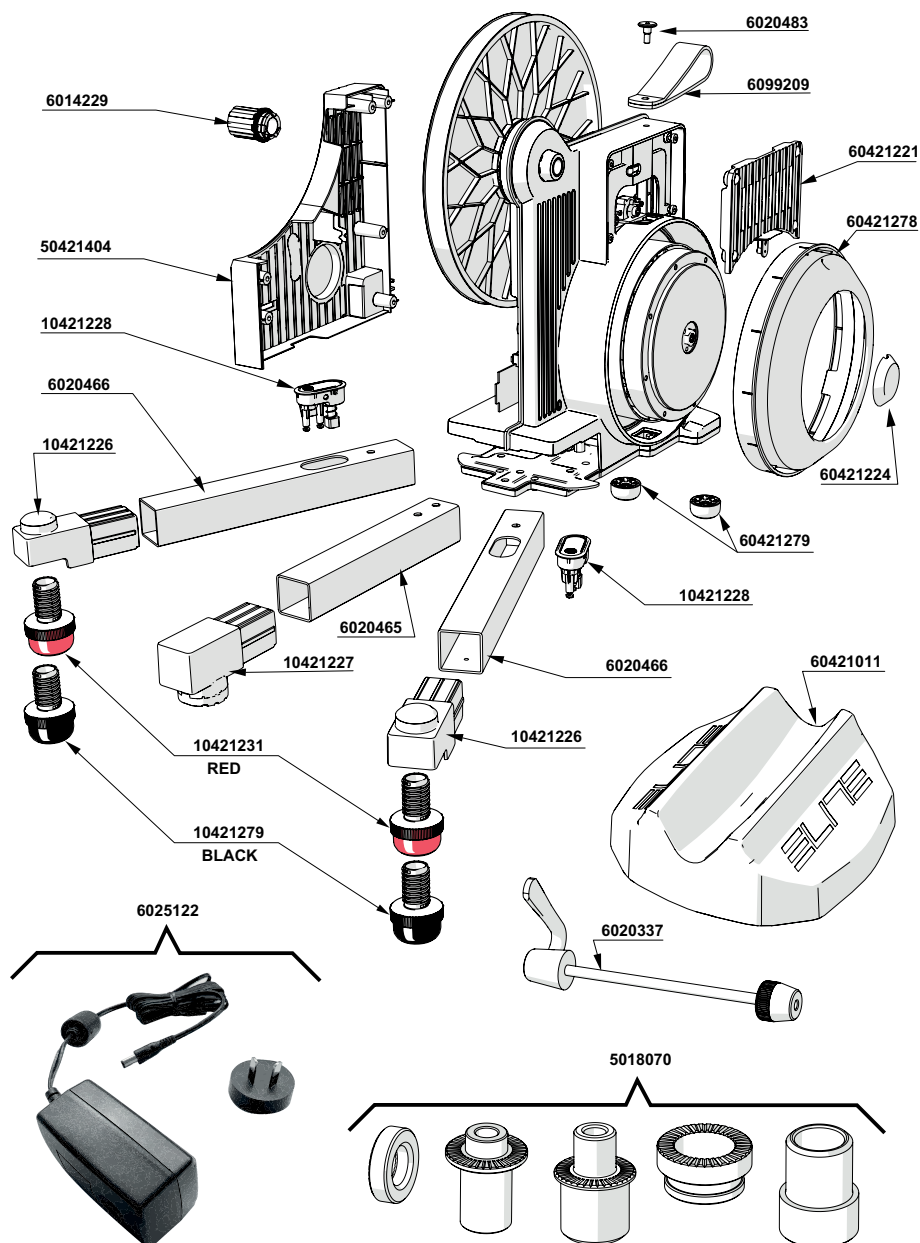
エコデザイン 指令 : 指令 2009/125/EC + EC 規制第 278/2009 号 / 에코디자인 지침: 지침 2009/125/EC + 규정(EC) n. 278/2009 / Richtlijn inzake ecologisch ontwerp: Richtlijn 2009/125/EG + Verordening (EG) nr. 278/2009 / Europejska dyrektywa w sprawie Ekoprojektu: Dyrektywa 2009/125/EC + Rozporządzenie WE nr 278/2009 / Diretiva conceção ecológica: Diretiva 2009/125/CE + Regulamento (CE) n.º 278/2009 / Smernica o ekodizajne energeticky významných výrobkov: Smernica 2009/125/ES + Nariadenie (ES) č. 278/2009 / 关于生态兼容设计的指令 : 2009/125/CE指令 + 278/2009号 (欧共体) 规范

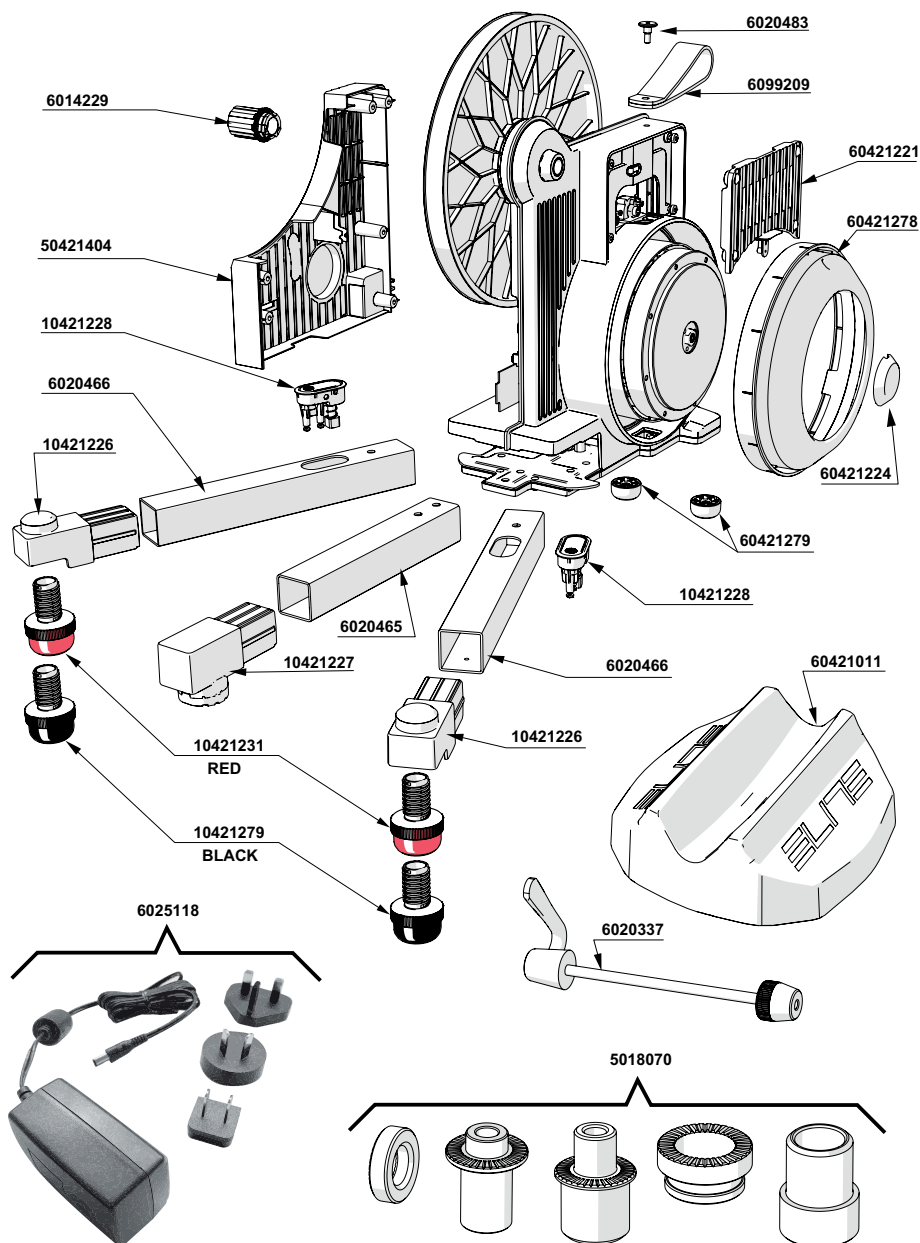
EN 60204-1:2018
EN IEC 61000-6-1:2019
EN IEC 61000-6-3:2021
ETSI EN 300 328 V2.2.2
EN 62479:2010
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A1:2019 + A2:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021

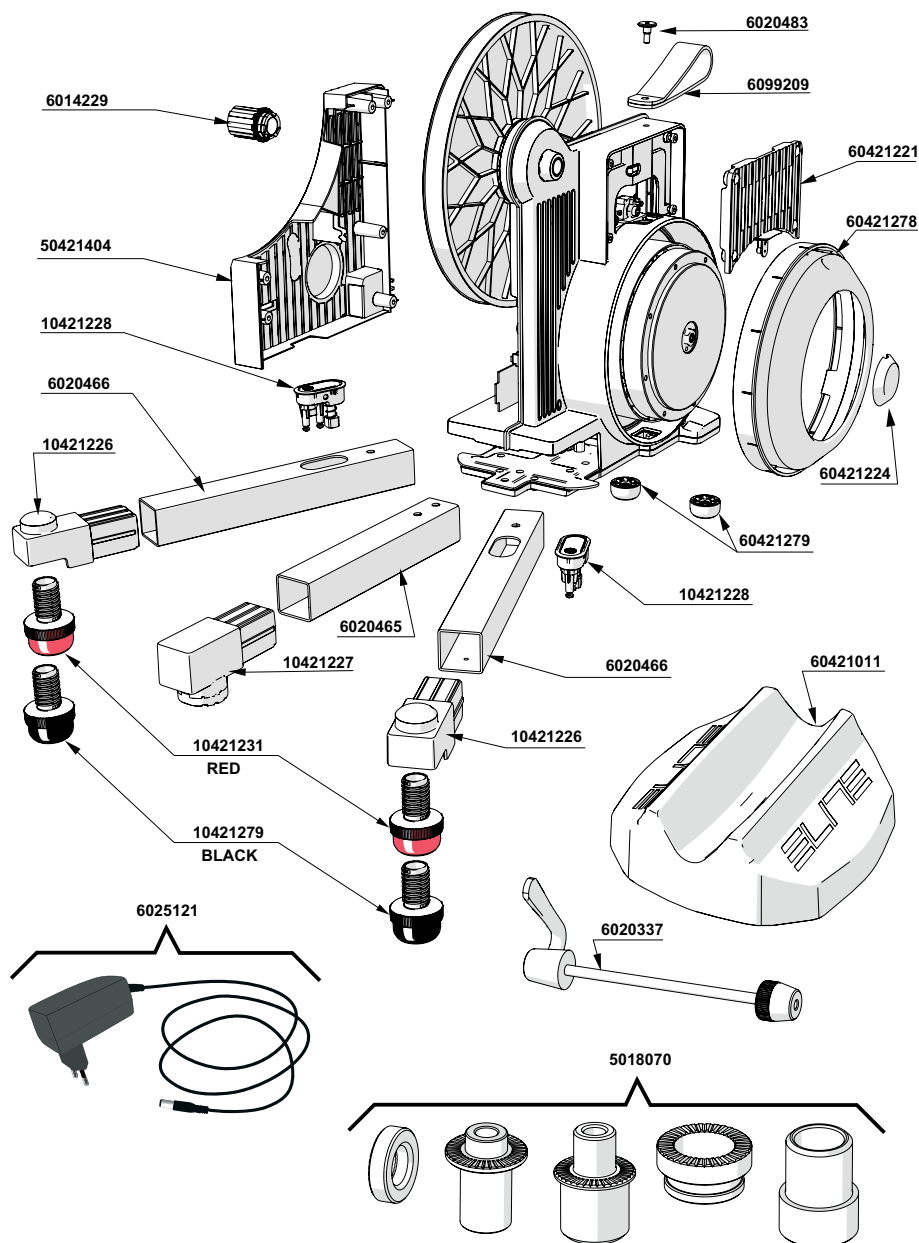
この宣言は、メーカーまたはその正規代理人の単独責任のもとで発行されるものとします。 / 이 선언서는 제조업체 또는 제조업체의 권한을 부여받은 대리인의 단독 책임 하에 발행됩니다。 / Deze verklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de fabrikant of zijn erkende vertegenwoordiger. / Niniejsza deklaracja jest wystawiana na wyłączną odpowiedzialność producenta lub upoważnionego przedstawiciela. / Esta declaração é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante ou do seu representante autorizado. / Toto vyhlásenie sa vydáva s výhradnou zodpovednosťou výrobcu alebo ním povereného zástupcu. / 本声明必须由制造商或授权代表负责。

メーカーまたは正規代理人名 : / 제조업체 또는 공인 담당자: / Fabrikant of erkende vertegenwoordiger: / Producent lub upoważniony przedstawiciel: / Fabricante ou Representante Autorizado / Výrobca Alebo Oprávnený Zástupca / 制造商或授权代表 :	発行地および発行日 / 발행 장소, 날짜 / Plaats, datum van afgifte / Miejscowość i data / Local, data de emissão / Miesto, dátum vydania / 发布地点、日期	氏名および役職 / 이름 및 위치 / Naam en functie / Imię i nazwisko oraz stanowisko / Nome e posição / Meno a titul / 姓名和职称
ELITE s.r.l. Via Fornaci, 4 - 35014 Fontaniva - Padova - Italy www.elite-it.com	Fontaniva Padova - Italy 20/05/2024	 Gaetano Mercante, CTO









IT GARANZIA LEGALE E GARANZIA COMMERCIALE AGGIUNTIVA

Il presente prodotto, se acquistato in Italia, è coperto dalla garanzia legale di conformità prevista dal Codice del Consumo Dlgs. 06.09.2005 n. 206 (Direttiva 1999/44/CE). Tale garanzia è applicabile per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto, a tutela del consumatore in caso di difetti di conformità esistenti al momento della consegna.

Per i prodotti acquistati in Paesi diversi, la garanzia legale opera comunque nei limiti e secondo le modalità stabilite dalla normativa vigente nel Paese in cui il prodotto è stato acquistato.

In aggiunta alla garanzia legale, il Produttore ELITE SRL SB offre al consumatore (cioè alla persona fisica che acquista per scopi estranei all'attività imprenditoriale, commerciale, artigianale o professionale eventualmente svolta) una garanzia commerciale convenzionale fino ad ulteriori due (2) anni, per un totale di quattro (4) anni di copertura complessiva dalla data di acquisto (in caso di normativa nazionale che preveda un periodo di garanzia legale superiore ai due anni previsti in Italia, la copertura complessiva dell'estensione di garanzia sarà sempre di massimo 4 anni).

La garanzia commerciale aggiuntiva non si applica ai prodotti acquistati come beni usati, inclusi i prodotti provenienti da noleggio o da utilizzi precedenti da parte di terzi. Le condizioni complete, incluse le esclusioni applicabili, sono disponibili sul portale redeem.elite-it.com. Questa promozione è valida per i prodotti venduti dal 01.06.2026 al 31.12.2028.

La garanzia commerciale aggiuntiva è prestata gratuitamente e comporta, nei limiti di quanto previsto dalle presenti condizioni, la riparazione o la sostituzione del prodotto affetto dai difetti coperti, senza pregiudizio per i diritti riconosciuti al consumatore dalla legge.

Le modalità di richiesta di estensione di garanzia sono rese disponibili sul portale redeem.elite-it.com.

Le modalità di intervento in garanzia, i recapiti del servizio assistenza e la documentazione necessaria per l'attivazione della procedura sono rese disponibili sul portale del Produttore.

Determinano l'esclusione dalla garanzia:

- danni NON imputabili al Costruttore, quali ad esempio l'uso o la manutenzione non adeguati al prodotto e l'eventuale installazione dello stesso non conforme alle istruzioni, urti, danni di trasporto e normale usura;
- eventuali smarrimenti o danneggiamenti che avvengano durante il trasporto del prodotto.

Manleva di responsabilità

Salva l'applicabilità delle norme nazionali, il Costruttore non accetta manleva o esoneri di responsabilità per eventuali danni, diretti o indiretti, temporanei o permanenti, dovuti all'utilizzo del prodotto, se non ampiamente giustificato e motivato.

Il Cliente NON può chiedere esoneri di responsabilità ritenendo le stesse richieste nulle nei seguenti casi: se la richiesta viola le norme di sicurezza; in caso di inadempimenti dolosi, negligenza o colpa grave dell'utilizzatore e in caso di inesatta comprensione delle istruzioni.

EN LEGAL WARRANTY AND ADDITIONAL COMMERCIAL WARRANTY

If purchased in Italy, this product is covered by the legal warranty of conformity provided for under the Italian Consumer Code (Legislative Decree No. 206 of 06/09/2005, implementing Directive 1999/44/EC). This warranty applies for a period of two (2) years from the date of purchase and protects the consumer against any lack of conformity existing at the time of delivery.

For products purchased in other countries, the legal warranty shall apply within the limits and under the conditions established by the laws in force in the country where the product was purchased.

In addition to the legal warranty, ELITE SRL SB offers the consumer (i.e. a natural person purchasing for purposes unrelated to any business, commercial, craft or professional activity carried out) an additional conventional commercial warranty of up to two (2) extra years, for a total coverage period of four (4) years from the date of purchase. (Where national legislation provides for a legal warranty period longer

than the two years established in Italy, the total warranty coverage, including the extension, shall in any case not exceed 4 years.)

Additional commercial warranty does not apply to products purchased as used goods, including products originating from rental services or from previous use by third parties. Full terms and conditions, including applicable exclusions, are available on the redeem.elite-it.com portal.

This promotion is valid for products sold from 01.06.2026 to 31.12.2028. The additional commercial warranty is provided free of charge and, within the limits set out in these conditions, covers the repair or replacement of products affected by covered defects, without prejudice to the rights granted to consumers by law.

Information on how to apply for the warranty extension is available at redeem.elite-it.com.

Details regarding warranty service procedures, customer support contacts, and the documentation required to activate the warranty process are available on the Manufacturer's portal.

The warranty does not cover:

- Damage NOT attributable to the Manufacturer, such as improper use or maintenance of the product, installation not performed in accordance with the instructions, impacts, transport damage, and normal wear and tear;
- Any loss of or damage to the product occurring during transport.

DISCLAIMER OF LIABILITY

Without prejudice to the applicability of national laws, the Manufacturer does not accept any waiver or exclusion of liability for any direct or indirect, temporary or permanent damage resulting from the use of the product, unless such limitation is fully justified and supported.

The Customer may NOT request a waiver of liability, and any such requests shall be considered null and void in the following cases:

- If the request violates safety regulations;
- In cases of intentional misconduct, negligence, or gross negligence on the part of the user;
- In cases of incorrect understanding or misinterpretation of the instructions.

DE GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNG UND ZUSÄTZLICHE KOMMERZIELLE GARANTIE

Dieses Produkt ist, sofern es in Italien erworben wurde, durch die gesetzliche Gewährleistung für Vertragsmäßigkeit gemäß dem italienischen Verbraucherschutzgesetz (Gesetzesdekret Nr. 206 vom 06.09.2005, Richtlinie 1999/44/EG) abgedeckt. Diese Gewährleistung gilt für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum und schützt den Verbraucher bei Vertragsmängeln, die bereits zum Zeitpunkt der Lieferung bestanden.

Für Produkte, die in anderen Ländern erworben wurden, gilt die gesetzliche Gewährleistung innerhalb der Grenzen und nach den Bedingungen der im jeweiligen Kaufland geltenden Gesetzgebung.

Zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung bietet der Hersteller ELITE SRL SB dem Verbraucher (d. h. einer natürlichen Person, die das Produkt zu Zwecken erwirbt, die nicht ihrer gewerblichen, geschäftlichen, handwerklichen oder beruflichen Tätigkeit zuzurechnen sind) eine zusätzliche freiwillige Herstellergarantie von bis zu weiteren zwei (2) Jahren an, sodass sich die gesamte Garantiedauer ab Kaufdatum auf vier (4) Jahre beläuft. (Falls die nationale Gesetzgebung eine gesetzliche Gewährleistungsfrist vorsieht, die länger ist als die in Italien geltenden zwei Jahre, beträgt die gesamte Garanziedeckung einschließlich der Garantieverlängerung dennoch maximal 4 Jahre.) Die zusätzliche kommerzielle Garantie gilt nicht für Produkte, die als Gebrauchsgüter erworben wurden, einschließlich Produkte aus Vermietungen oder mit vorheriger Nutzung durch Dritte. Die vollständigen Bedingungen, einschließlich der geltenden Ausschlüsse, sind auf dem Portal redeem.elite-it.com verfügbar.

Diese Aktion gilt für Produkte, die im Zeitraum vom 01.06.2026 bis zum 31.12.2028 verkauft werden.

Die zusätzliche kommerzielle Garantie wird kostenlos gewährt und umfasst im Rahmen der vorliegenden Bedingungen die Reparatur oder den Austausch des von den abgedeckten Mängeln betroffenen Produkts, unbeschadet der dem Verbraucher gesetzlich zustehenden Rechte.

Informations zur Beantragung der Garantieverlängerung sind auf dem Portal redeem.elite-it.com verfügbar.

Die Bedingungen für Garantieleistungen, die Kontaktdaten des Kundendienstes sowie die für die Aktivierung des Verfahrens erforderlichen Unterlagen sind auf dem Portal des Herstellers verfügbar.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Schäden, die NICHT dem Hersteller zuzurechnen sind, wie beispielsweise unsachgemäße Verwendung oder Wartung des Produkts, eine nicht den Anweisungen entsprechende Installation, Stöße, Transportschäden sowie normale Abnutzung;
- Verluste oder Beschädigungen, die während des Transports des Produkts entstehen.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Vorbehaltlich der Anwendbarkeit der jeweiligen nationalen Rechtsvorschriften akzeptiert der Hersteller keinen Haftungsausschluss oder eine Haftungsbefreiung für direkte oder indirekte, vorübergehende oder dauerhafte Schäden, die durch die Nutzung des Produkts entstehen, sofern diese nicht umfassend gerechtfertigt und begründet sind.

Der Kunde kann KEINE Haftungsbefreiung verlangen; entsprechende Forderungen gelten in den folgenden Fällen als unwirksam:

- wenn die Forderung gegen Sicherheitsvorschriften verstößt;
- bei vorsätzlichem Fehlverhalten, Fahrlässigkeit oder grober Fahrlässigkeit des Benutzers;
- bei fehlerhaftem Verständnis oder falscher Auslegung der Anweisungen.

FR GARANTIE LÉGALE ET GARANTIE COMMERCIALE COMPLÉMENTAIRE

Le présent produit, s'il est acheté en Italie, est couvert par la garantie légale de conformité prévue par le Code italien de la consommation (Décret législatif n° 206 du 06/09/2005, Directive 1999/44/CE). Cette garantie s'applique pendant une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat et protège le consommateur contre tout défaut de conformité existant au moment de la livraison.

Pour les produits achetés dans d'autres pays, la garantie légale s'applique dans les limites et selon les modalités prévues par la législation en vigueur dans le pays où le produit a été acheté.

En complément de la garantie légale, ELITE SRL SB offre au consommateur (c'est-à-dire à toute personne physique qui achète le produit à des fins étrangères à toute activité entrepreneuriale, commerciale, artisanale ou professionnelle) une garantie commerciale conventionnelle supplémentaire pouvant aller jusqu'à deux (2) années additionnelles, pour une couverture totale de quatre (4) ans à compter de la date d'achat. (Si la législation nationale prévoit une durée de garantie légale supérieure aux deux années prévues en Italie, la durée totale de couverture, extension comprise, ne pourra en aucun cas excéder 4 ans.)

La garantie commerciale supplémentaire ne s'applique pas aux produits achetés comme biens d'occasion, y compris les produits provenant de locations ou ayant déjà été utilisés par des tiers. Les conditions complètes, y compris les exclusions applicables, sont disponibles sur le portail redeem.elite-it.com.

Cette promotion est valable pour les produits vendus du 01/06/2026 au 31/12/2028.

La garantie commerciale complémentaire est accordée gratuitement et prévoit, dans les limites définies par les présentes conditions, la réparation ou le remplacement du produit affecté par les défauts couverts, sans préjudice des droits reconnus au consommateur par la loi.

Les modalités de demande d'extension de garantie sont disponibles sur le portail redeem.elite-it.com.

Les conditions d'intervention sous garantie, les coordonnées du service d'assistance ainsi que la documentation nécessaire à l'activation de la procédure sont disponibles sur le portail du Fabricant.

Sont exclus de la garantie :

- Les dommages NON imputables au Fabricant, tels qu'une utilisation ou un entretien inapproprié du produit, une installation non conforme

aux instructions, les chocs, les dommages de transport ainsi que l'usure normale ;

- Toute perte ou tout dommage survenant lors du transport du produit.

EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ

Sous réserve de l'application des législations nationales en vigueur, le Fabricant n'accepte aucune exonération ou limitation de responsabilité concernant d'éventuels dommages directs ou indirects, temporaires ou permanents, résultant de l'utilisation du produit, sauf si celle-ci est dûment justifiée et motivée.

Le Client NE peut pas demander une exonération de responsabilité, et toute demande de ce type sera considérée comme nulle dans les cas suivants :

- Si la demande est contraire aux règles de sécurité ;
- En cas de faute intentionnelle, de négligence ou de faute grave de la part de l'utilisateur ;
- En cas de mauvaise compréhension ou d'interprétation erronée des instructions.

ES GARANTÍA LEGAL Y GARANTÍA COMERCIAL ADICIONAL

Este producto, si ha sido adquirido en Italia, está cubierto por la garantía legal de conformidad prevista por el Código de Consumo italiano (Decreto Legislativo n.º 206 de 06/09/2005, Directiva 1999/44/CE). Esta garantía es aplicable durante un período de dos (2) años a partir de la fecha de compra y protege al consumidor frente a defectos de conformidad existentes en el momento de la entrega.

Para los productos adquiridos en otros países, la garantía legal se aplicará dentro de los límites y según las modalidades previstas por la legislación vigente en el país donde se haya adquirido el producto.

Además de la garantía legal, ELITE SRL SB ofrece al consumidor (es decir, a la persona física que adquiere el producto para fines ajenos a cualquier actividad empresarial, comercial, artesanal o profesional que pudiera desarrollar) una garantía comercial convencional adicional de hasta dos (2) años más, alcanzando una cobertura total de cuatro (4) años a partir de la fecha de compra. (En caso de que la legislación nacional prevea un período de garantía legal superior a los dos años establecidos en Italia, la cobertura total, incluida la ampliación de garantía, no excederá en ningún caso de 4 años).

La garantía comercial adicional no se aplica a los productos adquiridos como bienes de segunda mano, incluidos los productos procedentes de alquileres o de usos previos por parte de terceros. Las condiciones completas, incluidas las exclusiones aplicables, están disponibles en el portal redeem.elite-it.com.

Esta promoción es válida para los productos vendidos desde el 01/06/2026 hasta el 31/12/2028.

La garantía comercial adicional se ofrece de forma gratuita y comprende, dentro de los límites establecidos en las presentes condiciones, la reparación o sustitución del producto afectado por defectos cubiertos por la garantía, sin perjuicio de los derechos reconocidos al consumidor por la legislación vigente.

Las modalidades para solicitar la ampliación de la garantía están disponibles en el portal redeem.elite-it.com.

Las condiciones de intervención en garantía, los datos de contacto del servicio de asistencia y la documentación necesaria para activar el procedimiento están disponibles en el portal del Fabricante.

Quedan excluidos de la garantía:

- Los daños NO imputables al Fabricante, tales como el uso o mantenimiento inadecuado del producto, una instalación no conforme con las instrucciones, golpes, daños ocasionados durante el transporte y el desgaste normal;
- Las pérdidas o daños que puedan producirse durante el transporte del producto.

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

Sin perjuicio de la aplicación de la normativa nacional vigente, el Fabricante no acepta ninguna exonención o limitación de responsabilidad por daños directos o indirectos, temporales o permanentes, derivados del uso del producto, salvo que dicha limitación esté debidamente justificada y motivada.

El Cliente NO podrá solicitar una exención de responsabilidad y dichas solicitudes se considerarán nulas en los siguientes casos:

- Si la solicitud infringe las normas de seguridad;
- En caso de conducta dolosa, negligencia o culpa grave por parte del usuario;
- En caso de comprensión incorrecta o interpretación errónea de las instrucciones.

PT GARANTIA LEGALE E GARANTIA COMMERCIAL ADICIONAL

Este produto, quando adquirido em Itália, está coberto pela garantia legal de conformidade prevista no Código do Consumidor italiano (Decreto Legislativo n.º 206 de 06/09/2005, Diretiva 1999/44/CE). Esta garantia é válida por um período de dois (2) anos a partir da data de compra e protege o consumidor contra defeitos de conformidade existentes no momento da entrega.

Para os produtos adquiridos noutros países, a garantia legal aplica-se dentro dos limites e de acordo com as condições estabelecidas pela legislação em vigor no país onde o produto foi adquirido.

Além da garantia legal, a ELITE SRL SB oferece ao consumidor (ou seja, à pessoa singular que adquiere o produto para fins alheios a qualquer atividade empresarial, comercial, artesanal ou profissional) uma garantia comercial adicional de até mais dois (2) anos, totalizando uma cobertura de quatro (4) anos a partir da data de compra. (Caso a legislação nacional preveja um período de garantia legal superior aos dois anos previstos em Itália, a cobertura total, incluindo a extensão de garantia, será, em qualquer caso, limitada a um máximo de 4 anos.)

A garantia comercial adicional não se aplica a produtos adquiridos como bens usados, incluindo produtos provenientes de alugueres/locações ou de utilização anterior por terceiros. Os termos e condições completos, incluindo as exclusões aplicáveis, estão disponíveis no portal redeem.elite-it.com.

Esta promoção é válida para produtos vendidos entre 01/06/2026 e 31/12/2028.

A garantia comercial adicional é concedida gratuitamente e inclui, nos limites previstos pelas presentes condições, a reparação ou substituição do produto afetado por defeitos cobertos, sem prejuízo dos direitos reconhecidos ao consumidor pela legislação aplicável.

As modalidades para solicitar a extensão da garantia estão disponíveis no portal redeem.elite-it.com.

As condições de assistência em garantia, os contactos do serviço de apoio ao cliente e a documentação necessária para ativar o processo encontram-se disponíveis no portal do Fabricante.

A garantia não cobre:

- Danos NÃO imputáveis ao Fabricante, tais como utilização ou manutenção inadequadas do produto, instalação não efetuada de acordo com as instruções, impactos, danos de transporte e desgaste normal;
- Perdas ou danos ocorridos durante o transporte do produto.

ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE

Sem prejuízo da aplicação das disposições legais nacionais aplicáveis, o Fabricante não aceita qualquer exclusão ou limitação de responsabilidade por danos diretos ou indiretos, temporários ou permanentes, decorrentes da utilização do produto, salvo quando devidamente justificada e fundamentada.

O Cliente NÃO pode solicitar qualquer exoneração de responsabilidade, sendo tais pedidos considerados nulos nos seguintes casos:

- Se o pedido violar as normas de segurança;
- Em caso de dolo, negligência ou culpa grave por parte do utilizador;
- Em caso de interpretação incorreta ou compreensão inadequada das instruções.

NL WETTELIJKE GARANTIE EN AANVULLENDE COMMERCIELE GARANTIE

Dit product, indien gekocht in Italië, valt onder de wettelijke conformiteitsgarantie zoals voorzien in de Italiaanse Consumentenwet (Wet/decreet nr. 206 van 06/09/2005, Richtlijn 1999/44/EG). Deze garantie is geldig gedurende een periode van twee (2) jaar vanaf de aankoopdatum en beschermt de consument tegen conformiteitsgebreken die reeds bestonden op het moment van levering.

Voor producten die in andere landen zijn gekocht, is de wettelijke

garantie van toepassing binnen de grenzen en volgens de voorwaarden van de wetgeving die van kracht is in het land waar het product werd gekocht.

Naast de wettelijke garantie biedt ELITE SRL SB aan de consument (d.w.z. een natuurlijke persoon die het product koopt voor doeleinden die geen verband houden met een eventuele ondernemings-, handels-, ambachts- of beroepsactiviteit) een aanvullende commerciële garantie van maximaal twee (2) extra jaren, waardoor de totale garantiedekking vier (4) jaar vanaf de aankoopdatum bedraagt. (Indien de nationale wetgeving een wettelijke garantieperiode voorziet die langer is dan de twee jaar die in Italië van toepassing zijn, zal de totale garantiedekking, inclusief de verlenging, in elk geval niet meer dan 4 jaar bedragen.)

De aanvullende commerciële garantie is niet van toepassing op producten die als tweedehands goederen zijn gekocht, inclusief producten afkomstig uit verhuur of eerder gebruikt door derden. De volledige voorwaarden, inclusief de toepasselijke uitsluitingen, zijn beschikbaar op het portal redeem.elite-it.com.

Deze promotie is geldig voor producten die verkocht zijn tussen 01/06/2026 en 31/12/2028.

De aanvullende commerciële garantie wordt kosteloos verstrekt en omvat, binnen de grenzen van deze voorwaarden, de reparatie of vervanging van het product dat door een gedekt gebrek is getroffen, zonder afbreuk te doen aan de wettelijke rechten van de consument. De procedure voor het aanvragen van de garantieverlenging is beschikbaar via het portal redeem.elite-it.com.

Informatie over de garantieprocedure, de contactgegevens van de klantenservice en de documentatie die nodig is om de garantieaanvraag te activeren, zijn beschikbaar op het portal van de Fabrikant.

De garantie vervalt in de volgende gevallen:

- Schade die NIET aan de Fabrikant kan worden toegeschreven, zoals onjuist gebruik of onderhoud van het product, installatie die niet in overeenstemming is met de instructies, stoten, transportschade en normale slijtage;

- Verlies van of schade aan het product die ontstaat tijdens transport.

AANSPRAKELIJKHEIDSUITSLUITING

Onverminderd de toepasselijke nationale wetgeving aanvaardt de Fabrikant geen uitsluiting of beperking van aansprakelijkheid voor directe of indirecte, tijdelijke of permanente schade die voortvloeit uit het gebruik van het product, tenzij deze beperking of uitsluiting voldoende gerechtvaardigd en gemotiveerd is.

De Klant kan GEEN vrijwaring van aansprakelijkheid eisen, en dergelijke verzoeken worden als ongeldig beschouwd in de volgende gevallen:

- Indien het verzoek in strijd is met de veiligheidsvoorschriften;
- In geval van opzettelijk handelen, nalatigheid of grove schuld van de gebruiker;
- In geval van onjuiste interpretatie of verkeerd begrip van de instructies.

SV LAGSTADGAD GARANTI OCH UTÖKAD KOMMERSIELL GARANTI

Om denna produkt köps i Italien omfattas den av den lagstadgade garantin för överensstämmelse enligt den italienska konsumentlagen (Lagdekret nr 206 av den 06/09/2005, direktiv 1999/44/EG). Denna garanti gäller under en period av två (2) år från inköpsdatumet och skyddar konsumenten mot brister i överensstämmelse som fanns vid tidpunkten för leveransen.

För produkter som köps i andra länder gäller den lagstadgade garantin inom de gränser och enligt de villkor som fastställs i lagstiftningen i det land där produkten köptes.

Utöver den lagstadgade garantin erbjuder ELITE SRL SB konsumenten (dvs. en fysisk person som köper produkten för ändamål som inte är kopplade till någon affärs-, handels-, hantverks- eller yrkesverksamhet) en extra kommersiell garanti på upp till ytterligare två (2) år, vilket ger en total garantiperiod på fyra (4) år från inköpsdatumet. (Om national lagstiftning föreskriver en lagstadgad garantiperiod som är längre än de två år som gäller i Italien, kommer den totala garantitäckningen inklusive förlängningen under inga omständigheter att överstiga 4 år.) Den extra kommersiella garantin gäller inte för produkter som köpts

som begagnade varor, inklusive produkter som kommer från uthyrning eller tidigare har använts av tredje part. De fullständiga villkoren, inklusive tillämpliga undantag, finns tillgängliga på portalen redeem.elite-it.com.

Detta erbjudande gäller för produkter som säljs mellan den 01/06/2026 och den 31/12/2028.

Den utökade kommersiella garantin tillhandahålls utan kostnad och omfattar, inom ramen för dessa villkor, reparation eller utbyte av produkter som uppvisar fel som täcks av garantin, utan att detta påverkar de rättigheter som konsumenten har enligt lag.

Information om hur man ansöker om den utökade garantin finns på portalen redeem.elite-it.com.

Information om garantiservice, kontaktuppgifter till kundtjänst samt dokumentation som krävs för att aktivera garantiförfarandet finns på tillverkarens portal.

Garantin omfattar inte:

- Skador som INTE kan hänföras till tillverkaren, såsom felaktig användning eller underhåll av produkten, installation som inte utförts i enlighet med instruktionerna, stötar, transportskador samt normalt slitage.

- Förlust av eller skador på produkten som uppstår under transport.

ANSVARSFRIKRIVNING

Med förbehåll för tillämplig nationell lagstiftning accepterar tillverkaren inte någon ansvarsfriskrivning eller befrielse från ansvar för direkta eller indirekta, tillfälliga eller permanenta skador som uppstår till följd av användningen av produkten, såvida detta inte är väl motiverat och styrkt.

Kunden får INTE begära ansvarsbefrielse, och sådana krav ska anses ogiltiga i följande fall:

- Om kravet strider mot säkerhetsbestämmelserna.
- Vid uppsattligt agerande, vårdslöshet eller grov vårdslöshet från användarens sida.
- Vid felaktig förståelse eller feltolkning av instruktionerna.

DK LOVBESTEMT GARANTI OG EKSTRA KOMMERCIEL GARANTI

Dette produkt er, hvis det er købt i Italien, dækket af den lovbestedte garanti for overensstemmelse i henhold til den italienske forbrugerlovgivning (Lovdekret nr. 206 af 06.09.2005, direktiv 1999/44/EF). Denne garanti gælder i en periode på to (2) år fra købsdatoen og beskytter forbrugeren mod mangler ved produktets overensstemmelse, som var til stede på leveringstidspunktet.

For produkter købt i andre lande gælder den lovbestedte garanti inden for de rammer og på de vilkår, der er fastsat i lovgivningen i det land, hvor produktet er købt.

Ud over den lovbestedte garanti tilbyder producenten ELITE SRL SB forbrugeren (dvs. en fysisk person, der køber produktet til formål uden for eventuel erhvervs-, handels-, håndværks- eller professionel virksomhed) en ekstra konventionel kommerciel garanti på op til yderligere to (2) år, hvilket giver en samlet garantiperiode på fire (4) år fra købsdatoen (hvis den nationale lovgivning fastsætter en lovbestedt garantiperiode, der er længere end de to år, som gælder i Italien, vil den samlede garantidækning inklusive udvidelsen stadig maksimalt være 4 år).

Den ekstra kommercielle garanti gælder ikke for produkter, der er købt som brugte varer, herunder produkter fra udlæjning eller tidligere anvendt af tredjepart. De fuldstændige vilkår og betingelser, herunder gældende undtagelser, er tilgængelige på portalen redeem.elite-it.com.

Denne kampagne gælder for produkter solgt fra 01.06.2026 til 31.12.2028.

Den ekstra kommercielle garanti ydes uden omkostninger og omfatter, inden for rammerne af disse vilkår, reparation eller udskiftning af produkter med dækkede fejl, uden at dette berører de rettigheder, som forbrugeren er sikret ved lov.

Oplysninger om, hvordan man ansøger om den udvidede garanti, findes på portalen redeem.elite-it.com.

Oplysninger om garantiservice, kontaktoplysninger til kundeservice samt den dokumentation, der kræves for at aktivere proceduren,

findes på producentens portal.

Garantien dækker ikke:

- skader, der IKKE kan tilskrives producenten, såsom forkert brug eller vedligeholdelse af produktet, installation i strid med instruktionerne, stød, transportskader og normal slitage;
- tab eller beskadigelse, der opstår under transport af produktet.

ANSVARSFRAKRIVELSE

Med forbehold for gældende national lovgivning accepterer producenten ingen ansvarsfraskrivelse eller fritagelse for ansvar for eventuelle direkte eller indirekte, midlertidige eller permanente skader, der skyldes brugen af produktet, medmindre dette er klart begrundet og dokumenteret.

Kunden kan IKKE kræve ansvarsfritagelse, og sådanne krav anses for ugyldige i følgende tilfælde:

- hvis kravet er i strid med sikkerhedsbestemmelserne;
- i tilfælde af forsætlig handling, forsømmelse eller grov uagtsomhed fra brugerens side;
- i tilfælde af fejlagtig forståelse eller fortolkning af instruktionerne.

NO LOVPÅLAGT GARANTI OG EKSTRA KOMMERSIEL GARANTI

Dette produktet, dersom det er kjøpt i Italia, er dekket av den lovpålagte samsvarsgarantien i henhold til den italienske forbrukerloven (lovdekret nr. 206 av 06.09.2005, direktiv 1999/44/EF). Denne garantien gjelder i en periode på to (2) år fra kjøpsdatoen og beskytter forbrukeren mot manglende samsvar som forelå på leveringstidspunktet.

For produkter kjøpt i andre land gjelder den lovpålagte garantien innenfor rammene og etter de vilkår som følger av lovgivningen i landet der produktet ble kjøpt.

I tillegg til den lovpålagte garantien tilbyr ELITE SRL SB forbrukeren (det vil si en fysisk person som kjøper produktet til formål som ikke er knyttet til nærings-, handels-, håndverks- eller yrkesvirksomhet) en ekstra kommersiell garanti på inntil ytterligere to (2) år, slik at den totale garantidekningen blir fire (4) år fra kjøpsdatoen. (Dersom nasjonal lovgivning fastsetter en lovpålagt garantiperiode som er lengre enn de to årene som gjelder i Italia, vil den samlede garantidekningen, inkludert garantiforlengelsen, uansett ikke overstige 4 år.)

Den ekstra kommersielle garantien gjelder ikke for produkter som er kjøpt som brukte varer, inkludert produkter fra utleie eller tidligere brukt av tredjeparter. De fullstendige vilkårene, inkludert gjeldende unntak, er tilgjengelige på portalen redeem.elite-it.com.

Denne kampanjen gjelder for produkter som er solgt fra 01.06.2026 til 31.12.2028.

Den ekstra kommersielle garantien ytes kostnadsfritt og omfatter, innenfor rammene av disse vilkårene, reparasjon eller utskifting av produkter med feil som omfattes av garantien, uten at dette påvirker de rettighetene forbrukeren har etter loven.

Informasjon om hvordan man søker om garantiforlengelse er tilgjengelig på portalen redeem.elite-it.com.

Informasjon om garantiservice, kontaktoplysninger til kundeservice og nødvendig dokumentasjon for å aktivere garantiprosessen er tilgjengelig på produsentens portal.

Garantien dekker ikke:

- Skader som IKKE kan tilskrives produsenten, for eksempel feil bruk eller vedlikehold av produktet, installasjon som ikke er utført i samsvar med instruksjonene, støtskader, transportskader og normal slitasje.
- Tap av eller skade på produktet som oppstår under transport.

ANSVARSFRAKRIVELSE

Med forbehold om gjeldende nasjonal lovgivning aksepterer produsenten ingen ansvarsfraskrivelse eller begrensning av ansvar for direkte eller indirekte, midlertidige eller permanente skader som følge av bruk av produktet, med mindre dette er tilstrekkelig begrunnet.

Kunden kan IKKE kreve fritak fra ansvar, og slike krav anses som ugyldige i følgende tilfeller:

- Dersom kravet er i strid med sikkerhetsbestemmelsene.
- Ved forsattlig handling, uaktsomhet eller grov uaktsomhet fra brukerens side.
- Ved feil forståelse eller uriktig tolkning av instruksjonene.

FI LAKISÄÄTEINEN TAKUU JA LISÄKAUPALLINEN TAKUU

Jos tämä tuote on ostettu Italiassa, siihen sovelletaan Italian kuluttajalainsäädännön (lainsäädäntöasetus nro 206, 06.09.2005, direktiivi 1999/44/EY) mukaista lakisääteistä virhevastuuta. Tämä takuu on voimassa kahden (2) vuoden ajan ostopäivästä lukien ja suojaa kuluttajaa toimitushetkellä olemassa olleilta vaatimustenvastaisuusilta.

Muissa maissa ostettuihin tuotteisiin sovelletaan lakisääteistä takuuta kyseisen maan voimassa olevan lainsäädännön mukaisessa laajuudessa ja sen ehtojen mukaisesti.

Lakisääteisen takuun lisäksi ELITE SRL SB tarjoaa kuluttajalle (eli luonnolliselle henkilölle, joka ostaa tuotteen tarkoituksiin, jotka eivät liity hänen liiketoimintaansa, kaupalliseen, käsityöläis- tai ammatilliseen toimintaansa) maksuttoman lisäkaupallisen takuun enintään kahdeksi (2) lisävuodeksi, jolloin kokonaistakaua on neljä (4) vuotta ostopäivästä lukien. (Jos kansallisen lainsäädäntö määrää Italiassa voimassa olevaa kahden vuoden takauaakaan pidemmän lakisääteisen takuun, kokonaistakaua, mukaan lukien pidennetty takuu, on kuitenkin enintään 4 vuotta.)

Lisäkaupallinen takuu ei koske tuotteita, jotka on ostettu käytettynä tuotteina, mukaan lukien vuokrankäytöstä peräisin olevat tuotteet tai tuotteet, jotka kolmannet osapuolet ovat aiemmin käyttäneet. Täydelliset ehdot, mukaan lukien sovellettavat poissulkemiset, ovat saatavilla redeem.elite-it.com-portaalissa.

Tämä kampanja koskee tuotteita, jotka on myyty ajanjaksolla 01.06.2026–31.12.2028.

Lisäkaupallinen takuu myönnetään maksutta, ja se kattaa näiden ehtojen mukaisissa rajoissa takuun piiriin kuuluvien vikojen korjauksen tai tuotteen vaihtamisen uuteen. Tämä ei vaikuta kuluttajan lakisääteisiin oikeuksiin.

Takuun pidennyksen hakumenettely on saatavilla osoitteessa:

redeem.elite-it.com

Takuuhuollon ehdot, asiakaspalvelun yhteystiedot sekä menettelyn käynnistämiseen tarvittava dokumentaatio ovat saatavilla valmistajan verkkopalvelussa.

Takuu ei kata:

- Vahinkoja, jotka EIVÄT johdu valmistajasta, kuten tuotteen virheellinen käyttö tai huolto, ohjeiden vastainen asennus, isku, kuljetusvauriot tai normaali kuluminen.
- Tuotteen katoamista tai vaurioitumista kuljetuksen aikana.

VASTUUVAPAUSLAUSEKE

Sovellettavan kansallisen lainsäädännön niin sallieessa valmistaja ei hyväksy vastuuvapautusta tai vastuunrajoitusta tuotteen käytöstä johtuvista suorista tai epäsuorista, tilapäisistä tai pysyvisistä vahingoista, ellei tällainen rajoitus ole asianmukaisesti perusteltu.

Asiakas EI voi vaatia vastuusta vapauttamista, ja tällaiset vaatimukset katsotaan mitättömiksi seuraavissa tapauksissa:

- Jos vaatimus on turvallisuusmääräysten vastainen.
- Jos käyttäjä on toiminut tahallisesti, huolimattomasti tai törkeään huolimattomasti.
- Jos vahinko johtuu ohjeiden virheellisestä ymmärtämisestä tai tulkinnasta.

PL GWARANCJA USTAWOWA I DODATKOWA GWARANCJA HANDLOWA

Niniejszy produkt, jeśli został zakupiony we Włoszech, jest objęty ustawową gwarancją zgodności przewidzianą we włoskim Kodeksie Konsumenckim (Dekret Legislacyjny nr 206 z dnia 06.09.2005 r., Dyrektywa 1999/44/WE). Gwarancja ta obowiązuje przez okres dwóch (2) lat od daty zakupu i chroni konsumenta w przypadku wad zgodności istniejących w chwili dostarczenia produktu.

W przypadku produktów zakupionych w innych krajach gwarancja ustawowa obowiązuje w zakresie i na warunkach określonych przez przepisy prawa obowiązujące w kraju zakupu produktu.

Oprócz gwarancji ustawowej producent ELITE SRL SB oferuje konsumentowi (tj. osobie fizycznej nabywającej produkt do celów niezwiązanych z działalnością gospodarczą, handlową, rzemieślniczą lub zawodową) dodatkową gwarancję handlową na okres do kolejnych

dwóch (2) lat, co daje łącznie cztery (4) lata ochrony od daty zakupu. (W przypadku gdy przepisy krajowe przewidują ustawowy okres gwarancji dłuższy niż dwa lata obowiązujące we Włoszech, całkowity okres ochrony, wraz z przedłużeniem gwarancji, nie przekroczy 4 lat). Dodatkowa gwarancja handlowa nie ma zastosowania do produktów zakupionych jako towary używane, w tym produktów pochodzących z wynajmu lub wcześniej użytkowanych przez osoby trzecie. Pełne warunki, w tym obowiązujące wyłączenia, są dostępne w portalu redeem.elite-it.com.

Promocja ta obowiązuje dla produktów sprzedanych w okresie od 01.06.2026 do 31.12.2028.

Dodatkowa gwarancja handlowa jest udzielana bezpłatnie i obejmuje, w granicach określonych niniejszymi warunkami, naprawę lub wymianę produktu dotkniętego wadami objętymi gwarancją, bez uszczerbku dla praw konsumenta wynikających z obowiązujących przepisów prawa.

Procedura ubiegania się o przedłużenie gwarancji jest dostępna na portalu redeem.elite-it.com.

Warunki realizacji usług gwarancyjnych, dane kontaktowe działu serwisowego oraz dokumenty wymagane do uruchomienia procedury gwarancyjnej są dostępne na portalu producenta.

Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń NIE wynikających z winy Producenta, takich jak niewłaściwe użytkowanie lub konserwacja produktu, montaż niezgodny z instrukcją, uderzenia, uszkodzenia transportowe oraz normalne zużycie eksploatacyjne;
- utraty lub uszkodzenia produktu, które wystąpiły podczas transportu.

WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Z zastrzeżeniem obowiązujących odpowiednich przepisów krajowych Producent nie akceptuje żadnego wyłączenia ani ograniczenia odpowiedzialności za szkody bezpośrednie lub pośrednie, tymczasowe lub trwałe, wynikające z użytkowania produktu, chyba że jest ono odpowiednio uzasadnione i umotywowane.

Klient NIE może żądać zwolnienia z odpowiedzialności, a takie żądania będą uznane za nieważne w następujących przypadkach:

- jeżeli żądanie narusza przepisy bezpieczeństwa;
- w przypadku umyślnego działania, zaniedbania lub rażącego niedbalstwa użytkownika;
- w przypadku błędnego zrozumienia lub niewłaściwej interpretacji instrukcji.

CZ ZÁKONNÁ ZÁRUKA A DODATEČNÁ KOMERČNÍ ZÁRUKA

Tento výrobek, pokud byl zakoupen v Itálii, je kryt zákonnou zárukou shody podle italského spotřebitelského zákoníku (Legislativní dekret č. 206 ze dne 06.09.2005, směrnice 1999/44/ES). Tato záruka platí po dobu dvou (2) let od data nákupu a chrání spotřebitele v případě vad, které existovaly již v okamžiku dodání výrobku.

Pro výrobky zakoupené v jiných zemích se zákonná záruka uplatňuje v rozsahu a za podmínek stanovených právními předpisy země, ve které byl výrobek zakoupen.

Kromě zákonné záruky poskytuje výrobce ELITE SRL SB spotřebiteli (tj. fyzické osobě, která výrobek požívá pro účely nesouvisející s podnikatelskou, obchodní, řemeslnou nebo profesní činností) bezplatnou smluvní komerční záruku až na další dva (2) roky, což představuje celkovou záruční krytí v délce čtyř (4) let od data nákupu (v případě, že právní předpisy dané země stanovují zákonnou záruční dobu delší než dva roky platné v Itálii, celková doba krytí včetně prodloužené záruky nepřesáhne 4 roky).

Dodatečná komerční záruka se nevztahuje na produkty zakoupené jako použité zboží, včetně produktů pocházejících z pronájmu nebo dříve používaných třetími stranami. Úplné podmínky, včetně příslušných výjimek, jsou k dispozici na portalu redeem.elite-it.com. Tato akce platí pro výrobky prodané od 01.06.2026 do 31.12.2028.

Dodatečná komerční záruka je poskytována bezplatně a v rozsahu stanoveném těmito podmínkami zahrnuje opravu nebo výměnu výrobku postiženého krytou vadou, aniž jsou dotčena práva spotřebitele vyplývající ze zákona.

Postup pro získání prodloužené záruky je uveden na portalu redeem.elite-it.com.

Podmienky záručného servisu, kontaktné údaje servisného strediska a dokumentácie potrebnej pre zahájenie záručného riadenia sú dostupné na portáli výrobcu.

Záruka sa nevzťahuje na:

- škody, ktoré nie sú prítlačiteľné výrobcu, napríklad nesprávne používanie alebo údržbu výrobku, instaláciu v rozpore s pokynmi, náraz, poškodenie pri preprave alebo bežné opotrebenie;
- ztrátu alebo poškodenie výrobku vzniklé během prepravy.

VYLOUČENÍ ODPOVĚDNOSTI

S výhradou záväzných ustanovení príslušných národných právnych predpisov výrobca neprijíma žiadne omešenie ani vylúčenie odpovednosti za prípad č. nepriame, dočasné alebo trvalé škody spôsobené používaním výrobku, pokiaľ takéto omešenie není náležité odôvodnené.

Zákazník nemôže požadovať zproštenie odpovednosti a takéto požiadavky sú považované za neplatné v nasledujúcich prípadoch:

- pokiaľ sú v rozpore s bezpečnostnými predpismi;
- v prípade úmyselného porušenia povinností, nedbalosti alebo hrubej nedbalosti užívateľa;
- v prípade nesprávneho pochopenia alebo nesprávnej interpretácie návodu k použitiu.

SK ZÁKONNÁ ZÁRUKA A DODATOČNÁ KOMERČNÁ ZÁRUKA

Tento výrobok, ak bol zakúpený v Taliansku, je krytý zákonnou zárukou zhody podľa talianskeho Spotrebiteľského zákonníka (Legislatívny dekrét č. 206 z 06.09.2005, smernica 1999/44/ES). Táto záruka platí počas obdobia dvoch (2) rokov od dátumu zakúpenia a chráni spotrebiteľa v prípade väd zhody existujúcich v čase dodania výrobku. Pri výrobkoch zakúpených v iných krajinách sa zákonná záruka uplatňuje v rozsahu a za podmienok stanovených právnymi predpismi platnými v krajine, v ktorej bol výrobok zakúpený.

Okrem zákonnej záruky poskytuje spoločnosť ELITE SRL SB spotrebiteľovi (t. j. fyzickej osobe, ktorá výrobok kupuje na účely nesúvisiace s podnikateľskou, obchodnou, remeselnou alebo profesionálnou činnosťou) dodatočnú zmluvnú komerčnú záruku až na ďalšie dva (2) roky, čím sa celkové záručné krytie predlžuje na štyri (4) roky od dátumu zakúpenia. (Ak vnútroštátne právne predpisy stanovujú zákonnú záručnú dobu dlhšiu ako dva roky platné v Taliansku, celkové záručné krytie vrátane predlženej záruky v žiadnom prípade neprekročí 4 roky.)

Dodatočná komerčná záruka sa nevzťahuje na produkty zakúpené ako použité tovar vrátane produktov pochádzajúcich z prenájmu alebo predchádzajúceho používania tretími stranami. Úplné podmienky vrátane príslušných výnimiek sú dostupné na portáli redeem.elite-it.com.

Táto akcia platí pre výrobky predané od 01.06.2026 do 31.12.2028.

Dodatočná komerčná záruka sa poskytuje bezplatne a v rozsahu stanovenom týmito podmienkami zahŕňa opravu alebo výmenu výrobku postihnutého krytou vadou, bez toho, aby boli dotknuté práva spotrebiteľa vyplývajúce zo zákona.

Postup na získanie predlženej záruky je dostupný na portáli redeem.elite-it.com.

Podmienky záručného servisu, kontaktné údaje zákazníckej podpory a dokumentácia potrebná na začatie záručného konania sú dostupné na portáli výrobcu.

Záruka sa nevzťahuje na:

- škody, ktoré NIE sú spôsobené výrobcom, ako napríklad nesprávne používanie alebo údržbu výrobku, instalácia v rozpore s pokynmi, náraz, poškodenia vzniknuté počas prepravy alebo bežné opotrebenie;
- stratu alebo poškodenie výrobku počas prepravy.

VYLOUČENÍ ZODPOVĚDNOSTI

Bez ohľadu na uplatniteľné vnútroštátne právne predpisy výrobca neakceptuje žiadne vzdanie sa alebo vylúčenie zodpovednosti za priame alebo nepriame, dočasné alebo trvalé škody spôsobené používaním výrobku, pokiaľ takéto obmedzenie nie je riadne odôvodnené.

Zákazník NEMÔŽE požadovať zbavenie zodpovednosti a takéto

požiadavky sa považujú za neplatné v nasledujúcich prípadoch:

- ak požiadavka porušuje bezpečnostné predpisy;
- v prípade úmyselného konania, nedbanlivosti alebo hrubej nedbanlivosti používateľa;
- v prípade nesprávneho pochopenia alebo nesprávnej interpretácie pokynov.

SI ZAKONSKA GARANCIJA IN DODATNA KOMERCIJALNA GARANCIJA

Ta izdelek, če je kupljen v Italiji, je zajet z zakonsko garancijo za skladnost v skladu z italijanskim Zakonom o varstvu potrošnikov (Zakonodajni odlok št. 206 z dne 06.09.2005, Direktiva 1999/44/ES).

Ta garancija velja dve (2) leti od datuma nakupa in varuje potrošnika v primeru neskladnosti, ki so obstajale že ob dostavi izdelka.

Za izdelek, kupljene v drugih državah, se zakonska garancija uporablja v okviru in pod pogoji, ki jih določa veljavna zakonodaja države, v kateri je bil izdelek kupljen.

Poleg zakonske garancije podjetje ELITE SRL SB potrošniku (tj. fizični osebi, ki izdelek kupi za namene, ki niso povezani z morebitno podjetniško, trgovsko, obrtno ali poklicno dejavnostjo) nudi dodatno pogodbeno komercialno garancijo za največ nadaljnji dve (2) leti, kar skupaj pomeni štiri (4) leta skupnega kritja od datuma nakupa. (Če nacionalna zakonodaja predvideva daljše obdobje zakonske garancije od dveh let, ki veljata v Italiji, skupno garancijsko kritje, vključno s podaljšano garancijo, v nobenem primeru ne bo preseglo 4 let.)

Dodatna komercialna garancija ne velja za izdelek, kupljene kot rabljeno blago, vključno z izdelki iz najema ali izdelki, ki so jih predhodno uporabljale tretje osebe. Celotni pogoji, vključno z veljavnimi izključitvami, so na voljo na portalu redeem.elite-it.com.

Ta promocija velja za izdelek, prodane v obdobju od 01.06.2026 do 31.12.2028.

Dodatna komercialna garancija se zagotavlja brezplačno in v okviru teh pogojev vključuje popravilo ali zamenjavo izdelka, pri katerem se pojavijo napake, zajete v garanciji, brez poseganja v pravice, ki jih potrošniku zagotavlja zakon.

Način uveljavljanja podaljšane garancije je na voljo na portalu redeem.elite-it.com.

Postopki garancijskega servisa, kontaktni podatki službe za pomoč uporabnikom in dokumentacija, potrebna za začetek garancijskega postopka, so na voljo na portalu proizvajalca.

Garancija ne velja za:

- škodo, ki ni posledica odgovornosti proizvajalca, kot so neustrezna uporaba ali vzdrževanje izdelka, namestitve, ki ni skladna z navodili, udarci, poškodbe med prevozom in običajna obraba;
- izgubo ali poškodbo izdelka, ki nastane med prevozom.

ODVEZA ODGOVORNOSTI

Ob upoštevanju veljavnih nacionalnih predpisov proizvajalec ne sprejema nobene odveze ali izključitve odgovornosti za morebitno neposredno ali posredno, začasno ali trajno škodo, nastalo zaradi uporabe izdelka, razen če je takšna omejitev odgovornosti ustrezno utemeljena in obrazložena.

Stranka NE more zahtevati oprostite odgovornosti, takšne zahteve pa se štejejo za nične v naslednjih primerih:

- če zahteva krši varnostne predpise;
- v primeru namernega ravnanja, malomarnosti ali hude malomarnosti uporabnika;
- v primeru napačnega razumevanja ali nepravilne razlage navodil.

JP 法定保証および追加商業保証

本製品がイタリア国内で購入された場合、イタリア消費者法（2005年9月6日政令第206号、指令1999/44/EC）に定められた法定適合保証の対象となります。

この保証は購入日から2年間有効であり、引渡し時点ですでて存在していた適合性欠陥が消費者を保護します。

他国で購入された製品についても、法定保証は当該製品が購入された国の法令に定められた範囲および条件に従って適用されます。

法定保証に加え、ELITE SRL SBは消費者（すなわち、営利、商業、職業または事業活動とは無関係な目的で製品を購入する自然人）に対し、さらに最大2年間の追加商業保証を無償で提供します。これにより、購入日から合計4年間の保証が適用されます（各国の法令により法定保証期間がイタリアの2年を超える場合でも、保証延長を含む総保証期間は最大4年間となります）。

追加の商業保証は、中古品として購入された製品には適用されません。これには、レンタルサービス由来の製品や第三者によって以前に使用された製品が含まれます。適用される除外事項を含む完全な利用条件は、redeem.elite-it.com ポータルでご確認いただけます。

本キャンペーンは、2026年6月1日から2028年12月31日までに販売された製品を対象とします。追加商業保証は無償で提供され、本条件に定める範囲内で、保証対象となる不具合が認められた製品について、修理または交換を行います。なお、消費者に法律上認められた権利を制限するものではありません。保証延長の申請方法については、redeem.elite-it.comにてご確認ください。

保証対応の手続き、サポート窓口の連絡先、および保証申請に必要な書類については、メーカーのポータルサイトに掲載されています。

以下の場合は保証の対象外となります。

- 不適切な使用または保守、取扱説明書に従わない設置、衝撃、輸送中の損傷、通常の摩耗など、メーカーに起因しない損害

- 製品輸送中に発生した紛失または損傷

責任の免除

適用される各国法令を前提として、メーカーは、製品の恒久的な損傷について、その責任の免除または制限を認めません。ただし、その免責または責任制限が十分に正当化される場合を除きます。

以下の場合、お客様は責任免除を要求することはできず、そのような要求は無効とみなされます。

- 要求内容が安全規則に違反する場合

- ユーザーによる故意、不注意または重大な過失がある場合

- 取扱説明書の内容を誤読または誤って解釈した場合

KR 법정 보증 및 추가 상업 보증

본 제품이 이탈리아에서 구매된 경우, 이탈리아 소비자법(2005년 9월 6일 법령 제206호, 지침 1999/44/EC)에 따른 법정 적합성 보증의 적용을 받습니다. 이 보증은 구매일로부터 2년간 유효하며, 제품 인도 시점에 이미 존재하던 적합성 결함으로부터 제품을 보호합니다.

다른 국가에서 구매한 제품의 경우에도 법정 보증은 해당 제품 구매된 국가의 관련 법령이 정한 범위 및 조건에 따라 적용됩니다.

법정 보증에 추가하여, ELITE SRL SB는 소비자(즉, 사업, 상업, 수공업 또는 전문 직업 활동과 무관한 목적으로 제품을 구매하는 개인)에게 최대 추가 2년의 상업 보증을 제공합니다. 이에 따라 구매일로부터 최대 총 4년의 보증 기간이 제공됩니다. (해당 국가의 법률이 이탈리아의 법정 보증 기간인 2년보다 긴 기간을 규정하는 경우에도, 보증 연장을 포함한 전체 보증 기간은 최대 4년을 초과하지 않습니다.)

추가 상업 보증은 중고 제품으로 구매한 제품에는 적용되지 않으며, 대여 서비스에서 사용된 제품이나 제3자가 이전에 사용한 제품도 포함됩니다. 적용 가능한 제의 사항을 포함한 전체 약관은 redeem.elite-it.com 포털에서 확인하실 수 있습니다.

본 프로모션은 2026년 6월 1일부터 2028년 12월 31일까지 판매된 제품에 적용됩니다.

추가 상업 보증은 무상으로 제공되며, 본 조건에 명시된 범위 내에서 보증 대상 결함이 있는 제품에 대해 수리

또는 교체 서비스를 제공합니다. 이는 소비자에게 법률상 부여된 권리를 제한하거나 침해하지 않습니다.

보증 연장 신청 방법은 redeem.elite-it.com 포털에서 확인할 수 있습니다.

보증 서비스 절차, 고객 지원 연락처 및 보증 절차 개시에 필요한 서류는 제조사 포털에서 확인할 수 있습니다.

다음의 경우에는 보증이 적용되지 않습니다.

- 제조사에 귀책사유가 없는 손상(예: 제품의 부적절한 사용 또는 유지보수, 사용설명서에 따르지 않은 설치, 충격, 운송 중 손상 및 정상적인 마모)

- 제품 운송 중 발생한 분실 또는 손상

책임 제한

관련 국가 법령의 적용을 전제로, 제조사는 제품 사용으로 인해 발생한 직접적 또는 간접적, 일시적 또는 영구적인 손해에 대해 정당한 근거가 없는 한 어떠한 책임 면제 또는 책임 제한도 인정하지 않습니다. 고객은 다음과 같은 경우 책임 면제를 요구할 수 없으며, 그러한 요구는 무효로 간주됩니다.

- 해당 요구가 안전 규정을 위반한 경우

- 사용자의 고의, 과실 또는 중대한 부주의가 있는 경우

- 사용설명서를 잘못 이해하거나 오해하여 발생한 경우.

ZH 法定保修及额外商业保修

如果本产品在意大利购买, 则受意大利《消费者法典》(2005年9月6日第206号法令, 1999/44/EC指令)规定的法定合格保修保护。该保修自购买之日起有效期为两(2)年, 用于保障消费者在产品交付时已经存在的不符合规定的缺陷。

对于在其他国家购买的产品, 法定保修仍按照产品购买国现行法律法规规定的范围和条件执行。

除法定保修外, ELITE SRL SB 还向消费者(即为非商业、非经营、非手工业或非专业用途而购买产品的自然人)提供最长额外两(2)年的商业保修, 总保修期限自购买之日起最长可达四(4)年。(如果国家法律规定的法定保修期长于意大利规定的两年, 则包括延长保修在内的总保修期仍不超过4年。)

附加商业保修不适用于作为二手商品购买的产品, 包括来自租赁服务或曾由第三方使用过的产品。完整条款与条件(包括适用的除外责任)可在 redeem.elite-it.com 门户网站查阅。

本促销活动适用于 2026 年 6 月 1 日至 2028 年 12 月 31 日期间销售的产品。

额外商业保修免费提供, 并在本条件规定的范围内, 针对保修范围内的缺陷提供产品维修或更换服务, 而不影响消费者依法享有的权利。

有关延长保修申请方式的信息, 请访问门户网站:

redeem.elite-it.com

有关保修服务流程、客户服务联系方式以及启动保修程序所需文件的信息, 请访问制造商门户网站。

以下情况不属于保修范围:

- 非制造商责任造成的损坏, 例如: 产品使用或维护不当、未按照说明进行安装、撞击损坏、运输损坏以及正常磨损;

- 产品在运输过程中发生的遗失或损坏。

责任免责声明

在不影响适用国家法律规定的的前提下, 除非有充分且合理的依据, 否则制造商不接受对因使用本产品而导致的任何直接或间接、临时或永久性损害的责任豁免或责任免除。

在以下情况下, 客户不得要求责任豁免, 且此类要求将被视为无效:

- 该要求违反安全规定;

- 因用户故意行为、疏忽或重大过失导致的情况;

- 因对说明书理解错误或解释不当导致的情况。

CARTA DI ASSISTENZA / LIST SERVISU PRO ZÁKAZNÍKA / KUNDESERVICEKORT / GARANTIE - CARTE / WARRANTY CARD / CARTA DE ASISTENCIA / CARTE DE GARANTIE / 保証カード / 보증 카드 / GARANTIE KAART / KARTA GWARANCYJNA / CARTA DE ASSISTÊNCIA / KARTA ZÁKAZNÍCKEHO / 保修卡

In caso di rilievo di difetti contattare il venditore o rivenditore dell'acquisto originale. / V prípade závady se obráťte na predajcu alebo distribútora zakúpeného originálneho výrobku. / Kontakt sælgeren eller forhandleren, hvor produktet blev købt, hvis der er defekter. / Im Falle von Mängeln wenden Sie sich bitte an den Verkäufer oder Händler des Originalkaufes. / In case of defect contact the seller or dealer of original purchase. / En caso de detección de defectos contactar al vendedor o distribuidor de la compra original. / En cas de défaut, veuillez contacter le vendeur ou le revendeur de l'achat initial. / 欠陥が見つかった場合は、お買い上げいただいた販売店もしくは販売代理店までご連絡ください。 / 하자가 있는 경우 제품을 판매한 판매업자 또는 리셀러에게 문의하십시오 / Neem in geval van vastgestelde defecten contact op met de verkoper of wederverkoper van de oorspronkelijke aankoop. / W przypadku wykrycia usterek skontaktować się ze sprzedawcą lub dystrybutorem, u którego dokonano pierwszego zakupu. / Em caso de detecção de defeitos, contacte o vendedor ou o revendedor da compra original. / V prípade zistenia porúch sa skontaktujte s predajcom alebo distribútorom originálneho tovaru. / 如发现缺陷请联系购买本品时的原零售商或经销商。

Nome Cliente / Jméno Klienta / Kundens navn / Name des Kunden / Name /
Nombre Cliente / Nom du Client / 氏名 / 이름 / Naam Nazwa / Nome do Cliente
/ Meno Zákazníka / 姓名

Indirizzo / Adresa / Adresse / Adresse / Dirección / Adresse / 地址 / 住所
/ Adres / Adres / Endereço / Adresa / 주소

Telefono, Fax, e-mail / Telefon, fax, e-mail / Telefon, fax, e-mail / Telefon, Telefax,
E-Mail / Telephone, Fax, e-mail / Teléfono, Fax, e-mail / Téléphone, Fax, e-mail / 電
話番号、Fax、E メールアドレス / 전화, 팩스, 이메일 / Telefon, fax,
e-mail / Telefon, faks, e-mail / Telefone, Fax, E-mail / Telefón, fax, e-mail / 电话、
传真、电子邮件

Nome prodotto - codice / Název výrobku - Kód / Produktnavn - kode / Produktname
- code / Product name - item code / Nombre del producto - código / Nom du produit -
code / 製品名 - 製品の品目コード / 제품 이름 - 제품 품목 코드 / Produkt
naam - nummer / Nazwa produktu - modelu / Nome do produto - código / Název
výrobku - Kód produktu / 产品名称 - 产品项目代码

Problema rilevato / Zjištěný problém / Problem opdaget / Fehlerbeschreibung /
Description of the defect / Problema detectado / Problème relevé / 欠陥について
の説明 / 불량에 대한 설명 / Omschrijving vande klacht / Opis wady / Problema
detectado / Zistený problém / 缺陷描述

Data di acquisto (comprovata da un documento probante) / Datum koupě (potvrzené
dokladem) / Købsdato (bevist af et dokument) / Kaufdatum (Einkaufsbeleg
vorlegen) / Date of purchase (with fiscal receipt as proof of purchase) / Fecha
de compra (demostrada mediante documento) / Date d'achat (démontré par un
document probant) // 購入日 (購入証明としての領収書付き) / 구입일
(영수증을 구매 증빙으로 제공) / Aankoopdatum (met bewijs van aankoop /
Data nabycia (z fiskalnym dowodem zakupu) / Data de compra (confirmada por um
documento comprovativo) / Dátum nákupu (preukázaná příslušným dokumentom) /
购买日期 (附上财务收据作为购买证明)

Nome del Rivenditore/Distributore (presente nell'etichetta dell'imballo originale /
Jméno prodejce/distributora (přítomné na etiketě originálního obalu) / Navn på
forhandler/distributør (angivet på etiketten på den originale emballage) / Name des
Händlers/Vertriebes (wie auf Garantiekarte vermerkt) / Name of the Retailer/Distributor
(present on the original carton label) / Nombre del Detallista/Distribuidor (presente
en la etiqueta del embalaje original) / Nom du Détaillant/Distributeur (présent dans
l'étiquette de l'emballage original) / 配送業者名 (出荷時の段ボールラベル
に記載) / 판매처/유통업체 이름 (원래 상자 라벨에 표시됨) / Naam van
de Dealer/Importeur (aangegeven op de originele verpakking) / Nazwa sprzedawcy
detalicznego/dystrybutora (podana na oryginalnej etykiecie opakowania) / Nome
do retalhista/distribuidor (presente na etiqueta da embalagem original) / Název
maloobchodníka/distribútora (uvedený na etikete originálneho obalu) / 零售商/分销
商名称 (显示在原始纸箱标签上)



ELITE



ELITE S.r.l. SB

Via Fornaci, 4
35014 Fontaniva
Padova - Italy
www.elite-it.com



Points de collecte su www.quefairedemesdechets.fr



FCC ID: 06R3153
IC ID: 3797A - 3153